



翻譯名義集

翻譯名義  
集七卷

四部叢刊初編子部

翻譯名義序

唯心居士荆谿周敦義述

余閱大藏嘗有意效崇文總目撮取諸經要義以為內典總目見諸經中每用梵語必搜檢經教具所譯音義表而出之別為一編然未及竟而顯親深老示余平江景德寺普潤大師法雲所編翻譯名義余一見而喜曰是余意也他日總目成別錄可置矣已而過平江雲遂來見願求叙引余謂此書不惟有功於讀佛經者亦可護謗法人意根唐茨法師論五種不翻一秘密故如陀羅尼二含多義故如薄伽梵具六義三此無故如閻浮樹中夏實無此木四順古故如阿耨菩提非不可翻而摩騰以來常存梵音五生善故如般若尊重智慧輕淺而七迷之作乃謂釋迦牟尼此名能仁能仁之義位卑周孔阿耨菩提名正遍知此土老子之教先有無上正真之道無以為異菩提薩埵名大道心衆生其名下劣皆掩而不翻夫三寶尊稱譯人存其本名而肆為謗毀之言使見此書將無所容其喙矣然佛法入中國經論日以加多自晉道安法師至唐智昇作為目錄圖經蓋十餘家今大藏諸經猶以昇法師開元釋教錄為準後人但增

宗鑑錄法苑珠林於下藏之外如四卷金光明經摩訶衍論及此土證道歌尚多有不入藏者我國家嘗命宰輔為譯經潤文使所以流通佛法至矣特未有一人繼昇之後翻譯久遠流傳散三真履相乘無所攷據可重嘆也雲雖老矣尚勉之哉紹興丁丑重午日序

雪山大士求半偈而施身法愛  
梵志斲四句而析骨久沉苦海  
今遇慈舟東志竭誠采徑集  
論宜安像前燒香禮拜息塵  
勞之雜念游般若之法林終卷  
掩帙攝心靜坐照元明之本體  
復常寂之性原雖万有以施為  
一無而亦絕

無機子 法雲 奉勉

翻譯名義集一

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編



夫翻譯者謂翻梵天之語轉成漢地之言音雖似別義則大同宋僧傳云如翻錦繡背面俱華但左右不同耳譯之言易也謂以所有易其所無故以此方之經而顯彼土之法周禮掌四方之語各有其官東方曰寄南方曰象西方曰狄鞮北方曰譯今通西言而云譯者蓋漢世多事北方而譯官兼善西語故摩騰始至而譯四十二章因稱譯也言名義者能詮曰名所以為義能詮之名胡梵音別自漢至隋皆指西域以為胡國唐有彥琮法師獨分胡梵蔥嶺已西並屬梵種鐵門之左皆曰胡鄉言梵音者劫初廓然光音天神降為人祖宣流梵音故西域記云詳其文字梵天所制原始垂則四十七言寓物合成隨事轉用流演枝派其源浸廣因地隨人微有改變語其大較未異本源而中印度特為詳正辭調和雅與天音同氣韻清亮為人軌則 或問玄奘三藏義淨法師西游梵國東譯華言指其古翻證曰舊訛豈可初地龍樹論梵音而不親如以音聞名聲振名顯梵言而未正什譯羅睺羅為覆障既皆紕繆安得感通

澤及古今福資幽顯今試釋曰秦楚之國筆聿名殊般夏之時文質體別況其五印度別千載日暹時移俗化言變名遷遂致梁唐之新傳乃殊秦晉之舊譯苟能曉意何必封言設筌雖殊得魚安別法雲十歲無知三衣濫服後學聖教殊昧梵言由是思義思類隨見隨錄但經論文散跡記義廣前後添削時將二紀編成七卷六十四篇十号三身居然列目四洲七趣燦尔在掌免檢閱之勞資誠證之美但媿義天弥廣管見奚周教海幽深蠹測烏盡其諸缺疑傾俟博達者也時大宋紹興十三年歲次癸亥仲秋晦日居

弥陀院扶病云爾

十種通號第一

通別三身第三

三乘通號第五

度五比丘第七

惣諸聲聞第九

宗翻譯主第十一

僧伽眾名第十三

十種通號第一

福田論叙三寶曰功成妙智道登圓覺佛也玄理幽

諸佛列名第二

釋尊姓字第四

菩薩列名第六

十大弟子第八

宗釋論主第十

七眾弟子第十二



微正教精誠法也禁戒守真威儀出俗僧也皆是望  
導首六趣舟航故名為寶無機子問曰如涅槃云諸  
佛所師謂法也則應立教舉法為初何緣垂訓佛  
居先耶釋曰人能弘道非道弘人佛有能演之功法  
無自顯之力猶若伏藏藉人指出故初稱佛然後示  
法佛有無量德亦有無量名故今此集先列十號言  
十號者一倣同先跡号二堪為福田号三徧知法界  
号四果顯因德号五妙往菩提号六達偽通真号七  
攝化從道号八應機授法号九  
覺悟歸真号十三界獨尊号

梵語 **多陀阿伽陀** 亦云但闍阿竭後秦翻為  
如來金剛經云無所從來

亦無所去故名如來此以法身釋轉法輪論云第一  
義諦名如正覺名來此以報身釋成實論云乘如實  
道來成正覺故名 **阿羅訶** 秦云應供大論云  
如來此約應身釋 **阿羅訶** 應受一切天地眾

生供養亦翻殺賊又翻不生觀經疏云天竺三名相  
近阿羅訶翻應供阿羅漢翻無生阿盧漢翻殺賊

**三藐三佛陀** 亦云三耶三菩秦言正徧知  
大論云是言正徧知一切法

什師言正徧覺也言法無差故言正智無不周故言  
徧出生死夢故言覺妙宗云此之三号即召三德今  
就所觀義當三諦正徧知即般若真諦也應供即解  
脫俗諦也如來即法身中諦也故維摩云阿難若我  
廣說此三句義汝  
以劫壽不能盡受 **鞞修遮羅那三般**

**那** 秦言明行足大論云宿命天眼漏盡名為三明  
三乘雖得三明明不滿足佛悉滿足是為異也

**修伽陀** 秦言好去大論云於種種諸深三摩提  
無量智慧中去或名修伽度此云善逝

菩薩地持經云第一上 **路伽儻** 大論云是名  
外永不復還故名善逝 知世間知二

種世間一眾生二非眾生及如實相知世間果世間  
因出世間滅出世間道地持經云知世間眾生界一  
切種煩惱及清 **阿耨多羅** 秦云無上大論  
淨名世間解 云如諸法中涅

槃無上眾生中佛亦無上地持經云唯一丈夫名無  
上士大經云有所斷者名有上士無所斷者名無上

士 **富樓沙曇藐婆羅提** 秦云可化  
丈夫調御

師大論云佛以大慈大智故有時輒美語有時苦切語有時雜語今不失道若言佛為女人調御師為不尊重若說丈夫一切都攝

### 舍多提婆魔菟舍

此云天人教師大論云佛示導是應作是不應作是善是不善是人隨教行又云度餘道衆生者少度天人

### 佛陀

大論云秦言知者知過去未來現在衆生非衆生數有常衆生者多

無常等一切諸法菩提樹下了了覺知故名佛陀後漢郊祀志云漢言覺也覺具三義一者自覺悟性具常

了感虛妄二者覺他運無緣慈度有情界三者覺行圓滿窮原極底行滿果圓故華嚴云一切諸法性無

生亦無滅奇哉大導師自覺能覺他肇師云生死長寢莫能自覺自覺覺彼者其唯佛也妙樂記云此云

知者覺者對迷名知對愚說覺佛地論云具一切智一切種智離煩惱障及所知障於一切法一切種相

能自開覺亦能開覺一切有情如睡夢覺如蓮華開故名佛

### 路迦那他

大論云翻世尊成論云具上九号為物欽重故曰世尊天上人間所共尊故此十号義若惣略釋無虛妄

名如來良福田名應供知法界名正徧知具三明名明行足不還來名善逝知衆生國土名世間解無與等名無上士調他心名調御丈夫為衆生眼名天人師知三聚名佛具茲十德名世間尊涅槃疏云阿含

及成論合無上士與調御丈夫為一號故至世尊十數方滿涅槃及大論開無上士與調御丈夫為兩號

而輔行云大論合無上士調御丈夫以為一句此文誤也學者詳之

### 婆伽婆

師云薄伽梵惣衆德至高之名也大論云一名有德二名巧分別諸法三名有名聲無有得名聲如佛者

四能破姪怒癡新云薄伽梵名具六義佛地論曰薄伽梵聲依六義轉一自在二熾盛三端嚴四名稱五吉祥六尊貴頌曰自在熾盛與端嚴名稱吉祥及尊貴

如是六德義圓滿是故彰名薄伽梵其義云何謂如來永不繫屬諸煩惱故具自在義猛焰智火所燒煉

故具熾盛義妙三十二大士相等所莊飾故具端嚴義一切殊勝功德圓滿無不知故具名稱義一切世間

親近供養咸稱讚故具吉祥義具一切德常起方便利益安樂一切有情無懈廢故具尊貴義唐英法師

明五種不翻一秘密故不翻陀羅尼是二多含故不

翻如薄伽梵舍六義故三此無故不翻如閻浮樹四  
順古故不翻如阿耨菩提實可翻之但摩騰已來有  
梵音故五生善故不翻如般若尊重智慧輕淺令人  
生敬是故不翻

諸佛別名第二

仰則真法俯立俗號名雖各異義亦互通故法苑云  
如釋迦翻能仁豈有一佛非能仁也阿弥陀云無量  
壽豈有一佛非長壽也但以逗機設化隨世建立題  
名則功能雖殊顯義乃力用齊等方知  
三世無量之名具顯諸佛無量之德也

釋迦

文

淨名疏云天竺語釋迦為能文為儒義名能儒  
大論云釋迦文佛先世作瓦師名大光明爾時

有佛名釋迦文弟子名舍利弗目伽連阿難佛與弟  
子俱到瓦師舍一宿爾時瓦師布施草座燈明石蜜  
漿便發願言我於當來作佛如今佛名弟子名字亦  
如今佛優婆塞戒經云我於釋迦最初發心於迦葉  
佛滿三僧祇須知三祇正滿在於勝觀今言迦葉兼  
百劫故大論云初阿僧祇中心不自知我當作佛不  
作佛二阿僧祇中心雖能知我必作佛而口不稱我  
當作佛三阿僧祇中了知得佛口自發言無所畏難

我於來世當得作佛從過去釋迦文佛到刺那尸棄  
佛為初阿僧祇是中菩薩永離女人身從刺那尸棄  
佛至燃燈佛為二阿僧祇是時菩薩七枚青蓮華供  
養燃燈佛敷鹿皮衣布髮掩泥便授其記汝當作佛  
名釋迦牟尼從燃燈佛至毗婆尸為  
三僧祇過三僧祇種三十二相業

刺那尸

棄

名出俱舍大論則名刺那尸棄此云寶髻亦云  
寶頂吾佛世尊初僧祇滿時值此佛與七佛

中第二尸棄隔二僧祇  
先達謂同故今辯異

提洹竭

或云提和竭  
羅此云燃燈

大論云太子生時一切身邊光如燈故故云燃燈以  
至成佛亦名燃燈證字說文從金徐鉉云鉉中置燭  
故謂之燈聲類云有足曰鉉無足曰燈故瑞應經翻  
為鉉光撫華云鉉音定燈屬也古來翻譯迴 不同  
或云燃燈或云鉉光語異義同故須從金釋尊比  
修行名儒童時二僧祇滿遇燃燈佛得受記

婆尸

亦名維衛此云勝觀俱舍云三無數劫  
逆次逢勝觀燃燈寶髻佛初釋迦牟尼佛

由釋尊於勝觀佛初種相好故毗婆尸為七佛首以  
讚弗沙精進力故超九大劫故至于今過九十一大

劫 **尸棄** 亦名式棄大論翻火也 依佛名經過三十劫 **毗舍浮** 翻徧

自在藥王藥上經云 **俱留孫** 此云所應斷又莊嚴劫中最後一佛 翻作用莊嚴賢

劫第九減六萬歲出 **拘那含牟尼** 此云金成佛道為千佛首 寂大論

名迦那迦牟尼秦言金山 **迦葉波** 此云飲光人四萬歲時出現閻浮 二萬歲時

出成正覺至百歲時釋迦牟尼居兜率天四種觀世故大論云一者觀時人壽百歲佛出時到二觀土地

諸國常在中國生故三觀種姓利種姓勢力大婆羅門種智慧大隨時所貴佛於中生四觀生處何等

母人能懷那羅延力菩薩亦能自護淨戒如是觀竟唯中國迦毗羅婆淨飯王后能懷菩薩如是思惟已

於兜率天下不失 **彌勒** 西域記云梅哩麗耶唐云正慧入於母胎 慈氏即姓也舊曰彌勒訛

也什曰姓也阿逸多字也南天竺婆羅門子淨名疏云有言從姓立名今謂非姓恐是名也何者彌勒此

翻慈氏過去為王名曇摩流支慈育國人自余至今常名慈氏姓阿逸多此云無能勝有言阿逸多是名

既不親見正文未可定執觀下生經云時修梵摩即與子立字名曰彌勒 **袍休蘭**

羅 漢言大寶即多寶佛 出薩雲分陀利經 **弗沙** 正名富沙清涼云亦云勃沙此

云增盛明達勝義故也亦底沙亦云提舍此翻明又云說度說法度人也什師解弗沙菩薩云二十八宿

中鬼星名也生時相應鬼宿因以為名或名沸星或名孛星 **樓夷巨羅**

清淨平等覺經翻世鏡王 **曇摩迦** 此翻法藏無量壽經翻世自在王 比丘乃無

量壽行 **阿彌陀** 清淨平等覺經翻無量清淨因時名 佛無量壽經翻無量壽佛稱

讚淨土經云其中世尊名無量壽及無量光 **阿閼** 淨名經云有國名云阿之言無 妙喜佛号無動疏

閼之言動 **剌那那伽羅** 此云寶積以無漏根力覺道等法寶集故名為寶積問若尔一切佛皆

應号寶積答但此佛即以此寶為名 **樓至** 此翻帝泣又名盧遮亦 **鞞怒婆附** 大論云秦言一切勝

名魯支此翻愛樂 **提**

# 和羅耶

晉言天人王佛授  
調達作佛之號

# 須扇多

亦云

須肩頭此云甚淨弟子未熟便入涅槃留化佛一劫  
通別三身第三別標釋迦  
通貫諸佛

萬彙沈迷居三道而流轉十力超悟證三身以圓通  
由是三諦一境合名法身此彰一性也三智一心合

名報身三脫一體合名應身此顯二修也以斯定慧  
互嚴致使法身圓顯境智冥合應物現形三身明矣

# 毗盧遮那

輔行曰此云徧一切處煩惱體  
淨眾德悉備身土相稱徧一切

處唯識論云一自性身謂諸如來真淨法界受用變  
化平等所依離相寂然絕諸戲論具無邊際真實功

德是一切法平等實性即此自性亦名法身光明立  
云法名可軌諸佛軌之而得成佛故經言諸佛所師

所謂法也摩訶衍論云剋其法身真實自體湛湛絕  
慮寂寂名斷能為色相作所依止今問寂寂名斷安

名法身若法實無名為機詮辯召寂寂體強稱法身  
問湛湛之體當同太虛若凡所有相皆是非相覺五

音如谷響知實無聲了萬物如夢形見皆非  
色空有不二中道昭然不可聞無謂空斷絕

# 盧

# 舍那

賢首梵網疏云梵本盧舍那此云光明徧  
照照有二義一內以智光照真法界此約

自受用義二外以身光照應天機此約他受用義淨  
覺雜編云盧舍那寶梁經翻為淨滿以諸惡都盡故

云淨眾德悉圓故云滿此多從自受用報得名或翻  
光明徧照此多從他受用報為目若論色心皆得淨

滿身智俱有光明則二名並通自他受用也唯識論  
云二受用身此有二種一自受用身謂諸如來三無

數劫修習無量福德資糧所起無邊真實功德又極  
圓淨常徧色身相續湛然盡未來際常自受用廣大

法樂二他受用身由平等智示現妙淨功德身居純  
淨土為住十地菩薩現大神通轉正法輪決眾疑網

今彼受用大乘法樂合此二身名曰報身摩訶衍云  
所言報身者具勝妙因受極樂果自然自在決定安

樂遠離苦相  
故名為報

# 釋迦牟尼

撫華云此云能仁寂  
默寂默故不住生死

能仁故不住涅槃悲智兼運立此嘉稱發軔云本起  
經翻釋迦為能仁本行經譯牟尼為寂默能仁是姓

寂默是字姓從慈悲利物字取智慧冥理以利物故  
不住涅槃以冥理故不住生死長水云寂者現相無



相默者示說無說此則即真之應也能仁是姓者長阿舍云昔有輪王姓甘蔗氏聽次妃之譖擯四太子至雪山北自立城居以德歸人不數年間鬱為強國父王悔憶遣使往召四子辭過不還父王三歎我子釋迦因此命氏又云住直樹林又號釋迦既於林立國即以林為姓此以釋迦翻為直林寂默是字者本行經云又諸釋種立性憍慢多言及見太子悉皆默然王去宜字牟尼稱讚淨土經名釋迦寂靜又釋迦牟尼翻度沃焦如舊華嚴名字品及十住婆沙所列大海有石其名曰焦萬沫沃之至石皆竭所以大海水不增長衆生流轉猶如焦石五欲沃之而無厭足唯佛能度故此為名釋迦牟尼屬應身也摩訶衍云所言應者隨順根機而不相違隨時隨處隨趣出現非安樂相故名為應而此應身周布于華上復現千釋迦一華百億國一國一釋迦故召釋迦牟尼名千百億化身也唯識論云三變化身謂諸如來由成事智變現無量隨類化身居淨穢土為未來來地菩薩及二乘異生稱彼機宜現通說法若就應身開出變化則成四身以現同始終名應無而歎有名化然此三身之法或執即義名失三身或執離義相乖一體今約三

義通而辯之一者體用智與體冥能起大用自報上冥法性體名真身他報下赴機緣用名應身故光明云佛真法身猶如虛空應物現形如水中月而觀世音普門示現今無涯人獲乎冥顯兩種利益者由此二身也二者權實權名權暫實謂實錄以施權故從勝起劣三佛離明以顯實故從劣起勝祇是一身故曰吾今此身即是法身又云微妙淨法身具相三十二是知順機則權設三身就應乃實唯一佛也三者事理觀經疏云佛本無身無壽亦無於量隨順世間而論三身是則仰觀至理本實無形俯隨物機迹垂化事猶明鏡也像體本虛若水月焉影元非實苟於迹事而起封執則同癡猴墮井而死學出世法宜誠之哉

釋尊姓字第四

世本云言姓即在上言氏即在下西域記云姓者所以繫統百世使不別也氏者所以別子孫之所出也族姓殊者有四流焉一婆羅門淨行也守道居貞潔白其操二刹帝利王種也奔世君臨仁恕為志三吠奢商賈也質遷有無逐利遠近四戍陀羅農人也肆力疇墾勤身稼穡智度論云隨時所尚佛生其中釋迦出剛強之世托王種以振威迦葉生善順之時居

淨行以標德故佛諸文姓有六種一瞿曇二甘蔗三日種四釋迦五舍夷六刹利今具釋之

### 曇

或憍曇弥或俱譚西域記云喬答摩舊云瞿曇訛略也古翻甘蔗泥土等南山曰非也瞿曇

星名從星立稱至于後代改姓釋迦慈恩云釋迦之群望也文句曰瞿曇此云純淑應法師翻為地最勝

謂除天外人類中此族最勝如十二游經明阿僧祇時大茅草王捨位付臣師婆羅門遂受其姓名小瞿

曇仁賢劫初識神託生立瞿曇姓故知瞿曇遠從過去近自民主二姓甘蔗者菩薩本行經云大茅草王

得成王仙壽命極長老不能行時諸弟子出求飲食以籠盛仙懸樹枝上獵師遙見謂鳥便射滴血于地

生二甘蔗日炙開剖一出童男一出童女占相師立男名善生即灌其頂名甘蔗王女名善賢為第一妃

三姓日種者本行經云又以日炙甘蔗出故亦名日種四姓釋迦具三身篇

舍夷 文 云舍夷者貴姓也此名訛略正云奢夷者耶本行經云以住釋迦大樹翁鬱枝條之林是故名為奢夷者

耶此以其處而立 刹帝利 肇曰王種也秦言於姓故國名舍夷 田主劫初人食地

味轉食自然粳米後人情漸偽各有封殖遂立有德處平分田此王者之始也故相承為名為其尊貴自

在強暴使意不能忍和也什曰梵音中含二義一言忍辱二言能嗔言此人有大力勢能大嗔恚忍受苦

痛剛強難伏 薩婆悉達 唐言頓吉太子生時因以為姓 諸吉祥瑞悉皆具故

大論翻為成利西域記云薩婆曷刺他悉陀唐言一切義成舊云悉達訛也此乃世尊小字耳 摩

納縛迦 或号摩那婆瑞應翻為儒童本行翻為雲童又云善慧又翻年少淨行燃燈佛

時為菩薩号今問瑞應明昔為摩納獻燃燈華諸文引此證二僧祇何故妙立證通行因耶答經中既云

得不起法忍三藏由伏惑故無此法忍故證通教而諸文中證二僧祇者以瑞應是三藏故淨名疏中義

以初祇為伏二三祇為順百劫為無生三十四心為寂滅故諸文中證二僧祇發軔問若通別圓妙立何故

判為通教答非但通二亦通三藏隨教所說淺深不同一往瑞應多屬通義以得忍故異前三藏不說行

因不思議相異後別圓況復若判屬通必兼後二又云餘經說遇燃燈是八地正是通教辟支佛地

三乘通號篇第五

佛教詮理化轉物心超越凡倫升入聖域其或知苦常懷厭離斷集水息潤生證滅高契無為修道唯求自度此聲聞乘也其或觀無明是妄始知諸行為幻源斷二因之牽連滅五果之纏縛此緣覺乘也其或等觀一子普濟群萌秉四弘之誓心運六度之梵行此菩薩乘也語其渡河雖象馬兔之有殊論乎出宅實羊鹿牛之無別矣

菩薩

肇曰正音云菩提薩埵菩提佛道名也薩埵秦言大心眾生有大心入佛道名菩提

薩埵無正名譯也安師云開士始士荆溪釋云心初開故始發心故淨名疏云古本翻為高士既異翻不定須留梵音但諸師翻譯不同今依大論釋菩提名佛道薩埵名成眾生天台解云用諸佛道成就眾生故名菩提薩埵又菩提是自行薩埵是化他自修佛道又化他故賢首云菩提此謂之覺薩埵此曰眾生以智上求菩提用悲下救眾生  
**鳩摩羅伽** 或云鳩摩羅馱或名究磨羅浮多此云童真亦云童亦云童子童聞云內證真常而無取著如世童子心無滌愛即法王子之号也大論曰

復次又如王子名鳩摩羅伽佛為法王菩薩入法正位乃至十地故悉名王子皆任為佛如文殊師利十

力四無所畏等悉具佛事故住鳩摩羅伽地佛地論云從世尊口正法所生紹繼佛身不斷絕故名法王子觀經疏云以法化人名法王子什注淨名云妙德以法身遊方莫知其所生又來補佛處故言法王子荆溪問曰經稱文殊為法王子其諸菩薩何人不是法王子答有二義一於王子中德推文殊二諸經中文殊為菩薩

辟支迦羅

孤山云此翻緣覺觀十二緣而悟道故亦翻獨覺出

無佛世無師自悟故今楞嚴云復有無量辟支者將非他方無佛之土大權引實而來此會乎雲川云或佛知此眾當獲大益威神攝至不亦可乎獨覺稱麟喻者名出俱舍名為犀角出大集經禱李云獨覺亦觀十二因緣亦可名為緣覺但約根有利鈍值佛不值佛之殊分二類也  
**畢勒支** 此云各各獨行音義云獨覺正得其義也  
**底迦** 義鈔中問獨覺為有戒耶解云亦得雖出無佛世緣於別等得脫亦得別解脫也若尔此戒佛世有既出無佛世云何得有戒答別解脫有二一在

家諸戒二出家別解脫又善見云五戒十戒一切時有乃至無佛出世辟支輪王等亦有教受妙玄云今明三藏三乘無別眾不得別有菩薩緣覺之戒也

### 須陀洹

金剛疏云此翻入流

又曰逆流斷三法者約逆而言即四流中逆見流也得果證者約入流而說即入八聖道之流也今經云名為入流又云不入色聲香等不亦二義乎

### 斯陀

四教義翻修習無漏刊正釋云初見真理故

### 舍

此云一往來金剛疏云是人從此死一往天上

一伽弥名來是名一來四教義翻云薄前斷已多其所未斷少故名薄

### 阿那含

此云

盡不復來生大論名阿那伽弥阿那名不伽弥名來四教義翻

### 阿羅漢

大論云阿羅名賊漢名破一切煩惱賊破復次阿羅漢一

切漏盡故應得一切世間諸天人供養又阿名不羅漢名生後世中更不生是名阿羅漢法華疏云阿颯音經云應真瑞應云真人悉是無生釋羅漢也或言無翻名舍三義無明糠脫後世田中不受生死果報

故云不生九十八使煩惱盡故名殺賊具智斷功德堪為人天福田故言應供舍此三義故存梵名

### 摩訶那伽

大論云那伽或名龍或名象是五千阿羅漢諸羅漢中最大力以是

故言如龍如象水行中能力最大陸行中象力大阿舍經佛告鄔陀夷若沙門等從人至天不以身口意害我說彼是龍象淨名疏云羅漢若得超越名摩訶那伽心調柔軟三乘事定齊此為極記云如涅槃

### 阿離野

此翻聖者亦云出苦者孔中之龍也氏傳云於事無不通謂之

聖孔子對魯哀公云所謂聖人者智通大道應變不窮惻物之情性者也商太宰嚭匹問孔子曰夫子聖者歟曰丘博識強記非聖人也三王聖者歟曰三王用智勇聖非丘所知五帝聖者歟曰五帝善用仁信聖非丘所知三皇聖者歟曰三皇善用時政聖非丘所知太宰大駭曰然則孰為聖人乎夫子有間動容而對曰西方有聖者焉不治而不亂不言而自信不化而自行蕩蕩乎人無能名焉

### 菩薩別名篇第六

# 文殊師利

此云妙德大經云了了見佛性猶如妙德等淨名疏云若見佛性即

具三德不蹤不橫故名妙德無行經名滿殊尸師利

或翻妙首觀察三昧經并大淨法門經名普首阿目

佉經普超經名濡首無量門微密經名拈首西域記

云曼殊室利唐言妙吉祥首楞嚴經說是過去無量

阿僧祇劫有佛号龍種上尊王佛央掘經說是現在

北方常喜世界歡喜藏摩尼寶積佛慈恩上生經疏

引經云未來成 **邨 蒲 輸 跋 陀** 或三曼跋陀此

佛名曰普現 **邨 必 輸 跋 陀** 云普賢悲華云

我行要當勝諸菩薩寶藏佛言以是因緣今改汝

字名曰普賢文句云今明伏道之頂其因周徧曰普

斷道之後隣于極聖曰賢橋音李云行弥法界曰普

位隣極聖曰賢請觀音經疏云跋陀云賢首等覺是

眾賢位極故佛聖首極故觀經大論並翻徧吉圓覺

略疏云一約自體體性周徧曰普隨緣成德曰賢二約

諸位曲濟無遺曰普鄰極亞聖曰賢三約當位德無

不周曰普調柔善順曰賢表於理行清涼國師制華

嚴三聖圓融觀中先明二聖三對表法一普賢即所信

如來藏理趣般若云一切眾生皆如來藏普賢菩薩 文殊即能信之

心佛名經說切諸佛皆曰文殊 二普賢表所起萬行上下經文皆

殊表能起之解應云汝先得見諸善知識聞 三普賢表證出纏

法界見之即得智成聖者依體起用故也 文殊表能證大智

融攝謂依體起行行能顯理故三普賢而是一體信若

無解信是無明解若無信解是邪見信解真正方了本

源成其極智極智返照不異初心故三文殊亦是一體

又二聖亦互相融二而不二沒同果海即是毗盧遮那

是為三聖故此 **阿 那 婆 婁 吉 低 輸** 文句名婆婁

菩薩常為一對 **阿 那 婆 婁 吉 低 輸** 吉低統別行

玄此云觀世音能所圓融有無兼暢照窮正性察其本

末故稱觀也世音者是所觀之境也萬象流動隔別

不同類音殊唱俱蒙離苦菩薩弘慈一時普救皆令

解脫故曰觀世音應法師云阿婆盧吉低舍婆羅此

云觀世自在雪山已來經本云娑婆羅則譯為音無

量清淨平等覺經名盧鳩樓亘此云光世音西域記

云阿縛盧积多伊濕伐羅唐言觀自在合字連聲梵

語如上分大散音即阿縛盧积多譯曰觀伊濕伐羅

譯曰自在舊譯為光世音或世自在皆訛謬也唐英

三藏云觀有不住有觀空不住空聞名不惑於名見



相不沒於相心不能動境不能隨動隨不亂其真可謂無礙智慧也

**摩訶那鉢** 此云大勢至思益云我投足之處震動三千大千世界及魔宮殿故名大勢至觀經云以智慧光普照一切

今離三塗得無上力是故号此菩薩名大勢至 **維摩羅詰** 什曰秦言

記云淨即真身名即應身真即所證之理應即所現之身生曰此云無垢稱其晦迹五欲超然無染清名

遐布故致斯号大經云威德無垢稱王優婆塞西域記毗摩羅詰唐言無垢稱舊曰淨名然淨則無垢名則

是稱義雖取同名乃有 **純陀** 舊云本名純陀後大異舊曰維摩詰者訛也 衆稱德号為妙義補

注云不應名德兩分純 **阿迦雲** 此云藥王觀藥陀是西音妙義乃此語 王藥上菩薩經

云過去有佛号瑠璃光照滅度之後時有比丘名為日藏宣布正法時有長者名星宿光聞說法故持呵

梨勒及諸雜藥奉上一日藏并諸大眾因此立名藥王後當作佛名為淨眼星宿光弟名電光明聞說法故

以其醍醐上妙之藥而用供養因此立名名為藥上後當作佛名為淨藏文句云若推此義星光應在喜

見之後從捨藥發誓已來名藥王故本草序云醫王子姓韋名古字老師元是踈勒國得道人也身被毳袍

多疹困師發願心存目想遂普施藥餌無不痊平觀之者便愈後乃圖形供養皇帝妙禮為藥王菩薩又

神仙傳云昔堯舜之時躬湯之際周秦已後大漢至唐凡五度化身來投貧病其大化為黑龍背負老師

而去 **颯活 陀婆羅** 大論翻云善守思益云若衆生聞名者畢竟得三菩

提故云善守孤山云賢守自守護賢德復守護衆生或云賢首以位居等覺為衆賢之首亦名跋陀和此

云賢護妙樂云善即 **陸陀波崙** 大論云秦言常賢也王城在家菩薩 啼是菩薩求佛

故憂愁啼哭七日七夜 **鬱伽陀達磨** 大論云故號常啼具如智論 鬱伽陀

秦言盛達磨秦 **尸梨伽那** 大論此云厚德 **和須**

言法故号法盛 **蜜多** 亦云婆須蜜多西域記云伐蘇密祖多唐言世友舊曰和須蜜多訛也觀法師云亦

亦云婆須蜜多西域記云伐蘇密祖多唐言世友舊曰和須蜜多訛也觀法師云亦

翻天友隨世人  
乾陀訶提 此云不休息念念流  
入薩婆若海初無休

息 瞿沙 西域記云  
此云音 瞿師 此云  
美音 提婆達多

亦名調達亦名提婆達兜法苑云本起經提婆達多

齊云天熱以其生時人天等眾心皆驚熱無性攝論

云唐云天授亦云天與謂從天乞得故入大乘論問

彼提婆達多世世為佛怨云何而言是大菩薩若

是怨者云何而得世世相值如二人行東西各

去步步轉遠豈得為伴又云是賓伽羅菩薩 商

莫迦 此云善西域記云  
舊曰啖摩菩薩訛 阿差末 此云無盡  
意天台云

知一切法性無盡 般若拘羅 此云智積淨名  
疏云觀於實相

故菩薩發心無盡 下生經曰 那

智慧 跋陀婆羅餘塞迦 秦言善教 那

積聚 羅延 維摩經那羅延菩薩  
涅槃疏翻為金剛

度五比丘篇第七

法華云即趣波羅柰為五比丘說原其由也太子入

山父王思念乃命家族三人謂阿鞞跋提拘利舅氏  
二人謂陳如迦葉尋訪住止隨侍動靜二人著五欲  
太子初食麻交遽介退席三人著苦行太子後受乳  
糜亦復遠去洎成佛果念誰堪度初思二仙空言已  
死復念五人當往先度故至波羅柰一夏調根初為  
陳如說四諦得道次為阿鞞跋提說布施生天福樂  
同時證果三為迦葉拘利亦如前說皆得聖  
道是為三番度五比丘既先入道故首列之

阿若憍陳如 亦名俱隣法華疏云阿若名也  
此翻已知或言無知無知者非無

所知乃是知無耳又翻為解楞嚴云我初稱解等具

云解本際孤山云以第一解法者也憍陳如姓也此

翻火器婆羅門種其 頤 烏 鞞 亦阿說示此云馬

先事火從此命族 安 葛 鞞 勝亦云馬師亦名

阿輸波踰祇 跋提 亦名婆提本行集云跋提梨  
迦此云小賢文句亦名摩訶

此云馬星 男若五分律及本行集

則跋提與摩訶男兩別 十力迦葉 亦名  
婆敷 拘

利太子 若涅槃疏則摩訶  
男與拘利是一

若涅槃疏則摩訶

十大弟子篇第八

舍利弗智慧目捷連神通大迦葉頭陀阿那律天眼

須菩提解空富樓那說法迦旃延論義優波離持律

羅睺羅密行阿難陀多聞淨名疏云今十弟子各執

一法者人以類聚物以群分隨其樂欲各一法門攝

為眷屬雖各掌一法何曾不具十德自有偏長故辨

第一又增一阿含明一百比丘各有偏好為善不同

例亦 舍利弗 大論云有婆羅論義師名婆陀羅

如此 王云婦生一女眼似舍利鳥眼即

名此女為舍利云眾入以其舍利所生皆共名之為

舍利弗弗秦言子也涅槃云如舍利弗母名舍利因

母立字故名舍利弗又翻身子文句云此女好形身

身之所生故言身子子亦云鷲

子母眼明淨如鷲由七鷲來眼

目連婆羅門姓也名拘律陀拘律陀樹名禱樹神得

子因以為名垂裕記問大經云目捷連即姓也因姓

立名目連何故名拘律陀耶答本自有名但時人多

召其姓故大經云耳淨名疏云文殊問經翻菜音扶

滿根父母好食以標子名真諦三藏云勿伽羅此翻

胡豆綠色豆也上古仙人好食於此仍以為姓正云

摩訶沒特伽羅新翻采菽氏菽亦豆也西 摩訶迦

域記云沒特伽羅舊曰目捷連訛略也

葉波 文句此翻大龜氏其先代學道靈龜負

姓召之其實有名畢鉢羅父母禱樹神而生子故

名畢鉢羅言大者若約所表或因智大德大心大故

稱大迦葉若約事釋者佛弟子中多名迦葉如十力

三迦葉等於同姓中尊者最長故標大以簡之迦葉

或翻飲光文句云迦葉身光亦能映物真 阿那

諦翻光波古仙人身光炎涌能映餘光

律 或云阿那律陀此云無滅昔施食福人天受樂

于今不滅淨名疏云或云阿泥盧豆或阿音窶

乃樓馱音窶如楚夏不同耳此云如意或云無貧過去

餓世曾以稗飯施辟支佛九十一劫天人之中受如

意樂故名如意介來無所乏斷故名無貧佛之

從弟西域記云阿泥律音能陀舊曰阿那律者訛也 須

菩提 淨名疏云此云善吉亦云善業亦云空生其

生之日家室皆空父母驚異請問相師相師

占云此是吉相因名善吉稟性慈善不與物諍及其

出家見空得道兼修慈心得無諍三昧是以常能將

護物心故名善業以生時家宅皆空因名空生家宅皆空即表其長成解空之相生曰無諍三昧者解空無致論處為諍也西域記云蘇部底唐言善現舊曰須扶提或云須菩提譯曰善吉皆訛熏聞云應知善相不唯空物亦能感物故譬喻經云舍衛國長者名鳩留產子小字須菩提有自然福報食器皆空所欲皆滿然則空非斷無表妙有之不二也真諦云是東方青龍陀佛又增一阿含云喜著好衣行本清淨所謂天須菩提是知釋

### 富樓那多羅尼子

文句云富樓那翻滿願多羅翻慈尼女也父於滿江禱梵天求子正值江滿又夢七寶器盛滿中寶入母懷母懷子父願獲從諸遂願故言滿願多羅尼翻慈行亦云知識四韋陀有此品其母誦之以此為名或名弥室釐子翻善知識支謙譯度無極經名滿祝子謂父於滿江禱梵天而得其子西域記云布刺摩梅坦麗衍尼弗坦羅唐言滿

### 摩訶迦旃延

什曰

慈子舊訛略云弥多羅尼子南天竺婆羅門姓也善解契經者淨名疏云此翻不定有云扇繩有云文飾未知孰正或曰此云離有無

破我慢心鴈安波離有翻化生或翻上首以其持律為眾紀綱故名優波釐或翻近

執以佛為太子時彼為親近執事之臣羅睺羅古人云佛之家人非也訛云優波離

阿脩羅食月時名羅睺羅秦言覆障謂障月明也羅睺羅六年處母胎所覆障故因為名西域記云羅怛

羅舊曰羅睺羅又曰羅云皆訛略也此云執日淨名疏曰有翻官生太子出家太妃在宮何得有娠佛共

淨飯王於後證是太子之子阿難大論秦言歡喜親是宮之所生因名宮生

王家使來白淨飯王言貴弟生男王心歡喜言今日大吉語來使言是男當字為阿難舉國欣慶又名慶喜

亦翻無染雖殘思未盡隨佛入天人阿難跋陀龍官見女心無染著故立云持三藏教

此云喜賢立阿難迦羅此云喜海玄云持圓教云持通教

云慶喜傳聲聞藏三阿難跋陀此云喜賢持緣覺藏三阿難迦羅此云喜海持菩薩藏圓覺略云略是

一人隨德名別惣諸聲聞篇第九

法藏論明四種聲聞一決定聲聞定入無餘故二增上慢聲聞未證謂證故三退菩提聲聞退大取小故四應化聲聞內秘外現故論自釋云後二與記前兩不記根鈍未熟故天台加佛道聲聞準經以佛道聲聞一切聞約義據新入者又以決定聲聞及退菩提名為住果荆溪據三種逢值第三但論遇小不論遇大名元住小故聲聞義浩然非一也。

**賓頭盧**

翻不動 **頗羅**

**憤**

姓也真諦云捷疾亦云利根或廣語本行集翻重憤婆羅門凡十八姓此居其一或云賓度羅跋

羅憤闍感通傳云今時有作賓頭盧聖僧像立房供養亦是一途然須別施空座前置碗鉢至僧食時令大僧為受不得以僧家盤盂設之以凡聖雖殊俱不觸僧食器若是俗家則隨俗所設恐僧不知附此編出

**薄拘羅** 文句此翻善容色兒端正故準賢愚經應翻重姓中阿舍異學又問汝於八十年起欲想否若不應作如是問我八十年未曾起欲想尚未曾起一念貢高未曾受居士衣未曾割截衣未曾倚他衣未曾針縫衣未曾受請未曾從大家乞食未曾倚壁未曾視女人面未曾入尼房未曾與尼

相問訊乃至道路亦不共語八十難陀 文句云亦年坐荆溪云弘法之徒觀斯龜鏡

陀此翻善歡喜亦翻欣樂文句記云從初慕道為名歡喜中勝故云善也 **離** 呂 **婆多**

正言頌 續緣伐多亦云離越此 翻星宿或室宿從星辰乞子 **摩訶拘締** 丑

**羅** 大論云秦言大勝摩陀羅次生一子勝骨鹿大 故名拘締羅舍利弗舅與姊舍利論義不如俱

締羅思惟念言非姊力也必懷智人寄言母口未生乃亦及生長大當如之何故出家作梵志入南天竺

誓不剪爪讀 **憍梵鉢提** 或云憍梵波提伽梵婆 十八種經 提笈房鉢底此翻牛伺

法華疏云昔五百世曾為牛王牛若食後常事虛嚼餘 報未夷時人稱為牛伺楞嚴云於過去世輕弄沙門

世生生有牛伺病爾雅作齡與伺同郭璞 云食之已久復出嚼之亦翻牛王又翻牛相 **畢陵**

**伽婆蹉** 七何切此云餘習五百世為婆羅門餘氣 猶高過恒水叱小婢駐流非彼實心蓋習

氣也或名畢蘭 迦陀後蹉此云餘 習五百生惡性屢言今得餘習 **孫陀羅難**



**陀** 孫陀羅此云好愛妻名也或云孫陀羅利此云善妙難陀云歡喜已号也簡放牛難陀故標其妻

**優樓頻螺迦葉** 文句翻云木瓜林近此林居故孤山云此云木瓜瘡

瘡背前有瘡如木瓜故又云 禱此林神而生故得名也 **伽耶迦葉** 孤山云伽耶山

名即象頭山也文句翻城近此 **那提迦葉** 那山故家在王舍城南七由旬

翻河西域記云捺地迦葉波舊曰那提迦葉訛也緇諸迦葉例無波字此亦略也毗婆尸佛時共樹刹柱

緣是為 **劫賓那** 此云房宿音父母禱房星感子舊云金毗羅此翻威如王

**諾矩羅** 此云鼠 狼山 **提婆犀那** 西域記唐言天軍

**憂婆提舍** 大論云憂婆秦言豕提舍星名即舍利弗父字也 **優波**

**斯那** 本行集云隋云 最上征將 **嗚咄羅** 西域記云唐言上

**阿折羅** 西域記云 唐言所行 **迦留陀夷** 此云黑光亦云鹿黑

顏色黑 **優陀夷** 此云出現日出時生故 **優波尼沙陀**

實中此云塵性以觀塵性空 而得道故亦名優波尼殺曇 **周陀** 或云周利此云大路邊生

佛本行經云其母是長者之女隨夫他國父而有孕垂產思歸行至中路即誕其子如是二度凡生二子

乃以大小而區別之大 **莎伽陀** 或云繫陀伽即周陀小即莎伽陀

生又翻繼道以其弟生 **波濕縛** 西域記云唐言繼於路邊故名繼道 脇由自誓曰我

若不通三藏 理不斷三界欲得六神通具 **須跋** 八解脫終不以脇而至於席故号脇尊者

**陀羅** 此云好賢西域記云唐言善賢舊曰蘇跋陀羅訛也鳩尸那城梵志年一百二十泥洹經

云須跋聰明多智誦四毗陀經一切書論無不通達為一切人之所崇敬聞佛涅槃繫方往佛所聞八聖道

心意開解遂得初果從佛出家又為廣說四諦即成羅漢 **迦多演尼子** 西域

記云迦陀衍那佛滅度後三年出造發智論舊訛云迦旃延 **末田地** 亦名摩田地亦名摩

田提此云中阿難化五百仙人在河中得戒故曰摩  
田地西域記云達麗羅川中大伽藍側有刻木慈氏

菩薩像通高百餘尺末田底迦羅漢携引匠  
人升觀史多天親觀妙相往來三返尔乃功畢

**優波**  
或名優波掘多此云大護或云艾劫多佛  
滅百年出得無學果西域記云烏波掘多

**邈多**  
唐言近護秣<sub>音</sub>免羅國城東五六里巖間有石室高  
二十餘尺廣三十餘尺四寸細籌填積其內尊者近

護說法化導夫妻俱證羅漢果者  
乃下一籌異室別族雖證不記

**室縷力多頻**  
丁尼切西域記云唐言聞二百億  
舊譯曰億耳謬也長者豪富晚有

**設底俱胝**  
繼嗣時有報者輒賜金錢二百億因名其子曰聞二  
百億泊乎成立未曾履地故其足跡<sub>音</sub>毛長尺餘光

潤細軟又西域記云富一億財一洛又便耳  
著珠墜人知富也或云耳有珠環價直一億

**摩訶**  
此云大生主又云大愛道亦云愾曇  
弥此翻衆主西域記云鉢邏闍鉢底

**波闍波提**  
唐言生主舊云波  
闍波提者訛也

**耶輸陀羅**  
此云華色亦云名  
聞悉蓮次妃天人

知識出家為尼衆之主  
宗釋論主篇第十

群生昏寢長夜冥冥先覺警世慧日熾熾故西域記明  
四日照世東有馬鳴南有提婆西有龍猛北有重受

或通宗乎衆典或別釋於一經既分照乎  
四方乃俱破於群賢故今此集列論主焉

**阿濕縛**  
或名阿濕矩沙西域記云唐言馬鳴摩  
訶衍論曰若剋其本大光明佛若論其

因第八地內住位菩薩西天竺誕生盧伽為父瞿那  
為母同生利益過去世中有一大王名曰輪陀有千

白鳥皆悉好聲若鳥出聲大王增德若不出聲大王  
損德如是諸鳥若見白馬則其出聲若不見時常不

出聲尔時大王徧求白馬終日不得作如是言若外  
道衆此鳥鳴者都破佛教獨尊獨信若佛弟子此鳥

鳴者都破外道獨尊獨信尔時菩薩用神通力現千  
白馬鳴千白鳥紹隆正法令不斷絕是故世尊名曰

馬鳴律宗統要鈔引  
緣異此學者須檢

**那伽**  
是龍  
**曷樹那**  
義翻為猛  
此出龍樹勸誡王頌彩字函西域記云那伽闍提刺  
那此云龍猛舊曰龍樹訛也什曰本傳云其母樹下

生之因自阿周那阿周那者樹名也以龍成其道故以龍字号曰龍樹輔行云樹學廣通天下無敵欲誇佛經而自作法表我無師龍接入宮一夏但誦七佛經目知佛法妙因而出家降伏國王制諸外道外道現通化為花池坐蓮花上龍樹為象拔蓮華撲外道作三種論一大悲方便論明天文地理作寶作藥鏡益世間二大莊嚴論明修一切功德法門三大無畏論明第一義中觀論者是其一品大乘入楞伽云大慧汝應知善逝涅槃後未來世當有持於我法者南天竺國中大名德比丘厥号为龍樹能破有無宗世間中顯我無上大乘法得初歡喜地往生安樂國

### 提婆

此云天龍樹弟子波吒釐城僧屈外

道經十二年不擊捷巨稚地提婆重聲摧伏異道提婆因入大自在廟廟金為像像高六丈瑠璃為眼大有神驗求願必得怒目動睛提婆語曰神則神矣本以精靈訓物而假以黃金瑠璃威炫黯於世何斯鄙哉便登梯擊神眼眾人咸云神被屈辱婆曰欲知神智本無慢心神知我心復何屈辱夜營厚供明日祭神神為內身而無左眼臨祭歎曰能此施設真為希有而我無眼何不施眼提婆即剗於已眼施之隨剗隨出凡施萬眼神大歡喜問求何願婆曰我辭不假他但未信受神曰如願即沒不現神理交通咸皆信伏

### 鳩摩羅邏多

西域記 翻童受

### 室利邏多

西域記 唐

言勝受起信論疏明五日論師以此論主照北印度

### 訶梨跋摩

宋言師子鎧 若

佛涅槃後九百年出中天竺國婆羅門子初依薩婆多部出家造成實論

### 阿僧伽

記唐言無著是初地菩薩天親之兄佛滅千年從沙塞部出家三藏傳云夜升觀史陀天於慈氏所受

瑜珈師地論莊嚴大乘論中邊分別論畫則下天為眾說法

### 婆藪

蘇后 盤豆

西域記云伐蘇畔度唐言世親舊曰婆藪盤豆譯曰天親訛謬言天親者菩薩乃是毗紐天親故云天親

於說一切有部出家受業本自北印度至於此也無著命其門人今往迎候至此伽藍遇而會見無著弟子止戶牖外夜分之後誦十地經世親聞已感悟追

悔甚深妙法昔所未聞毀謗之德源發於舌舌為罪本今宜斷除即執鋸德刀將自斷舌乃見無著住立

告曰夫大乘教者至真之理也諸佛所讚眾聖攸宗

言欲誨汝尔今自悟悟其時矣何善如之諸佛聖教  
斷舌非悔昔以舌毀大乘今以舌讚大乘補過自新  
猶為善矣杜口絕言其利安在作是語已忽復不見  
世親承命遂不斷舌且詣無著諮受大乘於是研精  
覃思製大乘論凡

### 佛陀僧訶

西域記云唐言師  
子覺無著弟子密

百餘部並盛宣行  
行莫測高才有聞二三賢指每相謂曰凡修行業願  
觀慈氏若先捨壽得遂宿心當相報語以知其至其  
師子覺先捨壽命三年不報世親菩薩尋亦捨壽時  
經六月亦無報命時諸異學咸皆譏謂以為流轉惡  
趣遂無靈鑒其後無著菩薩於夜初分方為門人教  
授定法燈光忽翳空中大明有一天仙乘虛下降即  
進塔庭敬禮無著無著云尔來何暮今至何謂對曰  
從此捨壽往觀史多天慈氏內眾蓮華中生蓮華纔  
開慈氏讚曰善來廣慧旋遠纒周即來報命無著曰  
師子覺者今在何處曰我纔旋遠時見師子覺在外  
眾中耽著五欲無暇相顧無著曰慈氏何相演說何  
法曰慈氏相好言不能宣演說妙法義不異此然菩  
薩妙音清暢和  
雅聞者忘倦

### 陳那

西域記云唐言童授妙舌  
祥菩薩指誨傳授如慈恩

云因明論者元唯佛說文廣義散備在眾經故地持  
論云菩薩求法當於何求當於一切五明處求求因明  
者為破邪論安立正道劫初題目創標真似爰暨世  
親再陳軌式雖紀綱已列而幽致未分故使賓主對  
揚猶疑破立之則有陳那菩薩是稱命世賢劫千佛  
之一也匿跡巖藪栖巖等持觀述作之利害審文義  
之繁約于時巖谷震吼雲霞變彩山神捧菩薩足高  
數百尺唱言佛說因明論道願請重弘菩薩乃放神  
光照燭機感時彼南印土按達羅國王見放光明疑  
入金剛喻定請證無學果菩薩曰入定觀察將釋深  
經心期大覺非願小果王言無學果者諸聖攸仰請  
尊速證菩薩撫之欲遂王請妙吉祥菩薩因彈指警  
曰何捨大心方興小志為廣利益者當轉慈氏所說  
瑜珈正頹綱可製因明重成規矩陳那敬受指誨  
奉以周旋於是覃思研精乃作因明正理門論又輔  
行云迦毗羅仙恐身死往自在天問天令往頻陀山  
取餘甘子食可延壽食已於林中化為石牀大有  
不逮者書偈問石後為陳那菩薩斥之書偈石裂

### 賓

### 伽羅

中論序云天竺諸國敢預學者之流無不  
翫味斯論以為喉襟其漆翰申釋者甚亦

不少今所出者是天生梵志名賓伽羅秦言青目之所釋也其人雖信解深法而辭亦雅中其間乖僻繁重者法師皆

**波毗吠伽**

西域記唐言清辯靜而思曰非慈氏成佛誰汝

我疑遂於觀音菩薩像前誦隨心陀羅尼經涉三年菩薩現身謂論師曰何所志乎對曰願留此身待見慈氏菩薩曰人命難保宜修勝善生觀史天乃見慈氏對曰志不可奪也菩薩又云若其然者宜往馱那羯磔國城南山巖執金剛神所志誠誦持執金剛陀羅尼者當遂此願論師於是往而誦焉三載之後神出問云伊何所願論師對曰願留此身待見慈氏神又謂曰此巖石內有脩羅宮如法行誦石壁當開開即入中可以見也神又謂曰慈氏出世我當相報矣論師受命專精誦持又經三載乃呪芥子以擊石壁石壁乃開論師乃與六人入石壁裏入已石壁仍復如故

**達磨波羅**

西域記云唐言

法菩薩謂其使曰人世如幻身命若浮未遺談議竟不會見

**瞿拏鉢類婆**

西域記云唐言德光作辯真等論凡百餘部論主本習大衆未窮玄奧因覽毗婆沙論退業而學小衆作數十部論破大乘綱紀成小乘執著研精雖久疑情未除時有提婆犀那羅漢往來觀史多天德光願見慈氏使疑請益天軍以神通力接上天宮既見慈氏長揖不禮天軍謂曰慈氏菩薩次紹佛位何乃自高敢不致妙方欲受業如何不屈德光對曰尊者此言誠為指誨然我具戒苾芻頻出家弟子慈氏菩薩受天福樂非出家之侶而欲作禮恐非所宜菩薩知其我慢心故非是法器往來三返不得請疑

**達磨俎邏多**

西域記云唐言法救舊曰達磨多羅訛也

**伊**

**濕伐邏**

西域記云唐言自在

**佛地羅**

西域記云唐言覺取

**布**

**刺拏**

西域記云唐言圓滿

**僧伽跋陀羅**

西域記云唐言衆

**賢佛陀馱安**

西域記云唐言覺使

**尸羅跋陀羅**

門人往問訊曰仰德虛心為日久矣然以宿願未果遂乘禮謁菩提樹者誓不空見見當有證稱天人師護



西域記云唐言戒賢  
唐裝三藏親承經論  
瞿那末底  
西域記云唐言德慧

跋羅縷支  
西域記云唐言賢愛西印度人妙極因明摧大慢婆羅門生陷地獄

慎那弗咀羅  
西域記云唐言最勝子製瑜珈師地釋論  
末笈

乃曷利他  
西域記云唐言如意即婆沙論師  
般若羯羅

熒傳云唐言慧生  
達摩畢利  
熒傳云唐云法愛  
達摩羯

羅  
熒傳云唐言法性  
阿黎耶馱安  
熒傳云唐言聖使  
阿

黎斯那  
熒傳云唐言聖軍  
阿黎耶伐摩  
熒傳云唐

言聖  
秣奴若瞿沙  
熒傳云唐言如意聲  
達摩鬱

多羅  
此云法尚佛滅八百年出造雜毗曇

宗翻譯主篇第十一  
彦琮法師云夫預翻譯有八備十條一誠心受法志

在益人二將踐勝場先牢戒足三文詮三藏義貫五乘四傍涉文史工綴典詞不過魯拙五襟抱平器量虛融不好專執六沉於道術淡於名利不欲高街七要識梵言不墜彼學八傳閱蒼雅粗語篆隸不昧

此文十條者一句韻二問答三名義四經論五歌頌六呪功七品題八專業九字部十字聲宋僧傳云譯

場經館設官分職可得聞乎曰此務所司先宗譯主即齊業書之三藏明練顯密二教者是也次則筆受

者必言通華梵學綜有空相問委知然後下筆西晉偽秦已來立此負者即沙門道含玄曠姚嵩聶承

遠父子至于帝王執翰即與梁武太后中宗又謂之綴文也次則度語正云譯語亦名傳語傳度轉今生解

矣如翻顯識論沙門戰陀譯語是也次則證梵本者求其量果密以證知能詮不差所顯無謬失如居士

伊舍羅證譯毗奈耶梵本是也至有立證梵義一負乃明西義得失貴今華語下不失梵義也復立證禪

義一負沙門大通曾充之次則潤文一位負數不煩令通內外學者充之良以筆受在其油素文言豈無

俚俗儻不失於佛意何妨刊而正之故義淨譯場李嶠韋嗣立盧藏用等二十餘人次文潤色也次則證

嶠韋嗣立盧藏用等二十餘人次文潤色也次則證

義一位蓋證已譯之文所詮之義也如譯婆沙論慧  
 嵩道朗等三百人考證文義唐復禮累場充其任焉  
 次有梵唄者法筵肇啓梵唄前興用作先容今生物  
 善唐永泰中方聞此位也次有校勘清隋彥琮覆疏  
 文義蓋重慎之至也次有監護大使後周平高公侯  
 壽為惣監檢校唐房梁公為獎師監護相次觀揚慎  
 交杜行顛等充之或用僧貞則隋以明穆曼遷等十  
 人監掌翻譯事詮定宗旨也譯經圖紀云惟孝明皇  
 帝永平三年歲次庚申帝夢金人項有日光飛來殿  
 庭上問群臣太史傳毅對曰目聞西域有神号之為  
 佛陛下所夢其必是乎至七年歲次甲子帝勅郎中  
 蔡愔暹中郎將秦景博士王遵等一十八人西尋佛  
 法至印度國請迦葉摩騰竺法蘭用白馬馱經并將  
 畫釋迦佛像以永平十年歲次丁卯至于洛陽帝悅  
 造白馬寺譯四十二章經至十四年正月一日五岳  
 道士褚善信等負情不悅因朝正之次表請較試勅  
 遣尚書令宋庠引入長樂宮帝曰此月十五日大集  
 白馬寺南門外日信等以靈寶諸經置道東壇上帝  
 以經像舍利置道西七寶行殿上信等遠壇涕泣啓  
 請天尊詞情懇切以栴檀柴等燒經莫經無損並為

灰燼先時升天入火履水隱形皆不復能善喜呪者  
 呼策不應時太傅張衍語信曰所試無驗即是虛妄  
 宜就西域真法時南岳道士費叔才等慙忸自感而  
 死時佛舍利光明五色直上空中旋環如蓋徧覆天  
 眾映蔽日輪摩騰先是阿羅漢即以神足游空飛行  
 坐卧神化自在時天雨寶華及奏眾樂感動人情摩  
 騰復坐法蘭說法時眾咸喜得未曾有時後宮陰夫  
 人王婕妤好等一百九十人出家司空楊城侯劉善  
 峻等二百六十人出家四岳道士呂慧通等六百二十  
 人出家京都張子尚等三百九十一人出家帝親與  
 群官為出家者剃髮給施供養經三十日造寺城外  
 七所安僧城內三寺安尼具如漢明法本內傳道家  
 操斥法本內傳是羅什門僧安造通慧辨云明帝夢金人事出  
 後漢紀此若虛妄豈名信史耶又吳書闕澤對吳主云褚善信  
 費叔才自感而死道  
 是羅什門徒所造

**迦葉摩騰** 中印度人婆羅門種幼而敏悟兼  
 有風姿博學多聞特明經律思力  
 精拔探蹟鈎深敷文捋理義出神表嘗游西印度有  
 一小國請騰講金光明經俄而隣國與師來將踐境  
 輒有事礙兵不能進彼國兵眾疑有異術密遣使覘  
 覈但見君臣安然共聽其所講經明地神王護國之

法於是彼國觀斯神驗請和求法時蔡愔等  
躬請於騰騰與愔等俱來見帝終于洛陽

**竺法蘭** 中印度人少而機悟淹雅博愛多通禪思妙窮  
毗尼誦經百餘萬言學徒千餘居不求安常懷

弘利戒軌嚴峻眾莫能窺遇愔求請便有輕舉之意  
而國主不聽密與騰同來間行後至共譯四十二章騰

卒自譯 **曇摩迦羅** 此云法時印度人也幼而  
才敏質像儼公偉善四章

陀妙五明論圖識運變靡所不該自謂在世無過於  
已嘗入僧坊遇見法勝毗曇躬勤尋省莫和旨趣乃

深歎曰佛法鈞深因即出家誦大小乘游化許洛事  
鈔云自漢明夜夢之始迦竺傳法已來迄至曹魏之

初僧徒極盛未稟歸戒止以翦落殊俗設復齋懺事  
同祀祠後有中天竺曇摩迦羅誦諸部毗尼以魏嘉平

至雒陽立羯磨受法中夏戒律始也準用十僧大行  
佛法改先妄習出僧祇戒心又有安息國沙門曇諦

亦善律學出曇無德羯磨即大僧受法之初也  
**康僧鎰** 印度人廣學群經義暢幽旨嘉

平四年於洛陽白 **支謙** 月氏國優婆塞也漢末  
馬寺譯無量壽經游洛該覽經籍及諸伎

藝善諸國語細長黑瘦白眼黃睛時人語曰支郎眼  
中黃形軀雖細是智囊武烈皇帝以其才慧拜為博  
士謙譯經典 **維祇難** 此云障礙印度人學通三  
深得義旨 藏妙善四含游化為業武

昌譯 **康僧會** 康居國大丞相之長子世居印  
度年未齒學俱喪二親至性篤

孝服畢入道厲行清高弘雅有量解通三藏慧貫五  
明辯於樞機頗屬文翰以吳初染佛法大化未全

欲使江左興立圖寺赤烏四年仗錫建康楊都譯經  
**竺曇摩羅察** 此

法護月氏國人甚有識量天性純懿操行精苦篤志  
好學萬里尋師屆茲未久博覽六經游心七籍解

十六種書詰訓音義無不備識日誦萬言過目咸  
先居燉煌後處青門大周目錄云大康七年譯正

**華尸利密多羅** 此云吉友西域太子以國讓  
弟遂為沙門天姿高朗風神

俊邁儀兒卓然出於物表晉元帝世來游建  
康王公雅重世号高座法師譯灌頂等經 **瞿**

**曇僧伽提婆** 或名提和此云眾天剎賓國  
人風采可範樞機有彰沉慮

四禪研心三藏初於符秦

帝國譯阿毗曇八捷度等

賓國人澄靜有志履道苦節世号青

目律師羅什師事改譯什公十誦

早摩羅叉

此云無垢眼矧

佛馱跋

陀羅

此云覺賢大乘三果人甘露飯王之苗裔於此與羅什相見什所有疑多就咨決東

晉義熙十四年於謝司空寺譯華嚴六十卷

法顯

堂前池內有二童子常從池出捧香散華

姓龔平陽武陽人常說經律并缺誓志尋求以晉安

帝隆安三年歲次己亥游歷印度義熙元年歲次乙巳

沉海而還

楊都譯經

雲摩耶舍 此云法稱剎賓國人少而好學長而弥篤神爽

高雅該覽經律陶思八禪游心七覺明悟出群幽鑿

物表欲苦節求果天神語云何不觀方弘化而獨守

小善於是歷游諸國譯差摩等經

鳥摩羅什婆 此云童壽祖印度人父以

聰敏見稱龜茲王聞以女妻之而生於什什居胎

大興佛法度無數人又習五明四韋陀典陰陽星算必窮其妙後轉習大乘數破外道近遠諸國咸謂神異

母生什後亦即出家聽拔眾尼得第三果什既受具母謂之曰方等深教應大闡秦都於汝自身無利如

何什曰菩薩之行利物亡軀大化必行鐵鑊無恨從此已後廣誦大乘洞其秘奧西域諸王請什講說必

長跪座側命什踰登符堅建元九年太史奏云有德星現外國當有大德智人入輔中國堅曰朕聞西域

有羅什襄陽有道安將非此耶後遣將軍呂光等率兵七萬西伐龜茲光與什同來什在道數言應變光

盡用之光據西涼亦請什留至姚秦弘始三年興滅西吕方入長安秦主興厚加禮之延入西明閣及道

遙園別館安置勅僧碧略等八百沙門諮受什旨與早萬乘之心尊三寶之教於草堂寺共三千僧手執

舊經而叅定之莫不精究洞其深旨時有僧數與甚嘉焉什所譯經數並叅正然什詞喻婉約出言成章

神情鑒徹傲岸出群應機領會鮮有其匹且篤性仁厚汎愛為心虛已善誘終日無倦南山律師嘗問天

人陸玄暢云什師一代所翻之經至今若新受持轉盛何耶答云其人聰明善解大乘已下諸人並皆俊

人一代之寶也絕後光前仰之所不及故其所譯以  
悟達為先得佛遺寄之意也又從毗婆尸佛已來譯  
經又云什師位階三賢 **佛馱耶舍** 此云覺明  
文殊指授令其刪定 屬賓國人

操行貞白戒節堅固儀止祥淑視瞻不凡五明四韋  
之論三藏十二之典持悟深致流辯無滯以姚秦弘  
始年達于姑臧什先師之勸興往邀興即勅迎并有  
贈遺笑不受曰明旨既降便應載馳檣越待士既厚  
脫如羅什見處未敢聞命重使敦喻方至長安興自  
出迎別立新省於逍遙園四事供養並皆不受時至

分衛一食而已耶舍赤髻時人號為赤髻毗婆沙興  
凡所供給衣服卧具滿三間屋不以關心興為貨之  
造 **曇摩識** 或曇無識此云法豐中印度人日誦  
寺 萬言初學小乘五明諸論後遇白頭

禪師教以大乘十日交諍方悟大旨識明解呪術所  
向皆驗西域号為大神呪師以比涼沮渠主始元年至  
姑臧齊湮槃經前十卷并菩薩戒止於傳舍慮失  
經本枕之而卧夜有神人牽識墮地識謂為盜如是  
三夕乃聞空中聲曰此是如來解脫之藏何為枕之  
識聞慚寤乃安高處盜者夜捉提舉不能明旦識持

不以為重盜謂聖人悉來 **佛馱斯那** 此翻  
拜謝遜聞識名厚遇請譯 覺軍

天才聰朗誦半億偈經明了禪法西方諸  
國号为人中師子口誦梵本北涼譯經 **浮陀**

**跋摩** 此云覺鎧西域人志操明直聰悟出群雖  
復徧集三藏偏善毗婆沙論常誦此部用

為心 **智猛** 雍州人稟性端厲明行清白少襲法服  
要 修業專誠志度宏邈情深佛法西尋靈

迹北涼永和年 **曇摩蜜多** 此云法秀屬賓  
中西還翻譯 國人生而連眉

沉邃慧鑒常有善神潛形密護每之國境 **亶梁**  
神夢告王去亦如之宋文元嘉建業翻譯

**耶舍** 此云時稱西域人性剛直寡嗜欲深善三  
藏多所諳知尤工禪思宋文元嘉元年鐘

山翻譯借 **伊葉波羅** 此云自在西域人善通  
含筆受 三藏解貫四舍宋文元

嘉彭城 **智嚴** 涼州人道家所被顯威伏未出  
翻譯 家前曾犯五戒後受僧具疑不得

戒遂泛海至印度咨問羅漢亦不能決為詢弥勒  
氏荅云得戒嚴甚喜焉得經梵本宋文元嘉揚都翻

譯

# 求那跋摩

宋云功德鎧闍賓王之少子  
洞明九部博曉四含深達律

品妙入禪要誦經百餘萬言闍賓王薨眾請紹位恐  
為戒障遂林栖谷飲孤行山野遁跡人世形儀感物  
見者發心宋文元嘉達于建業帝曰弟子常欲齋戒  
不殺迫以身徇於物不獲從志法師何以教之對曰夫  
道在心不在事法由己非由人且帝王與匹夫所修各異  
匹夫身賤名劣言令不威若不剋己苦躬將何為用  
帝王以四海為家兆民為子出一嘉言士女咸悅布  
一善政人神以和固當形不夭命役無勞力則使風  
雨適時寒暖應節百穀滋繁桑麻鬱茂如此持齋  
齋亦大矣如此不殺德亦眾矣寧丁在缺半日之養全  
一禽之命然後方為弘濟耶帝大悅曰法師所言真  
謂開悟人心明達物理談盡於人天之際矣事鈔云  
宋元嘉七年至揚州譯善戒等經為比丘尼受具初  
緣又後有師子國尼八人來至云宋地未經有尼何  
得二眾受戒摩云尼不作本法者得戒得罪尋佛制  
意法出大僧但使僧法成就自然得戒所以先令作  
本法者正欲生其信心為受戒方便耳至於得戒在  
大僧羯磨時生也諸尼苦求更受答曰善哉夫戒定

慧品從微至著若欲增明甚相隨喜且令西尼學  
更往中國請尼令足十數至元嘉十年有僧伽跋摩  
者此云眾鎧解律雜心自涉流沙至揚州初求那許  
尼重受未備而終俄而師子國尼鐵索羅等三人至  
京足前十數便請眾鎧  
**寶雲** 證第二果西涼州  
為師於壇上為尼重受 人自少出家精勤  
碩學志韻剛潔不偶世群求法懇惻忘身徇道以晉  
隆安年初西尋靈迹經羅刹之野聞天鼓之音禮釋  
迦影迹受羅漢之語歷遊西方善梵書語印度  
字音訓釋詞句悉皆備解後來長安復至江左

# 那跋陀羅

此云功德賢中印度人幼學五明  
四韋陀論志性明敏度量該博後

遇維心莫測涯際方悟佛法宗深投簪落彩專精志  
業博通三藏慈和恭恪事師盡禮捨小學大深悟幽  
旨宋文勅住祇洹荊州刺史南譙王劉義宣嘗請講  
華嚴經跋陀自愧未善宋言且夕禮懺求觀世音忽  
夢有人白服持劍擎一人頭來謂陀曰何故憂耶陀  
以意對答曰不須多憂即便以劍易於陀首更安新  
頭問曰得無痛耶答曰不痛既寤心神喜悅於是就  
講辯注若流後還揚都屬帝宴會王公畢集帝欲試

其機辯并解人意不帝見其白首而謂曰師今日不負遠來之意自外知何唯有一在賢即答言其化速

來天子恩遇垂三十載今年  
**曇無竭** 此云法勇亦云法上

姓李黃龍人幼為沙弥勤修苦行持戒誦經為師所重嘗聞法顯躬踐佛國慨然有忘身之誓以武帝永初年招集同志僧猛等二十五人共遊西域二十餘年自餘並死唯竭獨還於罽賓得梵經本楊都翻譯

**功德直** 西域人道契既廣善誘日新宋大明年到荆州為釋玄暢翻譯暢刊正文義詞

旨婉密舒手出香掌  
**達摩摩提** 此云法意西域人悟

物情深隨方啓喻齊武  
**求那毗地** 此云德進中印度人

永明譯提婆達多品  
**曇摩流** 誦大小乘二十萬言陰陽圖讖莫不窮究執錫戒塗威儀端肅齊武永明翻譯

**支** 此云法希亦曰法樂南印度人偏以律藏傳名弘道為務感物而動遊魏洛陽

**菩提** 此名覺希北印度人遍通三藏妙入惣持志在弘法廣流視聽魏宣武帝洛陽翻譯

**勒那摩提** 或云婆提此言寶意中印度人誦一億偈博贈之富理事兼通光明

禪法魏宣武帝請講華嚴詞義開悟忽於高座見大官執笏云天帝請師講華嚴意曰今法席未終經訖

從命然法不獨資都講香火維那梵唄請亦定之使如其言講將了見前使來迎果與都講等五人俱於座終道  
**曼陀羅** 此言弱聲亦云弘弱扶南國人俗咸觀  
**曼陀羅** 神解超悟幽明畢觀無憚夷險

志存弘化梁  
**波羅末陀** 此云真諦亦云拘那武揚都翻譯  
**波羅末陀** 此云真諦亦云拘那

度優禪尼國人景行澄明器宇清肅風神爽拔悠然自遠群藏廣部罔不措懷藝術異解徧素諳練梁武

泰清於寶雲殿譯經屬侯景紛紜乃適豫章始興南康等雖復恟惶譯業無輟即汎舶西歸業風賦命飄

還廣州住制止寺翻譯  
**闍那崛多** 此言志德北印

訖陳泰建譯五十部  
**達摩** 度人利帝利種少懷達量長垂清範遊涉行化來遠茲培周武帝世譯普門重頌

**笈多** 隋言法密南賢豆國人開皇十年來屈瓜州文帝延入京寺義理允正稱經微盲然而慈

怒立身恭和成性心非道外行在說前戒地夷而靜  
定水幽而潔經洞字原論探聲意容儀祥正勤節高  
猛誦響繼昏晨法言通內外好端居而簡務貴寡欲  
而息求無倦誨人有踰利已至煬帝定將東都置翻

譯  
**波羅頗迦羅** 唐言作明知識或云波頗  
館 此云智光中印度人利帝

利種識度通敏器宇冲邃博窮內外研精大  
小捨傳法化不憚艱危遠涉葱河貞觀屆此 **玄**

**奘** 河南洛陽人俗姓陳氏穎川陳仲弓之後鳩車  
之齡落髮竹馬之齒通玄墻切于霄風神朗月

京洛名德咸用器之戒具云畢偏肆毗尼儀止祥淑  
妙式群範閱筌蹄乎九丘探幽旨于八藏常慨教鼓  
傳匠理賢譯人遂使如意之寶不全雪山之偈猶半  
於是杖錫裹足履險若夷既戾梵境籌諮無倦五  
明四舍之典三藏十二之筌七例八轉之音三聲六釋  
之句皆盡其微畢究其妙法師討論一十七周遊覽  
百有餘國貞觀十九年迴靴布上京勅引  
福寺翻譯已上多出靜邁法師譯經圖紀 **伽梵達**

**摩** 智昇續譯經圖紀云唐云  
尊法西印度人譯大悲經 **阿地瞿多** 唐言

無極高中印度人學窮滿宇行潔圓珠精  
練五明妙通三藏天皇永徽長安翻譯 **那提** 唐  
福生具依梵言則云布如焉伐耶此但訛  
略而云那提也本中印度人慈恩翻譯 **地婆訶**

**羅** 唐言日照中印度人洞明八藏博曉四舍戒行  
清高學業優瞻尤工呪術燕洞五明志在利生

來譯 **佛陀多羅** 唐云覺救闍賓人也  
弘福 於白馬寺譯圓覺經 **佛陀**

**波利** 唐云覺護闍賓國人忘身徇道遍觀靈跡聞  
文殊在清涼山遠涉流沙躬來禮謁天皇儀

鳳元年杖錫五臺度禮聖容倏見一翁從山出來作  
婆羅門語謂波利曰師何所求波利荅曰聞文殊隱  
山來欲瞻禮翁曰師將佛頂尊勝陀羅尼經來不此  
土衆生多造諸罪佛頂呪除罪祕方若不將經徒來  
無益縱見文殊何必能識可還西國取經傳此弟子  
當示文殊所在波利便禮舉頭不見老人遂返本國  
取得經來狀奏天皇遂令杜行顛及日照三藏於內  
共譯經留在內波利泣奏志在利人請布流行帝愍

專志遂留所譯之經還其梵本波利將向西明與僧  
順貞共譯佛頂尊勝陀羅尼經所願已畢持經梵本



入於五臺 **實又難陀** 唐言學喜于闐國人智度弘曠利物為心善大

于今不出 小乘兼異學論天后明揚佛日敬重大乘以華嚴舊經處會未備遠聞于闐有斯梵本發使迎請實又與

經同來赴 **義淨** 齊州人俗姓張字文明髻鬣之洛重譯年薛榮落髮徧詢名匠廣探群

籍內外通曉今古徧知年十有五志遊西域徧師名匠學大小乘所為事周還歸故里凡所遊歷三十餘

國往來問道出二十年 **達摩流支** 唐言法天后證聖河洛翻譯希天后

改為菩提流志唐云覺愛南印度人婆羅門種姓迦葉氏聰敏絕倫風神爽異生年十二外道出家年登

耳順自謂孤行撩僧論議賜<sub>考</sub>以身事時有耶舍瞿沙知其根熟遂與交論未幾幾關詞理俱屈始知佛日

高明匪瑩燈並照法海深廣豈消滯等潤投身勤事專學佛乘未越五年通達三藏天皇遠聞雅譽遣使

往邀未及使還白雲遽駕暨天后御極赴京翻譯至和帝龍興譯寶積經此經玄奘昔翻數行乃歎此

土群生未有緣矣余氣力衰竭因而 **般刺蜜** 遂輟和帝命志續獎餘功遂譯于世

**帝** 唐云極量中印度人懷道觀方隨緣濟度展轉遊化達我支那乃於廣州制旨道場譯首

楞嚴自漢至唐翻譯儒釋惣有二百九十二人今略編集現行經人苟欲具知當披新舊譯經圖紀

**釋迦彌多羅** 此云能支師子國長壽沙彌門三果聖人唐高宗敬重

**伽釋迦** 說題云釋迦稍訛正云鑠佞此曰雲峰璿云此云能降伏

七眾弟子篇第十一 大論云佛弟子七眾一比丘二比丘尼三學戒尼四

沙弥五沙弥尼六優婆塞七優婆夷然諸經中標四眾者自古皆以比丘比丘尼優婆塞優婆夷為四

眾天台乃立發起當機影嚮結緣以為四眾是則七眾雖別四眾咸通七四共成二十八眾

**室灑** 舊翻弟子新云所教南山曰學在我後名弟解從師生名子天台云師有匠成

之能學者具資稟之德資則捨父從師敬師如父師之謙讓處資如弟故夫子云田也處余如父余也處回

如弟律云和尚於弟子當生兒想弟子於和尚當生父想司馬彪曰徒弟子謂門徒弟子老子云善人

不善人之師不善人善人之資也南山云佛法

廣大寶由師資相攝互相敦遇財法兩濟日益業深

行久德固皆賴此矣比真教陵遲慧風掩扇俗懷侮

慢道出非法並由師無率誘之心資斂奉行之志二

彼相捨妄流鄙境欲

令道光焉可得乎

### 比丘

大論云比丘名乞士清淨活命故復次比丘破

丘名煩惱能破煩惱故復次比丘名能怖魔

王及魔人民淨名疏云或言有翻或言無翻言有翻

者翻云除饑眾生薄福在因無法自資得報多所饑

乏出家戒行是良福田能生物善除因果之饑乏也

言無翻者名含三義智論云一破惡二怖魔三乞士

一破惡者如初得戒即言比丘以三羯磨發善律儀

破惡律儀故言破惡若通就行解戒防形非定除心

亂慧悟想虛能破見思之惡故名破惡二怖魔者既

能破惡魔羅念言此人非但出我界域或有傳燈化

我眷屬空我官殿故生驚怖通而言之三魔亦怖三

名乞士者乞是乞求之名士是清雅之稱出家之人

內修清雅之德必須遠離四邪淨命自居福利眾生

破憍慢心謙下自卑告求資身以成清雅之德故名

乞士又云此具三義一殺賊從破惡以得名二不生從

怖魔而受稱三應供因乞士以成德涅槃說四種比

丘一者畢竟道學二者示道初二三者受道通內四者汗

道犯四重者善見論云善求得戒三衣及瓦鉢貫著

左肩上鉢色如青鬱鉢羅華袈裟鮮明如赤蓮華針

線芥子漚

囊備具

### 比丘尼

善見云尼者女也文句云通稱女為尼智論云尼得無量律儀

故應次比丘佛以儀法不便故在沙門後比丘尼稱

阿姨師姨者通慧指歸云阿平聲即無過音蓋阿音

轉為過也有人云以愛道尼是佛姨故劬喚阿姨今

詳梵云阿梨夷此云尊者或翻聖者今言阿姨略也

僧祇云阿梨耶僧聽是也事鈔尼眾篇云善見佛初

不度女人出家為滅正法五百年後為說八敬聽出

家依教行故還得千年今時不行隨處法滅會正記

云佛成道後十四年姨母求出家佛不許度阿難為

陳三請佛令慶喜傳八敬向說若能行者聽汝出家

彼云頂戴持言八敬者一者百歲比丘尼見初受戒

比丘當起迎逆禮拜問訊請令坐二者比丘尼不得

罵謗比丘三者不得舉比丘罪說其過失比丘得說

尼過四者式叉摩那已學於戒應從眾僧求受大戒五

者尼犯僧殘應半月在二部僧中行摩那埵六者尼

半月內當於僧中求教授人七者不應在無比丘處  
夏安居八者夏訖當詣僧中求自恣人如此八法應  
尊重恭敬讚歎盡形不應違今述頌曰禮不罵謗不  
舉過從僧受戒行摩那半月僧中求教授安居近僧  
請自恣

### 式又摩那

此云學法女四分十八童女  
應二歲學戒又云小年曾嫁年

十歲者與六法十誦中六法練心也能持六法方與  
受具二年者練身也可知有胎無胎事鈔云式又尼  
具學三法一學根本謂四重是二學六法即羯磨所  
謂染心相觸盜人四錢斷畜生命小妄語非時食飲  
酒也三學行法謂一切大尼戒行並須學之若學法中  
犯者更與二年羯磨僧祇云在大尼下沙弥尼上坐  
今述頌曰染心相觸盜四錢斷畜生命小  
妄語戒非時食及飲酒是名式又學六法

### 沙弥

南山沙弥別行篇云此翻息慈謂息世染之情以慈  
濟群生也又云初入佛法多存俗情故須息惡行慈  
也音義云沙弥二字古訛略也唐三藏云室利摩拏  
路迦此翻勤策男寄歸傳云授十戒已名室羅末尼  
譯為求寂最下七歲至年十三者皆名駟烏沙弥若年  
十四至十九名應法沙弥若年二十已上皆号名字沙

### 沙弥尼

奘三藏云室利摩拏  
理迦此云勤策女

### 優婆塞

### 優婆夷

肇曰義名信士男信士女淨名疏云  
此云清淨士清淨女亦云善宿男善

宿女雖在居家持五戒男女不同宿故云善宿此未  
可定用荆溪云依餘經文但云近佛得善宿名不可  
定云男女不同宿也涅槃疏云一日一夜受八戒者  
名為善宿優婆塞西域記云鄔波索迦唐言近事男  
舊曰伊蒲塞又曰優婆塞皆訛也鄔波斯迦唐言近  
事女舊優婆斯又曰優婆夷皆訛也言近事者親近  
承事諸佛法故後漢書名伊蒲塞注云即優婆塞也  
中華翻為近住言受戒行堪近僧住也或名檀那者  
要覽曰梵語陀那鉢底唐言施主今稱檀那訛陀為  
檀去鉢底留那也思大乘論云能破慳悋嫉妬及貧  
窮下賤苦故稱陀後得大富及能引福德資糧故  
稱那又稱檀越者檀即施也此人行施越貧窮海  
釋氏眾名篇第十三  
古者出家從師命氏如帛法祖竺道生之流也東晉  
安法師受業佛圖澄乃謂師莫過佛宜通稱釋氏後  
增一阿含流傳此土經叙佛告諸比丘有四姓出家者

無復本姓但言沙門釋子是釋子非沙門乃王種也是沙門乃比丘也非沙門

所以然者生由我生成由法成其猶四非釋子三廢姓也

大河皆從阿耨泉出又弥沙塞云汝等比丘雜類出

家皆捨本姓稱釋子沙門又長阿含云弥勒弟子皆

稱慈子自非大權應迹豈能立姓與經懸合故天神

稱爲印手菩薩然淨名云夫出家者爲無爲法天台

釋云若見佛性出二死家方真出家應具四句一形

心俱不出二形出心不出三形不出心出即是觀行出

出家者怖四惡之多苦厭三界之無常辭六親之至

愛捨五欲之深著能如是者名真出家則可紹隆三

寶度脫四生利益甚深功德無量其衆名号今列翻譯

僧伽大論秦言衆多比丘一處和合是名僧伽譬如大樹叢林是名爲林淨名疏云律名四人

已上皆名衆律鈔自此云和合衆和合有二義一理

和謂同證擇滅故二事和別有六義戒和同修見和

同解身和同住利和同均口和無諍意和同悅什師

云欲令衆和要由六法一以慈心起身業二以慈心

起口業三以慈心起意業四若得食時減鉢中飯供

養上座一人下座一人五持戒清淨六漏盡智慧聲曰

非真心無以具六法非六法無以和群衆如衆不和非

敬順之道也又僧名良福田者報息經云衆僧者出

三界之福田謂比丘具有戒體戒爲萬善之根是故

世人歸信供養種福如沃壤之田能生嘉苗故号良

福田大論云是僧四種一有羞僧持戒不破身口清

淨能別好醜未得道二無羞僧破戒身口不淨無惡

不作三啞羊僧雖不破戒根鈍無慧不別好醜不知

輕重不知有罪無罪若有僧事二人共諍不能斷決

默然無言如白羊人殺不能作聲四實僧若學無學

住四果中行四向道是名實僧唐太宗嘗問玄奘三

藏欲樹功德何最饒益法師對曰衆生寢或非慧莫

啓慧芽植法爲其資弘法由人即度僧爲最

沙門或云桑門或名沙迦德上聲曩皆訛正言室摩那擊或舍羅磨擊此言功勞言修道

有多勞也什師云佛法及外道凡出家者皆名沙門

譬云出家之都名也秦言義訓勤行勤行取涅槃阿

舍經云捨離恩愛出家修道攝御諸根不滌外欲慈

心一切無所傷害遇樂不忻逢苦不戚能忍如地故号

沙門後漢書郊祀志云沙門漢言息心削髮去家絕情

洗欲而歸於無爲也瑞應云息心達本源故号爲沙

門或云具名沙門那此云之道以為良福田故能斷  
 衆生饑乏以修八正道故能斷一切邪道故迦葉品  
 云沙門那者即八正道沙門果者從道畢竟永斷一  
 切貪嗔癡等云世言沙門名之那者名道如是道者  
 斷一切之斷一切道以是義故名八正道為沙門那  
 從是道中獲得果故名沙門果或以沙門翻勤息垂  
 裕記云謂勤行衆善止息諸惡界內惡者藏通沙  
 門次第息界內外惡者別教沙門一心徧息內外諸  
 惡者圓融沙門瑜珈論云有四沙門一勝道沙門即  
 佛等二說道沙門謂說正法者三活道沙門謂修諸  
 善品者四汗道沙

**必芻** 古師云含五義一體性  
 柔輒喻出家人能折伏

門謂諸邪行者

身語麁獷故二引蔓旁布喻出家人傳法度人連延不  
 絕故三馨香遠聞喻出家人戒德芬馥為衆所聞四  
 能療疾痛喻出家人能斷煩惱毒害故五不背日光  
 喻出家人常向佛日故智論云出家多修智慧智慧  
 是解脫因緣俗人多修福德福德是樂因緣僧祇云  
 供養舍利造塔寺非我等事彼國王居士樂福之人  
 自當供養比丘事者所謂

**和尚** 或和闍羯磨疏  
 云自古翻譯多

結集三藏勿令佛法速滅

雜蕃胡胡傳天語不得聲實故有訛僻傳云和尚梵  
 本正名鄔波遮迦傳至于闍翻為和尚傳到此土什  
 師翻名力生舍利弗問經云夫出家者捨其父母生  
 死之家入法門中受微妙法蓋師之力生長法身出  
 功德財養智慧命功莫大焉又和尚亦翻近誦以弟  
 子年少不離於師常逐常近受經而誦善見云和尚  
 外國語漢言知有罪知無罪也明了論本云優波陀訶  
 和也故即義淨云鄔波陀耶此云親教師由能教難  
 出世業故故和尚有二種一親教即受業也二依止  
 即稟學也毗奈耶云弟子門人纔見師時即須起立

若見親教

**闍黎** 或阿祇利寄歸傳云梵語阿遮  
 梨耶唐言軌範今稱闍黎訛略

即捨依止

甚提資糧論云阿遮黎夜隋言正行南山鈔云能糾  
 正弟子行故四分律明五種阿闍黎一出家阿闍黎  
 所依得出家者二受戒阿闍黎受戒作羯磨者三教  
 授阿闍黎教授威儀者四受經阿闍黎所從受經若  
 說義乃至四句偈五依止阿闍黎乃至依住一宿者  
 和尚及依止多已十夏者為之上四師皆多已五夏  
 者為

**頭陀** 新云杜多此云抖擻亦云修治亦云  
 眈汰垂裕記云抖擻煩惱故也善住

意天子經云頭陀者抖擻貪欲嗔恚愚癡三界内外六入若不捨不修不著我說彼人名為社多今訛稱頭陀大品云須菩提說法者受十二頭陀一作阿蘭若二常乞食三納衣四坐食五節量食六中後不飲漿七塚間住八樹下九露地住十常坐不卧十一次第乞食十二但三衣大論六十七云十二頭陀不名為戒能行則戒莊嚴不能行不犯戒然論但依經次第廣釋不分部位諸文引用多誤故此點出南山律鈔位分為四衣二一納衣二但三衣食四一乞食二不作餘食法三一坐四一揣從端切揣者雜也一和雜者不以種種盛貯名一揣

處五一蘭若二塚間三樹下四露坐五隨坐威儀常坐此無次第乞食處如隨坐通源記引南山云李杜佛法崇尚官榮僥倖之夫妄生朋異庶因斯語自省厥躬至若謂利養如毛繩視朱門為蓬戶尚思曳尾猶被與嘲況乎以咳唾為恩眄睐成飾潛通惠好強事趨馳縱假寵於一時終受嗤於羣口榮不補辱夫何

**婆檀陀** 大論秦言大德毗奈律云佛言從今日後小下苾芻於長宿處應

**喚大體毗履** 此云老宿他毗 利此云宿德

**悉替那** 此云上座五分

律佛言上更無人名上座道宣勅為西明寺上座列寺主維那之上毗尼母云從無夏至九夏是下座自十夏至十九夏是中座自二十夏至四十夏是上座五十夏已上一切沙門之所尊敬名耆宿毗婆沙論云有三上座一生年上座即尊長者具舊戒名真生故二世俗上座即知法富貴大財大位大族大力大眷屬雖年二十皆應和合推為上座三法性上座即阿羅漢律云瓶沙王稱佛弟子為上人大品經佛言若菩薩一心行阿耨多羅三藐三菩提心不散亂是名上人瑜珈論云無自利利他行者名下士有自利無利他名中士

**摩摩帝** 或云毗阿羅莎弭娑 此云寺主僧史略云有二利名上士 詳其寺主起乎東漢白馬寺也寺既爰處人必主之于時雖無寺主之名而有知事之者東晉以來此職方盛故梁武造光宅寺召法雲為寺主創立僧制

**維那** 南山云聲論翻為次第謂知僧事之次第 寄歸傳云華梵兼舉也維是綱維華言也 那是梵語刪去羯磨陀三字也僧史略云梵語羯磨陀那譯為事知亦云悅眾謂知其事悅其眾也稽其佛由飲光統眾於靈鷲為身子蒞事於竹林音義指

歸云僧如網假有德之人為網繩也隋智琳潤州刺史  
李海游命琳為斷事綱維迺後寺立三綱上座維那典  
座**鐸曷擢**寄歸傳云唐言小師毗奈耶云難  
也陀比丘呼十夏比丘為小師如僧歌  
謂僧道云君當為萬人  
法主豈可對揚小師乎  
**阿夷恬**此云新學亦  
云新發意

翻譯名義集第一

宋太尉宅施錢十四貫足助開

此集增崇福慧

東掖白蓮教院住持與嚴喜選

翻譯名義回施五貫助集流通

開元寺都僧正普照大師智燈施錢開集二版

比丘淨行送各開一版並用莊嚴淨土

比丘祖輝等回施蓮華淨社剩十七貫足助開

此集莊嚴淨土

傳法寺比丘尼彦楷施五貫足

莊嚴淨土

常熟縣明靜菴淨人蘇彦億募錢十二貫足

各隨施主願心如意

翻譯名義集二

姑蘇景德寺普潤大師

法雲編

八部第十四

四魔第十五

仙趣第十六

人倫第十七

長者第十八

外道第十九

六師第二十

鬼神第二十一

畜生第二十二

地獄第二十三

時分第二十四

八部篇第十四

一天二龍三夜又四乾闥婆五阿脩羅六迦樓羅七

緊那羅八摩睺羅伽原夫佛垂化也道濟百靈法傳

世也慈育萬有出則釋天前引入乃梵王後隨左輔

大將由滅惡以成功右弼金剛用生善而為德三

乘賢聖既肅爾以歸投八部鬼神故森然而衎衎今

此纂集宜**提婆**此云天法華疏云天者天然自

應編錄然勝樂勝身勝故論云清淨光

潔最勝最尊故名為天苟非最勝之因豈生最勝之

處言最勝因者所謂十善身三語四及意三行由其

三業防止過非有順理義即名十善以茲十善運出

五道故此十戒名曰天乘若單修習上品十善乃生

欲界一四天王天二忉利天若修十善坐未到定乃  
 生三夜摩天四兜率天五化樂天六他化自在天由  
 禪定力故使四天皆悉居空不依于地言未到定者  
 亦云未至由其未入根本定故如止觀云若端坐攝  
 身調和氣息泯然澄靜身如雲影虛豁清淨而猶見  
 有身心之相是則名為欲界定也從此已去忽然不  
 見欲界定中身首衣服牀鋪等事猶如虛空向同即  
 安隱身是事障事障未來障去身空未來得發如是  
 名為未到定相是為欲界六天因果。若修根本  
 四禪離欲塵散則生色界然此色界依薩婆多但十  
 六處俱舍疏云除大梵天謂梵輔天中有高樓閣名  
 大梵天一主所居更無別地除無想天謂廣果天中  
 有高勝處名無想天非別有地若依經部立十七天  
 故頌釋云謂大梵王與梵輔等處雖不別身形壽量  
 皆不等故別立大梵若上座部謂無想廣果因果別  
 故立十八天分為四禪初禪三天一梵眾乃所統之民  
 也二梵輔輔弼梵王之目佐也三大梵得中間禪為  
 世界主劫初先生劫盡後沒威德既勝衰傳美稱大  
 二禪三天一少光於二禪中光最少故二無量光光  
 明轉增無限量故三光音口絕言音光當語故梵語

盧安合天晉云有光壽亦云少光梵云盧波摩那此云  
 無量光梵語阿波會此云光音三禪三天一少淨意  
 地樂受離喜貪故少分清淨二無量淨淨勝於前不  
 可量故三徧淨梵云首訶既那樂受最勝淨周普故  
 四禪九天一無雲下之三禪皆依雲住至此四禪方在  
 空居二福生具勝福力方得往生三廣果異生果報  
 此最勝故梵云惟于頗羅而此三天是凡夫住四無  
 想天外道所居計為涅槃但是一期心想不行故名  
 無想五無煩無於見思煩惱雜故六無熱意樂調柔  
 離熱惱故七善見梵語須臾於天定障漸微見極明  
 徹八善現形色轉勝善能變現九色究竟色法最極  
 是究竟處無煩等天那舍所居呼此五天名五那舍  
 。若厭色籠修四空定生四空天名無色界一空處  
 禪門云此定最初離三種色心緣虛空既與無色相  
 應故名虛空定二識處禪門云捨空緣識以識為處正  
 從所緣處受名三無所有處禪門名不用處修此定  
 時不用一切內外境界外境名空內境名心捨此二  
 境因初修時故言不用處四非有想非無想禪門云  
 有解云前觀識處是有想不用處是無想今雙除上  
 二想亦有解言約凡夫說言非有想約佛法中說言



非無想合而論之故言非有想非無想然此四空大小乘教論其無色其義碩異且小乘教如俱舍云無色無身依同分命根轉令心相續不相應行有二十四種一曰續成就者名之為得第八識種子心不斷名爲命根或體實命根華爲命類相以故名果同分又世品云無色界都無處所以非色法無方所故謂於是處得彼定者命終即於是處生故又成實論云色是無教不至無色今謂若云都無處所華嚴安云菩薩臯根聞無色界官殿之香若大衆部乃云但無窟色非無細色故阿含說舍利弗入涅槃時無色界天空中淚下如春細雨故知無色非無細色此是小乘宗計兩殊若大乘教如楞嚴云是四空天身心滅盡定性現前無業果色也孤山釋云非業果色者顯有定果色也俱舍纂云無業果色非異熟身如輔行云曾聞有一比丘得無色定起摸空人問何求答覓我身旁人語言身在床上於此得定尚不見身驗知四空無業果色而言顯有定果色者顯揚論名定自在所生色謂勝定力故於一切色皆得自在即以定變起五塵境故論云變身萬億共立毛端空量地界中陰經云無色諸天禮拜世尊楞嚴亦云無色稽首仁王經說無色界天雨諸香華香如須弥華如卑輪然涅槃云非想等

天若無色者云何得有去來進止如是之義諸佛境界非聲聞緣覺所知以聲聞經說所證空遠謂極處悉皆無色大乘實說界外尚受法性之色豈此四天唯空空然故斥二乘非所知也淨名疏云若不了義教明無色界無色若了義教明無色界有色然大論云諸天命欲終時五死相現一華冠萎二腋下汗出三蠅來著身四見更有天坐已坐處五自不樂本座諸天見是死相念惜天樂見當生惡處心即憂毒又俱舍論明其五衰有小大異小五衰者一衣服嚴具出非愛聲二自身光明忽然昧劣三於沐浴位水滴著身四本性鬻許馳今滯一境五眼本凝寂今數瞬駢動此五相現非定命終遇勝善緣猶可轉故復有五種大衰相現一衣染塵埃二華鬘萎悴三兩液汗出四臭氣入身五不樂本座此五相現必定當死又大論明天通辨四種一名天二生天三淨天四淨生天一名天者如今國王名天子二生天者從四天王至非有想非無想天三淨天者人中生諸聖人四淨生天者三界天中生諸聖又涅槃亦明四天一者世間天如諸國王二者生天從四天王至非非想三者淨天謂四果支佛四者義天謂十住菩薩以見

一切法是空義故如是諸  
天名廣義豐當區別矣 **提多羅咤** 陟駕切  
大論云

秦言治國主乾闥婆及毗舍闍光明跡云上并之元  
首下界之初天居半須彌東黃金埵王名提頭賴吒

此云持國 **毗流離** 大論云秦言增長主弓槃茶  
又翻安民 及薜荔多光明跡云南瑠璃

埵王名毗留勒 **毗流波叉** 大論云秦言雜語  
又亦翻免離 主諸龍及富樓多

那光明跡云西白銀埵王名毗留博 **鞞沙門**  
又又翻非好報又翻惡眼亦翻廣目 迷

大論云秦言多聞主夜叉及羅刹光明跡云北水精  
埵王名毗沙門索隱云福德之名聞四方故亦翻普聞

佛令掌擎古佛舍利塔僧史略云唐天寶元年西蕃  
五國來寇安西二月十日奏請兵解發師萬里累

月方到近臣奏且詔不空三藏入內持念玄宗秉香  
爐不空誦仁王護國陀羅尼方二十七遍帝忽見神人

五百負帶甲荷戈在殿前帝問不空對曰此毗沙門  
天王第二子獨健副陛下心往殺安西其年四月奏

二月十一日巳時後城東北三十里雲霧冥晦中有  
神可長丈餘皆被金甲至酉時鼓角大鳴地動山搖

經二日蕃寇奔潰斯須城樓上有光明天王現形謹  
圖樣隨表進呈因勅諸道州府於西北隅各置天王

形像此四天王居須彌腹故俱舍云妙高層有四相去  
各十千傍出十六千八四二千量堅首及持鬘常憍

大王眾如次居四級亦住餘七山此四名曰四王八  
部或標二十八部者一云一方有四部六方則成二

十四部四維各一合為二十八部二云一方有五部謂地  
水火風空四方成一十部并四王所領八部為二十

八部感通傳天人費氏云一王之下有八將軍四王  
三十二將周四天下往還護助諸出家人四天下中

北天一洲少有佛法餘三天下佛法大弘然出家人  
多犯禁戒少有如法東西天下少有黠慧煩惱難化

南方一洲雖多犯罪化令從善心易調伏佛臨涅槃  
親受付囑並令守護不使魔撓若不守護如是破戒

誰有行我之法教者故佛垂誠不敢不行雖見毀禁  
怒而護之見行一善萬過不咎事等忘瑕不存往失

章將軍三十二將之中最存弘護多有魔子魔女輕  
弄比丘道力微者並為惑亂將軍恟惶奔赴應機除

翦故有事至須往四王所時王見皆 **忉利** 應法  
起為章將軍修童真行護正法故 師云

梵音訛略正言多羅夜登陵舍此云三十三俱舍頌云妙高頂八万三十三天居四角有四峰金剛手所住中宮名善現周萬踰繕那高一

### 釋提桓因

大論云釋迦秦言能提婆秦言天因提秦言主合而言之云釋提婆那民或云釋迦提婆因陀羅今略云帝釋蓋華梵雙舉也雜阿含云有一比丘問佛何故名釋提桓因答本為人時行於頓施堪能作主故名釋提桓因瓔珞經云汝今天帝釋功德眾行至千佛兄弟過無復賢劫名中間永曠絕二十四中劫後乃有佛出刹土名普忍彼佛壽七劫遺法亦七劫其法已沒盡曠絕經五劫汝於彼刹土當紹如來位号名無著尊淨名疏云若此間帝釋是昔迦葉佛滅有一女人發心修塔復有三十人發心助修修塔功德為初利天主其助修者而作輔

### 須夜摩

此云善時分又翻妙

### 兜率陀

此云妙足

善新云須燄摩此云時分時時唱使樂故或云受五欲境知時分故

新云觀史陀此云知足西域記云觀史多舊曰兜率陀兜術陀訛也於五欲知足故佛地論名慧足謂

後身菩薩於中教化多修惠足故

### 須涅密陀

或尼摩羅大論云秦言化

自樂自化五塵而自娛樂故

### 婆舍跋提

或波羅尼

密大論云秦言他化自在天奪他所化而自娛樂故言他化自在亦名化應聲天別行疏云是欲界頂天

### 大梵

經音義梵迦夷此言淨身初禪梵天淨名疏云梵是

假他所作以成已樂即魔王也

西音此云離欲或云淨行法華疏云除下地繫上界主住初禪中間即中間禪也在初禪二禪兩楹之中毗曇云二禪已上無言語法故不立王法瓔珞禪皆有梵王今謂但加修無量心報勝為王無統御也初禪有覺觀言語則有主領故作世主次第禪門

云佛於仁王經說十八梵亦應有民主之異又云四禪中有大靜王而佛於三藏中但說初禪有大梵天王者以初禪內有覺觀心則有語言法主領下地眾生為便證真云劫初成時梵王先生獨住一劫未有

梵侶後起念云願諸有情來生此處作是念已

梵子即生外道不測便執梵王是常梵子無常

尸

# 棄

大論云秦言火或翻火首法華疏云外國喚火為樹提尸棄此王本修火定破欲界惑從德立名又云經標梵王復舉尸棄似如兩人依大論正以尸棄為王今舉位顯名恐目一人耳肇曰尸棄梵王

名秦言

# 梵富樓

此云前益天在梵前行恒思梵天利益亦名梵輔

# 首陀婆

大論云秦言淨居天通五淨居

# 阿迦尼吒

竹椽切正名阿

迦坭凡瑟挽物或云阿迦尼沙此云質礙究音即色究音天

# 摩醯首羅

大論

此云大自在正名摩訶莫醯伊濕伐羅八臂三眼騎白牛普門跡云樓炭稱為阿迦尼吒華嚴稱為色究

音或有人以為第六天而諸經論多稱大自在是色界頂釋論云過淨居天有十住菩薩號大自在大千

界主十住經云大自在天光明勝一切眾生涅槃獻供大自在天最勝故非第六天也灌頂云字威靈帝

# 摩利支

此云陽炎在日前行

# 散脂脩摩

此云密謂名行理智

四皆密故天台釋天大將軍乃云金光明以散脂為大將大經云八臂健提天中力士大論又稱鳩摩羅

伽此云童子騎孔雀擊鷄持鐸捉赤幡復有章紐此云徧聞四臂捉貝持輪持金翅鳥皆是諸天大將未知此大將軍定是何等光明疏云二十八部巡遊世間賞善罰惡皆為散脂所管

# 跋闍羅

# 波膩

梁云金剛應法師云跋闍羅此云金剛波膩此云手謂手執金剛杵以立名正法念

云昔有國王夫人生千子欲試當來成佛之次第故俱留孫探得第一籌釋迦當第四籌乃至樓至

當千籌第二夫人生二子一願為梵王請千兄轉法輪次願為密跡金剛神應法師云梵語散那譯云密主知佛三密功德故也梵本都無逆義

以示逆為神譯者義立故云密逆護千兄教法世傳樓至化身非也乃法意王子據經唯一人今狀於伽藍之門而為二像夫

應變無方多亦無咎出索隱記

# 訶利帝南

光明云訶利帝南此標梵語鬼子母

等此顯涼言名雖有二人祇是一故律中明鬼子母後惣結云時王舍人眾皆稱為訶離帝母神寄歸傳

云西方施主請僧齋日初置聖僧供次行眾僧食後於行末安一盤以供訶利帝母

# 毗首

# 羯磨

正理論音云毗濕縛羯磨此云種種工業西土工巧者多祭此天

# 別他

**那** 梁言圖亦云 長水云者婆此云 命西國風俗皆事

吠率怒天

**者婆天**

長水云者婆此云 命西國風俗皆事

長命天神此說未知所出準法華疏云者域此翻故 活生初利天目連弟子病乘通往問值諸天出園游 戲者域乘車不下但合掌而已目連駐之域云諸天 受樂忽遽不暇相看尊者欲何所求具說來意甚云 斷食為要目連放之車乃得去 **蘇利耶** 或蘇黎 據此者婆天即是醫師者域也 耶或修 利此云日神日者說文云實也太陽之精起世經 云日天宮殿縱廣正等五十一由旬上下亦介

**蘇摩**

上聲此云月神釋名云月者缺也言滿 而復缺淮南子云月者太陰之精起世經

云月天宮殿縱廣正等四十九由旬問何故月輪初 後時缺若如涅槃云月性常圓實無增減因須彌山 故有盈虧又俱舍云近日自影覆故見月輪缺世施 設足論云以月宮殿行近日輪光所照餘邊發影 自覆月輪故於爾時見不圓滿然一日月普照四洲 者長阿舍云閻浮提日中弗婆提日沒瞿耶尼日出 鬱單越夜半經文次第四方徧說 此二名出大孔雀呪王經

**那伽**

此云龍別行跡云龍有四種一守天宮殿持 令不落人間屋上作龍像之爾二興雲致雨

益人間者三地龍波江開瀆四伏藏守轉輪王大福 人藏也龍有四生俱舍云卵生金翅鳥能食四生龍 罵意經云憶龍中有四因緣一多布施二嗔恚三輕 傷以人四自貢高華嚴云龍王降雨不從身出不從 心出無有積集而非不見但以龍王心念力 **難陀** 故霈然洪霆周徧天下如是境界不可思議 **跋難陀** 文句云難陀此云歡喜跋此翻善兄弟 沙王年為一會百姓聞皆歡喜從此得名慈恩云第 一名喜次名賢喜此二兄弟善應人心風不鳴條雨 不破塊初令人喜後性復賢令喜又賢故以為名大 論云有龍王兄弟一名姑利二名阿伽和羅降雨以

時 **婆伽羅** 從海標名 如下所出 **和修吉** 此云 多頭 **德叉**

**迦** 此云現毒 亦云多舌 **阿那婆達多** 此云無熱從池得 名地中有五柱堂

**摩那斯** 此云大身或云 大意或云大力 **漚鉢羅** 亦云優鉢 亦云優波

陀此云黛色蓮華又青蓮  
華龍依此住從他得名  
伊羅鉢 闍義鈔云亦云伊羅跋羅

此極臭樹葉故致頭上生此臭樹因即為名

迦梨迦 又名加羅加 此云黑龍  
夜叉 此云勇健亦云暴 惡舊云閱又西域

記云藥又舊訛曰夜叉能飛騰空中什曰秦言貴人  
亦言輕健有三種一在地二在虛空三日夜叉地夜  
叉但以財施故不能飛空天夜叉以車馬施故  
能飛行聲曰天夜叉居下二天守天城地門閣和

夷羅洎閱叉 即教金剛神  
羅刹 此云速疾鬼又云可畏亦云暴

惡或羅叉娑此云護  
士若女則名囉叉斯  
跋陀波羅賒塞迦 下生

經云秦言善教此  
護彌勒城夜叉  
乾闥婆 或捷陀羅淨名疏 此云香陰此亦陵

空之神不嗽酒肉唯香資陰是天主幢倒樂神在須  
弥南金剛窟住什曰天樂神也處地十寶山中天欲  
作樂時此神身有異相出然後上

天新云尋香行應法師云觀香  
童籠磨 大論 秦言

樹是乾  
闍婆名  
阿脩羅 舊翻無端正男醜女端正新 翻非天淨名疏云此神果報

最勝鄰次諸天而非天也新婆沙論云梵本正音名  
素洛素洛是天彼非天故名阿素洛又素洛名端正  
彼非端正名阿素洛西域記云阿素洛舊曰阿脩羅  
阿須倫阿須羅皆訛也什曰秦言不飲酒不飲酒因  
緣出雜寶藏法華疏云阿脩羅採四天下華醞於大  
海龍魚業力其味不變嗔妬誓斷故言無酒大論云  
佛去久遠經法流傳五百年後多有別異或言五道  
或言六道觀諸經義應有六道以善有上中下故有  
三善道惡有上中下故有三惡道若不尔者惡有三  
果報而善二果報是事相違若有六道於義無違故  
此脩羅在因之時懷猜忌心雖行五常欲勝他故作  
下品十善感此道身華嚴云如羅睺阿脩羅王本身  
長七百由旬化形長十六萬八千由旬於大海中出  
其半身與須弥山而正齊等楞嚴經云復有四種阿  
脩羅類若於鬼道以護法力成通入空此阿脩羅從  
卵而生鬼趣所攝若於天中降德斂墜其所卜居  
鄰於日月此阿脩羅從胎而出人趣所攝有阿脩羅  
執持世界力洞無畏能與梵王及天帝釋四天爭權

此阿脩羅因變化有天趣所攝別有一分下劣脩羅  
 生大海心沈水穴口旦遊虛空暮歸水宿此阿脩羅  
 因濕氣有畜生趣攝淨覺問此四阿脩羅既為四趣  
 所攝應無別報同分之處耶答雖屬四趣非無別報  
 今古卜居鄰於日月等即同分之處也又長阿含云  
 南洲有金剛山中有脩羅宮所治六千由旬攔楯行  
 樹等然一日一夜三時受苦器具來入其宮中起世經  
 云脩羅所居宮殿城郭器用降地居天一等亦有婚  
 姻男女法式略如人間正法念經云阿脩羅略有二  
 種一者鬼道所攝魔身餓鬼有神通力二者畜生所  
 攝住大海底須弥山側問法華所列四種脩羅與楞  
 嚴四為同為異答資中云同淨覺云彼四祇可攝在  
 此四之中不可次第分屬其類荆溪師云法華四  
 種皆與帝釋鬪戰一往觀之但同今經第三類耳

**婆稚**

正名跋稚迦此云團圓今誤譯云被縛或  
 云五處被縛或云五惡物繫頸不得脫為

帝釋所縛經音義云居脩羅前鋒  
 為帝釋所縛因捨得脫故以名焉

**佉羅騫馱**

文句此云廣肩胛亦  
 云惡陰湧海水者

**毗摩質多**

文句此云淨心  
 亦云種種疑即

舍脂  
**羅睺** 文句此云障持化身長八萬四千由  
 旬舉手掌障日月世言日月蝕釋名

云日月虧曰蝕稍小侵虧如蟲食草木之葉也京房  
 易傳云日月赤黃為薄或曰不交而食曰薄韋昭云

氣往薄之為薄虧蝕曰食成論云譬如天日月其性  
 本明淨煙雲塵霧等五翳則不現等取脩羅故佛誠

云脩羅脩羅汝莫吞月  
 月能破暗能除眾熱  
**迦樓羅** 文句此云金  
 翅翅翹金色

兩翅相去三百三十六萬里頸有  
 如意珠以龍為食聲曰金翅鳥神  
**緊那羅**

文句亦名真陀羅此云疑神什曰秦言人非人似人  
 而頭上有角人見之言人耶非人耶因以名之亦天

伎神也小不及乾闥婆新  
 云歌神是諸天絲竹之神  
**摩睺羅伽** 亦

摩呼羅伽此云大腹行什曰是地龍而腹行也肇曰  
 大蟒神腹行也淨名疏云即世間廟神受人酒肉悉

入蟒腹毀戒邪諂多嗔少施貪嗜酒肉戒緩墮鬼神  
 多嗔蟲入其身而啖食之亦名莫呼洛諸經云人非

人者天台云此乃結八部數介  
**四魔篇第十五**

大論云魔有四種煩惱魔五眾魔死魔天子魔煩惱魔者所謂百八煩惱等分別八萬四千諸煩惱五眾魔者是煩惱業和合因緣得是身四大及四大造色眼根等是名色眾百八煩惱等諸受和合名為受眾小大無量無所有想分別和合名為想眾因好醜心發能起貪欲瞋恚等心相應不相應法名為行眾六情六塵和合故生六識是六識分別和合無量無邊心是名識眾死魔者無常因緣故破相續五眾壽命盡離三法識斷壽故名為死魔天子魔者欲界主深著世間樂用有所得故生邪見憎嫉一切賢聖涅槃道法名天子魔瑜珈論云由蘊魔徧一切隨逐義天魔障礙義死魔煩惱魔能與生死眾生作苦器故今謂煩惱魔是生死因也五陰魔死魔是生死果也天魔是生死緣也又罵意經有五魔一天魔二罪魔三行魔四惱魔五死魔輔行云苦空無常無我四是界外魔煩惱五陰死天子四是界內魔淨名疏云降魔即破愛論摧外即破見論但愛見有二界內即波旬六師之徒界外即二乘及通菩薩大品云須菩提菩薩摩訶薩成就二法魔不能壞何等為二觀一切法空不捨一切眾生須菩提菩薩成就此二法魔不

能壞大經四依品四依羅逐魔云天魔波旬若更來者當以五繫繫縛於汝章安疏云繫有二種一者五屍繫二者繫五處五屍繫者如不淨觀治於受魔五處如理治於見魔五屍表五種不淨觀五繫表五觀門

**魔羅** 大論云秦言能奪命死魔實能奪命餘者能作奪命因緣亦能奪智慧命是故名殺者又翻為障能為修道作障礙故或言惡者多愛欲故垂裕云能殺害出世善根第六天上別有魔羅所居天他化天攝輔行云古譯經論

魔字從石自梁武來謂魔能惱人字宜從鬼

**波** 訛也正言波卑夜此云惡釋迦出世魔王名也

旬 什曰秦言殺者常欲斷人慧命故亦名惡中惡惡有三種一曰惡若以惡加已還以惡報是名為惡二曰大惡若人不侵已無故加害是名大惡三曰惡中惡若人來供養恭敬不念報恩而反害之是名惡中惡魔王最甚也諸佛常欲令眾生安隱而反壞亂故言甚也肇曰秦言或名殺者或云極惡斷人善因名殺者違佛亂僧罪莫之大故名極惡也涅槃疏云依於佛法而得善利不念報恩反欲加毀故云極惡亦名波旬踰此云惡也常有惡意成惡法故



# 鴛婁

利魔羅

舊曰央掘摩羅訛也

西域記云唐言指髮殺人取指冠首為髮鴛鳩摩髮經云師教殺人限至于百各貫一指以髮其頭又翻一切世間現

# 魔登伽

長水云義翻本性楞嚴云性比丘尼是也又過去為婆娑羅門女名為本性

今從昔号故曰性比丘尼孤山云以初見性淨明體乃立嘉名淨覺云名為本性出摩登伽經據摩鄧女經女之母名摩鄧耳又云摩登皆梵音奢切應法師云摩登伽具云阿徙多摩登祇旃陀羅摩登祇女之德名阿徙多女之別名此女卑頭師此云惡瞋迦賤常掃市為業用給衣食

# 室利鞞多

西域記云唐言勝密以火坑毒飲請佛欲害

# 仙趣篇第十六

楞嚴云復有從人不依正覺修三摩地別修妄念存想固形游於山林人不及處有十種仙梵語茂泥此云仙釋名云老而不死曰仙仙遷也遷入山也故制字人傍山也莊子云千歲厭世去而上僊抱朴子云求仙者要當以忠孝和順仁信為本若德不修而但

務方術終不得長生也高僧傳云純陀西域人年六百歲不衰唐代宗從之求留年之道陀曰心神好靜今為塵境汨之何從冥寂乎若離簡靜外欲望留年如登木采芙蓉其可得耶陛下欲長年由簡潔安神神安則壽永寡欲則身安術斯已往貧道所不知也而言趣者婆沙毗曇皆云趣者到義乃仙人所到之處

# 阿斯陀

或云阿夷此翻無比又翻端正大論云阿私陀仙白淨飯王言我以

天耳聞諸天鬼神說淨飯王生子有佛身相故來請見王大歡喜勅諸侍人將太子出侍人答王太子小時時阿私陀言聖王常警一切施以甘露不應睡也即從座起詣太子所抱著臂上上下下相之相已涕零不能自勝王大不悅問相師曰有何不祥涕泣如是仙人答言假使天雨金剛大山不能動其一毛豈有不祥太子必當作佛我今年暮當生無色天上不得見佛不聞其法故自悲傷耳

# 彞提

此云忍辱仙西域記云普羯釐城東有大室堵波是忍辱仙被歌利王割截之處發軫問輔行引此明三藏忍度滿相金剛所說其義云何答割截是同但隨藏行說忍為異藏謂伏惑正修事忍衍謂斷惑違事

即空亦猶儒童見燃燈  
佛通於四教行因之相  
**阿羅羅迦摩羅** 亦名

羅勒 **鬱陀羅羅摩子** 亦云鬱頭藍弗此  
迦藍 云猛喜又云極喜

中阿含羅摩經云我為童子時年二十九往阿羅羅  
迦摩羅所問言依法行梵行可不答言無不可云

何此法自知證仙言我度識處得無所有處即往遠  
離處修證得已更往仙所述已所得仙問汝已證無

所有處耶我之所得汝亦得耶即共領眾又自念此  
法不趣智慧不趣涅槃寧可更求安隱處耶是故更

往鬱陀羅摩子所云我欲於汝法中學彼答無不可  
問曰自知證耶答我度無所有處得非想定我久證

得便修得之乃至領眾等復念言此法不至涅槃即  
往象頭山鞞羅梵志村尼連禪河邊擔不起座即得

無上安 **婆藪** 思苟切方等陀羅尼經云介時婆  
隱涅槃 藪從地獄出將九十二億罪人來

詣娑婆世界十方亦然于時文殊師利語舍利弗此  
諸罪人佛未出時造不善行經於地獄因於華聚放

大光明承光而出云婆者言天藪言慧云何天慧之  
人地獄受苦又婆言廣藪言通又婆言高藪言妙又

婆言斷藪言智又婆言剛  
藪言柔又婆言慈藪言悲  
**佉盧虱** 音 隋言 虺 隋言 虺 隋言 虺

大仙 **殊致阿羅婆** 隋言光味般若燈論云聲  
人名 聞菩薩等亦名仙佛於中

最尊上故已有一切波羅蜜  
多功德善根彼岸故名大仙

人倫篇第十七  
天界著樂四趣沉苦故此五道非成佛器由是諸佛

唯出人間如智論云若菩薩行般若者從初發心終  
不墮三惡道常作轉輪聖王多生欲界何以故以無

色界無色故不可教化色界中多味著禪定樂無厭  
惡心故亦不生欲天妙五欲多故在人中世世以四事

攝眾生等故論誠曰三惡道眾生不得修道業  
既得此人身當勉自利益覽此集者宜警覺焉 **摩**

**冤舍喃** 女函切大論此云人法苑云人者忍也  
於世違順情能安忍孔子曰人者仁也

禮記曰人者天地之心五行之端周書云惟人萬物  
之靈孔安國云天地所生惟人為貴今謂若無善因

奚感美報言善因者謂五戒也一不殺戒常念有情  
皆惜身命恕已慈彼以慎傷暴二不盜戒不與私取

是為偷盜義既非宜故止攘陽竊三不邪媼女有三護法亦禁約守禮自防故止羅欲四不妄語覆實言虛誑他欺自端心質直所說誠實五不飲酒昏神亂性酒毒頗甚增長愚癡故今絕飲原佛五戒本化人倫與儒五常其義不異不殺即仁不盜即義不媼即禮不妄語即信不飲酒即智故梵摩喻經曰為清信士守仁不殺知足不盜自潔不媼執信不欺盡孝不醉當以意解勿執名別又四分律明受五戒分四種異但受三歸名無分優婆塞或受一戒名少分優婆塞受二三四名多分優婆塞具受五戒名滿分優婆塞其如五戒全缺則人間之路終不復生以此五戒是大小乘尸羅根本故經云五戒者天下大禁忌若犯五戒在天遠五星在地遠五岳在方遠五帝在身遠五藏故佛成道未轉法輪先為提謂授五戒法号曰人乘居五乘首由茲五戒超出三塗取運載義以立乘名古師通漫稱人天教天台謂無詮理破惑之功不得名為教矣高輔教編罔究名義立二種教一曰世教二出世教指人天乘名曰世教斯恣肖臆而戻祖教今謂三教立名義意各異且儒宗名教者元命包云教之為言働也上行之下働之此以下所

法働名教道家名教者老子云處無為之奉行不言之教此寄教名而顯無為釋氏名教者四教義云說能詮理化轉物心故言教也化轉有三義一轉惡為善二轉迷成解三轉凡成聖所言詮理者藏通二教詮真諦理別圓二教詮中道理良以如來依理而立言遂令群生修行而證理故佛聖教是出世法不可安立世教之名問所詮中道為指何法答如輔教云夫大理者固常道之至謂此大理是本始二覺也今評本始二覺雖理智圓融既名為覺正從智立所以經云本覺明妙又本始二覺分別言之屬生滅門故起信云是心生滅因緣相能示摩訶衍自體相用故所詮之理屬真如門故起信云是心真如相即示摩訶衍體故此乃對事揀理若約即事說理理性無體全依無明無明無體全依法性就此相即之義則指無明為所詮理由茲教理是吾宗之綱紀故寄人乘辨梗槩也

**摩菟賒** 文句 此云

意昔頂生王初化諸有所作當善思惟善憶念即如王教諸有所作先思惟憶念故名為意又人能息意能修道得遠分又人名慢五道中多慢吐曇論云何故人道名摩菟沙此有八義一聰明二為勝三意微

細四正覺五智慧增上六能別虛實七聖道正器八聰明業所生故 **補特伽羅**

或福伽羅或富特伽羅此云數取趣謂諸有情起惑造業即為能取當來五趣名之為趣古譯為趣向中陰有情趣往前生故俱舍云未至應至處應至處即六趣也又論云死生二有中五蘊名中有故謂為趣涅槃云中有五陰非肉眼見天眼所見瑜珈論說八種人執第六名補特伽羅謂數取諸趣故或死於此能生於彼正能生者即是人執又翻有情又翻人大毗婆沙論佛言有二補特伽羅能住持正法謂說者行者若持教者相續不滅能令世俗正法久住若持證者相續不滅能令勝義正法久住持正法人有二一持教法者謂讀誦解說經律論等二持正法者謂能修證無漏聖道 **僕**

**呼繕那** 或薩多婆或禪戰豆或禪堯此云眾生摩訶衍云謂意及意識一切眾染合集

而生故名眾生而別自體唯依心為體同性經佛言眾生者眾緣和合名曰眾生所謂地水火風空識名色六入因緣生楞伽王言世尊彼眾生者以何為本依何而住以何為因佛言此眾生者無明為本依愛

而住以業為因楞伽王言世尊業有幾種佛言業有三種何等為三謂身口意業又釋論明眾生有三聚一者正定必入涅槃二者邪定必入惡道三者不定能破顛倒者名正定不能破顛倒者名邪定得因緣能破不得則不能破是名不定漢 **逋沙** 或富書中眾生去呼釋氏相承平呼也 **逋沙** 或富

正言富盧沙此云丈夫大戴禮云丈夫者長也夫者扶也言長制萬物以道扶接也孟子曰富貴不能淫貧賤不能戚威武不能屈此之謂大丈夫又翻士夫傳云通古今辨然否謂之士數始於一終於十孔子曰推一合十為士詩傳云士事也白虎通曰士者任事之稱也周禮天子有元士中士下士涅槃云是大乘典有丈夫相所謂佛性若人不知 **迦羅越** 大品經中是佛性者則無男相皆名女人 **迦羅越**

居士是也楞嚴云愛談名言清淨自居普門跡以多積財貨居業豐盈謂之居士鄭康成云道藝處士

**婆安羅** 隋言毛道謂行心不定猶如輕毛隨風東西魏金剛云毛道凡夫應法師云梵語縛

羅此云毛婆羅此云愚梵音相近譯人致謬正言婆羅必栗託佗那此翻愚異生愚癡闇冥無有智慧但

起我見不生無漏亦名嬰愚凡夫凡夫者義譯也梵言婆羅必利他伽闍那此云小兒別生以癡如小兒

不同聖 邱安波弟鑠 此云父母楊子云父母生也 古 邱安波弟鑠 子之天地與無天何以

生無地何以形撫華云天懸象地載形父受氣母化成詩曰哀哀父母生我劬勞無父何怙無母何恃出

則銜恤入則靡至父兮生我母兮鞠我撫我育我長我育我顧我復我出入復我欲報之恩昊天罔極梵

網經云孝順父母師僧三寶 阿摩 此云 蘇弗室 此云 栗利 此云 善安

波帝 此云夫主大論云一切女身無所繫屬則受惡名女人之體切則從父母少則從夫

老則 婆黎耶 此云婦說文婦與已齊者婦服從子 也從女持帚洒掃也或稱命婦

者夫尊於朝 阿那他 此云非正伎人帝王略論妻榮於室 曰習與正人居不能無正

猶生長齊地不能不齊言也習與不正人居不能無不正猶生長楚地不能不楚言也易曰君子以常德

行習教事謙子曰夫交人之道猶素之白也染之以朱則赤染之以藍則青大戴禮曰與君子游苾乎如

入蘭芷之室久而不聞其香則與之化矣與不善人居乎如入鮑魚之肆久而不知其臭與之變矣

鳩那羅 此云惡人亦云不好人蜀先主臨終謂太子曰勿以惡小而為之勿以善小而不

為孔子云見善如不及見惡如探湯尚書曰彰善癉惡樹之風聲曾子云人之好善福雖未至去禍遠矣人之為惡凶雖未至去福近矣辨魔書云見善養

育如雨露之被草木遇惡勦絕若鷹鷂之逐鳥雀寓意經云人所作善惡有四神知之一者地神二者天神三者旁人四者自意涅槃經明十六種惡一為利

餒食羔羊肥已轉賣二為利買已屠殺三為利餒養猪豚肥已轉賣四為利買已屠殺五為利餒養牛犢肥已轉賣六為利買已屠殺七為利養鷄令肥肥已轉賣八為利買已屠殺九釣魚十獵師十一劫奪十

二魁膾十三網捕飛鳥十四兩舌十五獄卒十六呪龍 究磨羅浮多 應

師云是彼八歲已上 拘摩羅 西域記云唐言童子至未娶之者惣名 子釋名云十五曰

童故禮有陽童牛羊之無角曰童山 般吒 應言般無草木曰童言人未冠者似之云耳 茶迦此

茶迦此

茶迦此

云黃 扇 勑皆切或扇茶此云生 天然生者男根不滿 留擊 此云健 居言切

或作劇以 刀去勢也 伊黎沙掌擊 此云妬因見他媼 方有妬心媼起

半擇迦 此云變今 生變作 博叉 此云半月能男半月 不能男此依四分律

出 扇提羅 此云石女無 男女根故 槃大子 此出楞伽 若大乘入

楞伽則云 石女兒 馱索迦 此云奴說文云男入罪曰奴 女入罪曰婢風俗通云古制

無奴婢即犯事賊則者被賊罪沒入 官為奴婢獲者逃亡獲得為奴婢 旃陀羅 此

屠者正言旃荼 途羅此云嚴熾謂惡業自嚴行時搖 鈴持竹為標 標音職尺志切通俗文云徽号曰標私記曰標 故若不

介者王必罪之法顯傳云名為惡人與人別居入 城市則擊竹自異人則避之或帶之人皆怖畏 樓

由 此云愛力 譚徒 此云食 狗內人 羯耻那 此云煮 狗人

薩拘盧締 徒帝切此 徒賣姓也 捷垣 翻 續 那羅 翻 上 伎威

長者篇第十八

西土之豪族也富商大賈積財鉅萬咸稱長者此方 則不然蓋有德之稱也風俗通云春秋末鄉有賢人

著一篇號鄭長者謂年耆德艾事長於人以之為長 者韓子云重厚自居曰長者天台文句云長者十德一

姓貴姓則三皇五帝之裔左昭 察 右挿之家二位高 位則輔弼丞相鹽梅阿衡三大富富則銅陵金谷豐

饒侈靡四威猛威則嚴霜隆重不肅而成五智深智 則肖如武庫權奇超拔六年者年則蒼蒼稜稜物儀

所伏七行淨行則白珪無玷所行如言八禮備禮則 節度庠序世所式瞻九上欺上則一人所敬十下歸

下則四海所歸淨名疏云國內勝人稱為長者必是 貴族雖是貴族爵位卑微不稱姓望雖是高位貧無

財德世所不重雖財充積無寵不感物不劫畏雖有 大勢神用暗短智人所輕雖有神解明鑒而年在幼

物情不揖雖年耆貌皓內行斷惡人所鄙怪雖操 行無瑕而外缺禮儀無可瞻愛雖進止容與若上人

不睦名不徹遠雖豪貴歌詠無思及下物所不崇故 具十德方 須達多 亦云修達多或婆須達多

稱長者 西域記云唐言善施或名

樂施舊曰須達訛也正名蘇達多勝軍王大目仁而聰敏積而能散賑乏濟貧哀孤卹老時美其德号給孤獨孟子曰老而無妻曰鰥頽老而無夫曰寡老而無子曰獨幼而無父曰孤此四者天下之窮民而無告者今此長者給濟

**邠** 彼玄 直尼切正云阿邠孤獨之人名給孤獨

**邠** 貧土 他擯茶陀揭利呵跋底阿那他云無依亦名孤獨擯茶

陀此云團施好施孤獨因以為名

**耆婆** 或云耆域或名時縛迦此云能活又云故活影堅王之子善見庶兄奈女所生出胎即持針筒藥囊其母惡之即以白衣裹之棄于巷中時無畏王乘車過見乃問之有人荅曰此小兒也又問死活耶荅云故活王即勅人乳而養之後還其母四分律云者婆初詣得又尸羅國姓阿提黎字賓迦羅而學醫道經于七年其師即便以一籠器及掘草之具令其於得又尸羅國面一由旬求覓諸草有不是藥者持來者婆如教即於國內非是藥者師言汝今可去醫道已成我若死後次即有汝者婆經云者婆童子於貨柴人所大柴束中見有一木光明徹照名為藥王倚病人身照見身中一

切諸

**瞿史羅** 此云守護心舊曰瞿師羅此譯英音

**郁伽** 此去珊威德

**檀那** 此云護弥

外道篇第十九

俱舍玄義云學乖諦理隨自妄情不返內覺稱為外道均聖論云蔽理之徒封著外教辯正論曰九十五種騰蕭之於西戎三十六部淆亂於東國垂裕云準九十六外道經於中一道是正即佛也九十五皆邪華嚴大論九十六皆邪者以大斤小故百論云順聲聞道者皆

**婆羅門** 普門跡云此云淨行劫初種悉是邪 族山野自閑故人以淨行稱之肇曰秦言外意其種別有經書世世相承以道學為業或在家或出家多恃己道術我慢人也應法師云此訛略也具云婆羅賀磨拏義云承習梵天法者其人種類自云從梵天口生四姓中勝獨取梵名唯五天竺有餘國即無諸經中梵志即

**一闍提** 大眾同此名正翻淨裔稱是梵天苗裔也 所問

品純陀問佛一闍提者其義云何佛告純陀若有比丘及比丘尼優婆塞優婆塞妻發龍惡言誹謗正法造

是重業永不改悔心無慚愧如是等人名為趣向一  
 闡提道若犯四重作五逆罪自知定犯如是重事而  
 心初無怖畏慚愧不肯發露於佛正法無護惜建立  
 之心毀譽輕賤言多過咎如是等人亦名趣向一闡  
 提道若復說言無佛法眾如是等人亦名趣向一闡  
 提道梵行品云一闡提者不信因果無有慚愧不信  
 業報不見現在及未來世不親善友不隨諸佛所說  
 教誡如是之人名一闡提德王品云一闡名信提名不具  
 信不具故名一闡提入楞伽經曰一闡提有二種一者焚  
 燒一切善根二者憐愍一切眾生作盡一切眾生界  
 願大慧云何焚燒一切善根謂謗菩薩藏作如是言  
 彼非隨順修多羅毗尼解脫說捨諸善根是故不得  
 涅槃大慧憐愍眾生作盡眾生界願者是為菩薩善  
 薩方便作願若諸眾生不入涅槃者我亦不入涅槃  
 又梵語闡底迦此云多貪阿闡底迦此云無欲阿闡  
 底迦此云極惡唯識樞要云一名一闡底迦是樂欲義  
 樂生死故二名阿闡底迦是不樂欲義不樂涅槃故  
 三名阿闡底迦名為畢竟以畢竟無涅槃性故他謂  
 一闡底迦即焚燒一切善根二阿闡底迦即菩薩大  
 悲三阿闡底迦即無性闡提故樞要云瑜珈唯識說

於無性一種闡提又云無種  
 性者現當畢竟二俱不成此依安毗迦羅毗羅此  
 云金頭或云黃髮食米膾外道應法師去舊言食米  
 屑也外道修苦行合手大指及第三指以物縛之往  
 至人家春穀簸過米處以彼縛指拾取米屑聚掌  
 中隨得多少去以為食若全粒者即不取之亦名鴉  
 浮鳩行外道拾音鳩  
 米如鴉鳩行也 瞿伽離 亦名瞿波利或名俱迦  
 子因謗身子目連梵王與佛訶之不受  
 身瘡即死入大地獄緣出大論十三 蘇氣怛  
 羅 此云善星羅云庶兄佛之堂弟庶兒故說為子  
 佛與迦葉往善星所善星遙見生惡邪心生身  
 陷入至 離車 翻為皮薄又云同皮或名弥戾車  
 阿鼻獄 此翻仙族王又云邊地主又云傳  
 集國政其國義讓五百長者遞為國主故云傳集國  
 政出外為邊地主又云邊夷無所知者西記云名栗  
 咕栗婆子舊 彌戾車 興福曰惡見也資中曰  
 訛云離車 應是邊邪不正見死墮  
 邊地下賤也長水曰此樂垢 演若達多 此云祠  
 穢人亦名蔑戾車弥離車 授證真



曰此人從神祠乞得故名祠授

**迦毗羅**

梁言青色亦名劫畢羅翻黃色輔行曰此云黃

頭頭如金色又云頭面俱如金色造僧法論具如下出

**跋闍**

此云避善見律云毗舍離

王及夫人未登位時共牧牛兒出門游戲乃以脚踏牧牛人兒其兒泣向父母說云此無父母子脚踏我

等父母答云汝等各自避去因此戲處名為跋闍故翻為避滅後百年跋闍比丘擅行十事舍那迦那白

於七百往毗舍離重結毗尼舉跋闍過

**薩遮尼乾**

此云離繫自餓外道尼乾

亦翻不繫拔髮露形無所貯畜

**先尼**

亦云西你迦此翻有軍外道

六師篇第二十

什師云三種六師合十八部第一自稱一切智四教

義云邪心見理發於邪智辯才無礙第二得五神通四教義云得世閒禪發五神通亦有慈悲忍力刀割

香塗心無憎愛第三誦四韋陀經四教義云博學多聞通四韋陀十八大經世間吉凶天文地理醫方卜

相無所不知淨名疏將此三種約六師一師有三三十六十八種外道師也輔行云六師元祖是迦毗羅支

殊分異遂為六宗故今此集列六師焉

**富蘭那迦葉**

什曰迦葉母姓也富

蘭那字也其人起邪見謂一切法無所有如虛空不生滅也聲曰其人起邪見謂一切法斷滅性空無君

臣父子忠孝之道也事鈔云色空外道以外道用色破欲有以空破色有謂空至極

**末伽黎**

末伽黎此云不見道什曰末伽黎字也拘賒黎是其母也聲曰其人起見謂眾

生苦樂不因行得皆自然耳淨覺謂計自然者亦是斷滅自然然是也自如是也婆沙云法應尔不可改易

不可徵詰是法尔義自然與法尔同

**刪闍夜毗羅胝**

竹尼切刪闍夜

此云正勝毗羅胝此云不作什曰刪闍夜字也毗羅胝母名也其人起見謂要父運生死弥歷劫數然後

自盡苦際也聲曰其人謂道不須求運生死劫數苦盡自得如轉縷劫圓於高山縷盡自止何假求也疏

又云八萬劫滿自然得道

**阿耨多翅舍欽婆羅**

什曰阿耨

多翅舍字也欽婆羅鹿衣也其人起計非因計因著鹿皮衣及拔髮煙熏鼻等以諸苦行為道也聲曰翅

舍欵婆羅羅篋弊衣名也其人著弊衣自拔髮五熱  
炙身以苦行為道謂今身併受苦後身常樂 迦

羅鳩馱迦旃延 迦羅鳩馱此云牛領迦旃  
延此云翦髮聲曰姓迦旃

延字迦羅鳩馱其人謂 尼健陀若提子等  
諸法亦有相亦無相

尼健此翻離繫聲曰尼健陀其出家惣名也如佛法  
出家名沙門若提母名也其人謂罪福苦樂本自有

定因要當必受非行道所能斷也輔行引什聲注與  
涅槃經以辨同異後學詳覽天台四念處云阿毗曇

中明三種念處謂性共緣對破此三外道有人釋性念  
處謂觀無生淺名為相深細觀無生見細法皆生死

苦諦名性念處有人專用慧數緣無生空理發具斷  
結得慧解脫羅漢對破邪因緣無因緣顛倒執性一

切智外道也共念處者以禪定助道正助合修亦名  
事理共觀發得無漏三明六通成俱解脫羅漢對破

根本受慢得五神通外道也緣念處者緣佛三藏十  
二部文言及一切世間名字所緣處廣非如支佛出

無佛世不稟聲教但以神通以悅眾生不能說法緣  
念處人了達根性善知四辯堪集法藏成無礙大羅

漢對破世間韋陀外道 鬼神篇第二十一

鄭玄云聖人之精氣謂之神賢人之精氣謂之鬼尸  
子云天神曰靈地神曰祇人神曰鬼鬼者歸也故古

人以死人為歸人婆沙云鬼者畏也謂虛怯多畏又  
威也能令他畏其威也又希求名鬼謂彼鐵鬼恒從

他人希求飲食以活性命光明跡云神者能也大力  
者能移山填海小力者能隱顯變化聲師云神受善

惡雜報見形勝人劣天身輕微難見淨名跡云皆鬼  
道也正理論說鬼有三種一無財鬼亦無福德不得

食故二少財鬼少得淨妙飲食故三多財鬼多得淨  
妙飲食故此三種中復各有三初無財三者一炬口鬼謂

火炬炎熾常從口出二針咽鬼腹大如山咽如針孔三  
臭口鬼口中腐臭自惡受苦少財三者一針毛鬼毛利

如針行便自刺二臭毛鬼毛利而臭三大瘻耶鬼咽  
垂大瘻自決噉膿多財三者一得棄鬼常得祭祀所

棄食故二得失鬼常得巷陌所遺食故三勢力鬼夜  
又羅刹毗舍闍等所受富樂類於人天正理論云諸

鬼本處琰魔王界從此展轉散趣餘方長阿含云一切  
人民所居舍宅一切街巷四衢道中屠兒市肆及丘

塚間皆有鬼神無有空者凡諸鬼神皆隨所依即以  
為名依人名人依村名村乃至依河名河一切樹木極小  
如車軸者皆有鬼神依止此品云鬼以人間一月為  
一日乘此成月歲彼壽五百年由諂誑心作下品五

逆十惡感 或云球羅此翻靜息以能靜  
此道身 琰以 魔 息造惡者不善業故或翻遮

謂遮令不造惡故或閻磨羅經音義應云夜磨磨盧遮  
此云雙世鬼官之惣司也亦云閻羅皤魔聲之轉也

亦云閻魔羅社此云雙王兄及妹皆作地獄主兄治  
男事妹治女事故曰雙王或翻苦樂並受故云雙也

婆沙顯揚并正法念皆言鬼趣所收瑜珈地獄趣收  
又瑜珈論問皤摩王為能損害為能饒益名法王答

由饒益眾生故若諸眾生執到王所令憶念故遂為  
現彼相似之身告言汝等自作當受其果由感那落迦

新業更不積集故業盡已脫那落迦是故皤摩由能  
饒益諸眾生故名法王論云此瞻部洲下過五百踰

繕那有琰魔王 閃多 此云鬼立世論云鬼道名閃  
國縱廣亦爾 多為閻摩羅王名閃多故其

生與王同類 閻黎哆 此云祖父文句云眾生最  
故名閃多 初生彼道名祖父後生者

亦名祖父妙樂云亦 是後生者之祖父也 薜荔多 應法師云正言閉  
或言餓鬼餓鬼劣者 孔雀經作俾禮多 富單那 此云臭餓鬼主  
富多 迦吒富單那 此云奇 鳩槃荼 亦云  
羅 亦云俱槃荼此云甕形舊云冬瓜此神陰如冬瓜行  
置肩而坐便踞之即厭魅鬼梵語烏蘇慢此云厭字  
苑云厭眠內不祥也蒼頡篇云伏合人心曰厭 此  
論衡曰卧厭不寤者也字本作厭後人加鬼 毗

舍閣 亦云毗舍遮又云畢舍遮又云毗舍支又  
臂舍柘此云啖精氣噉人及五穀之精氣  
梁言 毗舍佉 或鼻奢佉此云別枝即是  
顛鬼 毗舍佉 氏宿以生日所值宿為名 彌栗  
頭韋陀羅 此云妙善 主厭禱鬼 彌栗頭虔伽他  
此云善品主盡毒也左傳云 遮文茶 舊云嫉妬  
血蟲為盡說文云腹中蟲也 女又曰怒  
神即役 烏芻瑟摩 資中此云火頭此力士觀  
使鬼也 火性得道故以名也

頻那夜迦

舊云頻那是猪頭夜迦是象鼻比二使者

惡祁尼

或名

些蘇吉利多耶尼此云火神書云燥萬物者莫熯乎火然蘊木中古者不知至燧人氏鑽木作火以教天下變生

為熟

婆庚

此云風神書云撓萬物者莫疾乎風俱舍云安立器世間風輪最居下

則知世界依風而住此二神名出孔雀經

諾健那

此云露形神即執金剛力士也

鉢健提

此云堅固

婆里旱

梁云力士又梵云未羅此云力言力士者

梵本無文

那羅延

翻鉤鎖力士

摩尼跋陀

翻威

伏富那跋陀

翻集至成

金毗羅

翻威如王

賓頭

盧伽

翻立不動

車鉢羅婆

翻忍得脫

曇摩跋羅

翻學帝王

摩竭羅婆

翻除曲心

繡利蜜多

翻有

勳勒那翅奢

翻調和平

劔摩舍帝

翻伏眾根

奢羅蜜帝

翻獨處使

薩多琦黎

翻大力天

波利

羅睺

翻勇猛進

毗摩質多

此云高遠

睽摩利

子

翻英雄德

波訶黎子

翻威武威

佉羅騫馱

如鳩羅檀提

翻戰無敵

醯摩跋陀

翻應舍主

地

珂

梁云長義淨譯本云地嚩伽此云長大

脩涅多羅

梁言善眼亦云

蘇泥怛羅

此云妙目

分那柯

梁言滿

設覩魯

云悉家

償起羅

亦云商企羅此云螺

訶利

亦云歌里此云師子

利枳舍

亦云歌里鷄舍此云師子髮

波羅赴

亦云鉢唎部此

陀羅那

梁言持亦云唎擊此云能持

舜若多

沈寃疏云未見誠釋應是主空神入楞伽云刺尼迦者名之為空或呌提秦云虛空纂要云但無窟相

之身亦有微妙之色故云如來光中映今暫現又涅槃明虛空喻乃立三義一無變易亘古騰今時移俗化唯此虛空常無變易故南本三十三云虛空無故非三世攝佛性常故非三世攝善男子如來已得三世菩提所有佛性一切佛法常無變易以是義故非三世攝二無邊際物分表裏空無內外故無邊際三十二云我為眾生得開解故說言佛性非內非外何以故凡夫眾生或言佛性住五陰中如器中有果或言離陰而有猶如虛空是故如來說於中道眾生佛性非內六入非外六入內外合故名為中道三無罣礙物體質礙空性虛通故三十三云如世間中無罣礙處名為虛空如來得三菩提已於一切法無有罣礙故言佛性猶如虛空無著云喻虛空者有三因緣一徧一切處謂於住不住相中福生故二寬廣高大殊勝故三無盡究竟不窮故淨覺云應以徧喻於假寬喻於空無盡喻中又楞嚴云縱今虛空亦有名兒虛空是名顯色是貌孤山釋曰如涅槃說空有四名謂虛空無所有不動無礙也貌謂體貌如雜集論說空一顯色沈疏釋曰小乘以明暗為體大乘以空一顯色及極迫色為體上見空名顯色下見空名迫色維摩疏問此虛空譬豈

有但空不可得空之殊甚空尚不一何得有二若約緣盡相顯非不有殊如大乘經論有破虛空之義即可以譬但空顯不可得空記釋緣盡者謂雲霧暗緣盡虛空明相顯時或見万象或但見空可以喻但不但二種真也今問虛空空界二名同異甚顯宗論云內外竅隙名空界光暗竅隙顯色差別名虛空界經言虛空無色無見無對當何所依然藉光明顯了又說於色得離染時斷虛空界俱舍云竅隙名空界謂人身中諸骨節間腹藏諸孔穴之空也成實論云四大圍空有識在中故名為人此以能依身中空名空界所依境內空名虛空問虛空無邊徧一切處光明安云虛空分界尚可盡邊甚如楞嚴云當知虛空生於絕內猶如片雲點太清裏是則眾生計乎妄想太虛絕於靈照既迷妄以成空故背覺而有限如天親說有分別及無分別皆名為識有分別名識識無分別名似塵識如楞嚴想澄成國土即以塵識知覺乃眾生即是識識今述頌曰虛空生我心我心  
廣無際咄哉迷中人云何自拘繫  
阿羅難陀  
梁言  
歡喜 鬱更伽波羅 梁言勤守亦云溫獨伽 波羅此云勇進勤護 吉

**蒺** 或名吉遮正言訖粟著此云所作文句云起尸鬼若人若夜又俱有此鬼 **佻** 損 **真** 此云神人

畜生篇第二十一

切以久蘊愚情犬沉慧性資種植於田野受驅策於邊疆錦臆翠毛飛騰碧漢金鱗頰尾游泳清波形分萬殊類徧五道今示旁生令修正行

**底栗車**

此云畜生畜猪六切即六畜也禮記注云牛馬羊犬豕雞輔行云攝趣不盡以

五道中皆徧有故又翻畜許生婆沙云畜謂畜養謂彼橫生稟性愚癡不能自立為他畜養故名畜生

**帝利耶瞿榆泥伽**

此云旁行此道眾生多覆身行婆沙云其形旁故其

行亦旁刊正云行行不正受

**那伽**

秦云龍說文云龍鱗蟲之長能

果報旁負天而行故云旁行

幽能明能小能大能長能短春分而登天秋分而入

地順也廣雅云有鱗曰蛟龍有翼曰應龍有角曰虬龍無角曰螭龍未升天曰蟠龍本行集經稱佛為龍

者謂世間有愛皆遠離之繫縛解脫諸漏已盡故名

為龍故曰那伽常在定無有不定時智論云如菩薩本身曾為大力毒龍若眾生在前身力弱者眼視便

死身力強者氣噓乃死此龍受一日一夜戒出家求靜入林樹閒思惟坐久疲怠而卧龍法若睡形狀如蛇身有文章七寶雜色獵者見之便驚喜言如此希有難得之皮獻上國王以為莊飾不亦宜乎便以杖按其頭以刀剥皮龍自思惟我力如意傾覆此國其

如反掌此小物豈能困我我今以持戒故不計此身當從佛語於是自忍眠目不視閉氣絕息憐愍此人一心受剥不生悔意既失其皮赤肉在地時日大熱

踈轉土中欲趣大水見諸小蟲來食其身為護戒故復不敢動自思惟言我今此身以施諸蟲為佛道故今以肉施用充其身後成佛時當以法施以益其心

如是誓已身乾命終生忉利天尔時毒龍釋迦文佛是是時獵師今調達等六師是也諸小

蟲者初轉法輪八萬諸天得道者是 **宮毗羅**

此云蛟有鱗曰蛟龍抱朴子曰母龍曰蛟

子曰虬山海經蛟似蛇而四脚小頭細頸 **叔叔羅**

此云虬符瑞圖云黃帝時有

**僧伽彼** 或訛謂多此云

虬龍黑身無鱗甲背有名字 師子大論云

如師子王清淨種中生深山大谷中住方頰大骨身肉肥滿頭大眼長光澤明淨眉高而廣牙利白淨口

鼻方大厚實堅齒密齊利吐赤白舌雙耳高上鬣  
 髮光潤上身廣大膚肉堅著脩脊細骨其腹不現  
 長尾利爪其足安立以身大力從住處出優脊頻申  
 以口扣地現大威勢食不過時顯晨朝相表師子王  
 力又大論明佛說本事有師子至佛言是師子鞞婆  
 尸佛時作婆羅門師見佛說法來至佛所尔時大衆  
 以聽法故無共語者即生惡念發惡罵言此諸禿輩  
 畜生何異不别好人不知言語以是業故從毗婆尸  
 佛至今九十一劫常墮畜生中此人尔時即應得道  
 以愚癡故自作生死長久今於佛所心清淨故當得  
 解脫新華嚴云譬如大師子吼小師子聞悉皆勇健  
 一切禽獸速避窺伏佛師子吼諸菩薩等若聞讚歎  
 菩提心聲長養法身妄見衆生慚伏退散法界次第  
 云師子奮迅者借譬以顯法也如世師子奮迅爲二  
 事故一爲奮却塵土二能前走却走捷疾異於諸獸  
 此三昧亦爾一則奮除障定微細無知之惑二能入  
 出捷疾無間廣雅奮振也又  
 梵云嘶斃字如師子形相也 **鄔波僧訶** 或優婆  
 云小師子又云狡狴尔雅曰狡狴如號計猫食虎豹  
 注云即師子出西域大論問何以名師子座蒼是号

名師子非實師子佛爲人中師子  
 佛所坐處若牀若地皆名師子座 **伽耶** 或那伽  
 此云象異物誌象之爲獸形體特詭過身陪數牛目  
 不踰豕鼻爲口役望頭若尾馴良承教聽言則跪委  
 素牙玉潔戴籍所羸服重致遠唐裝三藏傳云西域  
 有伽藍以沙彌知寺任相傳昔有苾芻招合同學遠  
 來禮拜見野象銜花安置塔前復以牙苾芻以鼻  
 灑水衆見感歎有一苾芻便捨大戒願留供養謂衆  
 人曰象是畜生猶知敬塔我居人類豈觀荒殘而不  
 供事遂結宇跡地種花殖果雖涉寒暑不以爲勞隣  
 國聞之共建伽藍即屈知僧務乃爲故事大論云如象  
 工視若欲回身觀時舉身俱轉大人相者身心專一  
 若有所觀 **堙羅那** 此云香葉帝釋象王名  
 身心俱迴 身長九由旬高三由旬 **瞿**  
**摩帝** 此云牛易曰服牛乘馬引重致遠注云稼  
 穡之資垂裕記暹云大論曰放牛難陀問  
 佛有幾法成熟能令牛群蕃息有幾法不成熟令牛  
 群不增不得安隱佛答牧牛有十一事頌曰解色與相  
 應二摩刷覆瘡瘻二放煙并茂草二安隱及度處二  
 時宜留取餘二將護於大牛一比丘亦如是知四大造





其耳老不修行如失其尾病不修行如失其牙至死不修如失其頭輔行記云狐是獸一名野干多疑善聽顏師古注漢書曰狐之爲獸其性多疑每渡河水且聽且渡故言疑者而稱狐疑述征記云北風勁河水合要須狐行此物善聽水下無聲然後過河說文云狐妖獸也鬼所乘有三德其色中和小前大後死則首丘郭氏玄中記曰千歲之狐爲媪婦百歲之狐爲美女然法華云狐狼野干似如三別相庭事苑云野干形小尾大狐即形大禪經云見一野狐又見野干故知異也

### 摩斯吒

或摩訶迦吒或

末迦吒此云獼猴本行經云我念往昔海中有一大虬其婦懷妊思獼猴心食夫言此事甚難我居於海獼猴在山汝且容忍我當求之時虬出岸見猴在樹善言慰問結爲交友我當將汝度海彼岸別有大林花果豐饒汝可下來騎我背上猴依虬言俱下於水虬即報言我婦懷妊思食汝心故將汝來猴即誑言何不預說我心適留娑羅樹上不持將行善友還面放我取心得已却來虬即復岸獼猴努力跳上大樹其虬久停告言速下猴說偈言汝虬計狡雖能寬而心智慮甚狹劣汝但審諦自思忖一切衆類誰無心六

度經將虬作驚

### 舍舍迦

此云兔韓子曰宋人耕田中有株兔走觸株折頸而死因釋耕守

株異復得之路人笑矣西域記言劫初時有狐兔猿異類相悅時天帝釋欲驗修菩薩行者降迹應化爲一老夫謂三獸曰三子善安隱乎無驚懼耶曰涉豐草游茂林異類同歡既安且樂老夫曰聞三子情厚意密忘其老弊故此遠尋今正飢乏何以饋食曰幸少留此我躬馳訪於是同心虛已分路營求狐曰水濱銜一鮮鯉猿於林野采異花果俱來至止同進老夫唯兔空還游躍左右老夫謂曰以吾觀之爾曹未和狐猿同志各能役心唯兔空還獨無相饋以此言之誠可知也兔聞譏議謂狐猿曰多聚樵蘇方有所作猿狐覺馳銜草曳木旣已蘊崇猛餒將熾兔曰仁者我身卑劣所求難遂敢以微軀充此一食辭畢入火尋即致死是時老夫復帝釋身除燼收骸傷歎良久謂狐猿曰一何至此吾感其心不泯其跡寄之月輪傳

### 曷利拏

摠言麋鹿等類

### 迦陵頻伽

此云妙聲鳥大論云如迦羅頻伽鳥在殼中未出發聲微妙勝於餘鳥正法念經云山名曠野其中多有迦

陵頽伽出妙音聲如是美音若天若人  
緊那羅等無能及者唯除如來音聲

### 迦蘭陀

此云好聲鳥形如鵲群棲

### 拘耆羅

或拘翅羅此云好聲鳥聲

竹林或言鼠名具如下出

### 好而形醜

又云鷓鴣 嘶那夜 飛也羣 揮注曰鼓翅羣羣

然疾孔氏志怪曰楚文王少時雅好田獵天下快狗

名鷹畢聚焉有人獻鷹曰非王鷹之儔俄而雲際

有一物凝翔飄颻鮮白而不辨其形鷹見於是竦翻

下而升矗若飛電須臾羽墮如雪血灑如雨良久有

一大鳥墮地而死度其兩翅廣數十里喙

衆莫能知時博物君子曰此大鵬雛也始飛焉故為

鷹所制文王乃厚賞獻者又言隼者易曰王用射

隼于高墉之上孔穎達云隼者貪殘之鳥鷓鴣之屬

玉篇云祝鳩也顏師古云隼鷓鳥即今之

### 噪蘇陀

鳩胡也劉向以為隼近黑祥貪暴類也

或叔迦婆嚙此云鷓鴣說文云能言鳥也山海經曰

黃山及數歷山有鳥焉其狀如鷓鴣青羽赤喙人舌

能言名鷓鴣曲禮云鷓鴣能言不離飛鳥程程能言

不離禽獸人而無禮不亦禽獸之心乎雜寶藏經云

過去雪山有一鷓鴣父母都肯常取華果先奉父母  
時有田主初種穀時願與衆生而共食鷓鴣於田

常采其穀田主素行見鷓鴣穀穗便設羅網捕得鷓

鷓鳥告主言先有施心故敢來采如何今者而見網

捕田主問鳥取穀與誰答言有盲父母願以奉之田

主報曰今後常取勿復疑難云佛言今時鷓鴣我身

是也時田主

### 僧斯安

或旦安唐云鷓鴣禮記云季秋

者舍利弗是 鴻小曰鴈成公賦曰上揮翻於丹霞下濯足於清泉

西域記云昔此伽藍習翫小乘漸教故開三淨之食

而此伽藍遵而不墜其後三淨求不時獲有苾芻

經行忽見群鴈飛翔戲曰今日衆僧食不充摩訶薩

埵宜知是時言聲未絕一鴈退飛當其僧前投身自

殪於苾芻見已具白衆僧聞者悲感咸相謂曰如來

設法導誘隨機我等守愚遵行漸教大乘者正理也

宜改先執務從聖言此鴈垂誠為誠明導宜旌厚德

建宰親波以瘞鴈焉 或名鳧鴈者余推云鳧鴈醜

其足蹠注云脚指間有蹠蹠鴈相著古今注云鳧

鴈常在海岸沙上餐沙石此非隨

陽鴈也李巡曰野曰鳧家曰鷺

### 迦頻闍羅

此云 雉余

雅云雉絕有力奮最健聞類分六種四方名異晉武庫閉其密中忽聞雉張華曰必是蛇化開視側有蛇蛻焉大論云有時閻浮提人不知禮節宿舊有德是時菩薩作迦頻闍羅鳥有二親友象與狝猴共居畢鉢羅樹下自相問言我等不知誰應為大象言我昔見樹在我腹下狝猴言我曾蹲地手捉樹頭鳥言我於畢鉢羅林食此樹果子隨糞出此樹得生先生宿德禮應供養即時大象背負狝猴鳥在猴上周徧游行禽獸人類見皆行敬斯乃聖人知道德

究居求

### 究羅

此是鷄聲鳩鳴訛此云鷄易林曰巽為鷄鷄鳴節時家樂無憂西京雜記云成帝時

交趾越裳國獻長鳴鷄以刻漏驗之與畧度無差田鏡夫曰夫鷄戴冠文也足特距武也敵鬪勇也得食相呼義也鳴不失時信也鷄有五德君猶烹而食之其所由來近也楞嚴云如鷄後鳴瞻願東方已有精色長水釋曰鷄第二鳴天將曉也孤山釋云三德涅槃名曰義天前受想盡似證尚遙如鷄先鳴天色猶昧今行陰盡唯識陰在明悟非久如鷄後鳴天有精色齊顏之推云梁時有人常以鷄卵白和沫使髮光

黑每沫輒破二三十枚臨終但聞髮中啾啾數千鷄雞之聲

### 斫迦邏婆

此云鴛鴦

匹鳥也止則相耦飛則相雙鳥喻品云一者迦鄰提二者鴛鴦游止共俱不相捨離今師釋曰以雄喻常雌喻無常生死有性善故無常即常如二鳥在下涅槃有性惡故常即無常如二鳥高飛是則在高在下雌雄共俱雙游

### 耆婆耆婆迦

此翻生勝天並息其義皆成王云生生或

翻命法華云命雜寶藏經云雪山有鳥名為共命一身二頭識神各異同共報命故曰命命佛本行經佛言往昔雪山有二頭鳥一頭名迦嚩茶一頭名憂彼迦嚩茶其憂波迦嚩茶頭一時睡眠近彼寤頭有摩頭迦樹風吹花落至彼寤頭其頭自念雖獨食花若入腹時俱得色力不令彼寤遂默食花其頭寤寤覺腹飽滿歎氣出問言何處得此美食寤頭具答睡頭懷恨後時將行遇毒樹花念食此花今二頭死時憂波迦嚩茶頭語迦嚩茶頭言汝今睡眠我當寤住彼頭纔睡即食毒花其迦嚩茶寤覺毒氣問何惡食今我不安憂波頭言食此毒華願俱取死於是彼頭即說偈言 汝於昔日睡眠時我食妙花甘美味其花

風吹在我邊汝返生此大嗔恚凡是癡人莫願見亦莫願與癡共居與癡共居無利益自損及以損他身佛言迦嚙茶鳥即我身是

### 舍利

此云春鷲黃鸝也詩曰出自幽谷遷

于喬木又翻鷲鷲鷲七由切玉篇云水鳥也詩云有鷲在梁鷲來爾雅注云白鷲也頭翅背上皆有長翰毛詩云振振鷲于飛

### 舍羅

此云百舌鳥

### 迦布德迦

或迦逋唐言鵲

西域記云昔佛於此為眾說法羅者於林網捕羽族經日不獲來至佛所揚言唱曰今日如來在此說法令我網捕都無所獲妻擊飢餓其計安在如來告曰汝今熅火當與汝食如來是時化作大鵲投火而死羅者持歸妻擊共食其後重往佛所如來方便攝化羅者聞法悔過自新捨家修學便證聖果因名所建

### 號鵲 摩由邏

此云孔雀文孔雀絳羽而翱翔俱舍云於一孔雀倫一切種因相非餘

智境界唯一切智知 證具釋云有情無始熏造一切界趣種子在本識中唯佛能了且舉孔雀一類尚已

### 難 阿梨耶

此云鷓亦作鷓同充尸切介雅云狂茅鷓舍人曰狂一名茅鷓喜食鼠

大目也郭璞云今鳩胡鷓也似鷹而白

### 姑栗陀

此云鷲或揭羅闍此云鷲鷲山海經

曰景山多鷲說文鷲鳥黑色多子師曠云南山有鳥名曰羗鷲黃頭赤咽五色皆備西域多此鳥蒼黃目

赤食 毗羅拏羯車婆

此云龜余雅明十種之龜莊子曰宋元君夢人被髮

死屍 曰子為清江使者河伯被漁者預且得子元君使人占之曰此神龜也乃召預且預且釣得白龜五尺使

獻之乃剝楷之以卜七十鑽而無遺策仲尼曰龜能夢於元君不能避預且之網智能七十鑽而無遺策

不能避剝腸之患如是則智有以神智有所不及也法句經云昔有道人河邊學道但念六塵心無寧息

龜從河出水狗將噉龜龜縮頭尾四脚藏於甲中不能得便狗去還出便得入水道人因悟我不及龜放

恣六情不知死至

### 摩竭

或摩伽羅此云鯨魚雄曰鯨雌曰鯨大者長十餘里大論云五

百賈客入海採寶值摩竭魚王開口舩去甚疾舩師問樓上人何所見耶荅曰見三日及大白山水流奔

趣如入大坑舩師云三日者一是一是實日二是魚目白山是魚齒水奔是入魚口我曹死矣時舩中人各稱所

事都無所驗中有優婆塞語衆人言吾等當共稱佛名字佛爲無上救苦厄者衆人一心共稱南無佛是魚先世曾受五戒得宿命智聞佛名字即自悔責魚便合口衆人命存莊子云吞舟之魚失水則蟻蟻而能制之

**圪弥** 具云帝弥祇羅此云大身魚其類有四此最小者京房易傳云海數所見巨魚邪

人進賢 **失收** 或作 **摩羅** 善見云鱉魚長二丈餘有四足似鼉齒至利禽

鹿入水齧鬣即斷又 **臂卑履也** 此云蟻子晉書翻殺子魚廣州有之 躬仲堪父患耳

聰聞牀下蟻動謂之牛鬮賢愚經云長者須達共舍利弗往苗精舍須達自手提繩一頭舍利弗自捉一頭共經精舍時舍利弗欣然含笑須達問言尊者何笑荅言汝始於此經地六欲天中宮殿已成即借道眼悉見六天嚴淨宮殿云復更徒繩時舍利弗慘然憂色即問尊者何故憂色荅言汝今見此地中蟻子耶對曰已見舍利弗言汝於過去毗婆尸佛亦於此地起立精舍而此蟻子在此中生乃至七佛已來汝皆爲佛起立精舍而此蟻子亦在中生至今九十一劫受一種身不得解脫生死長遠唯福爲要不可不

種介雅云有足謂之蟲無足謂之豕二足而羽謂之禽四足而毛謂之獸蟲魚鳥獸種類何窮山水空陸境界無際循環荏苒如萍音涼屢逐物狂愚一念如明萬類俱息宜照本性勿起異意也

地獄篇第二十三

輔行云地獄從義立名謂地下之獄名爲地獄故婆沙云瞻部洲下過五百踰繕那乃有其獄然此地獄有大有小如大論云言八大獄者一活二黑繩三合會四叫喚五大叫喚六熱七大熱八阿鼻地獄如是等種種八大地獄復有十六小地獄爲眷屬八寒水八炎火言八炎火地獄者一名炭坑二名沸屎三名燒林四名劍林五名刀道六名鐵刺林七名鹹河八名銅檝八寒水獄者一名頽浮陀少多有孔二名尼羅浮陀無孔三名呵羅羅寒顛聲也四名阿婆婆亦患寒聲五名睽睽亦是患寒聲六名遍波羅此地獄外遍作青蓮花色七名波頭摩紅蓮華色罪人生中受苦也八摩訶波頭摩其中受苦隨其作業各有輕重其最重處作上品五逆十惡者 **那落迦** 此翻惡者那落是者義迦是惡義造惡之者生彼處故此

標正 報也 **捺落迦** 或那落迦此云不可樂亦云 苦具亦云苦器此標依報也 **泥**

**犁耶** 文句云地獄此方名梵稱泥犁秦言無有 無有喜樂無氣味無歡無利故云無有或

言卑下或言墮落中陰倒懸諸根 皆毀壞故或言無者更無救處 **阿鼻** 此云無 間觀佛

三昧經云阿言無鼻言救成論明五無間一趣果無 間捨身生報故二受苦無間中無樂故三時無間定

一劫故四命無間中不絕故五形無間如阿 **頰部** 鼻相縱廣八萬由旬一人多人皆徧滿故

**陀** 俱舍云疱寒觸 身分皆悉生炮 **尼刺部陀** 此云疱裂嚴 寒所逼身疱

裂也此 **頰嘶吒嚩嚩婆虎虎婆** 義府云 二從相 **頰嘶吒嚩嚩婆** 以寒增

甚口不得開但得動舌作嘶吒 之聲此三約受苦聲以立名 **唵鉢羅** 此云青 蓮華

**鉢特摩** 此云紅 蓮華 **摩訶鉢特摩** 此云大紅 蓮華此等

皆是寒逼其身 乃作青紅等色 **賓吒羅** 此云集欲適入尋出 雖復在中而無痛苦

**阿波那伽低** 經音義此云惡趣有三惡趣亦 名三塗言三塗者摠華云塗道也

論語云遇諸塗按四解脫經云地獄名火塗道餓鬼名刀 塗道畜生名血塗道塗有二義一取殘害義塗謂塗炭

如尚書曰民墜塗炭三取所趣義塗謂塗道如易云同 歸而殊塗然春秋言四岳三塗應法師云春秋有三

塗危險之處借此為名通慧云有本作途非也須作 塗泥之塗後人妄云畜生餓鬼地獄名三塗當知此

單指地獄也然此指歸之說非但違於吾教四解脫 經刀血火三之文又復誣其應師音義後學尋檢自

見妄立又諸教典明八難者三惡道為三四北洲五 長壽天六佛前佛後七世智辯聰八諸根不具今述

頌曰三塗北洲長壽天諸根不具并世智佛前佛後 共八難受此果不得聖化故名難處或以世智辯

聰名為生邪見家淨名疏明二種八難一者凡夫住 事八難二者二乘住理八難事即界內八難理乃界

外八難荆溪云若欲略明則有餘中三十心人為三 惡道住無我法名為北洲地前法愛如長壽天未有

初地十種六根名諸根不具地前智淺如世智辯聰 不窮中理如佛前後若實報中位位相望節節作之

此並障於中道理也成論明菩薩說四輪摧八難一  
生中國輪能摧五難謂三塗北洲及長壽天二修正  
願輪摧世智辯聰三植善因輪摧龍瞽盲瘡癩四近  
善人輪摧佛前佛後欲摧八難當習四輪故今示之  
今思修耳

時分篇第二十四

西域記云時極短者謂剎那也百二十剎那為一呬  
剎那六十呬剎那為一臘縛三十臘縛為一年呼  
粟多五十年呼粟多為一時六時合成一日一夜夜  
三晝三居俗日夜分為八時晝四夜四月盈至滿謂  
之白分月虧至晦謂之黑分或十四日或十五日有  
大小故也黑前白後合為一月六月合為一行日將  
在內北行也日將在外南行也惣此二行合為一歲  
又分一歲以為六時正月十六日至三月十五日漸  
熱也三月十六日至五月十五日盛熱也五月十六  
日至七月十五日雨時也七月十六日至九月十五日  
茂時也九月十六日至十一月十五日漸寒也十一  
月十六日至正月十五日盛寒也如來聖教歲為三  
時正月十六日至五月十五日熱時也五月十六日至  
九月十五日雨時也九月十六日至正月十五日寒

時也或為四時春夏秋冬也春三月謂制徂邏月吠  
舍佉月逝瑟吒月當此從正月十五日至四月十五  
日夏三月謂頽沙茶月室羅伐拏月婆達羅鉢陀月  
當此從四月十六日至七月十五日秋三月謂頽濕縛  
度闍月迦刺底迦月末伽始羅月當此從七月十六  
日至十月十五日冬三謂報月磨祛月頗勒窣拏月  
當此從十月十六日至正月十五日又東夏明時如介  
雅云夏曰歲商曰祀周曰年唐虞曰載注曰歲取歲  
星行一次祀取四時祭祀一訖年取年穀一熟載取  
物終更始也尚書大傳云夏以十三月為正色尚黑  
以平旦為朔躬以十二月為正色尚白以鷄鳴為朔  
周以十一月為正色尚赤以夜半為朔白虎通曰正  
朔有三者本天有三統謂三微之月也三微者陽氣  
始施黃泉萬物微動而未著也十一月之時陽氣始  
養根株黃泉之下萬物皆赤赤者盛陽之氣故周為  
天正色尚赤也十二月之時萬物始芽而白白者陰  
陽氣故殷為地正色尚白也十三月之時萬物始建孚  
甲而出皆黑人得加功故夏為人正色尚黑也

毘陀劫

劫毘陀論秦言分別時節毘陀秦言  
善有千萬劫過去空無有佛是一劫

中有千佛興淨居諸天歡喜故名善劫此一劫內有  
 四中劫成住壞空義如余撰劫波圖出大論問曰菩  
 薩幾時能種三十二相答極邊百劫極疾九十一劫  
 此約大劫也然種相好須明四義一種相處準大論  
 云在欲界中非色無色於欲界五道在入道中於四  
 天下閻浮提中於男子身非女人種佛出世時種佛  
 滅不種緣佛身種餘不得種二種相業準大論云用  
 意業種非身口業何以故意業利故問意業有六識  
 為是何識答是意識非五識五識不能分別故三種  
 相初有言足安立相先種有言紺青眼相初種大論  
 云雖有是語不必介也若相因緣和合時便言初種  
 四種相福一切人破正見一人能教令得淨戒正見  
 如是等為一福具 **剎那** 楞伽云剎那時不住名  
 足百福乃成一相 **剎那** 為剎那俱舍云壯士一  
 彈指頃六十五剎那仁王云一念中有九十剎那一  
 剎那經九百生滅毗曇翻為一念日藏云我今復說  
 剎那之數一千六百剎那名一迦羅六十迦羅名模  
 呼律多三十模呼律多為一日夜俱舍云時之極少  
 名剎那時之極長名為劫通明極少凡有三種俱舍  
 頌曰極微字剎那色名時極少釋曰分析諸色至一極

微為色極少分析諸名及時至  
 一字一剎那為名極少時極少  
 祇云二十念為一瞬  
 二十瞬名一彈指 **摩睺羅** 毗曇翻為須臾一  
 須臾僧祇云二十羅預名一須臾頌云百二十剎那  
 為恒剎那量臘縛此六十此三十須臾此三十晝夜  
 三十晝夜月十二月 **迦羅** 刊正記云即實時謂毗  
 為年於中減半夜 尼中誠內弟子聽時食  
 遮非時食則實有其時也故大論云毗尼結戒是世  
 界中實非第一義中實論又問云若非時食時藥時  
 衣皆迦羅何以不說三摩耶答此毗尼中說白衣不  
 得聞外道何由得聞而生邪見餘經通皆得聞是故  
 說三摩耶令 **三摩耶** 刊正記云名假時亦名短  
 其不生邪見 時長時論云除邪見故說  
 三摩耶不言迦羅復次有人言一切天地好醜皆以  
 時為因論中廣約三世無相是故時法無實是故說  
 三摩耶令其不生邪見三摩耶詭名時亦是假名時  
 亦名長時短時者不同外人定執蓋是假說長短而  
 無其實故若短若長悉名三摩耶  
**阿留那** 或阿樓  
 耶見陰界入生滅假名為時 那或云



薩埵漢言明相明了論云東方已赤通慧指歸云此方約日未出前二刻為曉此為明相也以觀見掌文為限是四分明又別宗名地了時謂見地色分了故又云日出映閻浮樹色名明相虛空藏經云是初行菩薩明星出時從座而起向於明星說如是言南無阿嚩那成就大悲今者初出閻浮提願以大悲覆護我以言說白大悲虛空藏菩薩於夜夢中示我方便以是緣故得悔所犯根本重罪

翻譯名義集第二

平江府寧國寺西面南居住弟子沈貴并妻朱氏梵勳各施錢伍貫文足 儒教鄉女弟子陸氏百二娘拾錢伍貫文足共助開板各懺罪愆莊嚴淨土上報四恩下資三有

中街路西面南居住女弟子朱氏淨因施錢伍貫文足開板上薦先考三郎先妣杜氏七娘仍懺罪愆莊嚴安養弟子表 寧捨錢貳貫文足

弟子陸 玲捨錢貳貫文足 女弟子裴氏八娘捨錢貳貫文足共助開板各報四恩三有成就佛果菩提者

翻譯名義集三

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

帝王第二十五

皇后第二十六

世界第二十七

諸國第二十八

衆山第二十九

諸水第三十

林木第三十一

五果第三十二

百花第三十三

衆香第三十四

七寶第三十五

數量第三十六

什物第三十七

顯色第三十八

帝王篇第二十五

帝王略論曰夫帝王者必立德立功可大可久經之以仁義緯之以文武深根固蒂胎厥子孫一言一行以為軌範垂之萬代為不可易所以域中四大王居其一帝力可以鎮萬邦王威可以伏兆庶故金口之遺囑鶴林之顧命慮四衆以微弱恐三寶而衰墜託國之威風藉王之勢力故委寄於帝王仗勅以派通也

**因陀羅** 此云帝正翻天主以帝代之謚法曰德象天地稱帝仁義所生稱王漢制天子稱皇帝其嫡嗣稱皇太子諸侯王之嫡嗣稱世子白虎通曰皇者天之惣美大之稱也煌煌人莫違也不

煩一夫不獲一士故為皇太昊伏羲氏炎帝神農氏  
黃帝有巢氏此等三五皇少昊金天氏顓頊高陽氏帝  
嚳高辛氏帝堯陶唐氏帝舜有虞氏此名五帝桓子  
曰三皇以道治五帝為德化三王由仁義五霸用權  
智王肅云王者雖號稱帝而不得稱天帝而曰天子乃  
天之子子之與父尊卑相去遠矣金光明經云以天  
護故復稱天子莊子云夫帝王之德以天地為宗以  
道德為主以無為為常逸士傳曰帝堯之時有老人  
擊壤於路曰吾日出而作日入而息

### 遮闕那

或云

鑿井而飲耕田而食帝何力於我哉  
曷囉闍此云王薩遮經云王者民之父母以法攝護  
衆生今安樂故白虎通曰王者往也天下所歸往洪  
範曰無偏無黨王道蕩蕩無黨無偏王道平平孔氏  
傳曰辯治也吳楚之君僭號稱王仲尼正名以周天  
子為天王故春秋云天王狩于河陽韓詩外傳曰君  
者群也能羣天下萬物而除其害者謂之君也班固  
曰其君天下也炎之如日威之如神涵之如海養之  
如春譬猶草木之植山林鳥魚之鯨川澤參天地而  
施化豈云人事之厚薄哉釋氏以自  
在名王妙玄云轉輪聖王四域自在

### 斫迦羅伐

### 粹底曷羅闍

或遮迦越羅此云轉輪王俱舍云從此洲人壽無量歲乃

至八萬歲有轉輪王生滅八萬時有情富樂壽量損  
減衆惡漸盛非大人器故無輪王由輪旋轉應導威  
伏一切名轉輪王施設足說有四種金銀銅鐵輪  
應別如其次第勝上中下逆次能王領一二三四洲  
云契經從勝但說金輪故契經言若王生在刹帝利  
種紹灌頂位於十五日受齋戒時沐浴首身受勝齋  
戒外高臺殿臣僚輔翼東方忽有金輪寶現其輪千  
輻具足轂輞衆相圓淨如巧匠成舒妙光明來應王  
所此王定是轉金輪王轉餘輪王應知亦亦四種輪  
王威定諸方亦有差別謂金輪者諸小國王各自來  
迎作如是說我等國土寬廣豐饒安隱富樂多諸人  
衆惟願天尊親垂教勅我等皆是天尊翼從若銀輪  
王自往彼土威嚴近至彼方臣伏若銅輪王至彼國  
已宣威覺德彼方推勝若鐵輪王亦至彼國現威列  
陣剋勝便止一切輪王皆無傷害今伏得勝各安其  
所勸化今修十善業道故輪王死定得生天慈恩云  
金輪望風順化銀輪遣使方降  
銅輪震威乃服鐵輪奮戈始定

### 摩訶三摩曷

羅閣

此云大平等王劫初民主

首畜馱那

或名闕頭檀此云淨飯或

翻真淨或云白淨

途盧檀那

此云斛飯

薩縛達

西域

記云唐言一切施是如來昔修菩薩行時号避敵棄國潛行至此摩訶伐那伽藍唐言大林遇貧婆羅門方來乞丐遂令羈縛擒往敵王翼以賞財回為惠施

尸毗迦

西域記云唐言與舊曰尸毗略

歌利

或名迦利或名迦藍淨此云惡世又云惡生又云無道西域記云羯利王唐言闕諍舊

云歌利訛也

頻婆娑羅

或名瓶沙王此云摸實身摸充實又翻形牢亦云影

堅影謂形影皆取體分強壯之義頻婆或云頻毗此翻顏色娑羅此云端正或翻色像殊妙王

斯匿

或名不黎先尼此云和悅西域記云正名鉢邏斯那恃多唐言勝軍仁王經云是波斯匿王已

於過去十千劫龍光王佛法中為四地菩薩

優填

西域記云訛也正名鄒陀衍那王唐言出

毗盧釋迦

西域記云舊曰毗派離王訛也

鞞羅羨那

秦言

阿闍世

此云未生惡妙樂云母懷之日已有惡心於瓶沙王未生已惡故

因為名或呼婆羅留支此云無指妙樂云初生相者云凶王今外樓撲之不死但損一指故為名也內人將護呼為善見

阿育

或阿輸迦或阿輸柯此云無憂王

補刺

拏伐摩

西域記云唐言滿胄無憂王末孫

尸羅阿迭多

西域記云唐言戒日愛育四生興崇三寶象馬飲水漉而後飼在位五十餘年野獸狎人

懷

汝法王

亦云霜法此云具乃珂貝耳

邏閣伐彈那

西域

記云唐言王增

摩訶因陀羅

西域記云唐言大帝無憂王弟寬刑六日獲果

出祇陀

或云祇洹此云戰勝生時父波斯匿戰勝外國西域記云逝多唐言勝林舊曰祇陀

訛也諸經言祇樹者西域記云時給孤獨願建精舍佛命舍利子隨瞻揆焉唯太子逝多園地爽塏如尋

詔太子具以情告太子戲言金徧乃賣善施聞之心豁如也即出金藏隨言布地有少未滿太子請留曰

佛誠良田宜植善種即於空地建立精舍世尊即告阿難曰自今已來應謂此地為逝多樹給孤獨園

### 提梨挈太子

大論秦言好愛西域記云蘇達挈唐言善牙亦云善與

### 闡釋迦

西域記云舊曰車匿訛也亦釋種太子出家令車匿牽撻陁陁馬名正云建

他歌譯云納經音義云車匿本是守馬奴名淨名疏云其自恃王種輕諸比丘僧法事時輕笑言如似落葉旋風所吹聚在一處何所評論佛去世後猶自不改佛令作梵壇謂默擯也亦云彼梵天治罪法別立一壇其犯法者令入此壇諸梵不得共語

### 皇后篇第二十六

周禮云天子后立六宮鄭氏注云前一宮後五宮也五者后一宮三夫人一宮九嬪一宮二十七世婦一宮八十一御妻一宮后正位宮闈體同天座毛詩云關關雎鳩在河之洲窈窕淑女君子好仇作此關雎之詩蓋興文王后妃之德也后妃有關雎之德是幽閑貞專之女宜為君子之好匹也

### 摩訶摩耶

西域記云唐言大術或云大幻晉華嚴摩耶夫人答善財言我已成

就大願智幻法門得此法門故為盧舍那如來母於閻浮提迦毗羅城淨飯王宮從右脇生悉達太子顯現不可思議自在神力本行經云介時太子誕生適滿七日其太子母摩耶夫人遂便命終因果經云太子姨母摩訶波闍波提乳養太子如母無異

### 瞿夷

此云明女五夢經云是舍夷長者女

長者名水光其婦名餘明婦居近城生女之時日將欲沒餘明照其家內皆明因立字云瞿夷即是太子第一妃也第二妃生羅云名耶檀亦名耶輸其父名移施長者第三妃名鹿野其父名釋長者太子以三妃故白淨飯王為立三時殿大論云釋迦文菩薩有二夫人一名瞿毗耶二名耶輸陀羅羅睺母也瞿毗耶是寶女

### 韋提希

此云思惟觀經云惟願世尊教我思惟教我正

### 受摩利

或云末利此云鬘匿王之后西域記譯為奈因施奈得報也女名勝鬘為踰闍

### 王半尸迦

此女十誦云有好善容評堪直半尸迦國為人欲抄斷故令遣使僧中代受戒

世界篇第二十七 楞嚴云世為遷流界為方位汝今當知東西南北東

南西南東北西北上下爲界過去未來現在爲世  
界有二種一衆生世界是正報二器世界是依報故  
楞嚴云由此無始衆生世界生纏縛故於器世間不  
能超越大論明三種世間一者五衆二者衆生三者  
國土間之與界名異義同間是隔別間差界是界畔  
分齊界有二種一者十界二者三界言十界者所謂  
地獄餓鬼畜生脩羅人天此名六凡聲聞緣覺菩薩  
佛此名四聖指月鈔問十界之名有何顯據答大論  
云衆生九道中受記所謂三乘道六趣道是知九道  
即九界也受記作佛十界明矣二三界者一欲界欲  
有三種一飲食二睡眠三婬欲於此三事希須名欲  
若有情界從他化天至無間獄若器世界乃至風輪  
皆欲界攝二色界者形質清淨身相殊勝未出色  
籠故名色界三無色界者於彼界中色非有故又此  
三界惣舉則六道別分乃二十五有荆溪頌曰四洲  
四惡趣六欲并梵天四禪四空處無想五那舍又此  
三界通有三種謂小千中千大千也如俱舍云四大  
洲日月須弥盧欲天梵世各一千此名小千界此小  
千千倍說名一中千此千倍大千皆同一成壞昔南  
山尊者問韋天將軍曰余聞一佛化境三千國土日

月歲數或言百億或言千百億答曰如師問百億千  
百億者經文分明千百億化身釋迦牟尼佛一佛化  
一日月下何得百分祇言其一但時語訛惑略致斯  
尔惣要言之萬億日月爲一大千熏聞云恐西天數  
億有大小應以一百小億爲一大億乃成百億日月  
如是大千皆是釋尊所化之境如法華云如來亦復  
如是則爲一切世間之父而生三界朽故火宅爲度衆  
生生老病死憂悲苦惱愚癡暗蔽三毒之火教化令  
得阿耨多羅 他那 此云處真諦云住處有二一  
三藐三菩提 境界處游歷之境爲化在俗  
之流二依止處爲統出家之衆此即祇園婆沙云舉  
舍衛令遠人知國是惣也舉祇園令近人知園是別  
也 須摩題 大論云此云妙意亦好智亦好意弥  
陀經云阿彌陀佛所居國土名須摩  
題 索訶 西域記云索訶世界三千大千國土爲  
一佛之化攝也舊曰娑婆又曰娑訶皆  
訛楞伽翻能忍悲華云何名娑婆是諸衆生忍受三  
毒及諸煩惱能忍斯惡故名忍土如來獨證自誓三  
昧經云沙訶漢言忍界真諦三藏云劫初梵王名忍  
梵王是世界主故名忍土云雜會世界長水云大千

界之都名感通傳云娑婆則大千惣  
号孤山云舉其通名非指大千也

### 東弗于逮

西域記云海中有居者大略有四焉東毗提訶洲舊  
曰弗婆提又曰弗于逮訛也此云勝勝南洲故又云前一  
在諸方之前也又翻為初謂日初出處也俱舍云  
東毗提訶洲其相如半月身長八肘壽二百五十閻

### 浮提

訛云剡浮此云勝金大論云閻浮樹名其林  
茂盛此樹於林中最大提名為洲此洲上有

此樹林林中有河底有金砂名閻浮檀金以閻浮樹  
故名為閻浮洲此洲有五百小洲圍繞通名閻浮提

刊正云此則河因樹立稱金因河得名長水云或云閻  
浮果汁點物成金因流入河凍石為金其色赤黃兼  
帶紫焰西域記云南瞻部洲舊曰閻浮提洲又曰剡

以浮洲訛也藏鈔云瞻部此土無相當故不翻唯西  
域記音中翻為穢樹南瞻部洲北廣南狹三邊量等  
其相如車俱舍云瞻部洲人身多長三肘半人壽無定

### 西瞿耶尼

此云牛貨亦翻取與藏疏云以  
彼多牛以牛為貨俱舍鈔云劫

初時因高樹下有一寶牛為貨易故西域記云西瞿  
陀尼洲舊曰瞿那尼又云劬伽尼訛俱舍云西牛貨

洲壽五百歲相圓  
無缺長十六肘

### 北鬱單越

或鬱怛越此云勝  
處亦云勝生於四

洲中有情處皆最勝故亦云高上出餘三方故形如  
方座四面量等長三十二肘壽滿一千歲故俱舍云  
諸處有中天除北俱盧洲以壽定故以樂極故以執  
堅故聖人不生八難中一若論值佛聞法南洲最上

故大論云南洲三事尚勝諸天况北洲乎一能斷姪三  
識念力三能精進所以諸佛唯出南洲西域記云北  
拘盧洲舊曰鬱丹越又曰鳩樓訛也金輪王乃化被  
四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王則除北拘盧  
及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部洲夫輪王者將即大位  
隨福所感有大輪寶浮空來應感有金銀銅鐵之異

諸國篇第二十八

古之王者建國居民度天地之所合定陰陽之所和  
仁王經云此瞻部洲十六大國五百中國十萬小國  
楞嚴經云此閻浮提大國凡有二千三百金光明云

此閻浮提八萬四千城邑聚落然法身無像豈假地  
以居之應物有形故隨國而化矣所以佛生迦維衛  
成道摩竭提說法波羅柰入滅俱尸那故此四處建  
率堵波智度論云以報生地恩故多住舍婆提一切

衆生皆念生地如偈說一切論議師自愛所知法如人念生地雖出家猶諱以報法身地恩故多住王舍城諸佛皆愛法身如偈說過去未

來現在諸佛皆供養法師敬尊重

### 印度

西域記云天竺

之稱異議糾紛舊云身篤或曰賢豆今從正音宜云印度云印度者唐言月月有多名斯其一稱云良以其土聖賢繼軌導九御物如月照臨由是義故謂之

印度云五印度之境周九萬餘里三垂大海北背雲山北廣南狹形如半月劃野區分七十餘國時特暑

熱地多泉濕成光子曰中天竺國東至震旦五萬八千里南至金地國西至阿拘遮國北至小香山阿耨

達亦各五萬八千里則知彼為中國矣梁傳云何承天以博物著名乃問慧嚴曰佛國將用何曆云天竺

夏至之日日正中時豎晷無影所謂天中於五行土德色尚黃數尚五八寸為尺十兩當此土十二兩建辰

月為歲首及計數分至推校薄蝕顧步光景其法甚詳宿度章紀咸有條例承天無所

措難後婆利國人來果同嚴說

### 婆羅痾

女點

斯國西域記云舊曰波羅奈訛也中印度境婆沙云有河名波羅奈去其不遠造立王城或翻

江遠城亦云鹿苑

### 迦毗羅睢卒都

迦毗羅此云黃色睢卒都此云

所依處上古有仙曰黃頭依此修道西域記云劫比羅伐宰堵舊曰迦毗羅衛訛也或名迦維衛或名迦

夷此云赤澤或名婆兜釋翅搜此云能仁住處音訛也竺法蘭對漢明云迦毗羅衛者大千之中也宋沙

門慧嚴與南蠻校尉何承天共論華梵中邊之義乃引周公測景之法謂此土夏至之日猶有餘陰天竺

則無也言測景者周公攝政四年欲求地中而營王城故以土圭測景得潁川陽城於是建都土圭長尺

有五十夏至日晝漏半立八尺之表表北得景尺有五寸景與土圭等此為地中鄭司農云九日景於地

千里而差一寸當知陽城蓋就此土自為中耳既有表景豈非餘陰耶況此土東垂大海三方且非由是觀

之邊義

### 舍婆提

西域記云室羅筏悉底舊訛云舍衛此云閻物寶物多出

彰矣此城亦翻豐德一具財寶二妙五欲三饒多聞四豐解脫義淨譯金剛云名稱大城撫華云但得聞義而缺物

義此乃憍薩羅國都城之号構李證真鈔云為閻南憍薩婆國故發國名而標城号發軫問諸經中說佛

生迦毗羅國何以論云生舍婆提耶答迦毗羅與舍婆提相隣同是中印土境故此言之

**提** 此云善勝又云無惱西域記云摩竭陀舊曰摩伽陀又曰摩竭提皆訛也中印度境文句記云此云

不害劫初已來無刑害故至阿闍世截指為刑後自齧指痛復息此刑佛當生其地故吉兆預彰所以先置不害之名亦名無害文句曰此云天羅天羅者王名以王名國城名王舍

**羅** 西域記名曷羅闍姑利四秋此云王舍城應法師云羅闍義是料理以王代之摩伽陀國中城名

也大論云昔有須陀須摩王是王精進持戒常依實語晨朝乘車將諸婣女入園遊戲出城門時一婣羅

門來乞而語王言王是大福德人我身貧窮當見慰念賜自少多王言敬如來告當相布施須我出還作

此語已入園澡浴嬉戲時兩翅王名曰鹿足空中飛來於婣女中捉王將去諸女啼哭號慟一園驚城內

外搔擾悲惶鹿足負王騰躍虛空至所住處置九十九王中須陀須摩王言我不畏死自恨失信我從生

來初不妄語今日晨朝出門時一婣羅門來從我乞我時許言還當布施不慮無常辜負彼心自招欺罪

是故啼耳鹿足王言汝意欲令畏此妄語聽汝還去七日布施婣羅門訖當便來還若過七日有我翅力取汝不難須陀須摩王得還本國恣意布施太子為王大會人民懺謝之言我智不周初治多不如法當見忠恕如我今日身非已有正介還去舉國人民及諸親戚叩頭留之願王留意慈蔭此國勿以鹿足鬼王為慮當設鐵舍奇兵鹿足雖神不畏之也王言不得而說偈言 實語第一戒實語并天梯實語為大人妄語入地獄我今守實語寧棄身壽命心無有悔恨如是思惟已王即發去到鹿足所鹿足遙見歡喜而言汝是實語人不失信要一切人皆惜身命汝從死得脫還來赴信汝是大人云鹿足又言汝好說此今相放捨九百九十九王亦布施汝隨

**羅閱祇伽**

意各還本國由此千王共居故名王舍

**那** 此云角城輔行云其毗耶離 亦名維耶離 離此云廣嚴西域記云吠舍釐國舊訛曰毗舍離什

師云毗言稻土之所宜也離耶言廣嚴其地平正莊嚴淨名略疏云此云廣博嚴淨其國寬平名為廣博城

邑華麗故名嚴淨有師翻為好稻出好粳糧勝於餘

**拘尸**



國故也有言好道國有道砥直砥音直有言好道其國

人民好樂正道自敦仁義不須君主五百長者共行道法率土人

民莫不歸悅 伽耶 此云山城去菩提道場約二十里西域記云城甚險固城西南五六里至伽耶山谿谷杳冥峰巒危嶮印度國俗稱曰靈山自昔君王馭宇承統化洽遠大德隆前代莫不登封而告成功

矩奢褐羅補羅城 西域記云唐言

上茅宮城多出勝上吉祥香茅摩竭陁國之正中古先君王之所都 拘蘇摩捕

羅城 西域記云唐言香花宮城穀梁曰城以保民為之華嚴寶眼城天告善財言應守護心城

離生 羯若鞠閣 西域記云唐言曲女城中印

死故 數萬歲從定而起見王百女誦宮求請唯幼稚女而充給使仙人懷怒便惡呪曰九十九女一時翬曲從是之後名

蘇伐刺拏瞿坦羅 西域記云唐言金氏

曲女城 出上黃金世以女 烏仗那 奘傳唐言苑昔阿輸迦王之苑園也舊

曰烏場或曰烏茶 皆訛北印度境 憍賞彌 西域記云舊云拘睢

罽賓 此云賤種西域記云迦濕弥羅舊曰罽賓訛也北印度境末田底迦既得其地立五百伽藍於諸異國買鬻賤人以充役使用供眾僧未田底迦入寂滅後彼諸賤人自立君長鄰境諸國鄙其賤種莫與交親謂之訖利多唐言買得

劫布俎那 西域記云曹國

時 西域記云唐言石國 颯秣 音建 西域記云唐言康國 弭秣賀

屈霜 去呼 西域記云唐言何國 阿踰闍 朱

此云不可戰國 喝捍 西域記云唐言東安國 捕哺 或名捕揭 西域記云

唐言中 戊地 西域記云唐言西安國 羯霜那 西域記云唐言史國

阿耆尼 西域記云舊居物 西域記云舊

丘 健馱邏 西域記云舊曰乾陀衛訛也隋云香行國 曷部多

慈

西域記云 舊謂疏勒者乃稱其 唐言奇特 **佉沙** 城号言猶訛也正音云室利訖

粟多 **至那僕底** 西域記云唐言漢封河西蕃 維質致子所居因為國号

**瞿薩怛那** 西域記云唐言地乳王未有胤 穡毗沙門像額上剖出嬰兒不飲

人乳神前之地忽然隆起其狀如乳神童飲吮遂至 成立即其俗之雅言也俗語謂之渙那國匈奴謂之于

適諸胡謂之豁且印度謂 之屈丹舊曰于闐訛也 **薄佉羅** 應是月支 在雲山西

北或云 **僧伽羅** 西域記唐言執師子非印度 境是南海路其祖擒執師子

父殺應王慕王畏暴逆重賞 **震旦** 或曰真丹旃 丹琳法師云

遠放船漂寶渚遂立此國 東方屬震是日出之方故云震旦華嚴音義翻為 漢地此不善華言樓炭經云葱河以東名為震旦以

日初出耀於東 **脂那** 婆沙二音一云支那此云文 物國即讚美此方是衣冠文

隅故得名也 **伊沙那** 物之地也二云指難此云邊鄙即貶挫此 方非中國也西域記云摩訶至那皆大唐

清涼疏云此云長直謂里巷徑永表 知三際故言長表知勝義故言直 **蔑戾車** 裝 唐言邊地北印度 大論云日初出

北境皆号蔑戾車 **軻闍婆城** 時見城門樓櫓 宮殿行人出入日轉高轉滅但可眼見而無有實名

捷闍婆城靜苑華嚴音義云西域名樂人為乾闥婆 彼樂人多幻作城郭須臾如故因即謂龍蜃所現輔

行云乾城俗云蜃氣蜃大蛤也朝起海洲遠視似有 衆山篇第二十九

五岳鎮地支那之書備焉七金環山天竺之典載矣 或作天龍窟宅或為賢聖

道場翻譯既傳名義當集 **勢羅** 西域記唐言 山鄒波世羅

翻為小山廣雅云山產也能 產萬物高者名岳小者名丘 **蘇迷盧** 西域記云

舊曰須弥又曰須弥樓皆訛四寶合成在大海中據 金輪上日月之所迴泊諸天之所游舍七山七海環

峙環列四面各有一色東黃金南琉璃西白銀北頗梨 隨其方面水同山色毗曇俱舍云妙高七寶所成故

名妙出七金山故名高觀經疏云 舉高三百三十六萬里縱廣亦尔 **彌樓** 有人謂 弥樓此

云光明七金山也金色光明故若準第一義法勝經云須弥樓山則弥樓是須弥山舊譯俱舍須弥亦云弥樓是則梵音有異若據法華云内外 柘之 夜 迦 弥樓山須弥及鐵圍是則山體亦異

**羅** 或云灼羯羅又云斫迦羅應法師云此云輪山舊云鐵圍圍即輪義譯人義立 **耆闍**

**崛** 大論云耆闍名鷲崛名頭是山頂似鷲增一佛告諸比丘此山久遠同名靈鷲觀經疏云諸聖

仙靈依之而住西域記云宮城東北行三四里至姑渠栗陀羅矩吒此云鷲峰亦云鷲臺舊云耆闍崛訛也

既棲鷲鳥又類高臺應法師云案梵本無靈義此鳥有靈知人死活故号靈鷲婆娑沙云其山三峯

如仰鷄足似狼之迹亦名狼迹又 **目真隣陀**

名普賢山白塔山仙人山負重山 淨名疏云此云或云目脂隣 **鉢羅笈菩提** 安明垂裕云入

陀此云石山 水最深故名安出諸山上故曰明西域記 **屈屈**

云唐言前正覺山如來將證正覺先登山 **吒播陀** 西域記云唐言鷄足山亦名窠盧播 陀唐言尊足峻起三峰迦葉既入三峰

敘覆三會說法之後餘有無量憍慢衆生慈氏將登此山彈指峰開迦葉授衣火化入滅 **因陀**

**羅執羅窶訶** 西域記云唐言帝釋窟西 峰南巖間有大石室廣而

不高佛常中止時天帝釋以四十二 **跋** 疑事書石請問佛為演釋其迹猶在 **鄧** 記云僧伽羅國東南隅有跋迦山巖谷幽峻神

鬼游舍昔佛於此說跋迦經舊曰楞伽經訛也 **陀落迦** 或云補涅洛迦此云海島又云小白花

觀自在菩薩 **優留曼陀** 亦云優留曼茶 **軻** 薩游舍 此云大醍醐 賀

**地羅** 此譯軻空也地羅 者破也名破空山 **比羅娑落** 西域記

象堅山神作象 **彈多落迦** 西域記云舊曰 形故曰象堅 檀特山訛也

**逾健達羅** 此云雙迹此山之峰 有二隴道似車迹故 **由乾** 此譯

**陀羅** 此云持名 **伊沙馱羅** 此云持軸形 雙持山 如車軸故

雙持山 如車軸故

**竭地洛迦** 此云擔木山 本樹名也 **蘇達梨舍那**

此云善見 見者稱善 **頰温縛拏** 此云馬耳山 狀如彼故 **毗摩**

**恒迦** 此云有障礙神山 **尼民達羅** 此云地持山形 似海中魚故

**摩梨** 或云摩羅耶在南天竺多出旃檀 **尼民陀** 此云持邊七金

外邊護持圍繞餘六山故 諸水篇第三十

潤萬物者莫過乎水形為四大氣冠五行禪源詮云 水舉名濕指體澄之則清混之則濁堰之即止決之 即流今佛教中明水源 流故具列之令甄別耳 **阿伽** 此云水釋名云水準也準平物也稱讚淨

土佛攝受經明八功德水一澄淨二清冷三甘美四 輕輒五潤澤六安和七飲時除飢渴等一切過患八 飲已定能長養諸根四大淨覺云清是色入不臭 是香入輕冷軟是觸入美是味入調適是法入 **阿**

**耨達** 西域記云瞻部洲之中地者阿那婆答多池 唐言無熱惱舊曰阿耨達訛也在香山之南

大雪山北周八百里金銀銅鐵琉璃頗胝飾其岸焉 金沙弥漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化為龍王 於中潛宅出清冷水是以池東面銀牛口流出疏如 河繞池一迤入東南海池南面金象口流出信度河 繞池一迤入西南海池西面琉璃馬口流出縛芻河 繞池一迤入西北海池北面頗胝師子口流出徙多河 繞池一迤入東北海或曰潛流地下出積石山即徙多 河之流為中國之河源孝經緩神契曰河者水之伯

**信度** 舊云辛頭 此云驗河 **苑** 巨 此云天堂來見從高 外 處來故又云河神之

名以為河名西域記舊曰恒河又曰恒沙訛也章安 云諸經多以恒河沙為量者有四義故一人多識之 二入者得福三八河中大四 是佛生處此即四悉檀也 **縛芻** 此云青河西 域記云舊曰

博又 訛也 **徙多** 此云冷河西域記 云舊曰私陀訛也 **阿恃多伐底河**

西域記云唐言無勝舊曰阿利羅跋提河訛也典言 呬梨刺葛拏伐底河譯曰有金河是產閻浮金處梁 宗法師云佛來此河邊入滅有意河流奔注若生死過 速金沙不動喻佛性常住又因地在此捨身故今至彼

入滅章安云相傳熙連祇是跋提今言不尔跋提大熙連小或言廣四丈或八丈在城北跋提量在城南相去百里佛居其間熙連禪尼此云不樂着河度一切諸佛境界經佛言四流欲流有流見流無明流涅槃經說六河謂生死河涅槃河煩惱河沙竭羅或娑伽羅此云鹹海書曰江漢朝宗于海莊子曰溟海者天地也淮南子曰海不讓水積以成其大孫卿子曰不積細流無以成海老子曰江海所以能為百谷王者其善下也潮有朝夕之期故吳都有朝夕之池新華嚴云辟如大海以十種相得大海名不可移奪一次第漸深二不受死屍三餘水入中皆失本名四普同一味五無量珍寶六無能至底七廣大無量八大身所居九潮不過限十普受大雨無有盈溢金剛三昧不壞不滅經云以沃焦山大海不增以金剛輪故大海不減此金剛輪隨時轉故令大海水同一鹹味華嚴云其娑竭羅龍王宮殿中水涌出入海復倍於前其所出水紺琉璃色涌出有時是故大海潮不失時大集云如閻浮提一切衆生身及與外色大海中皆有印象故名海印菩薩亦亦得大海印三昧已能分別一切衆生心

行於一切法門皆得慧明華嚴云海有奇特殊勝法能為一切平等印衆生寶物及川流普能包容無所拒無盡禪定解脫者為平等印亦如是福德智慧諸妙行一切並修無厭足賀邏馱此云池停水曰大論翻洲爾雅水中可止曰洲池廣雅曰沼也提大品云須菩提若江河大海四邊水斷是為洲須菩提色亦如是前後際斷大論云世間洲者如洲四邊無地色等法亦如是前後皆不可得中間亦如或言洲渾徒者 介雅謂水內沙堆也 渾者 介雅小洲曰渚大涅槃云辟如商人欲至寶渚不知道路有人示之即至寶渚乃獲諸珍大般涅槃喻之為寶

林木篇第三十一

毗藍名苑母摘花而降生菩提覺場佛觀樹而行道居鹿園以說法住鶴林而涅槃既皆依於脩林故宜編乎婆那正言飯那此云林叢木曰林雜阿舍佛異木告阿難汝遙見彼青色叢林否唯然已見是處名曰優留曼茶山如來滅後百歲有商人子名曰優波掘多當作佛事教授師中最為第一

**菩提樹** 西域記云即畢鉢羅樹也昔佛在世高數百尺屢經殘伐猶高四五丈佛坐

其下成等正覺因而謂之菩提樹焉莖幹黃白枝葉青翠冬夏不凋光鮮無變每至涅槃之日葉皆凋落頃之復故法苑云釋

迦道樹名阿沛多羅 **娑羅** 此云堅固北遠云夏不改故名堅固西域記

云其樹類斛而皮青白葉甚光潤四樹特高華嚴音義翻為高遠其林森聳出於餘林也後分云娑羅林

間縱廣十二由旬天人大眾皆悉徧滿尖頭針峰受無邊眾間無空缺不相障蔽大經云東方雙者喻常

無常南方雙者喻樂無樂西方雙者喻我無我北方雙者喻淨不淨四方各雙故名雙樹方面皆悉一枯一

榮後分云東方一雙在於佛後西方一雙在於佛前南方雙在於佛足北方一雙在於佛首入涅槃已東西

二雙合為一樹南北二雙亦合為一二 **畢利** 又

合皆悉垂覆如來其樹慘然皆悉變白

亦名畢落又此云高顯佛於下降誕則為高勝名顯天人故曰高顯本行經云是時摩耶夫人立地以

手執波羅叉樹 **阿輸迦** 或名阿輸柯大論翻無

枝即生菩薩 **憂花樹** 因果經云二月

八日夫人往毗藍尼園見無憂花舉右手摘從右脇

出後漢法本內傳云明帝問摩騰法師曰佛生日月

可知否騰曰昭王二十四年甲寅之歲四月八日於毗

嵐園內波羅樹下右脇而誕故普輝云普放大光照

三千界即周書異記云昭王二十四年甲寅之歲四月

八日江河泉池忽然泛漲并皆溢出宮殿人舍山川

大地咸悉震動其夜即有五色氣入貫太微徧於西方盡作青紅之色昭王即問太史蘇由是何祥耶蘇

由曰有大聖人生於西方故現此瑞昭王曰於天下何如蘇由曰即時無他至千年外聲教被此昭王即遣鸞石記之埋在南郊天祠前周弟六主穆王滿五十二年壬申之歲二月十五日佛年七十九方始滅度故涅槃經云二月十五日臨涅槃時出種種光大地震動聲至有頂光徧三千即周書異記云穆王即位五十二年壬申之歲二月十五日且暴風忽起發損人舍傷折樹木山川大地皆悉震動午後天陰雲黑西方有白虹十二道南北通貫連夜不滅穆王問太史扈音多曰是何徵也扈多對云西方有大聖人滅度寬相現耳魏曇謨最及唐法琳北山神清法上荅高麗問朝代並同荆溪輔行亦云當此周昭王甲寅之歲第二齊王簡栖述頭陀寺記云周魯二莊親昭夜景之盛洎隋翻經學士費長房撰開皇三寶錄

佛以周莊王他十年即春秋左傳云魯莊公七年歲次甲午四月八日也生相既顯故普耀云普放大光照三千界即左傳說恒星不現夜明也瑞應經云佛星下現侍太子生故左傳云星隕如雨本行經說虛空無雲自然而雨左傳又稱與雨偕也又云成道即當第十八主惠王十九年癸亥也示滅即第二十一主匡王五年癸丑二月十五日也時年八十矣孤山注四十二章淨覺造通源記依此費氏朝代由淨名疏云周時佛與星隕如雨故也法琳評曰但據恒星為驗而云佛生未悟恒星別由他事案文殊師利般涅槃云佛滅度後二百年五十年文殊至雪山化五百仙人訖還歸本土放大光明徧照世界入於涅槃恒星之端即其時也又長房言佛以周惠王十九年癸亥成道者亦有大過何者案劉向古舊二錄云周惠王時已漸佛教一百五十年後老子方說五千文若以惠王之時始成佛者不應經教已傳洛矣第三後周道安法師述二教論云慧光遐照莊王因覲夜明靈液方津明帝以之神夢注云春秋左傳云魯莊公七年歲次甲午四月辛卯夜恒星不現星隕如雨即周之莊王十年也莊王別傳曰遂即易筮之云西域銅色人出也所以夜明非中

夏之災也又依什法師年紀及石柱銘並與春秋符同如來周桓王五年歲次乙丑生佛襄王十五年歲在甲申而滅度法琳評曰安之為論據羅什記羅什記者承安世高安世高者以漢桓帝時在洛陽翻譯信執筆者據桓帝時但羅什秦時始來世高漢朝先至二師相去垂三百年信彼相承依而為記非是安論造次繆陳並由當時傳者之過又法顯傳云聖出殷世武乙二十六年甲午時生者辨正評曰雖外游諸國傳未可依年月時乖殊俗實為河漢又像正記定平王時戊午歲法琳評曰依像正記罕見依憑案通慧鷲嶺聖賢錄說佛生時凡有八別一夏桀時二商末武乙時三西周昭王時四穆王時五東平王時六桓王時七莊王時八趙伯休梁大周元年於廬山遇弘度律師得佛滅後眾聖默記推當前周二十九主貞定王亮二年甲戌前後所指時既紛雜故唐貞觀十三年勅遣刑部尚書劉德威等問法琳法師何故傳述乖紊無的可依由是琳師先列其真後陳其妄遂定周昭丙寅歲生周穆壬申世尊示滅從此起算至今紹興十三年歲次癸亥總計二千九十四年

此依諸譯師清通集第若依文律師年譜少十三年西域記云自佛涅槃諸部異議或云已過九

九百未滿千年或云一千二百餘年或云一千三百餘年或云二千五百餘年然既古今綿遠東西杳邈不宜確執是一非諸故南山律師問天人云此土常傳佛是殷時周昭魯莊等互說不同如何定指荅曰皆有所以弟子夏桀時生天具見佛之垂化且佛有三身法報二身則非人見並化登地已上唯有化身普被三千百億天下故有百億釋迦隨人所感前後不定或在殷末或在魯莊俱在大千之中前後咸傳一化感見隨機前後法報常自湛然不足疑也辨朝代竟若論月分如浴佛經云一切佛皆四月八日生也瑞應亦云四月八生薩婆多云二月八生費長房云仲春二月八夜生神清云二月八日大聖誕于迦維泊乎示滅之辰涅槃經曰二月十五日臨涅槃時然此諸文出有異者蓋西域以寅月十六為歲首以寅月十五為歲終彼分三際之殊此立四時之別如復震旦立正三代有異夏正建寅殷正建丑周正建子佛之生滅既準周書日月之數當依姬妣三寶紀定四月為二月故北山云周之二月今十二月也而大聖在乎周年故得以十一月言正異今之世也是月也天地否閉龍蛇斯蟄微陽潛布於下泉勾萌未達於上土以茲而生者

應氣運而來以茲而滅者應代謝而去然考二月涅槃屬十二月此盡美矣其定誕生亦十二月未盡善也故二教論云周以十一月為正春秋四月即夏之二月也依天竺用正與夏同又僧史略云江表以今四月八日為佛生日者依瑞應經也如用周正合是今二月八日今用建巳乃周之六月也詳此濫用建巳月者由聞聲使用不撫實求時也又二教論云杜預用晉曆算辛卯二月五日安共董供奉用魯曆筭即二月七日用前周曆即二月八日也又今北地尚膺八浴佛乃屬成道之節故周書異記云周穆王二年癸未二月八日佛年三十成道正當今之膺八也西域記云菩薩以吠舍佉月後半八日當此三月八日上座部則以吠舍佉月後半十五日當此三月十五日聞諸先記曰佛以生年八十吠舍佉月後半十五日入涅槃當此三月十五日也說一切有部則佛以迦刺底迦月後半八日入涅槃當此九月八日也今詳西域如裝師云建寅為歲首二月則當建卯四月乃屬建巳況涅槃瑞應翻傳到此適當漢魏之後皆遵夏曆所以天下相傳以卯月為涅槃以巳月為降生者殊有由也諸文所載年月日異故附此集錄示後世

尼拘律陀



又云尼拘盧陀此云無節又云縱廣葉如此方柿葉其  
果名多勒如五升瓶大食除熱痰撫華云義翻楊柳  
以樹大子小似此方楊柳故以翻之宋僧傳云譯之言易  
也謂以所有譯其所無如拘律陀樹即東夏楊柳名雖  
不同樹

**多羅**

舊名貝多此翻岸形如此方梭欄直  
而且高極高長八九十尺花如黃米

子有人云一多羅樹高七仞七尺曰因是則樹高四十  
九尺西域記云南印建那補羅國北不遠有多羅樹  
林三十餘里其葉長廣其色  
光潤諸國書寫莫不採用

**尸陀**

正云尸多婆那  
此翻寒林其林

幽邃而寒也僧祇云此林多死屍人入寒畏也法顯傳  
名尸摩賒那漢言棄死人墓田四分名恐畏林多

論名安陀林

**曳**

西域記唐言杖林  
其林脩勁破滿山

亦名畫暗林

**結**

其林脩勁破滿山

谷先有婆羅門聞釋迦佛身長丈六常懷疑惑未之  
信也乃以丈六竹杖欲量佛身恒於丈端出過丈六如

是增高莫能窮實遂

**鞞鐸**

西域記云象堅  
宰堵波北山巖

投杖而去因植根焉

下有一龍泉是如來受神飯已及阿羅漢於中漱口  
嚼楊枝因即植根今為茂林後人於此建立伽藍

名鞞鐸唐言嚼楊枝毗柰耶云嚼楊枝有五利一口  
不臭一口不苦三除風四除熱五除痰瘡四分不嚼楊  
枝有五過口氣臭不善別味

**彈多拏**

尼瑟提

熱瘡不消不引食眼不明

此云齒據此云木謂齒木也長者十二指短者六指多  
用竭陀羅木此方無故多用楊枝寄歸傳云大如小  
指一頭緩嚼淨刷牙關用罷擘破屈而

**波吒釐**

刮舌五分嚼已應淨洗棄以蟲食死故

西域記云舊云巴連弗  
邑訛也謂女聲樹也

**阿梨**

或云此方無故不翻  
其樹似蘭枝若落時

必為七分義淨譯孔雀經頭破作七分猶如蘭香藉  
復自解曰梵云頰杜迦曼折利頰杜迦蘭香也曼折  
利頰頭也舊云阿梨樹枝既不善本音復不

識其事故致久迷然問西方元無阿梨樹也

**尸利**

或云尸利灑即此間合昏樹有二種名尸利沙者葉  
實俱大名尸利駛者葉實俱小又舍離沙此云合歡

沙

荃提

荃謂荃草出崑崙山提謂  
可遷徙提挈也見經音義

**伊蘭**

觀佛  
三昧

海經云辟如伊蘭與旃檀生末利山中牛頭旃檀生  
伊蘭叢中未及長大在地下時牙莖枝葉如閻浮提

竹筭衆人不知言此山中純是伊蘭無有旃檀而伊  
蘭臭臭若胖屍薰四十由旬其華紅色甚可愛藥若  
有食者發狂而死牛頭旃檀雖生此林未成就故不  
能發香仲秋月滿卒從地生成旃檀樹衆人皆聞  
頭旃檀上妙之香永無伊蘭臭惡之氣

五果篇第三十二

律明五果一核果如棗杏等二膚果如梨柰是皮膚  
之果三殼果如椰子胡桃石榴等四檜果字書空外反  
麤糠皮謂之檜如松栢  
子五角果如大小豆等  
頗羅 此云  
菴羅 正云菴  
沒羅或  
菴羅婆利聲注此云柰也柰女經云維耶梨國梵志  
園中植此柰樹樹生此女梵志收養至年十五顏色端  
正宣聞遠國七王爭聘梵志大懼乃置女高樓謂七王  
曰此非我女乃樹所生設與一王六王必怒今在樓上  
請王平議應得者取之非我制也其夜瓶沙王從伏  
竇中入登樓共宿謂女曰若生男當還我即脫手金  
鏤之印付女為信使出語群臣言我已得女瓶沙軍  
皆稱萬歲六王罷去後女生故活至十八歲持環印  
見瓶沙王王以為太子至二年會闍王生因讓曰王  
今嫡子生矣應襲尊嗣遂退其位聲師注云其果似

桃而非桃略疏云柰樹定非柰也又翻為難分別其果  
似桃而非桃似柰而非柰此與大經意同經云如菴  
羅果生熟難分具有四句釋難分別一內外俱生外  
熟內生三外生內熟四內外俱熟纂要云舊譯為柰誤  
也此果多華子甚少其葉似柳而長一尺廣三指果形  
似梨而底鉤曲生熟難知可以療疾彼國名為王樹  
謂在王  
菴摩勒 聲曰形似檳榔食之除風冷時  
城種之 手執此果故即以爲喻西域記

云菴沒羅果而有兩種小者  
生青熟黃大者始終青色  
阿摩勒 樹葉似棗  
果如胡桃味  
華白而小

酸甜可入藥  
訶梨勒 新云訶梨怛鷄此云天主  
持來此果為藥功用至多

無所  
不入 頻婆 此云相思果  
阿摩落迦 西域記  
色丹且潤 云印度

藥果之  
播囉師 此云  
胡桃 鎮頭迦 此云  
篤迦 此云

居陵 音  
陵迦 此云  
曷樹迦 此云  
鬱勃 惡又聚 資

曰此云縱貫珠無始無明熏習成種種必有果子子  
相生熏習不斷真際云惡又樹名其子似沒石子生

必三類同帶喻感業苦三同時具足言感業苦者感乃煩惱道業即業道苦謂苦道而此三道通於三土故輔行云分段三道謂見思惑為煩惱道煩惱潤業為業道感界內生為苦道方便三道謂塵沙惑為煩惱道以無漏業名為業道變易生死名為苦道實報三道謂無明惑為煩惱道非漏非無漏業為業道彼土變易名為苦道

### 摩那陀

此云醉果

百華篇第三十三

十輪云供養有三利益以四事等二敬心將華表情三修行若有持說即為供養大品云釋提桓因及三千大千世界中諸天化作華散佛菩薩摩訶薩比丘僧及須菩提上亦供養般若波羅蜜是時三千大千世界華悉周徧於虛空中化成華臺端嚴殊妙須菩提心念是天子所散華天上未曾見如是華華是化華非樹生華是諸天子所散華從心樹生非樹生華釋提桓因知須菩提心所念語須菩提言大德是華非生華亦非意樹生須菩提語釋提桓因言憍尸迦是華若非生法不名為華釋提桓因語須菩提言大德但是華不生色亦不生受想行識亦不生

須菩提言憍尸迦非但是花不生色亦不生若受是不名為色受想行識亦不生若不生是不名為受想行識以如是華供如是佛顯能所以不

### 布瑟

### 波

此云華

### 弗把提

此云天華

或云須末那又云蘇

摩那此云善攝意又云稱意華其色黃白而極香樹不至大高三四尺下垂如蓋須曼女生於須曼花中

### 末利

亦云摩利此云柰又云鬘華堪作鬘故善見律云廣州有其華藤生

閣提此

### 波羅羅

此云重生華

### 婆利師迦

亦云婆師迦又云婆

使迦此云夏生華又翻雨華雨時方生故曰雨華

### 那婆

此云雜華

### 優曇

### 鉢羅

此云瑞應般泥洹經云閻浮提內有尊樹王名優曇鉢有實無華優曇鉢樹有金華者世

乃有佛施設論云繞瞻部洲有輪王路廣一踰繕那無輪王時海水所覆無能見者若轉輪王出現于世大海水減一踰繕那此輪王路尔乃出現金沙弥布眾寶莊嚴旃檀香水以灑其上轉輪聖王巡幸洲渚與四種

兵俱游此路此華

方生新云烏曇鉢羅

**分陀利** 此云白蓮華 歡師云未敷名屈摩羅將落名迦摩

羅處中盛時名分陀利體

逐時遷名隨色變故有三名 **優鉢羅** 或區鉢羅或

青蓮華優鉢羅盤 **鉢特摩** 此云紅蓮華 **摩訶鉢**

那女生青蓮華中 **特摩** 此云大紅蓮華大論問諸牀可坐何必蓮華

神力能坐其上今不壞故又以莊嚴妙法 **拘勿投**

座故云又如此華華臺嚴淨香妙可坐

亦云拘勿頭此云地喜花 **曼殊沙** 此云柔軟

亦云拘某陀此云黃蓮華 又云赤華 **何**

**羅歌** 或阿迦此 **曼陀羅** 此云適意 又云白花 **阿提**

**目多伽** 舊云善思夷華此云苜蓿子苜蓿胡

草形如大麻赤花青葉 又云此方無故不翻或翻龍紙花其

子堪為油亦堪為香 **婆訶迦羅** 大論云 赤華樹

**阿樓那** 或阿盧那此云紅赤色香華如日 **育坻**

出前紅赤相梵呼彼相為阿樓那

直尸切此云 **波羅奢華** 章安云此是樹名其

相應花 未出時則黑色日正照時華赤色日沒時華黃色今

取赤色如血義耳經音義云此華樹汁其色甚赤用

涂皮麤名曰 **俱蘭吒** 此云紅色華大論云一人間蓮華十

紫礦古猛切 餘棄二天華百葉三菩薩華千葉

衆香篇第三十四

淨名疏云香是離穢之名而有宜芬散馥騰馨之用

感通傳天人費氏云人中臭氣上熏於空四十萬里

諸天清淨無不厭之但以受佛付囑令護於法佛尚

與人同止諸天不敢不來故佛法中香為佛事如

大論云天竺國熱又以身臭故以香塗身供養諸佛

及僧戒德香經阿難白佛世有三種香一曰根香二

曰枝香三曰華香此三品香唯能隨風不能逆風故

今所列並 **乾陀羅耶** 正言健達此云香張華

此三也 博物志云有西國使獻

香者漢制不滿斤不得受使乃私去著香如大豆

許在宮門上香聞長安四面十里經月乃歇華嚴云

善法天中有香名淨莊嚴若燒一

圓而以熏之普使諸天心念於佛 **多阿摩**

羅跋陀羅

多此云性阿摩羅此云無垢跋陀羅此云賢或云葎葉香或云赤銅葉

牛頭栴檀

或云此方無故不翻或云義翻與藥能除病故慈恩傳云樹類白楊

其質涼冷蛇多附之華嚴云摩羅耶山出旃檀香名曰牛頭若以塗身設入火坑火不能燒正法念經云此洲有山名曰高山高山之峯多有牛頭栴檀若

諸天與脩羅戰時為刀所傷以牛頭栴檀塗之即愈以此山峰狀如牛頭於此峯中生旃檀樹故名牛頭大論云

除摩梨山無出旃檀白檀治熱病赤檀去風腫摩梨山此云離

垢在南天竺國

瞻蔔

或詹波正云瞻博迦大論翻黃華樹形高大新云苦末羅此云

金色西域近海岸樹金翅鳥來即居其上

多伽羅

或云多伽留此云根香大論云多伽樓冰香樹

也波利質多羅

此云圓生大經云三十三天有波利質多羅樹其根入地深五由旬高

百由旬枝葉四布五十由旬其華開敷香氣周徧五十由旬又翻間錯莊嚴衆雜色華周而莊嚴法華文

句指此為天樹王也

拘鞞陀羅

此云大游戲地樹香也

阿伽樓

大論云

窠香樹

出鬼神國此方無故不翻或翻香草舊云白茅香

迦算

方介切此云葎呼香

畢力迦

或云即丁香

咄嚕瑟

刃此云蘇合珙鈔引續漢書云出大秦國合諸香煎其汁謂之蘇合廣志亦云出大秦國或云蘇合

國國人采之榨其汁以為香膏乃賣其滓或云合諸香草煎為蘇合非一物也

杜嚕此

薰陸南洲異物志云狀如桃膠西域記云南印度阿吒釐國薰陸香樹葉似棠梨亦出胡椒樹樹葉若蜀椒

也南方草物狀曰出大秦國樹生沙中盛夏樹膠流沙上

突婆

此云茅香

嗚尸

羅此云茅香根

先陀婆

此云石鹽其香似之因以為名華嚴云塹率天中有

香名先陀婆於一生所繫菩薩座前燒其一圓興大香雲徧覆法界涅槃云鹽水器馬一名四寶智巨善

知謂洗時奉水食時奉鹽飲時奉器游時奉馬皆但云先陀婆來章安云此之四義亦與四教四門四句意同

皆應次第對鹽等四

羯布羅

此云龍腦香羯或作劫三藏傳云松身異葉華果亦殊

初采木濕未有香乾則順理析之中有香狀如雲母白如冰雪

**莫訶婆伽** 此云零陵南越志云土人謂之鷲

**多揭羅** 草芸香說文云芸草似苜蓿

**阿伽噓** 或云惡揭噓此云沉香華

沉水香名蓮華藏其香一圓如麻子大若以燒之香氣

普熏閻浮提界異物誌云出日南國欲取當先斫樹

壞著地積久外朽爛其心堅者置水則沉曰沉香其

次在心白之間不甚精堅者置之水中不沉不浮與

水平者名曰棧香

**拙具羅** 或窶具羅或求

**茶矩磨** 求羅此云安息

四頗胝迦五牟呼婆羯洛婆當碑磔也六過濕摩揭

婆當瑪瑙七赤真珠無量壽經云金銀琉璃頗梨珊

瑚碼碯碑磔恒水經云金銀珊瑚真珠碑磔明月珠

摩尼珠大論云有七種寶金銀毗瑠璃頗梨碑磔碼

碯赤真珠二七種王寶者晉譯華嚴經云王得道時

於其正殿嫫女圍繞七寶自至一金輪寶名勝自在

二象寶名曰青山三紺馬寶名曰勇疾風四神珠寶

名光藏雲五主藏臣寶名曰大財六玉女寶名淨妙

德七主兵巨寶名離垢眼得

蘇伐羅 或云

是七寶於閻浮提作轉輪王

修跋

拏此云金大論云金出山石沙赤銅中許慎云金有

五色黃金為長久埋不變百陶不輕真諦釋金四義

一色無變二體無染三轉作無礙四

令人富以譬法身常淨我樂四德耳

**跋折羅**

亦云斫迦羅大論云越闍新云縛左羅西域記云伐

羅闍此云金剛起居注云晉武帝十三年燉煌有人

獻金剛寶生於金中色如紫石英狀如蕎麥百鍊不

消可以切玉如泥什師云如有方寸金剛數十里內

石壁之表所有形色悉於是現大經云如金剛寶置

之日中色則不定金剛三昧亦復如是若在大衆色

之

**鷄舌** 五馬洲出南洲異物志曰是草萎可合

廟用

之

則不定大論云金剛寶者帝釋所執與脩羅戰

碎落闍浮薩遮尼乾經云帝釋金剛寶能滅阿脩

羅智碎煩惱山能壞亦如是無常經云

金剛智杵碎邪山永斷無始相纏縛

乃堅固義

此同金剛

阿路巴 或惹多此云銀大論云銀出

其美者

謂之錄

瑠璃 或作琉此云青色寶亦翻不遠謂西域

名焉應法師云或加吠字或加毗字或言毗頭黎從

山為名乃遠山寶也遠山即須弥山也此寶青色一

切寶皆不可壞亦非煙焰所能鎔鑄唯鬼神有通力

者能破壞又言金翅鳥卵殼鬼神得之出賣與人或

名紺琉璃釋名云紺含也青而含赤色也古字但作

流離左太冲吳都賦云致流離與珂瑛皆寶名後人方

加其蘇

五 珊 音胡梵語鉢羅安福羅外國傳曰

珊瑚洲底盤石珊瑚生其上人以鐵網取之任昉

阿濕摩揭婆 此云虎珀其色紅瑩博

為茯苓茯苓千年化為虎珀廣誌云生地中其上下

傍不生草木深者八九尺大如斛削去上皮中是琥珀

牟婆洛揭拉婆 或牟呼婆揭落婆此

尚書大傳云大貝如車之渠渠謂車輞其

狀類之故名車渠渠魁也後人字加玉石

羅伽隸 此云碼碯此寶色如馬之腦因為名

赤白色琢成器有文如纏絲焉梵名謨

薩羅揭婆謨薩羅此云杵揭婆此

云藏或言胎者取馬腦堅實為名也

頗黎 或云

祇迦此云水玉即蒼玉也或云水精又云白珠刊正

記云正名牽坡致迦其狀似此方水精然有赤有白

大論云譬如過千

歲冰化為頗梨

釋迦毗楞伽 此云

能勝 摩尼 或

踰摩應法師云正云末尼即珠之惣名也此云離垢此

縹色又大品阿難問憍尸迦是摩尼寶為是天上寶為是閻浮提寶釋提桓因言是天上寶閻浮提人亦有是寶但功德相少不具足大論云有人言此寶珠從龍王腦中出人得此珠毒不能害入火不燒輔行曰亦云如意似如唐梵不同大論華嚴云如意摩尼似如並列二名若法華云摩尼珠等似如體別大莊嚴論有摩尼珠大如膝蓋大論云如意珠狀如芥粟又云如意珠出自佛舍利若法沒盡時諸舍利皆變為如意珠觀經指如意為摩尼天台云摩尼者如意也

### 摩羅伽陀

大論云此珠金翅鳥口邊出綠色能辟一切毒

### 因陀尼羅

大論此云天赤珠

### 鉢摩羅伽

大論此云赤光珠佛地論云赤蟲所出或珠體名為赤珠智論云真珠出

魚腹中蛇腦中漢書云珠蚌中陰精隨月陰盈虛

### 甄叔迦

此云赤色寶西域傳有甄叔迦

樹其華色赤形大如手此寶色似此華因名之慈恩上生經疏云甄叔迦狀如延珪似赤琉璃

### 摩訶尼羅

大論云此翻大青珠

### 金銀生像

沙彌

十戒第九不捉金銀生像南山云胡漢二彰謂胡言生像此翻金銀也善見云生色似色似即像也謂金則生是黃色銀則可染似金故云生像指歸云况于闐語與五印度語不同若四分到于闐自經一番翻了經本到唐則為重也

### 吉由羅

或积由邏此云瓔珞

### 彌呵羅

此云金帶

### 曷刺怛那揭婆

此云寶臺亦云寶藏

數量篇第三十六

理非數量如虛空無丈尺事有法度猶丈尺約虛空故大品須菩提白佛無數無量無邊有何等昇佛言無數者名不墮數中若有為性中無為性中無量者量不可得若過去若未來若現在無邊者諸法邊不可得雖性非算數所知而相有分齊之量今附此集編出數量俱舍論五十二數皆從一增至十也謂一千一萬洛又也度洛又兆俱胝也未陀也阿度多也大阿度多也那度多也大那度多也鉢羅度多也大鉢羅度多也藏矜羯羅也大矜羯羅頻婆羅也大頻婆羅阿閼婆也阿閼婆毗婆訶也毗婆訶大毗婆訶也嗚踏伽也嗚踏伽婆喝那也婆喝那地致婆



大致地婆 醯都 大醯都 羯騰縛 大羯騰縛

印達羅 大印達羅 三磨鉢航 大三磨鉢航

揭底 大揭底 枯筏羅闍 大枯筏羅闍 娑

達羅 大娑達羅 跋藍 大跋藍 珊若 大珊

若 毗步多 大毗步多 跋羅攪 大跋羅攪

阿僧企耶 算經黃帝為數法有十等億非京秭

垓壤溝澗正載風俗通云千生万万生億億生兆生

京京生秭秭生垓垓生壤壤生溝溝澗澗生正正生

載載地不能載也億分四等一以十萬為億二以百萬

為億三以千萬為億四以万万為億虞書曰自伏羲

畫八卦由數起律歷志引書曰先其算命本起於黃

鍾之數始於一而三之三積之歷十二辰之數十有七

萬七千二百四十七而五數備矣孟康曰初以十乘三

之歷十二辰得是積數其算法用竹徑一分六寸二百七十

也五行陰陽之數備矣其算法用竹徑一分六寸二百七十

一校而成六觚為一握其度一尺而容一分其數以

易大衍之數五十其用四十九成陽六爻得周派六

虛之象也論語周衰官失孔子陳後王之法曰謹權

量權衡審法度修廢官舉逸民四方之政行矣漢書

衡權者衡平也權重也衡所以任權而均物平輕重也

其道如底師古曰以見準之正繩之直左旋見規右折

見矩其在天也佐助璇璣斟酌見指以齊七政師古曰

也故曰玉衡權者銖兩斤鈞石也所以稱物平施知輕

重也本起於黃鐘之重一侖容千二百黍重十二銖

兩之為兩二十四銖為兩十六兩為斤三十斤為鈞

四鈞為石付為十八易十有八變之象也孟康曰付度

十八也黃鐘侖銖兩鈞斤石

洛叉或落沙此俱胝或拘致此那由他或

度多或術那或 阿僧祇或阿僧企耶此云無

那術此云萬億 阿僧祇央數楚詞云時猶未

央王逸曰央盡也大論云僧祇秦言數阿秦言無問幾

時名阿僧祇答天人中能知算數者極數不能知是

名一阿僧祇如二名二三名四三名九十十名百

十百名千十千名方十名億千萬億名那由他千

萬那由他名頻婆千萬頻婆名迦他過迦他名阿僧

祇菩薩地持經云一者日月晝夜歲數無量名阿僧

祇二者大劫無 優波尼沙陀清涼疏云此云

量名阿僧祇 近少謂微塵是

色之近少分也亦翻近對謂少分相近比對之分應法

師云論中義言因果不相似也以珍寶等但得三界

果報無漏善法得佛果也 **歌羅分** 經音義云如以一毛析為百分一分名歌羅分論

以義翻名為力勝以無漏善法勝有漏也 **迦羅** 清涼疏此云豎析人身一毛以為百分

**袞羅那地那** 此云舊 **佉盧** 一佉盧為四肘分一肘為二十四指分一指節為七宿交乃至虱蟻

**佉梨** 此云斛律歷志云量者侖合醋升斗斛也所以量多少也本起於黃鐘之侖用度數

審其容以子穀秬黍中者千有二百實其侖以井水準其槩 孟康曰槩欲其直故以水平之井水清則平也 合侖為合十合為升十

升為斗十斗為斛而五量嘉矣量多少者不失圭撮 應邵云圭自然之形陰陽之始也四圭曰撮三指撮之也 **婆訶** 此云

盛穀圓筥也筥受二十斛俱舍云頰部陀壽量如一婆訶麻百年除一盡此言一篇二十斛麻百年之間

除去一升除盡麻時頰部壽滿也 **迦利沙鉢拏** 八十枚貝珠為一鉢拏十

六鉢拏為 **迦利沙鉢拏** 量業疏云此無正翻乃是

輪王巡狩一停之舍猶如此方館驛西域記云夫數量之稱踰繕那者舊曰由旬又曰踰闍那又曰由延皆

訛略也踰繕那者自古聖王日軍行舊傳一踰繕那四十里印度國俗乃三十里聖教所裁唯十六里

大論云由旬三別大者八十里中者六十里下者四十里謂中邊山川不同致行里不等窮微之數分一

踰繕那為八拘盧舍分一拘盧舍為五百弓分一弓為四肘分一肘為二十四指分一指節為七宿交乃至虱蟻

隙塵牛毛羊毛兔毫同水次第七分以至細塵細塵七分為極細塵極細塵者不可復析析即歸空故曰極

微也俱舍頌曰極微微至水兔羊毛隙塵蟣虱交指節後後增七倍二十四指肘四肘為弓量五百俱盧舍

此八踰 **一箭道** 嘉祥云三里或云取射堞一百五十步或云百三十步或云百二十步

漢書律歷志曰度長短者不失毫釐 孟康曰毫兔毫也十毫曰釐 又曰度者分寸丈尺引也所以度長短也本起黃鐘

之長以子穀秬黍中者 師古曰子穀猶言穀子耳相即黑黍先取北方為第一黍之廣度之九寸 中者不大小者為分寸

十寸為尺十尺為丈十 **一磔手** 通俗文云張申曰

二尺唐於周一寸上增二分一尺上增二寸蓋周尺八寸也賈逵曰八寸曰咫言膚寸者四指曰膚兩指曰寸



言阿伽陀

此云普去能去眾病又翻圓藥華嚴云阿伽陀藥眾生見者眾病悉

除律鈔云報命支持勿過於藥藥名乃通要分為四一時藥者從且至中聖教聽服事順法應不生罪累二非時藥者諸雜漿等對病而設時外開服限分無違三七日藥者約能就法盡其分齊從以日限用療深益四盡形藥者勢力既微故聽久服方能除患形有三種一盡藥形二盡病形三盡報形

陸衰煞地

西域記云唐言地藥佛昔為帝釋時遭飢歲疫流行醫療無

功道殪

孫公切左傳路死人也

相屬帝釋悲愍思所救濟乃

變其形為大蟒身殪屍川谷

朽死也空中徧告聞者

感慶相率奔赴隨

優檀那

妙玄云此云印亦翻宗印是措

割隨生療飢瘵疾定不可改易釋名云印信也所以對物為驗也說文云執政所持信

婆利

或奢肴着翻曲鈞

亟縛屣

或名革屣此云靴佛昔於阿耨茶國聽著亟縛屣說文皮作曰履

麻作曰

富羅

正言腹羅譯云短靴靴

舍樓伽

蕪根是也

葷辛

葷而非辛阿魏是也辛而非葷薑芥是也是葷復是辛五辛是也梵網云不得食五

辛言五辛者一葱二薤三韭四蒜五興蕪準楞嚴經食有五失一生過二天遠三鬼近四福消五魔集一生過者經云是五種辛熟食發煙生啖增恚二天遠者經云食辛之人縱能宣說十二部經十方天仙嫌其臭穢咸皆遠離三鬼近者經云諸餓鬼等因彼食次舐其唇吻常與鬼住四福消者經云福德日消長無利益五魔集者經云是食辛人修三摩地菩薩天仙十方善神不來守護大力魔王得其方便現作佛身來為說法非毀禁戒讚姪怒癡命終自為魔王眷屬受魔福盡墮無間獄又楞伽經大慧問曰彼諸菩薩等志求佛道者酒肉及與葱飲食為云何惟願無上尊哀愍為演說佛告大慧有無量因緣不應食肉然我今當為汝略說謂一切眾生從本已來展轉因緣常為六親以親想故不應食肉驢騾駱駝狐狗牛馬人獸等肉屠者雜費故不應食肉不淨氣分所生長故不應食肉眾生聞氣悉生恐怖如旃陀羅及譚婆等狗見憎惡驚怖羣吠故不應食肉又令修行者慈心不生故不應食肉凡愚所嗜臭穢不淨無善名稱

故不應食肉今諸呪術不成就故不應食肉以殺生者見形起識深味著故不應食肉彼食肉者諸天所棄故不應食肉令口氣臭故不應食肉多惡夢故不應食肉空閑林中虎狼聞香故不應食肉又令飲食無節量故不應食肉今修行者不生厭離故不應食肉我常說言凡所飲食作食子肉想作服藥想故不應食肉聽食肉者無有是處復次大慧過去有王名師子蘇陀婆食種種肉遂至食人臣民不堪即便謀反斷其俸祿以食肉者有如是過故不應食肉一切肉與葱及諸韭蒜等種種放逸酒修行常遠離<sup>離</sup>食大蒜咽得提餘細薤葱不犯<sup>此云</sup>菜則有薑芥苽<sup>新化</sup>蔥<sup>佛化</sup>陀菜等葱蒜雖少敢食亦希家有食者驅令出郭<sup>佛化</sup>通食三種淨肉所謂一不見殺二不聞殺三不疑殺或言五淨加自死肉及鳥殘肉<sup>佛化</sup>並皆斷制

**印** 大論云佛法印三種一者一切有為法念念生滅皆無常二者一切法無我三者寂滅涅槃行者知三界皆是有為生滅作法先有今無今有後無念念生滅相續相似生故可得見知如流水燈焰長風相似相續故人以為一眾生於無常法中常顛倒故謂去者常住是名一切作法無常印一切法無我諸法內無主無作者無知無見無生者無造業者一

切法皆屬因緣屬因緣故不自在不自在故無我我相不可得故如破我品中說是名無我印<sup>云云</sup>寂滅者是涅槃三毒三衰火滅故名為寂滅印問曰寂滅印中何以但一法不多說答曰初印中說五眾二印中說一切法皆無我第三印中說二印果是名寂滅印一切作法無常則破我所外五欲等若說無我破內我法我我所破故是寂滅涅槃論又問曰摩訶衍中說諸法不生不滅一相所謂無相此中云何說一切有為作法無常名為法印二法云何不<sup>相違</sup>答曰觀無常即是觀空因緣如觀色念念無常即知為空過去色滅壞不可見故無色相未來色不生無作無用不可見故無色相現在色亦無住不可見不可分別知故無色相無色相即是空空即是無生無滅無生無滅及生滅其實是一說有廣略問曰過去未來色不可見故無色相現在色住時可見云何言無色相答曰現在色亦無住時如四念處中說若法後見壞相當知初生時壞相以隨逐微細故不識如人著屐若初日新而無故後應當新不應有故若無故應是常常故無罪無福無罪無福故則道俗法亂復次生滅相常隨作法無有住時若有住時則無生滅以是故現在色無有住

顯色篇第三十八

阿毗曇明三種色一者可見有對色即色塵一法為  
 眼所見假極微所成名為有對二者不可見有對色  
 謂眼等五根此勝義根也聲等四塵此之九法非眼  
 所見皆假極微所成三者不可見無對色即無表色  
 唯識宗明第八識變三種色一唯塵非細即山河大  
 地等二亦塵亦細內身浮塵色對山河等色即細比  
 內身中五根即塵三唯細非塵即內五根此即大乘  
 勝義五根以能造八法不可見有對淨色而為體性  
 也瑜珈論及五蘊論明三種色謂顯色形色表色開  
 顯色為十三謂青黃赤白光影明暗煙雲塵霧  
 空一顯色開形為十謂長短方圓麤細高下若正不  
 正開表為八謂取捨屈伸行住坐卧俱舍出無表色  
 者謂無所表彰也涅槃出無作色者謂無所作為也  
 薩婆多出無教色者謂無所教示也事鈔釋云教  
 者作也不可教示於他業疏云此明業體一發續現不  
 假緣辨無由教示方有作用即體任運能酬來世故  
 云無教大論明四種色受色受戒時止色惡不善用色  
 如來備受用餘無用之色也持云四分二非為體從  
 越所施之物也心發於眼在小家由從離意別立異名非是  
 小進不成大密使行人心希實道多方之義其在茲焉

俱蘭吒 此云色質 伊尼延 或伊泥延此云

尼延大論明三十二相第八 疑曰色 蘇樓波 此云妙

名伊泥延鹿膊相隨次脯織 此云妙 尼羅 此云青色東方

妙色湛然常安住 不為生老病死遷 阿盧 甲乙歲星屬木

那 此云赤色南方 盧醯咀迦 西域記云 迦 唐言赤色

沙野 此云赤色梵音 叔離 此云白色西方庚

訖里瑟拏 此云黑色北方 迦茶 或迦羅

捷陁羅 或劫賓那此云黃色 羅差 或

勒又此 云紫色 冰伽羅 梁言

九大沉迷為物所轉聽不出聲見不超色今列經論  
 今透聲色如智論問心心數法無形故可言無邊色  
 是有形可見云何無邊答無處不有色不可得量  
 遠近輕重如佛說四大無處不有故名為大不可以

五情得其限不可以斗秤量其多少輕重是故言色無邊復次是色過去時初始不可得未來世中無有恒河沙劫數限當盡是故無後邊初後邊無故中亦無無復邊名色相是色分別破散邊不可得無有本相又摩訶衍寶嚴經云譬如畫師作鬼神像即自恐懼如是迦葉諸凡夫人自造色聲香味細滑之法輪轉生死亦復如是又智論云大歡喜菩薩作是念衆生易度耳所以者何衆生所著皆是虛誑無實故譬如人有一子喜不淨中戲聚土為糞以草木為鳥獸而生愛著人有棄者嗔悲啼哭其父知已此子今雖愛著此事易離耳長大自休何以故此物非真故菩薩亦如是觀衆愛著不淨臭穢身及五欲是無常種種苦因如是衆生得信等五根成就時即能捨離若小兒所著實是眞物雖復年至百歲著之轉深亦不能離以諸法皆空虛誑不實故得無漏清淨智慧眼時即能遠離所著大自慚愧譬如狂病所作非法醒悟之後羞慚無顏傾望 後賢觀色如幻於内外境無取著焉

翻譯名義集三

弟子費清妻王氏願安施錢伍貫文足壯嚴淨土

翻譯名義集四

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

摠明三藏第三十九

十二分教第四十

律分五部第四十一

論開八聚第四十二

明四諦法第四十二

辯六度法第四十四

示三學法第四十三

止觀三義第四十七

釋十二支第四十五

衆善行法第四十八

摠明三藏篇第三十九

一經藏二律藏三論藏經藏則刊定因果窮究性相

律藏則垂範四儀嚴制三業論藏則研眞顯正嚴偽

推邪同出一音異隨四悉用顯圓明之理式開解脫之

門致立三修多羅或修單蘭或修妬路西域記

藏之教也修多羅或修單蘭或修妬路西域記

或言無翻舍五義故據華云義味無盡故喻涌泉能

生妙善故号出生指定邪正故譬繩墨能示正理故

名顯示貫穿諸法故曰結髮舍此五義故不可翻

或言有翻妙玄明有五譯一翻經二翻論三翻法本四

翻線五翻善語教天台定云今且據一名以爲正翻

亦不使二家有惡何者從古及今譯梵爲漢皆題爲

經若餘翻是正何不改作線契若傳譯僉然則經正  
 明矣以此方周孔之教名為五經故以經字翻修多  
 雖然其眾典雖單題經諸論所指皆曰契經所謂契  
 理契機名契經也據華云契理則合於二諦契機則  
 符彼三根經者訓常訓法妙玄云天魔外道不能改  
 壞名為教常真正不雜無能踰過名為行常湛然不  
 動決無異趣名為理常又訓法者法可軌行可軌理  
 可軌佛地論云經者貫攝為義貫穿所應知義攝  
 持所化眾生慈恩云為常為法是攝是貫常則道軌  
 百王法乃德攝乃業攝乃集斯妙義貫乃御彼庸  
 生庶今同出苦 **毗奈耶** 或毗尼什師云毗尼秦  
 津終歸覺岸 **毗奈耶** 言善治謂自治姪怒癡  
 亦能治眾生惡也圓覺鈔云此云調伏謂調練三業  
 制伏過非調練通於止作制伏唯明止惡就所詮之行  
 彰名調伏之藏四教義云此翻滅謂佛說作無作戒  
 能滅身口之惡是故云滅圓覺略鈔云滅有三義一  
 滅業非論第一云滅惡 二滅煩惱 漢今蓋故別增上戒學 三得滅  
 果 戒經云戒淨有智 南山云毗尼翻滅從功能為名非正  
 譯也正翻為律律者法也從教為名斷割重輕開  
 遮持犯非法不定俗有九流法流居一故世律法皆

約刑科道與俗違刑名乃異至於處斷必依常法谷  
 響云以此方法律之名翻彼土奈耶之語律者詮也  
 詮量輕重犯不犯等風俗通曰臯陶謨虞造律律訓  
 詮訓法尚書大傳曰丕天之大理律注云奉天之大法  
 法亦律也此方律名起於舜世漢蕭何以為九章  
 漸分輕重委悉也西域記云毗奈耶藏舊訛云毗  
 那 **阿毗曇** 或云阿毗達磨此云無比法謂無  
 耶 漏法慧為最勝故四教義曰無比法  
 聖人智慧分別法義也新云阿毗達摩此云對法對  
 有二種一者對向謂向涅槃以乘無漏聖道之因感  
 趣涅槃圓極之果二者對觀對觀四諦謂以淨慧之  
 心觀察四諦之法故名對也法有二種一者勝義法  
 謂擇滅涅槃云云二法相法即通四聖諦云問若據  
 此義合云對法藏今隱對法之名但云慧論者如何  
 答此乃隨方之聲也梵語奢薩恒羅此云論梵語摩  
 恒理迦此云本母本母能生妙慧妙慧因論而生故  
 展轉翻為論也瑜珈論云問答決擇諸法性相故名  
 論裝師傳云舊曰優波提舍訛也正云鄔波弟鑠後  
 分經云 **俱舍** 或云比吒或云摘迦此翻為藏即  
 摩達磨 包含攝持之義非藏無以積錢



財非藏無以蘊文義故攝論云何名為藏答由能攝故謂攝一切所應知義無令分散故名爲藏四教義云今言三名各含一切文理故名藏也阿含即定藏毗尼即戒藏阿毗曇即慧藏今問經云今負著小乘三藏學者且三藏之名既通大小二教何故法華判局小乘答曰三藏屬小凡有二義一者小乘三藏皆佛所說如出耀經云佛在波羅奈仙人鹿野苑中告五比丘此苦原本本所未聞本所未見廣說此法爲契經藏佛在羅閱城時迦蘭陀子名須陳那出家學道最初犯律故說戒藏佛在毗舍離見跋耆子本末因緣告諸比丘諸無五畏志恨之心者便不墮惡趣亦復不生入地獄中廣說如阿毗曇是知小乘俱是佛說斯異大乘論藏自屬菩薩之所造也二者小乘三藏部帙各別大乘經律二藏混同是故法華判其三藏屬小乘也又大論處處以摩訶衍并三藏法非大菩薩先德妄破天台立教此由失究經論所以問法華既云三藏學者大論安云佛在世時無三藏名若佛滅度後阿難結集修多羅藏優婆塞結集毗奈耶藏迦葉結集阿毗曇藏是則法華梵本恐無此名多是譯師加三藏名顯小乘教如今經自餘諸品

皆是結集者所置也問今列三藏依何詮次答四教義云說時非行時教起之次阿含爲先修行之初木又爲首故出耀經說教次第先經次律而後論也四教儀以論居中者以經是所解論是能釋故先經而次論然觀諸文前後非一亦各隨人不可確執苟以義局徒自子盾或標四藏者大論四名雜藏或言五藏者西域記云四名雜集藏五名禁咒藏以上座部唯結三藏若大衆部別爲五藏又經音義列八藏一胎化藏二中陰藏三摩訶衍方等藏四戒律藏五十五住菩薩藏六雜藏七金剛藏八佛藏

十二分教第四十 別明經藏附出衆題

竊以理超四句教攝群機散華貫華之殊應頌孤頌之別或有請以敷演或無問而自陳本事本生談理談喻牢籠妄識統會真源病有萬殊藥無準故教部類開十二分發軔曰長行重頌并授記孤起無問而自說因緣譬喻及本事本生方廣未曾有論義共成十二名廣出 修多羅 此云契經有通有別通大論三十三 則修多羅聖教之都名別則妙玄云直說法相者是別修多羅如說四諦等也所言別者雜集論云謂長行綴首略說所應說義

**祇夜** 此云重頌妙玄云重頌上直說 **和伽那** 修多羅也亦曰應頌頌長行也

此云授記達磨鬱多羅云聖言說與名授果為心期名記妙玄云說九道劫數當得作佛首楞嚴經明四種記一未發心記或有流轉六道往於人間好樂佛法

過百千萬億劫當發心過百千萬億阿僧祇劫行菩薩道供佛化人皆若千劫當得菩提 淨名疏云雖未發心而與記也如佛於阿羅漢及二乘方須若有四發大乘機緣未發心而記二道發心與記

林遠為攝在後記又云約四教位者雖是具滿九 **是人以種善根好樂大法有慈悲心住不退地故發心與記** 淨名疏云現前即三密為記有菩薩未得記而行

六度功德滿足天龍八部皆作是念此菩薩幾時當得菩提劫國弟子眾數如何佛斷此疑即與授記舉

眾皆知此菩薩獨不 **生顯露與記** 淨名疏云無生淨三教見真位

**伽陀** 此云孤起妙玄云不重頌者名孤起亦曰諷頌西域記云舊曰

偈梵本略也或曰偈他梵音訛 **優陀那** 此云無也今從正音宜云伽陀唐言頌

妙玄云如佛在舍婆提毗舍法堂上陰地經 **尼陀** 行自說優陀那所謂無我無我所是事善哉

問自說

**那** 此云因緣妙玄云修多羅中有人問故為說是事毗尼中有人犯是事故結是戒一切佛語緣起事皆

**阿波陀那** 此云譬喻止觀云月隱名因緣 虛動樹 **伊帝目多伽** 此云本生此說菩薩行因

人歸國說三 **閻陀伽** 此云本生此說菩薩行因

事者謂如來說聖弟子前世等事本生 **毗佛** 謂如來說菩薩本所修行相應等事

**略** 此云方廣妙玄云此從所表為名 **阿浮達** 方廣之理正理為方包富名廣

**摩** 此云未曾有妙玄云佛現 **優波提舍** 此云種種神力眾生怪未曾有

別所說義翻論義妙玄云答其問者釋其所以西感記云鄔波第爍舊訛云優波提舍今問如法華云我此

九部法隨順眾生說入大乘為本何故小教唯九部耶答此以大教而形小宗則禁小乘義唯九部故妙

玄云小乘灰斷無如意珠身故無方廣小乘根鈍說必假緣非天鼓任鳴少無問自說雖有授記作佛

必假緣非天鼓任鳴少無問自說雖有授記作佛

少別論雖無通說亦有故妙玄云小有記前六道因果阿舍亦授弥勒佛記亦有自習善哉無問自說聲聞經以法空為大空斯乃小乘亦通十二復次若以小教而顯大乘則章大乘義亦唯九以無因緣譬喻論義三部故妙玄云有人云大乘根利不假此三期亦別論通語大乘何得無此三經然此十二分經舊名十二部者妙玄云部別各有類從也新譯恐濫部佚改名為分二教論云窮理盡性之格言出世入真妙域中固非名号所及化檀繫表又非情智所尋至於遺累亡筌陶神盡照近超生死遠證涅槃攝闡五乘接群機之深淺該明六道辨善惡之升沉變昧期出世而法無不周近比王化而事無不盡能博能要不質不文自非天下之至慮孰能與於斯教哉

**阿舍**

正云阿笈多此云教妙樂云此云無比法即言教也雅識論云謂諸如來所說之教長阿

舍序云阿舍者秦言法歸所謂萬法之淵府惣持之林苑也法華論解其智慧門為說阿舍義其深涉法師云阿舍此云庫所說義是則大小二教通号阿舍而小乘中別開四部謂增一阿舍明人天因果二長

長阿舍破邪見三中阿舍明諸深義四雜阿舍明諸禪法以四阿舍為轉法輪設教之旨別得其名滿輔教編由昧通別猶 **首楞嚴** 大論秦言健相分別知諸三昧行相多少

深淺如大將知諸兵力多少也菩薩得是三昧諸煩惱魔及魔人無能壞故譬如轉輪聖王主兵寶將所住至處無能壞伏故名健相三昧也大經云首楞嚴一切事竟嚴名堅固一切畢竟而得堅固名首楞嚴是故首楞嚴定名為佛性慈恩翻為金 **楞伽** 正言剛藏此諸菩薩證此定故以是為名 駁力

迦佛住南海濱入楞伽國摩羅耶山而說此經梵語楞伽此云不可往唯神通人方能到也阿跋多羅此云入謂入此山中而說此寶或 **陸達磨芬陀利** 此翻無上謂此經法是無上寶

妙法蓮華天台云妙名不可思議法謂十界十如權寶之法蓮華者踰權實之法也慈恩云藻宏綱之極唱旌一部之都名法舍軌持縮群祥 **般舟** 此云佛以稱妙華兼秀發惣眾美而彰蓮 立亦名

十方現在佛悉在前立定經經云持佛威神於三昧中立者有三事持佛威神力持佛三昧力持本功德

力用是三事 故得見佛 摩訶祖持 止觀翻大秘要遊惡持善秘要祇是實相

輔行云顯非偏小故名為大一切法即 孟蘭盆

一法故名秘一法攝一切法故名要 孟蘭盆

孟蘭西域之語轉此翻倒懸盆是此方貯食之器三

藏云盆羅百味式貢三尊仰大衆之恩光板倒懸之

窮身義當殺倒懸器 如五子云當今之時萬乘之國應

法師云孟蘭言訛正云烏藍婆娑此云板倒懸

修跋拏 此言 婆頗婆 此言 鬱多摩 此言

明天台言法性之法可貴名法性為金此法性

寂而常照名為光此法性大悲能多利益名為明此

三字顯玄義別釋乃立五科文雖明著人自固迷或

言從法而立或曰單譬以為題或文義以兩存欲

利鈍而覆濟官商各奏丹素競舒既惑異端孰能

一貫余因臨講遂輒議之觀此題之旨也依文正意

唯在於法就名旁通乃該於喻所謂佛入禪那妙契

原寂遂唱真號以赴利機欲令安住於其中故從當

體而立稱是以依文唯在於法雖義推譬喻無有一

文而名通世象似與喻同無妨鈍根而作譬解是故

就名旁通於喻雖利鈍兼攝法喻咸通佛元意故文

之旨故七種立題當單法也問搜玄錄據文義云若

利根人即法作譬既云作譬豈是單法此之一難詎

可通乎答曰根鈍者以金光明為物象之號根利者

以金光明是法性之名此則即用顯體金寶是眞如

乃知全性成相眞如為金寶故云即法作譬既解即

法作譬則了全事是理所以利人不假譬喻故妙玄

曰利根即名解理不假譬喻但作法華而解茲意幽

深逐語突曉問近來匠者解此經題分文義之二途

定法喻之兩向人既僉允獨何不從答文是能顯義

是所詮能詮之文必召所詮之義所詮之義必應能

詮之文今若抗分則成水火余不用者由過在斯問

先達立隨機之義以伸此題待人問云法耶喻耶乃

應之曰為問利根為問鈍根若問利根即是單法若

問鈍根即是單譬此義通方何藉重釋答隨機雖尔

其如佛唱此名為依法立為作喻陳是則祇圖答問

縱摘不願釋名淆混問四明記文據經定題言從法

立及乎釋義云被二根淨覺謂自語相違則後矛盾

未知此片義實然乎答曰此不可也何哉言從法立

者依文之正意也云被二根者就名之旁通也秋由

題旨含攝遂致釋義通方其有瑕者但不合云願古  
作譬不知其喻出自題名由是輒伸管見粗述大綱  
欲以塵霧之微少益山海之廣遂附 **樓炭** 此翻  
此集沫布四方莫觀瞻者寒世情焉 **樓炭** 成敗

律分五部第四十一

世算成道三十八年赴王舍城國王食訖令羅云洗  
滌失手掬鉢以為五片是日有多比丘皆白佛言鉢  
破五片佛言表我滅後初五百年諸惡比丘分毗尼  
藏為五部也故迦葉阿難末田和修祖多五師體權  
通道故不分教總多有五弟子各執一見遂分如來

一大律藏 **曇無德** 亦名曇摩毘多此云法密  
為五部焉 隱覆即密義又翻法藏大

集云我涅槃後我諸弟子受持如來十二部經書寫  
讀誦顯倒宣說以倒說故隱覆法藏人名曇摩祖多  
法名四分天 **薩婆多** 此云一切有此部計三世  
音折埤理 有實三性惡得受戒大集

云而復讀誦書寫外典受有三世及以內外破壞外  
道善能論義說一切性惡得受戒凡所問難悉能答  
對是故名為薩 **迦葉遺** 此云重空觀大集云  
婆多法名十誦 說無有我及以受者

轉諸煩惱猶如死屍是故名為迦葉 **彌沙塞** 此  
遺法名解脫此有戒本相同五分 云

不著有無觀大集云不作地相水火 **婆蹉** 翻富  
風相虛空識相名彌沙塞法名五分 積

**羅** 翻子上古有仙流憤生子自後種姓皆名積子  
此部計我非是即蘊亦不離蘊而有實我律本

不來大集云皆說有我不說空相 **摩訶僧祇**  
猶如小兒是故名為婆蹉富羅

此云大衆大集云廣博徧覽五部經書是故名為摩  
訶僧祇此有律本首踰云惣別六部僧祇是惣前五

是別此僧祇部衆行解虛通不生偏執徧順五見以  
通行故故知是惣遺教三昧下卷經云佛在世時衆

僧唯著死人雜衣因羅旬喻分衛空還佛知其宿行  
使衆僧分律為五部服色亦五種令其日隨一部中

行遂制儀則各舉所長名其服色曇無屈多迦部通  
達理味開導利益表發殊勝應著赤色衣非南方之

赤薩婆多部博通敏達導以法化應著皂衣非北方  
之黑迦葉遺部精勤勇猛快攝衆生應著木蘭色衣

彌沙塞部思入玄微究暢幽密應著青色衣非東方  
青摩訶僧祇部勤學衆經宣講真義以處本居中

應著黃色衣非中方之色自尔之後便得大食斯以五色之衣用彰五部之相

論開八聚第四十二 別明論藏附出眾題

### 捷度

正音婆捷音此云法聚如八捷度以分一部為八聚故以氣類相從之法聚為一段

一業捷度明三業二使捷度明百八煩惱三智明十智四定明八定五根明根性六大明四大七見破六十二見八雜謂小乘法大論問八捷度誰造六分阿毗曇從何處出答佛在無失滅後百年阿輸柯王會諸論師因生別部有利根者盡讀三藏欲解佛經作八捷度後諸弟子為後人不能全解作略毗曇其初造者即迦旃延

### 瑜伽師地

此云相應謂一切乘境行果等所有諸法皆曰相應師謂三乘行者由聞思等次第習行如是瑜伽一十七地

### 毗婆沙

此云廣解正云鼻婆沙此云種種說又云分分說惣有三義廣說勝說異說

### 昆勒

此云篋藏大論云昆勒有三百二十萬言佛在世時大迦旃延之所造佛滅度後人

壽轉滅憶識力少不能廣誦諸得道人撰為三萬四千言論未到此

### 毗婆闍婆

### 提此云分

### 育多婆提此云相

### 摩得勒

此云智母以生智故菩薩入此三昧作論申經儒家以捫理精微名論釋氏申通辨論宗旨收束所說立為十支一略陳名數支即百法論二粗釋體義支即五蘊論此二天親所造三惣包眾義支即顯揚論四惣攝大乘義支即攝大乘論皆無著造五分別名數支即雜集論六離僻處中支即辨中邊論七擢破邪山支即二十唯識論八高建法幢支即三十唯識論九莊嚴體義支即大莊嚴論十攝散歸觀支

即瑜伽論以茲十義疎條諸論各有流類斷可見矣是以宗極絕於稱謂賢聖以之沖默玄旨非言不傳釋迦以之致教約身口防之以律禁明善惡導之以契經演幽微辨之以法相此即明戒定慧之三學也示三學法第四十三

安法師云世尊立教法有三焉一者戒律二者禪定三者智慧斯之三者至道之由戶泥洹之關要戒乃斷三惡之干將也禪乃絕分散之利器也慧乃濟藥病之妙醫也今謂防非止惡曰戒息慮靜緣曰定破惑證真曰慧什法師云持戒能折伏煩惱令其勢微

禪定能遮煩惱如石山斷流智慧能滅煩惱畢竟無餘故遺教云依因此戒得生諸禪定及滅苦智慧慧南山云但身口所發事在戒防三毒教與要由心使今先以戒捉次以定縛後以慧殺理次然乎通言學者所以疏神達思怡情治性聖人之上務學猶飾也器不飾則無以為美觀人不學則無以有懿德若夫為學日益為道日損損之則道業踰高益之則學功踰遠故形將俗人而永隔心與世情而懸反所服唯是三衣所食未曾再飯從師則千里命駕慕法則六時精懇濯慮於八解之池怡神於七華之苑至如道安道昱慧遠慧持赤髭法主青眼律師弘經辯論講易談詩開神悅耳析滯去疑揚名後代擅步當時或與秦王而共輦乍將晉帝而同幃遂使桓玄再拜而弗暇郝超千斛而無詞余乃行因已正方身餘慶四梵爭邀六天俱騎封畿顯敞國土華淨寶樹瓊枝金蓮玉柄風含梵響泉流雅詠池皎若銀地平如鏡妙香芬馥名華交映近感樂身遠招常命所以修學三法之因得證五分之果故五分法身前三從因而顯德後二就果以彰能盡智正習俱斷名解脫身無生智了了覺照名曰知見若欲正辯三學應以七科道品點

歸三法以廣雖三十七品略但戒定慧三當知六度乃惣舉三學是別說例如四禪八定之類也以菩薩急於化他故六度加施忍進由聲聞求於自度致三學唯戒定慧故大論以六度是為眾生法三學是為涅槃法又大論以六度是略說三十七品是廣說以解六波羅蜜好學之士如理思之

### 波羅

### 提木又

戒疏云此翻解脫如論所引道戒名解脫也事戒名別脫也隨分果德寄

以明之道性虛通舉法類遣不隨緣別但名解脫事戒不介緣別而生緣通萬境行亦隨徧據行凌犯即名得脫餘非未行不名解脫又律云木又者戒也據能克果用日本因因實是戒非木又也故經云戒是正順解脫之本故名波羅提木又明知是果故五分說分別名句木又者舉果目教也記云道戒名解脫者即七支無表思也由斷惑得名故若戒事名解脫者則僧尼受戒隨對殺等事不作別別無因別別無果故名別別解脫據華曰此云別解脫謂三業七支各各防非別別解脫故

### 三昧

此云

調直定又云正定亦云正受圭峰疏云不受諸受名為正受遠法師云夫稱三昧者何專思寂想之謂也

思專則志一不分想寂則氣虛神朗氣虛則智悟其  
 照神朗則無幽不徹斯二乃是自然之玄符用一而  
 致用也是故靖恭閑宇而感物通靈御心惟正動必  
 入微此假修以凝神積功以移性云又諸三昧名負  
 甚多功高易進念佛為先故天台止觀略明四種一  
 常坐二常行三半行半坐四非行非坐一常坐者出  
 文殊說文殊問兩般若名為一行三昧身開常坐遠  
 行住卧或可處眾獨居弥善居一靜室安一繩床九  
 十日為一期結加正坐二常行出船舟三昧唯專行  
 旋九十日為期三半行半坐方等云旋百二十而却  
 坐思惟法華云其人若行若立讀誦此經是人若坐  
 思惟此經四非行非坐實通行坐南岳呼為隨自意  
 就此為四一約諸經二約諸善三約諸惡四約諸無  
 記輔行云所言常坐乃至非行非坐者約身儀為名  
 若從法為名者常坐名一行常行名佛立半行半坐  
 名方等法華非行非坐名隨自意等然此四種三昧  
 先達以事理二觀分四三昧義亦殊途四明法師因  
 奉先清師謂光明玄十種三法純明理觀不須附事  
 而觀法智破曰荆溪云如常坐等或唯觀理隨自意  
 從末從事既云純明理觀乃是三種三昧專令於識

陰修十乘也此文則顯四明以上三三昧為理觀又  
 指要云隨自意中修唯識觀觀於起心即約變造事  
 用而說此文則四明以第四三昧修事觀也問準妙  
 宗云常坐一種縱直觀理餘三三昧豈不兼事據此  
 則顯四明以餘三三昧修事觀耶今謂此文非是正  
 分占察事理二觀蓋為孤山定義例三種觀法皆是  
 理觀十六觀法乃是事觀遂不以義例三種收十六  
 觀四明遂約四種三昧無不歷事觀三諦理乃顯從行  
 觀中尚有歷事之相此非占察事觀也問如妙宗云  
 若常坐等直於三道之事而觀三諦不兼修善及縱  
 惡事故受理名據此莫顯四明唯許常坐為理觀耶  
 今謂餘三三昧歷外境事故受事名非占察常坐三  
 昧唯觀內心故受理名非占察問第四三昧橫開四科  
 一諸經行法此須具收占察二觀何故四明定隨自  
 意唯修事觀答占察事理二觀前三三昧既修理觀  
 是故第四唯修事觀或云常坐是理餘三是事謂常  
 行歷念佛事方等歷持咒事隨自意歷三性事或云  
 上三三昧并諸經行法通理通事唯縱任三性專修事  
 觀準荆溪云如常坐等或唯觀理則顯上三三昧通  
 修事觀此乃由昧二觀之相遂迷四種之行或問止



觀正宗法華何故行相却通眾經答別明行相雖通  
眾典行者造修開歸法華故義例云是知四種三昧  
皆依實相實相是安樂之法四緣是安樂之行證實  
相已所獲依報名為大果起教只是為令眾生開示  
悟入指歸祇是歸於三軌妙法秘藏所以  
始末皆依法華即法華三昧之妙行也

### 末底

夫言慧若那泰言智智與於慧有異有同言其異者  
如肇師云決定審理謂之智造心分別謂之慧分別  
則從因立名決定乃從果立名故大論以道慧道種  
慧是因中惣別一切智一切種智是果上惣別輔行  
云言惣別者直語道慧一切智故故名為惣各加種  
故故名為別天台云善入佛法名慧巧用佛法名智  
肇論鈔云智則知也慧則見也此約義異若通途說  
智祇是慧俱通權實及以因果故梵語般若此翻智  
慧合為一名不分二別今就義異以明慧學然宗鏡  
云我法俱空唯從識變第一心法能變有三一第八  
異孰識變二第七思量識變三第六了別識變以迷  
人空故起我見之愚受妄生死以迷法空故違現量  
之境障淨菩提既唯識變我法皆虛因此二空契會  
玄旨以我空故煩惱障斷以法空故所知障消煩惱

障斷故證真解脫所知障斷故獲大菩提行滿因門  
心具果海境識俱寂唯一真空

### 辨六度法第四十四

如法華云為求菩提菩薩道者說應六波羅蜜是以行施  
乃盡命傾財持戒則防護性忍辱乃猶刀割水精  
精進則如報頭然禪那乃四儀湛寂智慧則一念圓  
明大願之心普被無作之道徧施

### 檀那

法界次  
度生死流登涅槃岸故曰六度也

言布施若內有信心外有福田有財物三事和合心  
生捨法能破慳貪是為檀那布施有二種一者財施  
二者法施財施者所謂飲食衣服田宅六畜奴婢珍  
寶一切已之所有資身之具及妻子乃至身命屬他  
為他財物故云捨身猶屬財施有所須者悉能施與  
皆名財施也法施者若從諸佛及善知識聞說世間  
出世間善法若從經論中聞若自以觀  
行故知以清淨心為人演說皆名法施

### 尸羅

此云

清涼大論云秦言性善好行善道不自放逸是名尸  
羅經音義云此義譯也正翻止得謂止惡得善也又  
古師翻戒戒以防止為義能防惡律儀無作違非止  
三業所起之惡故名防止大論曰云何為戒若惡止

不更作若心生若口言若從他受息身口惡是為戒  
經音義梵言三婆羅此云禁戒戒疏云戒義訓警也  
警策三業速離緣非明其因也優婆塞戒經云戒者  
名制能制一切不善法故又戒是約義訓義勸義慕  
要云約二百五十戒各有四威儀合為一千循三卅  
轉為三千將三千威儀分配身口七支為二萬一千  
復約對治三毒及

### 犀羴提

此曰安忍法界次第  
云秦言忍辱內心能

安忍外所辱境故名忍辱忍羴有二種一者生忍二  
者法忍云何名生忍生忍有二種一於恭敬供養中  
能忍不著則不生憍逸二於瞋罵打害中能忍則不  
生瞋恨怨惱是為生忍云何名法忍法忍有二種一  
者非心法謂寒熱風雨飢渴老病死等二者心法謂  
瞋恚憂愁疑懼欲惱慢諸邪見等菩薩於此二法能  
忍不動是

### 毗梨耶

法界次第云秦言精進欲樂  
勤行善法不自放逸謂之精

進精進有二種一者身精進二者心精進若身勤修  
善法行道禮誦講說勸助開化是為身精進若心勤  
行善道心心相續是為心精進復次勤修施戒善法  
是為身精進勤修忍辱禪定智慧是為心精進止觀

引舊云精進無別體但督眾行義而推之應有別體  
例無明通入眾使更別有無明今且寄誦經勤策其  
心以擬精進晝夜不虧乃得滑利而非三昧慧唯識  
論云勇悍為性疏云勇而無怯自策發也捍而無懼  
耐勞倦也陳氏云精其心進其志大集佛言精進有  
二種一始發精進二終成精進菩薩以始發精進習  
成一切善法以終成精進分別一切法不得

### 禪那

此云靜慮智論云秦言思惟修言禪波羅蜜一切皆  
攝法界次第云禪有二種一者世間禪二者出世間  
禪世間禪者謂根本四禪四無量心四無色定即是  
凡夫所行禪出世間禪復有二種一出世間禪二出  
世間上上禪出世間禪者謂六妙門十六特勝通明  
九想八念十想八背捨八勝處十一切處練禪十四  
變化願智頂禪無評三昧三三昧師子奮迅超越三  
昧乃至三明六通如是等禪皆是出世間禪出世間  
上上禪者謂自性等九種大禪淨名疏云佛心智鑒  
圓明豈煩思惟究竟無學豈得言修又翻棄惡如來  
純淨之智何惡可棄故思惟等善皆是因也楞伽經  
明四種禪愚夫所行禪謂聲聞緣覺外道修行者觀

人無我性自相共相骨鍊無常若不淨相計著為首如是相不異觀前後轉進想不除滅是名愚夫禪

觀察義禪謂人無我自相共相外道自他俱無性已觀法無我彼地相義漸漸增進是名觀察義禪

攀緣如禪論妄想二無我妄想如實處不生妄想是名種樂住成辦眾生不思議事是名如來禪頌曰凡夫

所行禪觀察相義禪攀緣如實禪如來清淨禪

### 般若

法界次第云秦言智慧照了一切諸法皆不可得而能通達一切無闕名為智慧大論

云般若定實相甚深極重智慧輕薄是故不能稱此生善故不翻此六度法祖引經論以辨其相共立五

義一對治善戒經云謂慳惡瞋怠亂癡是所破之蔽二相生善戒經云謂捨家持戒遇辱須忍忍已精進

精進已調五根根調故知法界又解深密經云能為後後引發故謂諸佛菩薩若於身財無所顧悞便能

受持清淨禁戒為護戒故便修忍辱修忍辱已能發精進發精進已能辦靜慮辦靜慮已便能獲得出世

間慧是故我說波羅蜜多如是次第三果報善戒經云富具色力壽安辯又餘經云施報富戒報善道忍

報端正進報神通禪報生天智破煩惱無著論云有二種果謂未來現在未來果者種得大福尸羅得自身

具足謂禪梵等鼻提得大伴助大眷屬毗梨耶得果報等不斷絕禪得生身不損壞般若得諸根猛利及

多諸悅樂於天人大眾中得自在等現在果者得一切信敬供養及現法涅槃等四互攝者彌勒頌云檀

義攝於六資生無畏法是中一二三名為修行住此種攝六度也又菩提資糧論云既為菩薩母亦為諸

佛母般若波羅蜜是覺初資糧覺是菩提六度是菩提初資糧般若為初耳忍進定及此五之餘方便願智力皆由智度故波羅

蜜所攝此乃般若攝於六度初後既介中四例知五辟喻華嚴云菩薩摩訶薩以般若波羅蜜為母方便

善巧為父檀波羅蜜為乳母尸羅波羅蜜為養母忍波羅蜜為莊嚴具勤波羅蜜為養育者禪波羅蜜為

完潔人善知識為教授師一切菩提分為伴侶一切善法為眷屬一切菩薩為兄弟菩提心為家如理修

行為家法諸地為家處諸忍為家族大願為家教滿足諸行為順家法勸發大乘為紹家業法水灌頂一

生所繫菩薩為王太子成就菩提為能淨家族六分開者六度通大小十度唯在大一往亦通徹通兩教

以權立三智故言十度者於禪中有願智力故開願度有神通智開出力度根本定守禪度名般若中有道種智開出方便度有一切種智開出智度一切智守本般若

### 波羅蜜

大論又云阿羅蜜秦言遠離波羅蜜秦言度彼岸此二音

相近義相會故以阿羅蜜釋波羅蜜天台禪門云一者諸經論中多翻到彼岸生死為此岸涅槃為彼岸煩惱為中流菩薩以無相智慧乘禪定舟航從生死此岸到涅槃彼岸故知約理定以明波羅蜜二者大論別翻事究竟即是菩薩大悲為眾生徧修一切事行滿足故三瑞應經翻度無極通論事理悉有幽遠之義合而言之故云度無極此約事理行滿說波羅蜜

### 波羅伽

大論秦言度彼岸華嚴云以波羅蜜船於生死流中不依此岸不著

彼岸不任中流而度眾生無有休息

釋十二支篇第四十五

惑業互資因緣交助三世猶若環旋六道喻如輪轉凡夫沈迷色心冰執聖人超悟生死霜融剪荆棘林五因頓息斷牽連索七果成三故此十二支法為中琴之達觀也

### 尼陀那

此云因緣什曰力強為因力弱為緣聲曰前緣相生因也現相助成緣也

生日因謂先無其事而從彼生也緣謂素有其分而從彼起也故因親而緣疎緣覺根利通觀三世有因有緣是名因緣初觀過去無明緣行言無明者不了法界邪見妄執常在闇冥故曰無明因煩惱惑起於三業造作諸法故名為行由茲惑業感現五果識緣名色六入觸受所謂從行生心投入母腹派愛為種納想在胎分別諸法此名曰識識但有名凝滑屬色四七漸堅故号名色六根開張名為六入從出母胎至三四歲對緣取塵未別苦樂名之為觸從五六歲至十二三愛覺苦樂中庸三境既了別故名為受復從果報起愛取有三支惑業成現在因從十四五至十八九貪種種境如渴求飲故名為愛十九已後年既長大貪欲轉盛不藉身命能有所取故名為取愛取體同勝劣有異馳求諸境起善惡業牽生三有故名為有由此因故感於未來二種果報謂生老死後陰始起故名為生住世衰變故名為老最後敗壞故名為死是十二法展轉能感果故名因互相由藉而有曰緣因緣相續則往還無際若了無明生死自

息是為緣覺出世之要術也

明四諦法篇第四十六

法界次第云通言諸者諦以審實為義此四諦法正為聲聞人從聞生解故必須藉教詮理不虛故云審實也若由因感果則應先因而後果今悉先果而後因者教門引物為便前二諦是世間之法今知苦以斷集故先果而次因後二諦是出世間之法使為滅以修道亦先果而次因佛滅八百年如意論主王禮為師立先因後果義云集苦是有漏因果道滅是無漏因果外道破云汝師出世說苦集滅道何以弟子說集苦道滅有違師之過如意救曰佛在世日對不信因果人說先果後因我今願因果說亦不相違此時外道朋黨熾盛眾中無證義人王賜外道金七十兩封外道論為金七十論如意墮負嚼舌而終至九百年世親披外道論果見如意墮負遂造論軌論式等上王教如意論主王加珍勸賜世親金七十兩封為勝金七十論王縛草鞭屍表外道邪宗屍為出血故出家者宜應曉了四諦教門  
**豆法** 或伊祇晉因果二法前後之義慎勿惑焉  
次第云苦以通惱為教一切有為心行常為無常患

累之所通惱故名為苦苦有三種一苦若二壞若三行若今明三苦有別有通別者三苦即別對三受苦受從苦緣生情覺是苦即苦若也樂受樂壞時生苦即是壞若不苦不樂受常為無常運動即是行若若通論三苦則三受通有三苦所以然者三受之心即是苦通從苦緣生故通是苦若三受之心通為壞相所壞故通是壞若三受之心通是起役運動不停之相故通是行若行以遷流為義故楞嚴云譬如瀑流波浪相續前際後際不相踰越古德頌行苦密遷云如以一睫毛置掌人不覺若安眼睛上違害極不安愚人如手掌不覺行苦遷智者如眼睛違極生厭患智論云無量眾生有三種身苦老病死三種心苦貪瞋癡三種後世苦地獄餓鬼畜生法句經云昔四比丘論世苦事一云姪愁惱人一云飢渴通體一云瞋恚擾亂一云驚怖恐懼各執已是竟謂他非佛知遂問比丘具答佛言汝等所論不究苦義身為諸苦之本眾患之原當求寂滅此最為樂  
**三牟** 或弥祇晉云集法界次第云集以招聚為義若心與結業相應未來定能招聚生死之苦故名為集

**提耶**

或弥祇晉云集法界次第云集以招聚為義若心與結業相應未來定能招聚生死之苦故名為集

# 尼樓陀

或婆陀晉言滅法界次第云滅以滅無為義結業既盡則無生死之患累

# 故名末伽

或槃那晉云道法界次第云道以能通為義道有二種一正道實觀三十

七道品三解脫門緣理慧行名為正道二助道者得解觀中種種諸對治法及諸禪定皆是助道此二相

扶能通涅槃故名為道此四華梵出賢愚經毗曇云佛為四王作聖語說四諦二解二不解又作毗陀語

一解一不解又作梨車語說四王俱解故知四諦名非一槩此四諦法若以藥病區揀苦集是世間因果

此屬於病道滅是出世間因果此當乎藥若以真俗甄別則有三義一者四諦俱真如涅槃云我昔與汝

等不見四真諦是故以流轉生死大苦海二者四諦俱俗止觀云滅尚非真三諦焉是三者一真三俗勝

鬘云此四聖諦三是無常一是常又云是故苦諦集諦道諦非第一義諦非常非依一苦滅諦離有相者

是常又涅槃經明於四諦凡有四種一生滅四諦二無生四諦三無量四諦四無作四諦勝鬘經中亦明

四種一有作四諦二有量四諦三無作四諦四無量四諦但此二經詮次少異荆溪問曰何故立此四種

四諦之殊荅諦本無四諦只是理理尚無一云何有四故知依如來藏同體權實大悲願力隨順物機不獲已而用之機宜不同致法差降從一實理開於權理權實二理能詮教殊故有四種差別教起三藏詮生滅通教詮無生別教詮無量圓教詮無作是故天

台明四種四諦之法也  
止觀三義篇第四十七  
實相體寂因元靜乃稱止本覺靈照由常明故曰觀

妄風俄動假妙奢摩他而止之心殊久昏頽毗婆舍那而觀矣摩訶止觀釋名章中初共通三德二各開

三義今依彼論分列梵語  
初標共通  
奢摩他 此云止涅槃經云奢摩他名為能滅能滅一切煩惱結故又名能調能調

諸根惡不善法故又曰寂靜能令三業成寂靜故又曰遠離能令眾生離五欲故又曰能清能清貪此

欲瞋恚愚癡三濁法故以是義故故名定相  
毗婆舍那 此云觀涅槃云毗婆舍那名為正見亦名了見名為能見名曰徧見名次

第見名別相  
憂畢義 此云止觀平等涅槃云見是名為憂

憂畢義者名曰平等亦

名不諱又名不觀亦名不行是名為捨止觀云若用  
 兩字共通三德者止即是斷斷通解脫觀即是智智  
 通般若止觀等者名為捨相捨相即是通於法身起  
 信論云所言止者謂止一切境界相隨順奢摩他觀  
 義故所言觀者謂分別因緣生滅相隨順毗鉢舍那  
 觀義故永嘉集云以奢摩他故雖寂而常照以毗鉢  
 舍那故雖照而常寂以優畢又故非照而非寂照而  
 常寂故說俗而即真寂而常照故說真而即俗非寂  
 而非照故杜口於毗耶長者子六過出家經佛告僧  
 伽羅摩比丘汝當行二法止觀是也僧伽摩羅白佛  
 言甚解世尊佛言我取要而說云何言甚解耶僧伽  
 摩羅言止者諸結永盡觀者觀一切法佛言善哉  
 二明各開初列三止

**妙奢摩他**

即體真止

**三摩**

即方便隨緣止

**禪那**

即息二邊分別止名出楞嚴實中云準圓覺經奢摩  
 他以寂靜為相三摩提以幻化為相禪那俱離靜幻  
 二相然此二經天台出時經皆未到而止觀中預立  
 其義故止觀二字各開三義一體真止二方便隨緣  
 止三息二邊分別止又云此三止名雖未見經論映

望三觀隨義立名其相云何體無明顛倒即是實相  
 之真名體真止如此實相編一切處隨緣歷境安心  
 不動名隨緣方便止生死涅槃靜散休息名息二邊  
 止孤山釋曰今阿難雖專請於止以即一而三故此  
 止即觀亦即平等三一互融是以稱妙妙故方曰楞  
 嚴大定今於一止復有三名奢摩他即體真止止於  
 真諦細者摩他為止者定之異名寂靜三摩提亦曰三摩  
 鉢底此云等持即方便隨緣止止於俗諦三摩提習法  
 攝心皆名三摩提樂言正心行處是心從無始來常曲不端得是正  
 心行處心則直躬如蛇行常曲入竹筒則直謂等持者謂離沉  
 掉曰等今心住禪那此云靜慮即息二邊分別止止於中  
 一境性曰持道淨覺云孤山專用天台三止配今三名者得經之深也何則止屬  
 道於定觀屬於慧阿難本以多聞小慧自存正以楞嚴大定為攝非  
 三止而何況三摩禪那顯是定名雖此定即慧而所主後別 次明三觀

**謂空假中**

荆溪臨終顧命眾曰一念無相謂  
 之空無法不備謂之假不一不異

謂之中章安云天台傳南岳三種止觀一漸次二不  
 定三圓頓皆是大乘俱圓實相同名止觀漸則初後  
 後深如彼梯墜不定前後更互如金剛寶置之日中  
 圓頓初後不二如通者騰空為三根性說三法門雖  
 曰師資相傳原本皆出佛經故次第三觀如瓔珞上  
 云從假入空觀亦名二諦觀從空入假觀亦名平等

觀因是二空觀為方便得入中道第一義諦觀此名  
 次第三觀又下卷云時佛頂髮放一切光復集十方百  
 億佛土佛菩薩眾即於眾中告文殊普賢法慧功德  
 林金剛檀金剛藏善財童子汝見是眾中劬首菩薩  
 問三觀法界諸佛自性清淨道一切菩薩所修三觀  
 法門不汝等各領百萬大衆皆應修學如是法門又  
 中論云因緣所生法我說即是空亦名為假名亦是  
 中道義此皆一心三觀之明文也余昔學時有吳教授  
 者名為正觀師呼此二音義云何師余即答曰觀心法  
 觀之心觀物無異用導召所對之境故曰以觀觀心即  
 觀物也

眾善行法篇第四十八

四悉被物眾善隨宜四門之路有殊一乘之果無別  
 種種正行皆斷萬劫之愛繩一一助道盡破千生之  
 塵網今搜梵語略注宋言欲具乎二種莊嚴須啓於  
 四弘誓願

悉檀

南岳師以悉檀例大涅槃華梵兼稱悉是  
 華言檀是梵語悉之言徧檀翻為施佛以

四法徧施眾生故名悉檀妙玄云世界悉檀歡喜益  
 為人悉檀生善益對治悉檀破惡益第一義悉檀入  
 理益妙樂云則前二教及別地前但屬三悉引入今

經第一  
 義悉 僧那 此云弘誓肇論云發僧那於始心  
 終大悲以赴難此名字發心也仁

僧那

王云十善菩薩發大心長別三界苦輪海此相似發  
 心也華嚴云初發心時便成正覺此分證發心也言  
 弘誓者天台云廣普之緣謂之弘自制其心謂之誓

志求滿足乃稱願大士瞻懷運心廣普依無作四諦  
 之境起四種弘誓之心初依瓔珞未度苦諦今度苦  
 諦六道受分段之苦三乘沉變易之苦當了陰入皆  
 如無苦可捨口發言曰衆生無邊誓願度次依瓔珞  
 未解集諦今解集諦四住煩惱潤有漏業無明煩惱  
 潤無漏業當了塵勞本淨無集可除口發言曰煩惱  
 無數誓願斷三依瓔珞未安道諦今安道諦智慧越  
 苦海之迅航戒定通秘藏之要道當了邊邪是中無  
 道可修口發誓云法門無盡誓願學四依瓔珞未得  
 滅諦今得滅諦佛陀是無上之世尊涅槃乃最勝之  
 妙法當了生死即是涅槃口發誓云佛道無上誓願  
 成仰觀大覺積劫度生都無懈倦者為滿本地之願也

僧涅

一云僧那大誓僧涅自誓一云僧那言鐵  
 僧涅言著名著大鐵亦云莊嚴故大品云大

誓莊嚴正言勝那訶此云甲勝捺陀此云被或云



衣毗謂被甲衣甲也 毗跋耶斯 此云四念處念即是觀處即是境智論釋曰初

習善法為不失故但名念能轉相轉心故名為想次定智無所疑故名智大經云更有新醫從遠方來曉八種術謂四枯四榮言四枯者人於五陰起四倒見於色計停於受計樂想行計我心起常見故今修四念處破其四倒初觀身不淨一切色法名之為身已名內身眷屬及他名外身若已若他名內外身此三種色大論明五種不淨一生處是身為臭穢不從蓮華生亦不從薜蘿又不出寶山二種子不淨是身種不淨非餘妙寶物不由淨白生父母邪想有三自性不淨地水火風質能變為不淨傾海洗此身不能令香潔四自相不淨種種不淨物充滿於身內常流出不止如漏囊盛物五究竟不淨審諦觀此身終必歸死處難御無反復背恩如小兒二觀受是苦意根受名內受五根受名外受六根受名內外受於一根有順受違受不違不順受於順生樂受於違生苦受於不違不順生不苦不樂受樂受是壞苦苦受是苦苦不苦不樂受是行苦諸受麤細無不是苦苦三觀心無常心王不住體性流動今日雖存明亦難保山水瀾

斷石光若不及時後悔無益四觀法無我法名軌則有善法惡法無記法人皆約法計我我能行善行惡行無記此等法中求我決不可得龜毛兔角但有名字實不可得故經云起唯法起滅唯法滅但是陰法起滅無人無我眾生壽命是名無我此說別相念處想相念處者緣一境惣為四觀此中應四句料簡一境別觀別別上二境別觀惣三境惣觀別此二境惣觀別念處之方便四境觀俱惣是惣相念處若作一身念處觀或惣二陰乃至惣五陰是名境惣觀別也受心法念亦復如是阿毘曇中明三種念處謂性共緣對破三種外道四教義云一性念處智論云性念處是智慧性觀身智慧是身念處受心法亦如是解者不同有但取慧數為智慧性即是性念處南岳師解觀五陰理性名性念處故雜心偈是身不淨相真實性常定諸受及心法亦復如是說 二共念處智論云觀身為首因緣生道若有漏若無漏受心法念處亦如是解者不同有師解云共善五陰諸善心數法合明念處若南岳師解即是九想背捨勝處諸對治觀門助正道開三解脫故名為共念處故經云亦當念空法修心觀不淨是名諸如來甘露灌頂藥 三緣念處有師解通一

切所觀境界皆名緣念處觀有言十二因緣境有言  
 慈悲所緣境若南岳師解緣佛教說所詮一切陰入  
 界四諦事理名義言語音詞因果體用觀達無礙能  
 生四辯於一切法心無所礙成無疑解脫是緣念處  
 觀也明小乘若依大乘以明四榮如後分云阿難如汝所  
 問佛涅槃後依何住者阿難依四念處嚴心而住觀  
 身性相同於虛空名身念處觀受不在內外不住中  
 間名受念處觀心但有名字名字性離名心念處觀  
 法不得善法不得不善法名法念處華手經云一切  
 諸法皆名念處何以故一切諸法常住自性無能壞  
 故斯乃即法是心即心是法皆同一性性豈能壞乎

**秘** **柯摩羅阿**

**佚多** 此云正勤斯有四法法界次第云一已生惡法為除斷一心精勤四念處觀時若懈怠心起五蓋等諸煩惱覆心離信等五種善根時如是等惡若已生為斷故一心勤精進方便除斷今盡也二未生惡法不令生一心勤精進四念處觀時若懈怠心及五蓋等諸煩惱惡法雖未生恐後應生遮信等五種善根今為不令生故一心勤精進方便遮止不令得生也三未生善法為生一心勤精進四念

處觀時信等五種善根未生為今生故一心勤精進  
 方便修習令信等善根生也四已生善法為增長一  
 心勤精進若四念處觀時信等五種善根已生為今  
 增長故一心勤精進方便修習信等善根今不退失  
 增長成就此四通名正勤者破邪道於正道中勤行故名正勤也

**摩奴是若**

此云如意法界次第明四如意足一欲如意足欲為主得定斷行成就修如意足分是為欲如意足二精進如意足精進為主得定斷行成就修如意足是為精進足三心如意心為主得定斷行成就修如意足四思惟如意足思惟為主通言如意者四念處中實智慧四正勤中正精進精進智慧增多定力小弱得四種定攝心故智定力等所願皆得故名如意足智定若等能斷結使故云斷行成就也

**婆羅**

此云力陰持入經云彼力應以何為義答無能得境為力義有所益為力義有膽為力義能得依為力義增一阿含說六種力小兒以啼為力女人以瞋為力沙門婆羅門以忍辱為力阿羅漢以精進為力又因人五力佛果十力因人五力者一信力二精進力三念力四定力五慧力

五根七覺支八正道見法界次第 大論釋曰信根得

力則能決定受持不疑精進力故雖未見法一心求道不惜身命不休不息念力故常憶師教善法來聽入惡法來不聽入如守門人定力故攝心一處不動以助智慧智慧力故能如寶觀諸法寶相佛果十力者今述頌曰是處非處二業力定根欲性至處道宿命天眼十漏盡具釋大論八十八論問佛十力者若惣相說佛唯一力所謂一切種智力若別相說則千萬億種力隨法為名今何以但說十力答佛實有無量智力但以衆生不能行故不說是十力可度衆生事辦故說十力論問佛有十力菩薩有不答有何者一發一切智心堅固力二不捨衆生大慈力三具足大悲力四信一切佛法精進力五思行禪定力六除二邊智慧力七成就衆生力八觀法實相力九入三解脱門力十無礙智力

### 尼抵

緣中願後世樂因緣上願與涅槃樂因緣智論問佛在世時衆生尚有飢餓天不降雨衆生困憊佛不能滿一切衆生之願云何菩薩能滿其願答菩薩住於十地入首楞嚴三昧於三千大千世界或時現初發意行六波羅蜜乃至或現出家成佛利益如是何況於佛而佛身有二種一者真身二者化身衆生見佛真身無願不滿智論問諸菩薩行業清淨自得淨報何以要須立願然後得之譬如田家得穀豈復待願若作福無願無所樹立願為導御能有所成譬如銷金隨師而作金無定也又莊嚴佛界事大獨行功德不能成故要須願力譬如牛力雖能挽車要須御者能有所至淨世界願亦復如是故古德曰有行無願其行必孤有願無行其願必虛

### 薩婆

### 迦摩

翻樂欲好樂希須也淨名疏云根是過去欲是現在性是未來若過去善根牢固成就今生對緣則起此是因根成欲若過去善根未牢今生遇緣起欲數習成性故云性以不改為義荆溪釋云習欲成性性在未來由性成欲性在過去智論云隨所欲說法所謂善欲隨心為說如船順流惡欲以苦切語教如以楫出楫是故智中佛悉徧知無能

壞無能勝事鈔云凡作法事必須身心俱集方成和合設若有緣不開心集則機教莫同將何技濟故聽傳心口應僧前事方能彼此俱辦緣此故開與欲說云大德一心念某甲比丘如法僧事與欲清淨便止其受欲者應至僧中羯磨者言不來者說欲即具修威儀說云大德僧聽某甲比丘我受彼欲清淨彼如法僧事與

### 浮曇末

此云至誠十六觀經云發三種心即便往生何等為三一者

至誠心二者深心三者回向發願心疏釋至誠心云即實行衆生至之言專誠之言實此曰志之所至者則也易注曰存其誠實

欲曰至誠贊天地之化育曰至治贊香成于神明乘覆非華明諸德釋深心云佛果高深發心求往故云深心亦從深理生亦從厚樂善根生妙

宗云今初至誠疏以專實釋之非念真如豈名專實解於深心疏雖三義而不相捨求高深果願契深理善契深理須厚樂善根此乃立行依理求果也不出

彼論樂集一切諸善行也經回向發願心義當彼論大悲拔苦起信云信成就發心者略說有三種一直心正念真如故二深心樂集一切諸善行故三大悲

心欲拔一切衆生苦故 **懺摩** 此翻悔過義淨師云懺摩西音忍義西國人誤觸身云懺

摩意是請恕願勿瞋責此方誤傳久矣難可改承應法師云懺訛略也書無懺字正言又摩此云忍謂容恕我罪也天台光明釋懺悔品不辨華實但直釋云懺者首也悔者伏也如世人得罪於王伏款順從不敢違逆不違為伏順從為首行人亦尔伏三寶足下正順道理不敢作非故名懺悔又懺名白法悔名黑法黑法須悔而勿作白法須企而尚之取捨合論故言懺悔又懺名修來悔名改往往日所作不善法鄙而惡之故名為悔往日所棄一切善法今日已去誓願勤修故名為懺棄往來來故名懺悔又懺名披陳衆失發露過咎不敢隱諱悔名斷相續心厭悔捨離能作所作合棄故言懺悔又懺者名慚悔者名愧慚則慚天愧則愧人人見其顯天見其冥冥顯顯盡細皆悉故言懺悔淨名疏云今明罪滅有三一作法懺二觀相懺三觀無生懺作法懺滅違無作罪依毗尼門觀相懺滅性罪此依定門觀無生懺滅妄想罪此依慧門復次違無作罪障戒性罪障定妄想罪障慧作法懺者如律所明作法成就就能滅違無作罪而性罪不滅大論云如比丘斬草害命二罪同篇作法懺二無作滅害命不滅雖違無作滅性罪未滅觀相懺者

如諸方等經所明行法見罪滅相菩薩戒云若見光華種種好相罪便得滅若不見相雖懺無益若見好相無作及性二罪俱滅觀無生懺者此觀成時能除根本妄惑之罪如拔樹根枝葉自滅普賢觀云一切業障海皆從妄想生若欲懺悔者端坐念實相眾罪如霜露慧日能消除

**地底迦** 此有愧涅槃經云諸佛世尊常說是言有二白法能救眾生一慚二愧慚者自不作罪愧者不教他作慚者內自羞耻愧者發露向人雜阿含經云世間若無有慚愧二法者違越清淨道向生老病死百法跋云慚者依自力崇重賢善為性對治無慚止息惡行為行爲業阿毗達磨論云慚者謂於諸過惡自羞為體愧者於惡羞他為體涅槃經云智者有二一者不造諸惡二者作已懺悔愚者亦二一作罪二覆藏

**波** 或云梵摩此云清淨葛洪字苑梵密也

**娑提伽** 取其義耳大論云雖爲一切眾生是心不清淨不知己身無吾我不知取者無人無主不知所施物實性不可說一不可說異於是三事心著是爲不清淨寶性論云一自性清淨謂性淨解脫二離

垢清淨謂障盡解脫大論云畢竟空即是畢竟清淨以人畏空故言清淨

**羯磨** 南山引明了論疏翻爲業也所作是業亦翻所作百論云事也若以義求翻爲辦事謂施造遂法必有成濟之功焉

天台禪門翻爲作法一切羯磨須具四法一法二事三人四界第一法者羯磨三種一心念法發心念境口自傳情非謂不言而辦前事二對首法謂各共面對同秉法也三眾法四人已上乘於羯磨以三羯磨通前單白故云白四律云若作羯磨不如白法作白不如羯磨法作羯磨如是漸漸令戒毀壞以滅正法

隨順文句勿令增減僧祇

**布薩** 大論素言昔宿云非羯磨地不得行僧事 南山此云淨住淨身口意如戒而住六卷泥洹翻云長養長養二義一清淨戒住二增長功德雜含云布薩婆陀若正本音優補陀婆優言斷補陀婆言增長國語不同律云布薩法一處名布薩健度即說戒也應法師云此名訛略應言鉢囉帝提舍耶窠此云我對說謂相向說罪也舊云淨住乃義翻也事鈔云若衆大聲小不聞說戒令作轉輪高座上說之此則見而不聞也又如多人說戒何由併得見作法者面此則聞而不見

也善見曰云何得知正法久住若說戒法不壞是摩得伽云布薩者捨諸惡不善法及諸煩惱有受證得白法究竟梵行事故名也又云半月半月自觀身從前半月至今半月中間不犯戒耶若有犯者於同意所懺悔毗尼母云若犯七眾不淨人前應止不說戒即律文云犯者不得聞戒不得向犯者說等四分若說戒日無能誦者當如布薩法行籌告白差一人說法誦經餘諸教誦遺教亦得若全不解者律云下至一偈諸惡莫作眾善奉行自淨其意是諸佛教教如是作已不得不說若不解者云謹慎莫放逸便散並是佛之囑累僧祇云欲得五事利益當受持此律何等為五一建立佛法二今正法久住三不欲有疑悔請問他人四僧尼犯罪者為依怙五欲遊化諸方而無有礙四分持律人得五功德一戒品牢固二善勝諸怨三於眾中決斷無畏四有疑悔者能開解五善持毗尼今正法久住明了論解云本音毗尼即毗尼摩耶經云樂好衣服縱逸嬉戲故為比丘婢為比丘尼不樂不淨觀毀謗毗尼眾裝硬白不受染色貪用三寶物等是法滅相

# 安居

南山云形心攝靜曰安要期住此曰居靜與思微道之正軌理須假日追功策進心

行隨緣託處志唯尚益不許馳散亂道妨業故律通制三時意存據道文偏約夏月情在三過一無事游行妨修出業二損傷物命違慈莫深三所為既非故招世謗以斯之過教興在茲然諸義不無指歸護命故夏中方尺之地悉並有蟲故正法念經云夏中除大小便餘則加趺而坐事鈔問何為但結三月者一生死待形必假資養故結前三月開後一月為成供身衣服故二若四月盡結則四月十六日得成若有差脫便不得結教法太急用難常準故如來順物始從十六日至後十六日開其一月續結令成今但就夏亦有三時初四月十六日是前安居十七日已去至五月十五日名中安居五月十六日名後安居故律中有三種安居謂前中後也在處須無五過一太遠聚落求須難得二太近城市妨修道業三多蚊蠅難或嗜齧人踐傷彼命四無可依人其人具五德謂求聞令聞已聞今清淨能為談疑能令通達除邪見得正見五無施主施飲食湯藥無此五過乃可安居鈔云凡受日緣務要是三寶請喚生善滅惡者聽往若請喚為利三寶非法破戒有難雖受不成五百問云受七日行不滿七日還本界後更行不須更受滿

七日已乃復重受鈔云縱令前事唯止一日皆頂七日法律云不及即日還聽受七日去夏末一日在亦作七日法對首受法應具儀對此丘言大德一心念我某甲比丘今受七日法界外爲其事故還來此中安居<sup>三</sup>若事是半月一月者方應羯磨<sup>上之四卷具羯磨法</sup>若受日者多同緣受者二人三人應一時羯磨西域記云觀貨邏國舊訛曰吐火羅國東阨葱嶺西接波斯南大雪山北據鐵門氣序旣溫疾疫衆多冬末春初霖雨相繼而諸徒僧以十二月十六日入安居三月十日解安居斯乃據其多兩亦是設教隨時也又云印度僧徒依佛聖教坐兩安居或前三月或後三月前三月當此從五月十六日至八月十五日後三月當此從六月十六日至九月十五日前代譯經律者或云坐夏或云坐臘斯皆邊裔殊俗不達中國正音或方言未融而傳譯有謬又曰印度僧徒依佛聖教皆以室羅伐拏月前半一日入兩安居當此五月十六日以頰濕縛度闌月後半十五日解兩安居當此八月十五日印度月名依星而建古今不易諸部無差良以方言未融傳譯有謬分時計月致斯乖異故以四月十六日入安居七月十五日解安居也

### 鉢刺婆刺拏

音義指歸云譯爲隨意寄歸傳云凡夏罷歲終之時此日

應名隨意即是隨他於三事之中任意舉發說罪除愆之義舊云自恣者是義翻然則自恣之言涉乎善惡今局善也故事鈔曰九旬修道精練身心人多迷已不自見過理宜仰憑清衆垂慈誨示縱宜已罪恣僧舉過內彰無私隱外顯有瑕疵身口託於他人故云自恣摩得勒伽論云何故今自恣使諸比丘不孤獨故各各憶罪發露悔過故以苦言調伏得清淨故自意喜悅無罪故也所以制在夏末者若論夏初創集將同期款九旬立要齊修出離若逆相舉發恐成怨諍遮相訟及廢道亂業故制在夏末者以三月策修同住進業時音云別各隨方詣必有惡業自不獨宜障道深過義無覆隱故須請誨良在茲焉故律聽安居音自恣此是自言恣他舉罪非爲自恣爲惡前明時節謂有閏月者依閏安居七月十五日自恣不依閏者依摩得伽中數滿九十日自恣若閏七月者取前月自恣非前夏安居者過閏已數滿九十日自恣若修道安樂延日自恣得至八月十五日然律中但明十四日十五日自恣及至給施衣中次第增中

十六日自恣增三中三日自恣四分中云安居音自恣則七月十六日為定律又云僧十四日自恣尼十五日自恣此謂相依問罪故制異日及論作法三日通用克定一期十六日定若有難者如五百問中一月自恣事鈔問十五日自恣已得出界不答不得破夏離衣申夜分未盡故問此界安居餘處自恣得不答僧祇不得結罪又安居篇云四月十六日結者至七月十五日夜分盡訖名夏竟至明相出又四分云若後安居人從前安居者自恣住待日足事鈔問自恣音得說戒不答依明了論先說戒後自恣四分云自恣即是說戒問自恣得在未受具戒人前作不答律中今至不見不聞處作羯磨自恣若不肯避去僧自至不見聞處作之問安居音須離本處不答安居音不去犯罪毗尼母云比丘安居已應移餘處若有緣不得去不犯若無緣者出界一宿還來不犯大集經云我滅度後無戒比丘滿閻浮提預出家者宜警察之撫華鈔云諸經律中以七月十六日是比丘五分法身生來之康則七月十五日是臘除也比丘出俗不以俗年為計乃數夏臘耳增

**唄** 蒲匿

或梵唄此云止若準

律文唄匿如法出要律儀云如此營鞞國語翻為止斷也又云止息由是外緣已止已斷介時寂靜任為法事也或婆陟訛也梵音婆師此云讚歎梵天之音善見云聽汝作唄唄言說之詞也法苑云尋西方之有唄猶東國之有讚讚者從文以結章唄者短偈以流頌比其事義名異實同婆沙億耳以三契聲頌所解法佛讚善哉珠林齊僧辯能作梵契等音義云契之一字猶言一節一科也弘明集頌經三契道安法師集契梵音佛道論衡云陳思王幼舍珪章十歲能文每讀經文流連嗟玩以為至道之宗極也遂製轉讀七聲昇降曲折之響世之諷誦咸憲章焉嘗游魚山忽聞空中梵天之響清颺哀婉其聲動心獨聽良久而侍御莫聞植深感神理弥悟法應乃摹其聲節為梵唄撰文

**婆闍尼娑**

**婆唌**

此云聲音法界次第云音者詮理之聲謂之音佛所出聲凡有詮辯言辭清雅聞者

無厭聽之無足能為一切作與樂拔苦因緣莫若聞聲之益即是以慈修口故有八音一極好音二柔輒音三和適音四尊慧音五不女音六不誤音七深遠音八不竭音楞嚴云此方真教體清淨在音聞欲取



三摩提實以聞中入大論云菩薩音聲有恒河沙等之數佛音聲所到無有限數如密跡經中所說自連試佛音聲極至西方猶聞佛音若如對面問若介者佛常在國土聚落說法教化而閻浮提內人不至佛邊則不得聞何以知之多有從遠方來欲聽說法者故答佛音聲有二種一為口密音聲二為不密音聲密音聲先已說不密音聲至佛邊乃聞是亦有二種弟子一為出世聖人二為世間凡夫出世聖人如目健連等能聞微密音聲凡夫人隨其所近乃聞大論云是佛菩薩音聲有三種一者先世種種善音聲因緣故咽喉中得微妙四大能出種種妙好遠近音聲所謂一里二里三里十里百千里乃至三千大千世界音聲徧滿二者神通力故咽喉四大出聲徧滿三千大千世界及十方恒河沙世界三者佛音聲常能徧滿十方虛空問若佛音聲常能徧滿今眾生何以不得常聞答眾生無量劫以來所作惡業覆是故不聞聲如雷電霹靂聲者不聞雷聲無滅佛亦如是常為眾生說法如龍震大雷聲眾生罪故自不得聞聲有八轉一體二業三具四為五從六屬七於八呼七轉常用呼聲用稀故但云七也西域國法欲尋讀內外典

籍要解聲論八轉聲方知文義分齊一補沙此是直指陳聲如人斫樹指說其人即今體聲二補盧衫是所作業聲如所作斫樹故云業也三補慮豈挈是能作具聲如由斧斫故云具也四補盧沙耶是所為聲如為人斫故云為也五補盧沙額結是從聲如因人造舍等故云從也從即所因故六補盧殺娑是所屬聲如奴屬主故云屬也七補盧鍛結是所於聲如客依主故云於也於即依義八緜補盧沙是呼召之聲故云呼也又諸呪中若二字合為一聲名為二合如云娑他及怛多等或以三字連聲合為一字急呼之名為三合如致魯菴及拘盧耆等漢書曰聲者宮商角徵羽也鈞隱圖云聲屬陽律屬陰揚子云聲生於日律生於辰也 **鉢底婆** 此辯才辯說也展轉無滯故辯別也分明訣了故輔行明辯有四種謂義法詞樂說也義謂顯了諸法之義法謂稱說法之名字詞謂能說名之語言雖有此三必須樂說說前三也大品云從諸佛所聽受法教至菩薩婆若初不斷絕未曾離三昧時當得捷疾辯利辯不盡辯不可斷辯隨應辯義辯一切世間最上辯智論釋曰於一切法無礙故得捷疾辯有人雖能捷疾

純根故下能深入以能深入故是利辯說諸法實相無邊無盡故名樂說無盡般若中無諸戲論故無能尚難斷絕者名不可斷辯斷法愛故隨眾生所應而為說法名隨應辯說趣涅槃樂利益之事故名義辯說一切世間第一之事所謂大乘是名世間最上辯果僧傳云謂道所貴事有四馬一聲也非聲則無以警眾二辯也非辯則無以適時三才也非才則言無可采四博也非博則語無依據事鈔曰古云博學為濟貧會正記云故往之言也僧傳云學不厭博博則通矣子曰君子博學於文約之以禮亦可以弗畔矣夫

苟生而貧於學者儒夫也死而富於道者君子也是知博學濟識見之貧思益云於墮邪道眾生

生大悲心今入正道

**槃那寐** 名出聲論或名槃

不求恩報故名導師 談訛云和南皆翻

我禮或云那謨悉羯羅此云禮拜今謂禮之與拜名有通局長短經曰禮者履也進退有度尊卑有分謂之禮禮記云禮也者猶體也體不備君子謂之不成人故孔子云非禮勿視非禮勿聽非禮勿言非禮勿動是則凡所施為皆須合禮此顯禮名通也白虎通云人之相拜者何所以表情見意屈節卑禮尊者

也拜之言服也故周禮明九拜此顯拜名局也若依釋氏如南山云四儀若無法潤乃名枯槁眾生故天台明四種三昧之法是知四儀法則名禮身業恭敬名拜此亦禮通拜局今此翻譯禮即是拜故大論云禮有三種一者口禮二者屈膝頭不至地三者頭至地是為上禮一口禮者如合掌問訊也觀音義疏云此方以拱手為恭外國以合掌為敬手本二邊今合為一表不散誕專至一心僧祇律云禮拜不得如瘡羊當相問訊爾雅云訊言也地持論云當安慰舒顏先語平視和色正念在前問訊善見論云比丘到佛所問訊云少病少惱安樂行不二屈膝者即互跪也音義指歸云不合云胡跪蓋梵世遺種居五竺間葱嶺之北諸戎羗胡今經律多翻互跪以三處翹聳故名互跪即右膝著地也涅槃疏明三義一右膝有力跪能安久二右膝有力起止便易三右膝蹕動著地今安若兩膝著地則名長跪毗奈耶云尼女體弱互跪要倒佛聽長跪三頭至地者即五體投地故大論云人之一身頭最為上足最為下以頭禮足恭敬之至輔行云準地持阿舍皆以雙膝雙肘及頂至地名五體投地亦名五輪五處圓故又勒那三藏明七種

禮一我慢禮謂依位次無恭敬心二唱和禮高聲喧  
 雜詞句混亂三恭敬禮五輪著地捧足躬勤四無相  
 禮深入法性離能所相觀五起用禮雖無能所普運  
 身心如影普徧禮不可禮觀六內觀禮但禮身內法  
 身真佛不向外求觀七實相禮若內若外同一實相  
 二論西域記云致敬之式其儀九等一發言慰問二俯  
 首示敬三舉手高揖四合掌平拱五屈膝六長跪七  
 手膝踞地八五輪俱屈九五體投地凡斯九等極唯  
 一拜跪而讚德謂之盡敬舍利弗問經佛言作供養  
 應須偏袒以便作事福田時應覆兩肩現田紋相不  
 拜王論有五戒信士見神不禮王曰何為不禮曰恐  
 損神故王曰但禮信士乃禮其神形儀粉碎又迦毗  
 色迦王受佛五戒曾神祠中禮神像自倒後守神者  
 作佛形像在神冠中王禮不倒怪而問之曰冠中有  
 佛像王大喜知佛最勝而怒之又感通錄云唐蜀川  
 釋寶瓊出家齋素讀誦大品本邑連比什邡並是米  
 族初不奉佛沙門不入其鄉故老女婦不識者與瓊  
 思拔濟待其會衆便往赴之不禮而坐道黨咸曰不  
 禮天尊非沙門也瓊曰邪正道殊所奉各異天上禮  
 我我何得禮老君子眾議紛紜瓊曰吾若下禮必貽

淨也即謂一拜禮儀連原動機不安又僧一拜反側須結  
 在地連合衆禮瓊一時四信梵網經云出家入法不向國  
 王禮拜不向父母禮拜六敬不敬鬼神不禮西域記云昔  
 有德光論曰天面地見德氏謂非出家之長攝不禮問  
 何緣不輕比丘昔禮四眾荆溪釋曰菩薩化緣法無  
 一準唯利是務故設斯儀見眾生理與果理等故禮  
 生禮佛其源不殊欲令眾生生慕果願果願者何我等  
 但理彼尚故禮況證果理而不尊高又云汝等皆行菩  
 薩道當得作佛豈非擊我今修圓因此約現在順從者  
 也問內懷不輕之解外勘不輕之境安棄飛禽之真  
 性而忽走獸之本源乎答人識義方可以學發異類無  
 知徒勞勸信不禮之旨其在茲歟不輕禮俗謹聞命矣  
 何故方丈僧拜維摩故彼經曰維摩居士即入三昧今  
 此比丘自識宿命發菩提心於是諸比丘稽首禮維摩  
 詰足天台問曰出家何以禮俗答入道恩深碎身莫報  
 此諸比丘方行大道豈存小儀又涅槃云有知法者若  
 老若少故應供養恭敬禮拜入大乘論云被法服菩薩  
 方便隨順得禮白衣敬之如佛是則法非一繫可否在  
 人有益須禮當亡身以奉法有損宜止應逆命以利君  
 何哉赫連教教據有夏州兇暴無厭以殺為樂繪復服  
 身抑僧令拜遂為上天雷震而死斯乃暴虐之主誠非  
 聖明之君不遵付囑之言故違委寄之道寧知千聖立

法萬古同風安以朝觀之禮而貢山林之士恐後進以未知遂濡毫而錄示

### 南無

或那謨或南摩此翻歸命要律儀翻恭勤善見論翻歸命覺或翻信從法華疏云南無大有義或言度我可施眾生若佛菩薩佛度我義不便五戒經稱驚怖驚怖正可施佛也生死險難實可驚怖大品云佛言若有一人稱南無佛乃至畢苦其福不盡智論問曰云何但空稱名字便得畢苦其福不盡答是人曾聞佛功德能度人老病死苦若多若少供養及稱名字得無量福此並稱佛功德華嚴云寧受地獄苦得聞諸佛名不受無量樂而不聞佛名所以於往昔無數劫受苦流轉生死中不聞佛名故大品云我得阿耨多羅三藐三菩提時十方過如恒沙等世界中眾生聞我名者必得阿耨多羅三藐三菩提智論問曰有人生佛世在佛法中或墮地獄如提婆達多俱迦梨訶多釋子等三不善法覆心故墮地獄此中云何言如恒河沙等世界但聞佛名便得道耶答有眾生福德淳熟結使心薄應當得道若聞佛名即時得道又復以佛威力故聞即得度辟如熟癩若無治者得小因緣而便自潰亦如果熟若無人取微風因緣便自墮落如新

淨白麤易為受色佛名說名福

### 彌羅

此云慈淨覺云慈名愛念觀音立義云以觀性德善愛樂

歡喜起大慈心欲與其樂大經明慈有三種一緣眾生觀一切眾生如父母親想二緣於法見一切法皆從緣生三者無緣不住法相及眾生相智論明三種慈一生緣慈者十方五道眾生中以一慈心視之如父如母如兄弟姊妹子姪知識常求好事欲令得利益安樂如是心徧滿十方眾生中如是慈名眾生緣多在凡夫人行處或有學人未漏盡者二行法緣者諸漏盡阿羅漢辟支佛是諸聖人破吾我相滅一異相故但觀從因緣相續生諸欲心慈念眾生時從和合因緣相續生但空五眾即是眾生念是五眾以慈念眾生不知是法空而常一心欲得樂聖人慈之令隨意得樂為世俗法故故名為法緣三無緣者是慈但諸佛有何以故諸佛心不住有為無為性中不依止過去世未來現在世知諸緣不實顛倒虛誑故心無所緣佛以眾生不知諸法實相往來五道心著諸法分別取捨以是諸法實相

### 迦樓那

此云悲淨覺記云悲

曰愍傷觀音立義云以觀性德惡毒惻愴愍愍起大

悲心欲拔其苦悲亦三種名同三慈觀音玄義云若就言說爲便初慈後悲亦是就菩薩本懷欲大慈與樂既不得樂次大悲拔苦故初慈後悲若從用次第者初以大悲拔苦方以大慈與樂又阿檀或阿捺摩此云無我說文云我施身自謂也華嚴云凡夫無智執著於我智論明二種一者邪我二者慢我言邪我者如輔行云未得禪來縱起宿習所有煩惱及因現陰起於我見仍屬鈍使初果所斷此推理見及發得見皆名邪我二慢我者如止觀云如諸蠕動實不推理而舉蠖張鬚怒自自大底下凡劣何嘗執見行住坐卧恒起我心此是慢我大寶積經佛言迦葉辭如咽塞病即能斷命如是迦葉一切見中唯有我見即時能斷於智慧命地持經云世間受生皆由著我若離著我則無世間受生身處無著論云取自體相續爲我想我所取爲衆生想謂我乃至壽住爲命想展轉趣於餘趣爲人想大論云我者於陰界入計我所若即若離人者謂於陰界入中謂我是行人衆生者於陰界入和合之中計有我生壽者於陰界入中計一期報若長若短輔行云我以計內人以計外衆生以

續前爲義壽者以趣後爲能凡夫既執我倒佛爲二乘說無我法故智論号名字我如大乘入楞伽云自心所現身器世間皆是藏心之所顯現利那相續變壞不停如河流如種子如燈烟如迅風如浮雲躁動不安如猿猴樂不淨處如飛蠅不知厭足如猛火無始虛僞習氣爲因諸有趣中流轉不息如汲井輪種種色身威儀進止辟如死屍呪力故行亦如木人因機運動若能於此善知其相是名人無我智大論云但於五衆取相故計有人相而生我心以我心故生我所我所以心生故有利益我者生貪欲違逆我者而生瞋恚此結使不從智生從狂惑生是名爲癡三毒爲一切煩惱之根本悉由吾我故作福德爲我後當得亦修助道法我當得解脫初取相故名爲想衆因吾我起結使及諸善行是名行衆是二衆則是法念處於想行衆法中求我不可得何以故是諸法皆從因緣生悉是作法而不牢固無實我法行如芭蕉葉葉求之中無有堅想如遠見野馬無水有水想但誑惑於眼我本空寂二乘既執四枯故佛於無我中而示真我故涅槃經明八自在一能示一身多身數如微塵二以塵身滿大千界三以大身輕舉遠到四現

無量類常居一國五者諸根互用六得一切法如無  
法想七說一偈經無量劫八身如虛空存沒隨宜不窮

### 阿蘭那

擊翻無諍又云寂靜坐禪三昧經云無  
諍者將護眾生不令起諍也什注淨名

無諍有二一以三昧力將護眾生令  
不起諍心二隨順法性無違無諍

### 馱那演那

此云靜慮婆沙論此定定慧平等餘定  
缺少不名靜慮靜即定也慮即慧也

### 末陀摩

本經注云末者莫義陀  
摩者中義莫著中道也

### 毗怛迦

此云

### 毗遮羅

此云伺藏疏云尋謂尋求伺謂伺察心之麤性名之  
為尋心之細性名之為伺論云入三摩地有三種一

有尋伺謂初禪及未至定也二無尋唯伺謂中間禪  
也大梵六天即中間定力所感三無尋無伺謂二禪

近分乃至非非想天尋伺亦名覺觀智論問有覺者  
觀為一法為其二法耶答二法鹿心初念是名為覺

細心分別是名為觀辭如撞鐘初聲大時名為覺後  
聲細微名為觀問曰如何毗曇說欲界乃至初禪一

心中覺觀相應今云何言鹿心初念名為覺細心分  
別名為觀答曰二法離在一心二相不俱覺時觀不

明了觀時覺不明了譬如日出眾星不  
現一切心心數法隨時受名亦復如是

### 三跋羅

此翻護即是無表思第六識相應善思也又名無表  
色有止惡防非功能故云護故金剛鈔明戒體克出

體性即無表  
思一法也

### 三跋致

晉言發趣或云至  
奏奏為也進也

### 達觀

尊婆須密論作檀觀此云財施解言報施之法名曰  
達觀導引福地亦名達觀字或從手西域記正云達

觀擊者右也或云馱器尼以用右手受人所施為其  
生福故聲云夫以方會人不可以一息期以財濟物

不可以一時周是以會通無隅者弥  
綸而不漏法澤冥被者不易而普覆

### 周羅

立世  
毗曇

云闍浮人衣服莊嚴不同或有頂留一髮餘髮皆除  
名周羅髻應法師云此譯為小髻也弘明集云

削髮毀容事存高素辭親革愛意趣聖方祛嗜欲於  
始心忘形骸於終果何眷戀於三界豈留連於六道

哉薩婆多云剃髮剪爪是佛所制律云半月一剃此  
是恒式涅槃云惡比丘相頭鬚爪髮悉皆長利是破

戒之相  
式觀應世廣說萬行之綱目緬想契理唯唱四句之

綱要故十二年昭教戒曰諸惡莫作眾善奉行自淨其意是諸佛妙空釋口者選即七支過罪輕重非違如是等惡戒所防止諸善乃善三業若散若靜前後方便支林功德是清升故稱為善自淨其意者破諸邪倒了知世間出世因果正助法門能除心垢淨諸取穢豈過於慧佛法曠海此三攝盡但由觀機樂欲為善不同應物隨宜示行有異或辨根性則分信法之殊或陳行相則列別圓之異且根性信法者薩婆多云因聞入者是為信行因思入者是為法行曇無德云位在方便自見法少憑聞力多後時要須聞法得悟名為信行憑聞力少自見法多後時要須思惟得悟名為法行天台遠討根源久劫聽學久劫坐禪得為信法種子其次行相別圓者妙玄引涅槃明五行一聖行謂戒定慧為自行因二梵行謂慈悲喜捨為因中化他此二是地前修因行也垂裕記問諸文或云聖梵是因今何以梵行在因果何所疑也三天行謂初地上證第一義天天然之理由理成行故名天行垂裕記問天既是證何名為行答從天起行故名天行故天行位在於地住四

嬰兒行謂示同三乘七方便所修之行也五病行謂示同九道之身現為三障之相此二皆是從果起應之行淨名疏云嬰兒行從大慈善根而起病行從大悲善根而起四教義云同生善邊名嬰兒行同煩惱邊名為病行然此五行若會三諦聖行是真諦梵行嬰兒病行是俗諦天行是中諦又依法華釋圓五行經云如來莊嚴而自莊嚴即圓聖行如來室即圓梵行如來座即圓天行如來衣有二種柔和即圓嬰兒行忍辱即圓病行大經云復有一行是如來行所謂大乘大般涅槃此示行法之綱要也

尹山延慶庵沙門 曇定回施鑲錢陸貫文足開版資悼 故李十一承事往生淨土

吳江法喜院比丘 如浩回施伍貫文足開版資悼先師祖機首座往生淨土

雲川潯溪楊 卅隆施錢伍貫文足開版洗滌罪愆

莊嚴淨土

姑蘇崑山顏 天成施錢伍貫文足開版洗滌罪愆

莊嚴淨土

平江開元寺比丘 蘊蒙回施伍貫文足開版莊嚴安養

翻譯名義集五

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

三德秘藏篇第四十九

法寶衆名篇第五十

四十二字篇第五十一

名句文法篇第五十二

增數辭喻篇第五十三

半滿書籍篇第五十四

三德秘藏篇第四十九

光明云云法身般若解脫是爲三常樂我淨是爲德無二生死爲常不受二邊爲樂是八自在爲我三業清淨爲淨章安疏云法身之身非色非無色非色故不可以形相見非無色故不可以心想知雖非色而色充滿十方雖非非色亦可尋求即法身德般若德者非知非字亦非不知非不字云解脫德者非縛非脫非縛而縛非脫而脫云哀歎品曰云何名爲秘密之藏猶如伊字三點若並則不成伊縱亦不成如摩醯首羅面上三目乃得成伊三點若別亦不成伊我亦如是解脫之法亦非涅槃如來之身亦非涅槃摩訶般若亦非涅槃三法各異亦非涅槃我今安住如是三法爲衆生故名入涅槃章安釋云若約昔教隱故名秘覆

故名藏謂無常等覆於常等令常等隱名秘密藏今經開敞如月處空清淨顯露不如昔教但以正法微妙不可思議絕名離相衆生不解名爲秘密法界包含攝一切法用不可盡名之爲藏今釋秘密藏文爲三一辭三點二辭三目三合以三德此之三文一往而言是從事入理三點是文字此約言教見字是天眼此約修行見字三德是佛師此即約理又是佛印印於教行凡有言說與此相應即秘密教修習相應是秘密行證得相應是秘密理從我今安住下是第四結秘密藏安住三法是結三德入大涅槃結秘密藏占察經云復次彼心名如來藏所謂具足無量無邊不可思議無漏清淨之業以諸佛法身從無始本際來無障無礙自在不滅勝鬘經明二如來藏一空如來藏謂若離若脫若異一切煩惱藏二不空如來藏謂具過河沙不離不脫不思議佛法南岳止觀云一空如來藏以此心體平等妙絕染淨之相非直心體自性平等所起染淨等法亦復自性非有二不空如來藏所謂具有染淨二法以明不空淨法中復有二種一具足無漏性功德法二具足出障淨法染法亦二種一具足染性二具足染事淨覺說題云應知



二種約在纏出纏二義分之故彼經云若於無量煩惱藏所纏如來藏不疑惑者於出無量煩惱藏法身亦無疑惑也居士圓覺疏云空如來藏即無住本不空如來藏即所立法此二釋違南岳止觀又起信云一者如實空以能究竟顯實故賢首釋云此以如實之中空無妄終非謂如實自空此則如實之空以妄空故遂能顯示真理故云顯實二者如實不空以有自體具足無漏性功德故賢首釋云此有二義一異妄無體故二異恒沙有流煩惱故故佛性論偈云由客塵空故與法界相離無上法不空與法界相隨圭山略疏三義釋藏一隱覆名藏二含攝名藏三出生名藏又略鈔明五種一如來藏在纏含果法故二自性清淨藏在纏不染故此二就凡位說三法身藏果位為功德所依故四出世間上上藏出纏超過二乘菩薩故此二就聖位說五法界藏謂通因果外持一切染淨有為故名法界內含一切恒沙性德故名為藏僧道注金剛三昧云如來藏者住自性真如也諸佛智地名如來藏能攝一切有情在如來智內故名為藏有情惑染煩惱無明所覆名有情境若無明惑染境空諸識不起境如故名如來智智如故即如來

藏長水釋楞嚴云如來藏四義喻海一永絕百非如海甚深二包含萬有如海廣大三無德不備如海珍寶四無法不現如海現影又尼捷經云王名嚴熾有大薩遮來入其國王出遠迎乃為王說大王當知依煩惱身觀如來身何以故此身即是如來藏故一切煩惱諸垢藏中佛性滿足如石中金木中火地中水乳中酪麻中油子中禾藏中金模中像孕中胎雲中日是故我言煩惱之中有如來藏涅槃論云身外有佛亦不密身內有佛亦不密非有非無亦不密眾生是佛故微密涅槃云如人七寶不出外用名之為藏其人所以藏積此寶為未來故所謂殺貴賊來侵國值遇惡王為用贖命別四念處乃是諸於輪迴之命財難得時乃當出用諸佛秘藏亦復如是為未來世諸惡比丘畜不淨物為四眾說如來畢竟入於涅槃讀誦外典不敬佛經如是等惡出現世時為滅諸惡為說是經是經若滅佛法則滅神智云文有單復所言復者謂乘及無乘戒未來畢身及滅外典此是乘門理門由欲令學者通達異名識自秘藏故詳叙焉

摩訶般若涅槃

此云大滅度大即法身滅即解脫度即般若大經云涅槃

不生樂言不滅不生不滅名大涅槃楞伽云我所說者妄想識滅名為涅槃譬師涅槃論曰秦言無為亦名滅度無為者取其虛無寂寥妙絕於有為滅度者言其大患永滅超度四流斯蓋鏡像之所歸絕稱謂之幽宅也法華金剛皆云滅度裝三藏翻為圓寂賢首云德無不備稱圓障無不盡稱寂圭山正名寂滅準肇公云泥洹盡諦者豈直結盡而已則生死永寂滅故謂之盡矣或翻安樂凡聖大小皆有涅槃或名彼岸譬師云彼岸涅槃岸也彼岸涅槃岸豈崖岸之有以我異於彼故借我謂之耳智論云槃名為趣涅槃名為出永出諸趣故名涅槃或名泥洹如嚴佛調云佛既泥洹曰微言永絕新云梵本正名波利昵縛喃此云滅度二教論云涅槃者常恒清凉無復生死心不可以智知形不可以像測莫知其所以名強謂之寂其為至也亦以極哉縱其雙林息照而靈智常存體示闡維而法身恒在然涅槃法若辨其義應分有餘無餘之殊當揀少分究竟之異言有餘無餘者光明互云若三界煩惱盡證有餘涅槃焚身及智入無餘涅槃言少分者勝鬘經云知有餘苦斷有餘集證有餘滅修有餘道是名得少分涅槃得少分涅槃者名向

涅槃界究竟涅槃者大法鼓經云乃至得一切種功德一切種智大乘涅槃然後究竟法華云不令有人獨得滅度皆以如來滅度而滅度之初發大心當期究竟故輔行云菩薩初心常觀涅槃自行初修也亦今眾生常觀涅槃化他初修也安置諸子秘密藏中化他後入也我亦不又自住其中自行後入也故知自他初心無不皆修自他後心無不皆入若欲修入當依四法故涅槃云有四法為涅槃近因一近善知識二聽聞正法三思惟其義四如說修行若言勤修苦行是涅槃近因緣者無有是處一近善知識者止觀釋曰大品云佛菩薩羅漢是善知識六波羅蜜三十七品是善知識識法性實際是善知識佛菩薩等威光覆育即外護也六度道品入道之門即同行也法性實際諸佛所師即教授也二聽聞正法等三句即三慧也華嚴云我或為眾說聞慧法或為眾說思慧法或為眾說修慧法故楞嚴云從聞思修入三摩地真諦云散心名覆器無聞慧故忘心名漏器雖得而失無思慧故倒心名穢器非而謂是無修慧故淨名疏云聞若不聽無受潤因聽而不思無深旨趣思而不修終無證理三慧若備入道不疑荆溪釋

云念前聞思所依之境當如聞思而修行之應知三慧有橫有豎橫則名字已上位有之豎則名字爲聞觀行爲思相相似爲修三慧具足能得相似分真之定名入秘藏

法寶衆名篇第五十

光明立云至理可尊名曰法寶論曰般若是一法佛說種種名爲諸衆生類隨緣立異字如金體一似器用殊鐫劍順人之好別竝益隨時之應殊雖千化以暫分而一性以不變故曰泥洹眞法寶衆生從種種門入也

達磨

此翻爲法唐明濬云契之於心然後以之爲法在心爲法形言爲教法有自相共相

教乃遮詮表詮天台明法廣有八種一教二理三智四斷五行六位七因八果略言三義謂教修行理如闡義云以約修行始終三義收盡謂依教修行行成契理若以位分約教屬名字位人稟教生解故約行屬觀行相似依解修行故約理在初住分證本理故然於約行復須從容若論造修猶居名字的取行成方名觀行凡當辨位須知此旨若約能詮所詮但明教理二教論曰教者何也詮理之謂也理者何也教之

所詮教若果異理豈得同理若必同教寧得異筌不期魚蹄不爲兔將謂名乎妙樂云教有二種詮理之教無二表行之教自分詮理之教者平等眞法界佛不度衆生表行之教者祇由忘智親踈致使迷成厚薄青龍疏云有教行證名爲正法有教有行無證名像法像者似也但有於教而無行證名爲末法行事鈔云顯理之教大分爲二一謂化教此則通於道俗二謂行教<sub>辨名</sub>唯局於內衆大乘入楞伽云教由理故成理由教故顯當依此教理勿更餘分別

達磨馱都

此云法界妙樂云所

詮無外故名法界賢首云依生聖法故云法界清涼云法界者一切衆生身心之本體也起信云心眞如者即是一法界大物相法門體所謂心性不生不滅一切諸法唯依妄念而有差別淨名云從無住本立一切法天台釋云若迷無住則三界六道紛然而有則立世間一切諸法若解無住即是無始無明反本還源發眞成聖故有四種出世聖法普門立云世者爲三一五陰二衆生三國土云世是隔別即十法界之世亦是十種五陰乃至依報隔別不同也間是間差三十種世間差別不相謬亂故名爲間各各有因

各各有果故名爲法各各有界畔分齊故名爲界今就一法界各有十法所謂如是性相等十界即有百法十界互相有則有千法如是等法皆因緣生法六道是感因緣生法四聖是解因緣法云是諸因緣法即是三諦因緣所生法我說即是空亦名爲假名亦名中道義清涼新經疏云統唯一眞法界謂惣該萬有即是一心然心融萬有便成四種法界一事法界界是分義一一差別有分齊故二理法界界是性義無盡事法同一性故三理事無闕法界具性分義性分無闕故四事事無闕法界一切分齊事法一一如性融通重

**阿耨多羅三藐三菩提** 肇論曰秦重無盡故

言無上正徧知道莫之大無上也其道眞正無法不知正徧知也苑師云阿此云無耨多羅翻上三藐翻正也三徧也等也菩提覺也孤山疏云極果超因故云無上正則正觀中道等則雙照二邊蓋果上三智也發軔云無上是理正等覺是智正謂正中即一切種智寂滅相也等謂平等即行類相兒如實知也裴相國云是諸佛所證最上妙道是衆生所迷根本妙源故凡夫流浪六道由不發此菩提心故今得人身

起慶幸意當須秉心對佛像前燒香散華三業供養立四弘誓發成佛心故華嚴云菩提心者名爲種子能生一切諸佛法故發此心者須識其體體有二種一曰當體二曰所依體其當體者所謂悲心智心願心此三種心乃是當體所依體者自性清淨圓明妙心爲所依體性自具足如來藏感不能染智無所淨虛寂澄湛眞覺靈明能生萬法号一大事但由群生以爲自心一迷爲心決定惑爲色身之內不知色身外洎山河虛空大地咸是妙明眞心中物此之心體如肇師云微妙無相不可爲有用之彌勤不可爲無度一切諸佛境界經文殊言菩提者無形相無爲云何無形相不可以六識識故云何無爲無生住滅故裴相國云性含萬德體絕百非如淨月輪圓滿無缺感雲所覆不自覺知妄惑既除眞心本淨性含萬德故在聖不爲得體絕百非故居凡不爲失然欲發此心者當運慈悲而爲宗要故華嚴海雲比丘告善財言發菩提心者所謂發大悲心普救一切衆生故發大慈心等祐一切世間故一切群衆本無生死妄風飄鼓阳沒苦海今發大願黑暗崖下誓作明燈生死

波中永為船筏此起悲心拔眾生苦一切凡夫本性具足性淨功德今迷寶藏貧窮孤露今啓洪願誓與群萌無上佛果究竟之樂如一眾生未成佛終不於此取泥汙願舉修途之初步宜運成山之始實崇德廣業不倦終之昔性大覺有王仁林垂訪問曰佛道若云易成聖云一稱南無佛皆已成佛道長遠以受勤勞乃可得成若云難成格乃易昧性則分求作佛依地別修乃難基調宗者起信解心纏集念時已作如**菩提**摩訶師云道之極者稱曰菩提素無向際便成無言以譯之後代諸師皆譯為道以大論翻為佛道故今問如周易曰立人之道曰仁與義此則儒宗仁義為道莊子曰虛靜恬淡寂寞無為者天地之平而道德之至此則道家以虛無為道今釋氏宗以何為道答曰般舟經云諸佛從心得解脫心者清淨名無垢五道鮮潔不受色有解此者大道成是知吾教以心為道心乃自性清淨心也其躡憊寂其性靈照無名無相絕有絕無心不能思口不能議褒美稱為第一義諦或者問曰如淨名云菩提者不可以身得不可以心得今安以心而為道耶答究乎菩提非身心者如摩訶師云無為之道豈可以身心而得乎故度一切佛境界經云菩提者不可以身覺不可以心覺何以故身是無知如草木故心者虛誑

不真實故是故菩提非身心也然淨名中却云諸佛解脫當於眾生心中求者天台釋云今觀眾生心行入本性清淨智窮眾生心源者即顯諸佛解脫之果如勸求水不得離冰寒雖結水成冰暖則釋冰為水故華嚴云若能善用其心則獲一切勝妙功德凡夫由昧心源故隨妄念能於妄念深照性空名解大道故華嚴云體解大道發無上心此心智發能為佛母号曰智度是故智度亦名大道故大論云智度大道佛善來如用此智修習萬行其所修法亦名大道故法華云為滅諦故修行於道由道是心其性虛通徧一切法無非是道如金色女問文殊云何謂為道答曰汝則為道又喜根云婬欲即是道恚癡亦復然如此三事中無量諸佛道今問婬事穢汚佛道清淨安指穢事名為淨道答觀婬怒癡相同水月了染淨體性如虛空遇順無著逢違不瞋於惡境界得解脫門乃行非道通達佛道是名無礙人一道出生死若起凡見成地獄業如熱金圓取必燒手如是無為名道人也

**阿婆磨** 大論翻云無等

**目帝羅** 此云解脫荆溪

等佛名無等般若波羅蜜利益眾生令與佛相似故名無等等

淨名記云若正用功上可作古買切下作耻活切功成之日上應作戶賈切下應作徒活切智論云解脫知見者用是解脫知見知是二種解脫相有為無為解脫知諸解脫相所謂時解脫不時解脫慧解脫俱解脫壞解脫不壞解脫不可思議解脫無礙解脫等分別諸解脫相牢固是名解脫知見無礙云問曰解脫知見者但言知何以復言見答言知言見事得牢固譬如繩二合為一則牢堅復次若但說知則不攝一切慧如阿毗曇所說慧有三種有知非見有見非知有亦知亦見有知非見者盡智無生智五識相應智有見非知者八忍世間正見五邪見有亦知亦見者餘殘諸慧若說知則不攝見若說見則不攝知是故說知見

**阿惟顏** 應法師引十地經謂一生補處

**阿鞞跋** 亦名阿惟越致此云不退轉不退有三義入空位不退入假行不退入中念不退妙樂云般若

**地** 此云依法華疏云利物以慈悲入室為首涉有忍辱為基濟他以忘我為本能行三法大教宣

通即世間依止名為法師垂裕記云皆言依者以內有道法可為人天依止依者憑也於佛滅後憑此四人取解故也涅槃四依品云有四種人能護正法為世所依初依示為小乘內凡像故經云具煩惱性能知如來秘密之藏二依示為須陀洹像三依示為斯陀含阿那含像四依示為阿羅漢像智者云涅槃四依義通別圓若作別義者如古師云地前名初依登地至三地名須陀洹五地名斯陀含是第二依七地名阿那含是第三依八地至十地名阿羅漢是第四依若作圓義者準望別教以往前為初依十住為三依又始終判者五品六根為初依十住為二依行向為三依十地等覺為四依四果配位例別可見此人四依二行四依律明糞掃衣長乞食樹下坐腐爛藥此四種行上根利器所依止故三法四依涅槃云依法不依人依義不依語依智不依識依了義經不依不了義

**摩訶衍** 大論云摩訶此舍三義謂大勝衍是乘也勝鬘云摩訶衍者出生一切聲聞緣覺世出世間善法世尊阿鞞大他出四大河起信云摩訶衍者惣說有二種一者法二者義所言法者謂眾生心是心則攝一切世間出世間

法依於此心顯  
示摩訶行義云  
**陀羅尼** 大論秦言能持集種種  
善法能持令不散不失

辟如好器盛水水不漏散惡不善根心生能遮令不  
生若欲作惡罪時持令不作是名陀羅尼肇翻惣持

謂持善不失持惡不生又翻遮持輔行云體遮三惑  
性持三智熏聞云遮二邊之惡持中道之善此從慧

性立名闡義云然則陀羅尼既是梵語呪字即當華  
言經題華梵雙標故云陀羅尼呪若尔何故云陀羅

尼翻遮持耶荅古人見秘密不翻例如此土禁呪等  
法便以呪名往翻然亦不失遮持之義何者呪既訓

願如菩薩四願二願拔苦即遮惡義二願與樂即持  
善義大論明三陀羅尼一聞持陀羅尼得此陀羅尼

者一切語言諸法耳所聞者皆不忘失即是名持二  
分別知陀羅尼得是陀羅尼諸眾生諸法大小好醜

分別悉知故分別陀羅尼即是義持三入音聲陀羅  
尼得此陀羅尼者聞一切語言音聲不喜不瞋一切

眾生如恒沙等劫壽惡言罵詈心不惜恨一切眾生  
如恒沙等以讚歎供養其心不動不喜不著是為入

音聲陀羅尼即是行持也法華明三陀羅尼一旋陀  
羅尼二百千萬億旋陀羅尼三法音方便陀羅尼淨

名疏釋云旋者轉也轉假入空得證真諦百千萬億  
者即是從空入假旋轉分別破塵沙惑顯出恒沙佛

法法音方便者即是  
二觀方便得入中道  
**薩怛多般怛羅** 資中  
曰相

傳云是白傘蓋喻如來藏  
性本無染徧覆有情也  
**蘇盧都訶** 此云梵  
音決定

毗婆尸佛說此一呪  
治一萬八千種病  
**胡蘇多** 此云除一切鬱  
蒸熱惱式棄佛

所說  
呪  
**蜜奢兜** 此云金鼓隨葉佛所說呪四拘  
留秦佛說金剛幢呪五拘那舍

牟尼佛說名聲振十方呪六迦葉佛說極  
濟群生呪七釋迦世尊說金光照輝呪  
**阿牟**

**伽瞞除** 此云不  
空賢索  
**咀你也他** 或咀姪他此  
翻所謂

**娑婆訶** 或莎訶此翻善  
說又云散去  
**薩婆若多** 般  
舟

名薩雲若大論云秦言一切智相因名般若果名薩  
婆若大品云薩婆若是聲聞辟支佛智道種種智是菩

薩摩訶薩智一切種智是諸佛智經曰欲以一切智  
斷煩惱習當習行般若波羅蜜論問一心中得一切

智一切種智斷煩惱習今云何言以一切智具足得一切種智以一切種智斷煩惱習答實一切智一時得此中為令人信般若波

羅蜜故次第差別品說

### 介焰

或名介炎此云所知又云應知

又云境界問如大論云是時過意地住在智業中華嚴安云普濟諸含識今過介焰海答由此能知之智照開所知之境是則名為過介焰海故楞伽經第一曰智介焰得向此乃全由其境以成其智名智業中

### 多伽梢

或多伽羅此翻根智維摩云智度菩薩母淨名疏云智度即是實智實智有能

顯出法身之力故如母能生實智亦名如理智正觀真諦如理而知則無顛倒攝論云順理清淨名如理智十八空論云如理智即無分別智

亦名正智又名真智又名根本智

### 漚和俱

### 舍羅

此云方便維摩云方便以為父肇師云方便即智之別用耳智以通幽窮微決定法

相無知而無不知謂之智也雖達法相而能不證處有不失無在無不捨有真空存德彼我兩濟故曰方便淨名疏云方便是權智權智外用能有成辨如父能營求長成所言權智亦名如量智徧觀俗諦如事

數量則攝一切十八空論云如量智即無分別後智亦名徧智又名俗智又名後得智佛性論云又此二智有二種相一者無著二者無礙言無著者見眾生

界自性清淨是如理智相也言無礙者能通達觀無量無邊諸世界故是如量智相也又如理智為因如量智為果言為因者能作生死及涅槃因言為果者由此理故知於如來真俗等法又如理智是清淨因如量智者是圓滿因清淨因者由如理智三惑滅盡

圓滿因者由如量智三德圓滿又如理智即一心之體為因如量智即一心之用為果二教論云釋氏之教理富權實有餘不稱之為權無餘了義号之為實由此權實二智而設權實二教也北山云真道焉可以修身權道焉可以御化真道不可以暫廢故混而不滓權道不可以久立故捨而合道也

四十二字篇第五十一

此錄字母法門通言門者以能通為義妙玄明四種門一文字為門如大品四十二字二觀行為門釋論明修三三昧等三智慧為門法華云其智慧門四理為門大品云無生法無來無去言四十二字者補注頌曰阿囉波遮那遷陀 婆茶沙和多夜吒 迦婆



磨伽他闍鞞 馱奢呿又哆若柁 婆車摩火嗟伽  
他 峯頰歌醯遮吒茶 小品云菩薩摩訶薩摩訶  
衍所謂字等語等諸字入門智論云四十二字是一  
切字根本因字有語因語有名因名有義若聞字因  
字乃至能了其義是字初阿後茶中有四十九南岳釋  
字等者謂法慧說十住十方說十住者皆名法慧乃  
至金剛藏亦復如是言語等者十方諸佛說十住與  
法慧說等乃至十地亦復如是又一切字皆是無字  
能作一切字是名字等發言無二是名語等一切諸  
法皆互相在是名諸字入門等也前是事釋次是理  
解華嚴善知眾莖童子告善財言我恒唱持此之字  
母入般若波羅蜜門清凉疏曰字母為眾藝之勝書  
說之本故此偏明之文殊五字經云受持此陀羅尼  
即入一切平等速得成就摩訶般若纒誦一遍如持  
一切八萬四千修多羅藏

**阿** 上秦言 **提** 初 **阿耨波陀** 秦言不生大品  
云阿字門一切

法初不生智論云得是字阿羅尼菩薩若一切語中  
聞阿字即時隨義所謂一切法從初來不生二教論  
曰萬化本於無生而生生者無生三才肇於無始而

始始者無始然則無生無始物之性也有化有生人  
之聚也中論云諸法不自生亦不從他生不共無  
因是故說無生止觀云若心具者心起不用緣若綠  
具者緣具不關心若共具者未共各無共時安有若  
離具者既離心離緣那忍心具今問佛教因緣為宗  
論遣共生應屬所破耶荅單真不立獨妄難成因緣  
和合從顛倒說今觀實相豈可順迷故曰應照理體  
本無四性又復自行雖離四執化他無妨四說經說  
自生云三界無別法唯是一心作經說他生云善知  
識者是大因緣或云五欲令人墮惡道或說共生云  
水銀和真金能塗諸色像或說離云十二因緣非佛  
所作其性自介華嚴云唱阿字時入般若波羅蜜門  
名以菩薩威力入無差別境界疏云阿者入無生義  
無生之理統該萬法菩薩得此無生達諸法空斷一  
切障 **羅闍** 大論秦言垢大品云羅字門一切法離  
垢故華嚴唱多字門入無邊差別門疏  
云彼經第二當羅字是清淨無染離  
塵垢義今云多者應是譯人之誤 **波羅末**  
**陀** 秦言第一義大品云波字門一切法第一義故  
楞伽云謂第一義聖樂言說所入是第一義非

言說是第一義第一義者聖智自覺所得非言說妄想覺境界是故言說妄想不顯示第一義言說者生滅動搖展轉因緣起若展轉因緣起者彼不顯示第一義又云如為愚夫以指指物愚夫觀指不得實義如是愚夫隨言說指攝受計著至音不捨終不能得離言說指第一實義大集經云甚深之理不可說第一義諦無聲字華嚴唱波字門名普照法界疏云諸法皆等即普照法界

**遮梨夜**

秦言行大品云遮字門一切法終不可得故論曰若聞遮字即知一切諸行皆非行今加釋曰行始名因行終名果弘明集云織芥之惡歷劫不亡毫釐之善積世長存福成則天堂自至罪積則地獄斯臻此乃必然之數無所容疑若造善於幽得報於顯世謂陰德人咸信矣造惡於顯得報於幽斯理灼然寧不信耶又云聖人陳禍以勸善示禍以戒惡小人謂善無益而不為謂惡無傷而不悔夫殃福蓋有其根不可無因而妄致善惡當收其報必非無應而徒已又云然則法王立法周統識心三界牢獄三科驗定一罪二福三道罪則三毒所結繫業屬於鬼王福則四弘所成我固屬於天主道則虛通無滯據行不無明昧

昧則乘分大小智涉信法明則特達理性高超空有又云福者何耶所謂感樂受以安形取歡娛以悅性也今論福者悲劫為初悲則哀苦趣之艱辛思拔濟而出離劫則識佛法之難遇弘信仰而澄神綠境乃涉事情據理惟心為本虛懷不繫其福必回於自他倒想未移作業有乖於事用今觀弘明所立三科其名雖美所釋三義其旨猶失以論十界清混不分今謂十使十惡此屬乎罪名為黑業報四惡趣五戒十善四禪四定此屬於福名曰白業報處人天三乘摩訶衍此屬乎道感報四聖此則凡聖界分因果事定以此三科收行盡矣大論云或說三行身行口行意行身行者出入息所以者何息屬身故口行者覺觀所以者何先覺觀然後語言意行者受想所以者何受苦樂取相心發是名意行心數法有二種一者屬見二者屬愛屬愛主名為受屬見主名為想以是故說是二法為意行華嚴唱者字門名普輪斷差別疏云者字諸法無有諸行既空徧催差別

**那**

秦言不大品云那字門諸法離名性相不得不失故論曰即知一切法不得不失不來不去華嚴唱那字門名得無依門名得無依無上疏云那者諸法無有

性相言說文字性相雙亡  
故無依能所詮泯謂無上

### 遷求

秦言輕大品遷  
字門諸法度世

門故亦愛技因滅故論曰若聞遷字即知一切法離  
輕重相華嚴唱遷字門名離依止無垢疏云遷字悟

一切法離

### 陀摩

秦言善大品陀字門諸法善心  
生故亦施相故論曰即知一切

法善相華嚴唱陀字門名不退轉方便疏云悟一  
切法調伏寂靜真如平等無分別故方為不退轉方

便南山云策勤三業修習戒行有善起護名之為作  
作而無犯稱之曰持音義指歸云持者執也執持所

受之法猶若捧珠執玉也犯者干也謂干犯所受之  
法略無護惜如珠落玉墮也善者順也起信云以知

法性體無慳貪故隨順修行檀波羅蜜以知法性無  
染離五欲過隨順修行尸波羅蜜乃至以知法性體

明離無明故隨順修行般若波羅蜜以善是順義積  
善之家必有餘慶故太戊之時桑穀生朝一暮大如

拱王懼伊陟曰臣聞妖不勝德帝德有闕太戊從而  
桑穀枯死躬道中興積不善之家必有餘殃故帝辛

之時有雀生鳥在城之隅太史占曰以小生大國家  
必昌帝辛驕暴不修善政躬國遂亡經云勿謂小罪

以為無殃水滴雖微漸盈大器然或執自然之道專  
非報應之說蓋為善而召禍此亦多矣為惡以致福  
斯不少焉故佛名經云行善者觸事輒行惡者是  
事諧偶致使世間愚人謂之善惡不分如堯帝德化  
而值洪水湯王善政而遭以亢閔損行孝以家貧顏  
回修仁而壽夭遂謂貴賤自因命致愚智盡由天賦  
妍醜本出自然貧富非是業感乃曰誰尖荆棘叢禽  
獸誰鑿江海與川源暴風卒起還自止萬物須知是  
自然不省聲和響順奚曉影直形端不了三種之報  
差殊焉悟万劫之行有異故云行惡得樂為惡未熟  
至其惡熟自見受苦修善遇苦為善未熟至其善熟  
自見受樂故大涅槃經明三種報一順現報明主孝  
慈訓世則祥雲布壽星現仁君恩德及物則醴泉涌  
嘉苗秀善既有徵惡亦可驗樵客指熊而臂落酒客  
咬角以皮穿二順生報今世雖行善惡之因次生方  
受苦樂之果餅沙轉報於四天有相改生於六欲三  
順後報因造今身報終後世伽吒七反而享餘慶那  
律以劫以受速福此三種報皆名定業又涅槃云未  
入我法名決定業若入我法則不決定大品云菩薩  
行般若故所有重罪現世輕受智論釋云又如王子

雖作重罪以輕罰除之以是王種中生故菩薩亦如是能行般若得實智慧故即入佛種中生雖有重罪云何重受青龍疏云不定有三謂時定報不定報定時不定時報俱不定此中所轉是第二句何者由報定故轉重今輕由時不定故墮惡道業人間現受其餘二句一切都滅是故釋氏指虛空世界悉我中心考善惡報應皆我自業則知三界循環斯皆妄識四生磐泊並是惑心故古德云皆本一心而貫諸法

### 婆陀

秦言縛大品婆字門諸法婆字門離故論曰即知一切法無縛無解華嚴唱婆

補字門名金剛場疏云悟一切法離縛解故方入金剛場

### 茶闍他

秦言不熟大品茶字

門諸法茶字淨故論曰即知諸法無熱相華嚴唱茶

故是昔沙秦言六大品云沙字門諸法六自在王性清淨故論曰即知人身六種相華嚴

唱沙梵字門名為海藏疏云悟一切法無罣礙如海含像

### 和波陀

秦言語言大品和字

門入諸法言語道斷論云知一切法離語言相故華嚴唱縛字門名普生安住疏云悟一切法言語道斷故

### 多他

秦言如大品多字門入諸法如相不動故論云諸法在如中不動故華嚴唱哆耑字

時名圓滿光疏云悟一切法真如不動故

### 夜他跋

秦言實大品夜字門入諸法如實不生故論云諸法入實相中不生不滅華嚴唱也毗字

時名差別積聚疏云悟如實不生故則諸乘積聚皆不可

### 吒婆

秦言障礙大品吒字門入諸法制伏不得可得故論云知一切法無障礙相華嚴

唱瑟吒字時名普光明息煩惱

### 迦邏

秦言作者大品迦字門入諸法中無有作者華嚴唱迦字時名

無差別雲疏云作業如雲皆無差別

### 娑娑

秦言

一切法苑云一以普及為言切以盡際為語大品娑字門入諸法時不可得故諸法時來轉故論云即知

一切法一切種不可得一切有二種一者名字一切如云一切皆懼死無不畏刀杖無色無身不畏刀杖

此名字一切也二者實一切大品云一切者所謂內外法是二乘能知不能用一切道起一切種華嚴唱

娑蘇字時名降淫大雨疏云即平等性

### 磨磨迦羅

秦言我所大品磨字門入

請法我所不可得故論曰若聞磨字即知一切法離  
 我所故聲曰我為萬物主萬物為我所又生公曰有  
 我之情自外諸法皆以為我之所有淨名疏云內心  
 法想為我計十法界為所華嚴唱磨字時名大流湍  
 激眾峰齊峙疏云即我所執性我慢高舉若眾峰齊  
 峙我慢則生死  
**伽陀** 秦言底大品伽字門入諸  
 長流湍馳奔激 法去者不可得故論曰即  
 知一切法底不可得故華嚴唱伽陀字時名普安  
 立疏云即一  
**多他阿伽陀** 秦言如去大品他  
 切法行取性 字門入諸法處不  
 可得故論曰即知四句如去不可得華嚴唱他  
 伽字時名真如平等藏疏云即是杜處所性 **聞**  
**音 提闍羅** 秦言生大品闍字門入諸法生不可  
 得故論曰即知諸法生老不可得聞  
 華嚴唱杜字時名入世間 **數** 大品數字門入諸法  
 海清淨疏云即能所生起 數字不可得故論曰  
 若聞濕波字即知一切法如濕波字不可得濕波字  
 無義故不釋華嚴唱鎖字時名念一切佛莊嚴疏云  
 即安 **馱摩** 秦言法性大品馱字門入諸法性不可  
 得故論曰即知一切法中法性不可  
 隱性

得唯識論明三性一徧計所執性六十二識徧於染  
 淨一切法上計實我法名徧計所執如繩上蛇頰曰  
 由彼徧計徧計種種物此徧計所執自性無所有  
 二依他起自性染淨諸法依他眾緣而得生起故云  
 依他如麻上繩頰云依他起自性分別緣所生諸心  
 心所依他起故亦如幻事非真實有為遣執心心所  
 外實有境故說唯有識若執唯識真實有者亦是法  
 執三圓成實性唯一真空圓滿成實唯麻獨存唯識  
 頰云圓成實於彼常遠離前性證真云言於彼者即  
 於彼依他法上遠離徧計所執便名圓成實性古師  
 慈釋云圓成是真徧計是妄依他淨分同真染分同  
 妄頰曰白日見繩繩是麻夜間見繩繩是蛇麻上生  
 繩猶是妄那堪繩上更生蛇性宗釋圓成云本覺真心  
 始覺顯現圓滿成實真實常住三法皆具空有初則  
 情有理無次則相有性無三則情無理有相無性有  
 南岳云心體平等名真實性心體為染淨所熏依隨  
 染淨二法名依他性所現虛相果報名分別性唯識  
 云即依此三性說彼三無性初則相無性次無自然  
 性後由遠離前所執法我性故佛密意說一切法無  
 性又云若時於所緣智都無所得 能所一如 二相介時住唯

識離二取相故華嚴唱馱字時名觀  
察揀擇一切法聚疏云即能持界性 **餘多** 都餓

言寂滅大品餘字門入諸法定不可得故論曰即知  
諸法寂滅相妙樂云此唱寂滅是滅生之滅非即生

之滅即生之滅是不滅故如淨名云法本不然今則  
無滅是寂滅義華嚴唱奢訶字時名隨順一切佛教

輪光明疏云 **呬** 秦言虛空大品呬字門入諸法虛  
即寂靜性 **呬** 空不可得故華嚴唱呬字時名修

因地智慧藏疏 **义耶** 秦言盡大品义字門入諸  
云即如虛空性 法盡不可得華嚴唱义字

時名息諸業海 **迦哆度求那** 秦言是事邊  
藏疏云即盡性 得何利大品

哆字門入諸法有不可得故論曰即知諸法邊得何  
利華嚴唱娑羅多剌字時名幽諸惑障開淨光明疏

云即任持處非 **若那** 或闍那秦言智大品若字  
處令不動性 門入諸法智不可得故論

云即知一切法中無智相華嚴唱瓊字時名作世間  
智慧門疏云即能所知性佛地經明四智一大圓鏡

智者如依圓鏡象像影現如是依止如來智鏡諸處  
境識眾像影現 能境能生一切境界又云此智是如來第

八淨識實中云 圓鏡智 二平等性智者證得一切領受  
緣起平等法性圓滿成故三妙觀察智者住持一切  
陀羅尼門三摩地門無礙辯才說諸妙法故四成所

作智者勤身化業示現種種摧伏諸伎引諸眾生令  
入聖教成解脫故然聖名云五智不依識在聖名成所作

名大藏在聖名平等性智在五識在聖名大圓鏡智在  
凡名八識在聖名一體一而迷悟名異故今依聖名大圓鏡智在

者情淨法身依之性也圓鏡觀身法之智也若百億光身  
自性即名四智善提通曰四智之義可謂淨信水無迷莫身觀末

明四智何更問耶善提通曰四智之義可謂淨信水無迷莫身觀末  
者終日說等提通曰四智之義可謂淨信水無迷莫身觀末  
此有智還成無智復說獨曰大圓鏡智性清淨平等性智心  
無病妙觀察智見非功成所作智同圓鏡智五八六七果因轉  
但用名言無實性若於轉處不留位樂與永樂即如定六轉  
因中轉五八果上轉無礙云庵摩羅是第九本理得定六轉  
真性阿梨耶是第七執材義謂所持諸法即此執持名爲資  
成以助廣識持諸法故第六若但能分別諸法故與第七同爲  
實成是故今文不論第六若但能分別諸法故與第七同爲  
又東四智以成三身者則轉第八爲大圓鏡智轉第七爲平  
等性智轉第六爲妙觀察智成所作智成身智大圓鏡智  
成法身平等性智妙觀察智成所作智成身智大圓鏡智  
三身此中不取第九乃是教道一途屬對不與今同何者波  
居三身位內三身切別此今從初心常互融即此三身不與今  
同實識論云智有三種一曰真智謂解脫無明剷除煩惱盡古  
靜滅無有餘三曰外智謂分別根門識明剷除煩惱盡古  
通俗事又 大品明三 阿施 秦言義大品施字經本作施字門  
智見塵妄 入諸法施字不可得故論曰若聞

他字即知一切法義不可得華嚴唱曷攝多剎字名  
生死境界智慧輪疏云即執著義性執著為生死境

**婆伽** 秦言破大品婆字入諸法破壞不可得  
故論曰知一切法不可得破相華嚴唱

婆字時名一切智宮殿圓滿莊嚴疏云

即可破壞性圓滿之言不空譯為道場 **伽車**

**提** 秦言去大品車字門入諸法欲不可得故如影  
五眾亦不可得故論曰即知一切法無所去華

嚴車剎字時名修行方便藏

各別圓滿疏云即欲樂覆性 **阿濕麼** 秦言石  
大品魔

字門入諸法魔字不可得故論曰即知諸法牢堅如

金剛石華嚴唱娑婆字時名隨十方現見諸佛疏

云即可 **火夜** 秦言喚來大品火字門入諸法喚  
不可得故論曰即知一切法無音

憶念性

聲相華嚴唱訶訶娑字時名觀察一切無緣眾生  
方便攝受令出生無礙力疏云即可呼召性無緣召

今有 **末嗟羅** 秦言慳大品嗟字門入諸法嗟  
緣故 字不可得故論曰嗟字即知一

切法無慳無施相華嚴唱維呌字時名

修行趣入一切功德海疏云即勇健性 **伽那** 秦  
言

厚大品伽字門入諸法厚不可得故論曰即知諸法  
不厚不薄華嚴唱伽字時名持一切法雲堅固海

藏疏云即 **他土** 秦言處大品他字門入諸法  
厚平等性 **茶那** 處不可得故論曰即知諸法

無住處華嚴叱字時名隨願普

見十方諸佛疏云即積集性 **拏** 秦言不大品拏  
字門入諸法不

來不去不立不坐不卧論曰眾生空法空華嚴唱拏  
字時名觀察字輪有無盡諸億字疏云即離諸喧

諍無往無來行住坐 **頗羅** 秦言果大品頗字門  
卧謂以常觀字輪故 入諸法偏不可得故

論曰即知一切法因果空故華嚴唱娑婆

頗字名化眾生究竟處疏云即徧滿果報 **歌大**

秦言眾大品歌字門入諸法聚不可得論曰即知一  
切五眾不可得華嚴唱娑婆字時名廣大藏無礙辯

光明輪徧照疏 **醯** 倉我切大品醯字門入諸法醯  
云即積聚蘊性 字不可得故論曰即知醯字空

諸法亦介華嚴唱也 醯字名宣說

一切佛法境界疏云即衰老性相 **遮羅地**

秦言動大品遮字門入諸法行不可得故論曰即知

一切法不動相華嚴唱室者字時名於一切眾生界

法雷徧吼疏云即聚集足跡謂  
聚集一切衆生法雷即是足跡 **多羅** 泰言岸大  
品陀字門

入諸法驅不可得故論曰若聞多字即知一切法此  
彼岸不可得華嚴唱佗 加字時名以無我法開曉衆

生疏云即相驅迫性謂 **彼茶** 泰言必大品茶字  
無我曉之即為驅迫 門入諸法邊音處

不終不生過茶無字可說論曰即知一切法必不可  
得華嚴唱隨字時名一切法輪差別藏疏云此究竟

含藏一切法輪新譯乃是茶字大品云一字皆入四  
十二字四十二字亦入一字南岳大師用表四十二

位初阿字門表初住後茶字門表妙覺故曰過茶無  
可說字為世執謂之法衆聖所由謂之門

名句文法篇第五十二  
瑜珈云佛菩薩等是能說者語是能說相名句文身

是所說相成唯識論云名詮自性句詮差別文即是  
字為二所依此非色心屬不相應行名曰三假婆沙

問云如是佛教以何為體答一云語業為體謂佛語  
言唱詞評論語音語論語業語表是為佛教此語業

師也二云名等為體名身句文身次第行列安布  
聯合為名句文云何但以聲為教體此名句師也語

業師難曰名句文但顯佛教作用非是自體名句師  
難曰聲是色法如何得為教體要由有名乃說為教

是故佛教體即是名名能詮義故名為體二師異見  
冰執不通正理論中雙存兩義故正理鈔云案上二

說各有所歸諸論皆有兩家未聞決判西方傳說具  
乃無虧何者若以教攝機非聲無以可聽若以詮求

旨非名無以表彰故俱舍云牟尼說法蘊數有八十  
千彼體語或名是色行蘊攝體即教體語即語業名

謂名句言是色行蘊者由聲屬乎不可見有對色在  
色蘊收名句屬不相應行在行蘊攝體既通於色行

則顯能詮之教聲名句文四法和合方能詮理又復  
須知佛世滅後二體不同若約佛世八音四辯梵音

聲相此是一實名句文身乃是聲一屈曲建立此三  
是假若約滅後衆聖結集西域貝葉東夏竹帛書寫

聖教其中所載名句文身咸屬色法此則從正別分  
若乃就旁通說佛世雖正屬聲旁亦通色如迦旃延

撰集衆經要義呈佛印可斯乃通色滅後正雖用色  
旁亦通聲以假四依說方可解作此區別教體明矣

瑜珈論云諸契經體略有二種一文二義文是所依  
義是能依十住品云文隨於義義隨於文文義相隨



理無外謬方為真教此叙體音

# 便善那

此云文身慈恩疏云文身者為名句依而顯所表顯有四義一扇二相好

三根形四鹽如次能顯風涼大人男女味故故名為

顯即喻此文身能顯於理若依古譯翻文為味但是

所顯非能顯也大乘入楞伽云文身者謂由於此能

成名句楞伽云形身者謂顯示名句是名形身又形

身者謂長短高下注曰形身即字也入楞伽云字身

者謂聲長短音韻高下名為字身今問文與於字為

異為同答若未改轉斯但名字若已改轉文即是字

是則依類像形為

字形聲相稱曰文

**那摩** 此云名楞伽云名身者謂依事立名是名名身

**波陀** 秦言句句謂句逗逗止也住也大論云天竺語法眾字和合成語眾語和合成句如

菩為一字提為一字是二不合則無語若和合名為菩

提大乘入楞伽云句身者謂能顯義決定究竟成唯

識論云句詮差別如名為眼即詮自

性若言佛眼天眼乃顯句詮差別也

**阿耨率** 或輸盧迎波天竺但數字滿三十

**觀婆** 二即為一偈號阿耨率觀婆偈

**蘊默**

# 南

此云集施頌謂以少言攝集多義施他誦持

# 跋渠

法華文句云中阿舍翻品

品者義類同者聚在一段故名品也或佛自唱品如

梵網或結集所置如大論大品一部結集或譯人添足

如羅什以頌加之成

**彌底** 此云正量相宗明三種量一現

量唯約佛果起後得智見實相

理有二一定位定心澄湛境皆明證故名現量現者

明也二散心現量如五識綠色等時親明而取局附

境體分明顯現者親也二比量通約凡夫至等覺

比量生解如遠見煙比知有火雖不見火言非虛故

三證言量諸佛經教以為證准因明論云能立與能

破及似唯悟他現量與比量及似唯自悟明義有八

一能立三支譬喻宗因由此辭況喻曉宗因宗者所

宗所主之義因者所以義建立義世親已前宗等皆

為能立陳那已後唯以一因二喻為能立宗是所立

二能破三似能立四似能破五現量六比量七似現

量八似比量因明疏云判定法體要須二量現量則

得境親明比量亦度義無謬度共相境無邪謬矣宗

鏡云教無智而不圓木匪繩而靠直比之可以生誠

永轉唯識之旨廣行則事有顯理之功言有定邦之力

### 都羅

此云喜釋論云五塵中生樂名無法塵中生

樂名喜先求樂願令眾生得從樂因今眾生得喜又云麤樂名樂細樂名喜辭如初服藥時名樂藥麤備身時名喜智論明示教利喜示人好醜善不善應行不應行生死為醜涅槃安隱為好分別三乘分別六波羅蜜名示教者教言汝捨惡行善利者未得善法味故心則退沒為說法引導今出汝莫於因時不求果汝今雖勤苦果報出時大得利益今其心利故名利喜者隨其所行而讚歎之故名為喜以此四事莊嚴說法智論明三事具足故大歡喜一能說人清淨二所說法清淨三依法得果清淨論又問是諸羅漢已證實際無復憂喜小喜尚無況大歡喜答羅漢離三界欲未得一切智慧故於諸甚深法中猶疑不了是般若中了了解說斷除其疑故大歡喜

### 摩訶羅

此云無知律中阿難攝眾無法

迦葉訶言年少阿難言我今頭白何故名年少

### 梵

答云汝不善察事同年少老年愚法豈不例之

### 壇

此云點擯梵壇今治惡性車匿五分云梵壇法者一切七眾不來往交言若心調伏為說那陀

迦旃延經今離有無即入初果文見闡釋迦注

### 唱陸

此言訛也正言娑度此云善哉

### 阿呼

此云奇哉

### 闍維

或耶旬正名茶毗此云焚燒西域記云涅槃那舊

闍維訛也通慧音義云親問梵僧未聞闍維之名

### 陀呵

云燒募要用照則暗不生用

燒則物不生

### 僧柯慄多弭

此云有為大品云一者有為法相謂十八

空智乃至八聖道智十力四無所畏世間法出世間法等二者無為法相無生無滅無住無異無垢無淨無增無減諸法自性大論釋曰有為法相是作相先無今有已有還無故無上相違即無為法相然此二法若約相即如般若云佛告善現不得離有為說無為不得離無為說有為宗鈔云或事理相即亦得此理若約俱立如華嚴云於有為界示無為理不滅有為之相宗鈔云或理事不即亦得以合理之於無為界示有為之法不壞無為之性宗鈔云以全事之理非事所依道智經云所謂一心本法非有為故能作有為非無為故能般遮于瑟或般遮跋利沙此云五年一大會般遮于

旬

此云五神通人經云般遮于旬乃以其瑟歌頌佛德

四毗舍羅

念佛三昧

經云度脫五道四毗舍羅注云此或言施戒法此無慳義

沒栗度

此云藥物柔曰栗

麗掬

昌制

毗此云細滑

諄之

那此云碎末

四摩

此云別住此處作法餘不相通

盟瑟尼沙

此云髻無上依經云鬘尼沙頂骨滿

起自然成髻故名肉髻

烏瑟膩沙

此云佛頂

母陀羅

橋李曰結印手也

迦私

或迦尸此云光能發光故釋迦世尊圓光一尋阿弥陀佛光明

無量智論云無量有二種一者實無量二有量之無量見第七卷

舍利

新云室利羅或設利

羅此云骨身又云靈骨即所遺骨分通名舍利光明云此舍利者是戒定慧之所熏修其難可得最上福

田大論云碎骨是生身舍利經卷是法身舍利法苑明三種舍利一是骨其色白也二是髮舍利其色黑

也三是肉舍利其色赤也菩薩羅漢皆有三種若佛舍利椎擊不破第子舍利椎試即碎感通傳天人王

璠言是大吳蘭臺臣也會師初達建業孫主即未許之今感希有之事為立非常之法于時天地神祇咸加靈被於三七日遂感舍利吳主手執銅瓶傾銅盤內舍利所衝盤即破裂火燒推試俱不能損遂與佛法又多聞長子名那吒嘗以佛牙贈宣律師 太祖皇帝疑非真牙以火鍛之了然不動遂成願文 太宗皇帝聖製頌曰功成積劫印文端不是南山得恐難眼觀數重金色潤手擎一片玉光寒鍊時百火精神透藏處千年瑩彩完定果熏修真秘密正心莫作等閑看 真宗皇帝聖製偈曰西方有聖号迦文接物垂慈世所尊常願進修增妙果庶期饒益在黎元 仁宗皇帝御製贊曰三皇掩質皆歸土五帝潛形已化塵天子域中誇是聖老君世上亦言具埋軀祇見空遺冢何處將身示後人惟有吾師金骨在曾經百鍊色長新 徽宗皇帝 崇寧三年重午日當迎請釋迦佛牙入內祈求舍利感應隔水晶匣出如雨點神力如斯嘉歎何已因以偈贊大士釋迦文虛空等一塵有求皆赴感無利不分身王瑩千輪在金剛百鍊新我今恭敬 摩奴末那 此云意生身楞伽經明三種意禮普願濟群輪

生身山家法華玄淨名疏輔行記申明此義其名五  
出後學披卷罔曉厥旨由是不揆庸淺輒開二門

初釋通號 次辯別名 原夫通號意生者意謂作

意此顯同居之修因生謂受生此彰方便之感果故

曰安樂作空意三昧作假意自性作中意又意者如

意故魏譯入楞伽經云隨意速去如念即至無有障

礙名如音身又意者意憶故唐譯大乘入楞伽經有

七佛告大慧意生身者辭如意去速疾無礙名意生

身此即從辟號意生身彼經兩義釋此通名初云大

慧辟如心意於無量百千由旬之外憶先所見種種

諸物念念相續疾詣於彼非是其身及山河石壁所

能為礙意生身者亦復如是次云如幻三昧力神通

自在諸相莊嚴憶本成就眾生願故猶如意去生於

一切諸聖眾中輔行釋云初云憶處次云憶願二義

並是意憶生故名為音生然此通名先達釋云生方

便已憶先同居所見凡境智願薰修作意來生神通

化物今謂此解違文失旨且違文者淨名疏云三種

意生身所不能斷故生有餘受法性身是則祖師釋

名從下以生上先達解義自上而來下顛倒談之違

逆文矣其失旨者經中憶先所見本是喻文先賢迷

之而作法解故知舊釋未善通名也然智者疏稱意

生身以依宋譯楞伽故楞伽阿含多羅經文有四卷荆溪記中名意

成身以準唐譯楞伽故雖二經名殊而義歸一揆以

後譯經取成就義號意成身故記主云成之與生並

從果說是則意之一字乃順於因生之一字則從於

果故知此名因果雙立也次辯別名者初法華玄云

一安樂法意生身此欲擬二乘人入涅槃安樂意也

二三昧意生身此擬通教出假化物用神通三昧也

三自性意生身此擬別教修中道自性意也今釋曰

初名安樂者以舊經云安住心海識浪不生故智者

立為安樂法也此乃用經義以立名二名三昧意生

身者以舊經云得如幻三昧無量相力具足莊嚴隨

入佛剎故智者立為三昧意生也然則今宗三諦俱

受三昧之名此文既以神通而釋則當俗諦三昧如

釋籤云若於諸知識所但得俗諦三昧但破無知名

為無明今此三昧與彼文同三曰自性者以舊經云

覺一切佛法緣自得樂相故智者立為自性意生以

別教中道是諸法之自性故淨名記云若不見中則

不見於諸法自性然此玄義不用被接解釋唯約前

偏教立由無照性之功遂有別修之行所以圓教無此意耳故輔行云玄文不云攝入三者以觀勝故且置不論又意生之名宜在教道二淨名疏云一三昧正受意生身恐是通教同入真空寂定之樂故涅槃云聲聞定力多故不見佛性二覺法性意生身恐是別教菩薩雖證偏真而覺知有中道法性三無作意生身此恐是圓教菩薩觀於中道無作四諦圓伏無明今釋曰初名三昧吾祖既以真空寂定而釋此則屬乎真諦三昧以此之定心寂不動故名正受位次言之如記主云若約通教七地已上或至九地此之初名全依經立下經二名覺法性者覺謂覺知法性乃是但中之理以位言之如記文曰言自性者別住同通應取十行此之一名亦依經立三名無作者圓中稱性修德行亡故云無作以位言之如記主云圓教既云伏於無明即知七信也然茲疏文若約正接甄明此用通教一正以釋初名復以別圓兩接銷後二義若望玄文前則無於三藏後乃加乎圓教而此文前無三藏者乃順教旨以界外之土小乘未證故談意生不用三藏復加圓者此順位義以由別圓似解未發其修皆名作意然淨名疏明意生身雖指

勝鬘及乎釋義全用楞伽當知勝鬘但有通名無別號矣三輔行記云一入三昧樂意成身亦云正受即三四五地心寂不動故二覺法自性意成身即八地中普入佛刹故以法為自性三種類俱生無作意成身謂了佛證法今釋曰初之一名既指通教三地已去與前二文名義大同如唐譯經云三四五地入於三昧離種種心寂然不動心海不起轉識浪波了境心現皆無所有是名入三昧樂意成身此譯經別名三昧樂正受意生身二名覺法自性意成身者與妙玄第二名異義同然記文中既指八地入假乃以覺了如幻之法通達自在名為覺法自性故唐譯經云謂八地中了法如幻皆無有相心轉所依住如幻定及餘三昧能現無量自在神通如華開敷速疾如意如幻如夢如影如像非造所造與造相似一切色相具足莊嚴普入佛刹了諸法性是名覺法自性意成身中譯名覺法自性意成身三名種類俱生無作行意成身者種以能生為義類從流類立名中道之觀能生佛界故此因位與果為類故曰種類俱生也經中亦名聖種類身言無作者別十回向了佛證法故名無作故唐譯經云了達諸法自證法相是名種類俱生無作行意成身此名皆同然第三

名雖三文立名俱異而同對中觀復與淨名第二之名義亦同矣然荆溪師自斷記文則云此約通教及以別接堅判次位故知輔行用通一正及別接也問曰凡作記者本扶於疏何緣此記釋意生身但用通教堅論位次有異智者二疏之義荅曰準記示云故知今判與經意同經文未攝別位為異是知荆溪異智者者為順本經故問曰準經判位既唯在通何緣智者用四教釋耶荅曰祇由意生之義該乎九人三乘通教三乘別所以吾祖就義釋之適時有異問曰天台頓悟法相朗然淨名疏內焉稱恐是法華玄中安言欲擬乎荅曰淨名記云皆言恐者尊重聖典兼示無執三重階降經文義含為是何教所以立名既通解義難局或以偏圓而釋或約正接而伸不固執之乃云欲擬問曰小教不談界外二乘但謂無生何嘗要心生方便耶荅曰法性之土雖昔未聞變易之身在後當受何者期心趣果秉志修因欲出煩惱之方願入涅槃之境未亡取捨還有死生如是之懷寧逃作意歟人不曉之却云約大乘判謬之甚矣問曰是時過意地住在智業中是則大論明於實報既是智生何故淨名定於十地猶通意生耶荅曰淨名記

云一者但是未極名意二帶教道挫之言意問曰寶性論云二乘於無漏界生三種音陰未審意生意陰同異云何荅曰釋籤解云二乘在彼三中之今通言之故云三種非謂二乘盡具三也言意陰者由意生陰名為意陰又作意生陰名為意陰又意即是陰名為意陰前之兩釋從因得名後之一釋從果立号荆溪既云二乘在彼三中之此一此乃當於安樂法意是則經與論文名雖小異義實大同昔因講次聊述梗槩今附此集刊助來哲

增數譬喻篇第五十三

太虛水月並喻體空兔角龜毛皆況名假因動背定比舟行而岸移由妄迷真辭雲駛而月運六道生死若朽故之火宅諸佛涅槃辟清涼之寶渚今欲開解速集譬喻俾聞法人見月亡指冀修行者到岸捨筏故引而伸之

阿波陀那

此云譬喻文句云譬者比況也喻者曉訓也至理玄微抱迷不悟妙

法深奧執情奚解要假近以喻遠故借彼而況此涅槃經說喻有八種一順喻二逆喻三現喻四非喻五先喻六後喻七先後喻八徧喻順喻者天降大雨滿

瀆皆滿溝瀆滿故小坑滿等如來法雨亦復如是眾  
 生戒滿戒滿足故不悔心滿等逆喻者大海有本所  
 謂大河大河有本所謂小河等以喻涅槃有本謂解  
 脫等現喻者眾生心性猶如獼猴非喻者如來曾對  
 波斯匿王說有四山從四方來欲害於人王若聞者  
 當設何計王即答云唯當專心持戒布施四山即是  
 生老病死常來切人故云非喻先喻者譬如有人貪  
 著妙華欲取之時為水所漂眾生亦然貪著五欲為  
 生老病死之所漂沒後喻者莫輕小惡以為無殃水  
 洩雖微漸盈大器先後喻者譬如芭蕉生果則死愚  
 人得養亦如是如驪懷妊命不久全漏喻者三十三  
 天有波利質多樹其根深入有五由旬枝葉四布葉  
 熟則黃諸天見已心生歡喜其葉既落復生歡喜枝  
 變色已又生歡喜等我諸弟子亦如是葉色黃者喻  
 我弟子念欲出家其葉落者喻我弟子剃除鬚髮等  
 經中具說以此樹等徧喻佛弟子等故云徧喻又第  
 五卷明分喻云面皤端正如盛滿月白象鮮潔猶如  
 雪山滿月不可即同於面雪山不可即是白象不可  
 以喻喻真解脫為眾生故故  
 作是喻雪山比象安黃尾牙  
滿月況面豈有眉目  
**斫訖羅**此土翻輪  
淨名云三

轉法輪於大千其輪本來常清淨言三轉一曰示轉  
 二曰勸轉三曰證轉所云法者軌持名法軌謂軌則  
 今物生解持謂任持不捨自體輔行云輪具一義一  
 運轉義二摧碾義文句云轉佛心中化他之法度入  
 他心名轉法輪輔行云以四諦輪轉度與他摧破結  
 惑如王輪寶能壞能安法輪亦尔懷煩惱怨安住諦  
 理智論云諸佛法輪有二種一者顯二者密顯謂顯  
 露言顯義露言顯露教如在鹿花顯為五人說小密  
 為八萬說大密謂秘密先達釋秘乃分二種一者隱  
 秘在昔四時權謀隱覆曰秘神用潛益曰密二者真  
 密在今法華昔所未說為秘開已無外為密今論秘  
 密復有二種一者至理秘密阿含云甚深之理不可說  
 第一義諦無聲字故楞伽云我於某夜成道某夜入  
 般涅槃中間不說一字依何密語作如是說佛言依  
 二密語謂緣自得法及本住法發軔釋云自得法者  
 修德也本住法者性德也是則如來道場所得寶智  
 是法非思量分別之所能解亦不可以容聲矣故法  
 華云止止不須說我法妙難思言語道斷故不須說  
 心行處滅故妙難思所以掩舌摩竭用息言之津  
 杜口毗耶以通得意之路故達磨西來少林面壁神

光往彼晨夕參承夜遇大雪堅立不動遠明過膝師  
憫問曰當求何事光悲淚曰惟願和尚慈悲開甘露  
門師曰諸佛無上妙道曠劫精勤難行能行難忍而  
忍豈以小德小智輕心慢心欲冀真乘徒勞動苦光  
聞師誨潛取利刀自斷左臂置于師前師知是法器  
乃曰諸佛最初求道為法忘形汝今斷臂吾前求亦  
可在遂與易名慧可光曰諸佛法印可得聞乎師曰  
諸佛法印匪從人得光曰我心未寧乞師與安師曰  
將心來與汝安光曰覓心了不可得師曰我與汝安  
心音據此達磨但為除病道絕言說二者言詞秘密  
如諸神呪雖立語言詞句義密人不能解究此密談  
之法意在遮惡持善故陀羅尼翻為遮持遮謂遮惡  
持謂持善此釋龍樹二種法輪若依天台乃辨八教  
頓漸秘密不定示佛設化之儀式名化儀四教藏通  
別圓釋佛化物之法門号化法四教方味具足應病  
投藥煩惱惡疾自然消伏宗鏡問達磨以心傳心不  
立文字何用廣引佛菩薩教借蝦為眼無自己分答  
木匪繩而靡直理非教而不圓以聖言為定量邪偽  
難移用至教為指南依憑有據圭峰云經是佛語禪  
是佛意諸佛心口必不相違忠國師云應依佛語一

乘了義契取本源地轉相傳授與佛道同五祖莊  
嚴大師一生訓徒常舉維摩曰不著世間如蓮華常  
善入於空寂行達諸法相無罣礙稽首如空無所住  
時有人問此是佛語欲得和尚自語師云佛  
語即我語我語即佛語願諸智者勿分別焉 **一門**  
法華云是舍唯有一門而復狹小天台釋曰別者一  
謂一理一道清淨門謂正教通於所通小謂不容斷  
常七方便等教理寬博則非狹小眾生不能以此理  
教自通將談無機故言狹小耳通者理純無雜故言  
一即理能通故言門微妙難知故言狹小教者十方  
諦求更無餘乘唯一佛乘故言一此教能通故言門  
**二翼** 亦喻二輪又辟二門故止觀云馳二輪而致  
遠喻止觀以橫周鼓兩翅以高飛辟定慧之  
堅徹故荆溪咨左溪曰疇昔之夜夢披僧服掖二輪  
游大河之中左溪曰噫汝當以止觀二法度群生於  
生死之淵乎大品佛告須菩提如有翼之鳥飛騰  
虛空而不墮墜雖在空中亦不住空須菩提善薩摩  
訶薩亦復如是學空解脫門學無相無作解脫門亦  
不作證故不墮聲聞辟支佛地辟二門者智論云欲  
成佛道凡有二門一者福德二者智慧行施戒忍是



為福德門知一切諸法實相摩訶般若波羅蜜是為智慧門菩薩入福德門除一切罪所願皆得若不得願者以罪垢遮故入智慧門則不厭生死不樂涅槃二事一故今欲出生摩訶般若波羅蜜要因禪定門禪定門必須大精進力此以六度合辟二門免踟躕於小遲令優游於通衢也賢積喻二種縛一見縛二利養縛又喻二種癰瘡一者見求他過二者自覆己罪又喻二種毒箭雙射其心一邪命為利二樂好衣鉢此三雙喻覽宜自照中編之謂君子不中編之謂小人焉

### 三目

涅槃云如摩醯首羅面上三目章安涅槃疏云摩醯首羅居色界頂統領大千一面三目三目一面不可單言一三縱橫若並若別能嚴天顏作世界主徹照三千不縱不橫嚴主照世一切皆成三德亦不縱橫並別秘藏不成不縱不橫秘藏乃成天台云備說三德為涅槃雖三點上下而無縱表裏而無橫一不相混三不相離釋籤云上下是縱義雖一點在上不同點水之縱三德亦尔法身本有不同別教為惑所覆表裏是橫義雖二點居下不同烈火之橫三德亦尔二德修成不同別人理體具足而不

相收故借縱橫之辟顯非並別之法斯可通喻十種三法如光明立學者覽之

### 四蛇

金光明云猶如四蛇同處一篋四大蛇蛇其性各異天台釋云二上升是陽二下沉是陰何故相違猶其性別性別那能和合成身故大集云昔有一人避二醉象死生緣藤命入井常有黑白二鼠相齧藤將斷旁有四蛇欲螫如下有三龍吐火張爪拒之毒其人仰望二象已臨井上憂惱無託忽有蜂過遺蜜滴入口欲五是人啖蜜全亡危懼

### 四喻

金光明經四佛同舉山斤海滴地塵空界尚可盡邊無有能計釋尊壽命天台釋云若從信相所疑應言壽有量若從四佛釋疑應言壽無量孤山索隱未善此文執能喻之有量迷所況之無量以下三無常之數釋上三常壽之身報應清混疑釋顛倒垂裕後昆當詳察焉

### 五味

聖行品云譬如從牛出乳從乳出酪從酪從佛出十二部經從十二部經出九部修多羅從九部出方等從方等出摩訶般若從摩訶般若出大涅槃此喻一取相生次第牛辟於佛五味辟教乳從牛

出酪從乳生二酥醍醐次第不亂二喻濃淡此取一  
番下劣根性所謂二乘在華嚴座不信不解不變凡  
情故辟其乳次至鹿苑聞三藏教二乘根性依教修  
行轉凡成聖辟轉乳成酪次至方等聞彈斤聲聞慕  
大耻小得通教益如轉酪成生酥次至般若奉勅轉  
教心漸通素得別教益如轉生酥成熟酥次至法華三

周說法得記作佛如轉熟酥成醍醐此乃約教堅辨  
其如約教橫辨兼但對帶多少可知晉華嚴云辟如  
日出先照一切諸大山王次照一切大山次照金剛  
寶山然後普照一切大地又云辟如日月出現世間

乃至深山幽谷無不普照此喻先照高山次照幽谷  
後照平地天台準涅槃五味演第三平地開為三時  
方等如食時般若如禺中法華如正午釋籤問曰應  
還取涅槃本文何以却取華嚴文耶非但數不相當

亦恐文意各別若涅槃五味轉變而秭是一乳華嚴  
三照不同而秭是一日今演平地之辟以對涅槃後  
之三味數雖不等其義宛齊又涅槃以牛辟佛乳從  
牛出辟佛初說大乳出已後其味轉變猶成分辟故

此下文義立五味皆從牛出未若華嚴日辟於佛光  
辟說教日無緣慈非出而出眾機所扣非照而照故

使高山幽谷平地不同同稟教光終歸等照故用兩  
經二義相成佛出娑婆慈濟群蒙經五十年普潤無  
方而此二喻粲然可觀乃使感應之道彰矣華嚴五  
喻別況五蘊文見心經輔中記也

**六賊** 原性明靜因情昏散任心若歇真佛自彰當  
知塵識是賊止觀如兵禪止心散喻雖遣兵而

計賊法要即賊以成兵如楞嚴曰眼耳鼻舌及與身  
心六為賊媒自劫家寶六賊合二姓名六賊能生六

金光明云猶如世人馳走空聚六賊所害愚

不知避劫功德財故名六賊亦名六衰妙樂云衰祗是賊  
能損耗故法句經云昔佛在時有人河邊樹下學道

經二十年但念六塵色聲香心無寧息佛知可度化

作沙門樹下共宿其夜月明龜從河出野干欲啣龜  
縮其頭尾及四足藏於甲中狗不得便酒史遠去龜

還入水道人見此語沙門曰龜有護命之鎧野干不  
能得便沙門對云世人不如如此龜放恣六情外魔得

便復說偈曰藏六如龜防意如城慧與魔戰勝則無  
患須知無為能殺其賊故安般守意經云有外無為

有內無為外無為者眼不現色色塵疾眼為因受故一角大

耳不聽聲故樂歌笑聞生感者五百鼻不受香諸結使受道

神昏口不味味少味味為醜中品身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所  
神昏口不味味何況貪食酒肉飽滿身離細滑習論明所

### 六喻

秦金剛云一切有為法如夢幻泡影如露亦如電應作如是觀初喻夢者寐中神游也列

子分六夢一正夢自夢二悞夢驚悸三思夢思念四  
寤夢覺而道五懼夢恐懼六喜夢喜悅周禮占六夢  
之吉凶善見律明四種夢一四大不和夢夢見山崩  
飛騰虛空或見虎狼獅子賊逐二先見故夢晝見白  
黑及男女相夜尅夢見三天人與夢若善知識天人  
示善得善若惡知識示惡得惡四想心故夢前身修  
福今感吉夢先世造罪今感凶夢石壁法師釋夢喻  
云如有一人真如忽然睡著不覺無作夢最初業見

特識種種事現識起心分別六處初念念無間二相於  
其違順深生取著三執為善為惡是親是疎四計名於  
善於親則種種惠利於惡於疎則種五起凌損兼相或有  
報恩受樂或有報怨受苦六難計忽然覺來上事都遣  
事宛然即假也求夢不可得即空也夢之心性即中  
也止觀云若體知心性非真非假息緣真假之心名  
之為正諦觀心性非空非假而不壞空假之法若能  
如是照了則於心性通達中道圓照三諦 二喻幻  
者楞伽云如工幻師依草木瓦石作種種幻起一切  
眾生若干形色起種種妄想釋籤云烟幻之名通於  
偏圓今從圓說一心三幻淨名記云具如幻化俗同  
真異一俗三真指要立三種幻以性奪修幻但理隨  
緣幻緣生無體幻故指要云性本圓具偏發由熏以  
性奪修故修如幻又云然此尚非但理隨緣之幻豈  
同緣生無體之幻方知如幻名同幻義各異 三喻  
泡者淨名疏云上水滌下水上水為因下水為緣得  
有泡起斯須即無 四喻影者顏氏家訓云影子當  
為光景之景凡陰景者因光而生即謂景也尚書云  
惟景響晉葛洪字苑傍加三於景切梵云頻婆帳此

云身影淨名疏云有物遮光則有影現物異影異物  
動影動無明行業遮理智光則有三事報身影現業  
異從生至死流動非一 五喻露者大戴禮云露陰  
陽之氣也夫陰氣勝則凝為霜雪陽氣勝則散雨露  
朝陽纔照薤露即晞人生與世奄忽何期 六喻電  
者經律異相明四電師或云電是龍瞬眼生光五經  
通義曰電雷光也顧凱之曰雷陰陽相觸為雷電經  
取疾速之象今悟無常之法性通達者當起信志此釋  
能於其所辭法今述頌曰世界變成如幻化妄想行起  
似浮泡法塵緣慮同觀影身似露珠垂樹梢過去翻  
思事若夢現前如電耀荒郊須知畢音常空寂自是  
無端與物交

**六輪** 本業瓔珞經云鐵輪十信位銅輪十住位銀  
輪十行位金輪十向位琉璃輪十地摩尼輪  
等覺妙覺

**七華** 維摩經云無漏法林樹覺意淨妙華天台釋  
云覺意即七覺支 一禪法 二精進 三喜 四捨 七覺

調停生真智因華故智論云無學實覺此七能到故  
以為華又云定水湛然滿布以七淨華天台釋云一  
戒淨是正誨 二心淨是精進 三見淨是正見 四斷疑淨是見

五分別淨六行淨是淨 七但槃淨是淨 又涅槃云辟  
如有人而有七子是七子中一子遇病父母之心非  
不平等等然於病者心則偏重章安釋云或以七方便  
根性為七子謂人天二乘三教菩薩是七子中有起  
過者心則偏重又智論云智度大道佛善來智度大  
道佛窮底智度相義佛無礙稽首智度無子佛古人  
立四義釋無子一者無等一切眾生無與佛等二云  
無礙佛是法王於法自在三云無子復有二義一者  
就理佛能體悟無生真理名為無子二者就事如來  
生死種子已盡故名無子四者無子亦有二義一者  
般若名為佛母母有七子謂佛菩薩及辟支佛并四  
果人此七子中佛最居長故云無子二者無明蔽中  
無有智慧種子故云無子

**八筏** 郭璞云水中箬筏功德施論云如欲濟川先  
應取筏至彼岸已捨之而去智論引筏喻經

云汝等若解我筏喻法是時善法宜應棄捨況不善  
法斯乃無所得之要術俾不凝滯於物矣故德王品  
曰辟如有王智論王以四毒蛇盛之一篋令人瞻養若  
今一蛇生嗔恚我當準法戮之都市其人怖畏捨篋  
逃走王時復遣五旃陀羅拔刀隨後一人藏刀詐為

親善其人不信投一聚落欲自隱匿既入聚中不見人物即便坐地聞空中聲云今夜當有六大賊來其人恐怖復捨而去路值一河其水湍急即取草木為筏截流而去既達彼岸安隱無患菩薩亦不聞涅槃經觀身如篋四大如蛇五旃陀羅即是五陰詐親即貪愛空聚即六入六賊即外六塵河即煩惱筏即道品智論云筏是八正道到於常樂涅槃彼岸 又喻八輪正理論云如世間輪有輻輳輞八支聖道似彼名輪正見正思惟正念似輻正語正業正命似輳正定似輞三事具足可乘轉於通衢也

### 九喻

方等如來藏經佛為金剛藏菩薩說一法九喻具有十文經云我以佛眼觀一切眾生諸

煩惱中有佛智眼有如來身結加趺坐儼然不動下有九翻長行偈頌實性論佛性論具釋一偈云辭如菱變華爾初樂後不樂其華未開數天眼者觀見如來身無染此法二云辭如巖樹蜜味無量蜂圍繞論云辭如人善方便取者先除彼眾蜂三云辭如彼粳糧論云辭如穉未除蕩論云如是虛心貧者猶賤之謂為可棄物四云如金在不淨論云不淨隱沒莫能見論云山上負其種子今會顯現行於身上天眼者乃見即以告眾人五云

譬如貧人家性本無明無覆無記未有內有珍寶藏法身是寶主既不知見寶復不能言六云辭如薔羅果法身是寶內寶不毀壞報性種之於大地必成大樹王七云辭如持金像出經行詣於他方裏以穢弊物此會棄之於曠野八云辭如貧女人色兒甚醜陋論云八不而懷貴相子當為轉輪王論云九云辭如大冶鑄無量真金像愚者自外觀但見焦黑土八九十又魏譯金剛云一切有為法如星翳燈幻露泡夢雲應作如是觀彌勒頌曰見相及於識器身受用事過去現在法亦觀未來世論釋曰辭如星宿為日所映有而不現能見心

法亦復如是此譬又如目有翳則見毛輪等色觀有為法亦復如是以顛倒見故此譬又如燈識亦如是以依止貪愛法住故此譬又如幻所依住處亦復如是以器世間種種差別無一體實故此譬又如露身亦如是以少時住故此譬又如泡所受用事亦如是以受想因三法不定故此譬又如夢過去法亦如是以惟念故此譬又如電現在法亦如是以刹那不住故此譬又如雲未來法亦如是以於子時阿梨耶識為一切法為種子根本故此譬

# 十寶

光明云我當安止住於十地十種珍寶以為  
脚足天台釋云珍寶者十地因可貴諸地即

是珍寶也脚足者十地是果家之基故言脚足又十  
度是十地之脚足於餘功德非為不修隨力隨分正  
以檀為初地之足檀足若滿得入初地乃至智度足  
滿得入十地又如法華十喻況勝文見彼經

## 半滿書籍第五十四

涅槃云譬如長者唯有一子心常憶念憐愛無已將  
詣師所欲今受學懼不速成尋便將還以愛念故晝  
夜躬勤教其半字而不教誨毗伽羅論何以故以其

幼稚力未堪故

# 離佞

此云書釋名曰書庶也紀庶物也春秋左傳  
序云大事書之於策小事簡牘而已文選注

云大竹名策小竹名簡木版名牘尚書序云伏羲神

農皇帝之書謂之三墳言大道也少昊顓頊高辛唐  
虞之書謂之五典言常道也世歷明三古伏羲為上

古文王為中古孔子為下古司馬遷史記辨六宗一

陰陽使人拘而多所畏然其序四時之大順不可失

也二儒者博而寡要勞而少功是以其事難盡從然

其序君臣父子之禮不可易也三墨者儉而難遵是

以其事不可偏循然其強本節用不可廢也四名者  
使人儉而善失真然其正名實不可不察也五法者  
嚴而少恩然其正君臣上下之分不可改矣六道德  
者使人精神專一動合無形其為術也明陰陽之大  
順采儒墨之善要與時遷移應物變化立俗施事無  
所不宜指約而易操事少而功多班固漢書明九流  
一儒流順陰陽陳教化述唐虞之政宗仲丘之道焉  
二道流守弱自卑陳堯舜揖讓之德奉周易之謙恭  
也三陰陽流順天歷象勘受民時矣四法流明賞勅  
法以順禮制耳五名流正名列位言順事成矣六墨  
流清廟宗祀養老施惠也七縱橫流謂受明使專對  
權事焉八雜流兼儒墨之銓含名法之訓知國大體  
事無不貫矣九農流勸勵耕桑備陳食貨耳彌天云  
史遷六氏道家為先

## 悉曇章

西域悉曇章本  
是婆羅賀摩天

班固九流儒宗為上所

所作自古迄今更無異書但點畫之間微有不同悉

曇此云成就所生悉曇章是生字之根本說之為半餘

章文字具足說名為滿又十二章悉名為半自餘經

書記論為滿類如此方由三十六字母而生諸字澤  
州云梵章中有十二章其悉曇章以為第一於中合

五十二字悉曇兩字是題章惣名餘  
是章體所謂惡阿乃至魯流盧樓 **毗伽羅** 章

安

疏曰此云字本河西云世間文字之根本典籍音聲  
之論宜通四辯訶責世法讚出家法言詞清雅義理

深邃雖是外論而無邪法將非善權大士之所為也  
故以此論喻方等經三藏傳云其音不正正云毗耶

獨刺誦此翻為聲名記論以其廣紀諸法能詮故  
名聲名記成劫初梵王說百萬頌住劫初帝釋略為

十萬 **攝拖苾馱** 此云聲明西域記云開蒙誘  
進先遵十二章七歲之後漸

授五明大論言五明者一曰聲明釋詁訓字詮目流  
別二工巧明伎術機關陰陽曆數三醫方明禁呪關

邪藥石針艾四因明考定正邪研覈真偽外道五曰  
內明究暢五乘因果妙理大般若云五地菩薩覺五

明此內五明也外五明 **韋陀** 亦名吠陀此云智  
者前四明同五曰符印 論知此生智即邪

智論亦翻無對舊云毗陀訛也韋陀有四一阿由此  
云方命亦曰壽謂養生繕性二殊夜謂祭祀祈禱三

婆磨謂禮儀占卜兵法軍陣四阿達婆謂異能技數  
禁呪醫方索隱引摩蹬伽經云初人名梵天造一韋

陀次有仙名白淨變一為四一名讀誦二名祭祀三  
名歌詠四名禳灾次名弗沙有二十五弟子各一章

陀能廣分別或云韋陀是符檄漢書高紀曰檄以木  
簡為書長尺二寸用微召也其有急事則加鳥羽挿

之示疾 **佉路瑟吒** 或佉樓謂比  
速也 方邊處人書 **僧佉論**

正云僧企耶此云數術又翻數論輔行云迦毗羅說  
經十萬偈名僧佉論用二十五諦明因中有果計一

為宗言二十五諦者一者從冥初生覺過八萬劫前  
冥然不知但見最初中陰初起以宿命力恒憶想之

名為冥諦亦云世性謂世間眾生由冥初而有即世  
間本性也亦曰自然無所從故從此生覺亦名為大

即中陰識也次從覺生我心者此是我慢之我非神  
我也即第三諦從我心生色聲香味觸從五塵生五

大謂四大及空塵細大麤合塵成大故云從塵生大  
然此大生多少不同從聲生空大從聲觸生風大從

色聲觸生火大從色聲觸味生水大五塵生地大地  
大藉塵多故其力最薄乃至空大藉塵少故其力最

強故四輪成世界空輪最下次風次火次水次地從  
五大生十一根謂眼等根能覺知故故名為根名五

知根手足口大小遺根能有用故名五紫根心平等  
根合十一根心能徧緣名平等根若五知根各用一  
大謂色塵成火大火大成眼根眼根還具色空塵成  
耳根耳根還聞聲地成鼻水成舌風成身亦如是此  
二十四諦即是我所皆依神我  
名為主諦能所合論即二十五

### 衛世師

正云釋  
惠所此

云無勝優樓僧估計六徧造但眼根火多乃至身根  
風多文見金七十論輔行云優樓僧估此云休留仙  
其人畫藏山谷以造經書夜則游行說法教化猶如  
彼鳥故得此名亦名眼足其在佛前八百年出世  
亦得五通說論十  
萬偈名衛世師

### 勒沙婆

此云苦行以算數為  
聖法造經十萬偈名

尼軋子此三仙說無漏盡通故唯五通宗鏡云迦毗  
羅計因中有果僧估計因中無果勒沙婆計因中亦  
有果亦  
毗世 此云勝異論即六句義於實句中有  
九法地水火風空時方等計積極微  
以成器世間此外道  
計極微常住不滅

### 尼羅蔽茶

西域記云唐  
言青蔽記言

書事各有司存史語惣稱謂尼羅蔽茶善惡見舉火  
祥備著前漢書明劉歆七略輯略輯與集同師古曰

謂諸書之物要六藝略六經也諸子略詩賦略兵書  
略術數略占卜之書方技略醫藥之書說苑明人臣  
之行有六正六邪一者萌兆未現見存亡之機名為  
聖臣二者進善通道功歸於君名為大臣三者卑身  
進賢稱古行事以勵主意名為忠臣四者明察早見  
終無憂慮名為智臣五者守文奉法飲食廉節名為  
貞臣六者國家昏亂而不論犯主嚴顏言主之過身  
死國安名為直臣阮瑀論通士以四奇高人必有四  
難之忌言多方者中難處也術饒諱者要難求也意  
弘博者情難足也性明察者下難事也阮瑀論質士  
以四短違人必有四安之報少言詞者政不煩也  
所以不能  
察深險也寡知見者物不擾也  
廣長所以因相見也左傳云齊  
賦相見亦專道者應法師譯云順世本外  
者民不備也  
應對來神故疎與身食不勝為  
不知也路伽耶 道縛摩路迦也天台曰  
者民不備也  
此云善論亦名師破弟子慈恩云此翻惡對答是順  
世者以其計執隨于世間之情  
計也劉虬云如此土禮義名教  
應師云逆路底迦此云左世天台曰此惡論亦名弟  
子破師慈恩云此翻惡徵問左道感世以其所計不  
順世間故也劉虬云如此土莊老玄書故楊雄斥老



子曰槌提仁義絕滅禮學吾無取焉片莊子曰齊生死同富貴等貴賤其有懼乎然此半滿兩乘東夏偏弘邪正二教西域各習世尊預鑒以誠學焉故十誦云好作文誦莊嚴章句是可怖畏不得作五分云爲知差次會等學書不得爲好廢業不聽卜相及問他吉凶四分開學誦學書及學世論爲伏外道故雜法中新學比丘開學算法智論云習外典如以刀割泥泥無所成而刀自損言內外典者二教論云教形之教稱爲外濟神之典與號爲內智度有內外兩經仁王辨內外二論方等明內外兩律百論言內外二道通源記簡兩重內外一約域二約教約域即以世間爲內出世爲外約教即以治心爲內治身爲外是則儒道之教縱曰治心且無出世之理俱屬域內釋氏之教雖有治身亦爲出世之因俱屬域外梁陳留處士阮孝緒字士宗撰七錄十二卷一經典二傳記三子兵書四文集五術伎此五名爲內篇六佛法七仙道此二名爲外篇南山以佛道爲方外之篇起於是矣莊子大宗師孔子曰彼游方之外者也而丘游方之內者也通源記問彼旣以道爲外今何判屬內耶答彼且以神仙道德之說非如周孔治世之教名爲

外篇今以佛教望之其實域內之談耳言儒教者范曄云碩德爲儒揚雄云通天地人曰儒孔子姓孔名丘字仲丘魯國鄒邑平昌闕里人爲魯司寇自衛反魯刪詩書定禮樂修春秋贊易道以六經爲教也言道教者隋書經籍志云蓋萬物之奧聖人之蹟也老子姓李名耳字伯陽謚曰聃楚苦縣厲鄉曲仁里人爲周守藏室之吏西入流沙爲函谷關吏尹喜說五千言即道德二經爲教也言釋教者老子西昇經云吾師化游天竺善入泥洹符子云老子之師名釋迦文釋迦所說之法謂之釋教後漢郊祀志云佛教以修善慈心爲主不殺生類專務清尚又以人死精神不滅隨復受形所行善惡後生皆有報應所貴行善以練其精神練而不已以至無生而得爲佛也有經書數千卷以虛無爲宗包羅精粗胡無所不統善爲宏闊勝大之言所求在一體之內所明在視聽之表玄微深遠難得而測故王公大人觀生死報應之際無不悚然自失也 寶王論曰三教之理名未始異理未始同且夫子四絕中一無我者謙光之義爲無我也道無我者長而不宰爲無我也佛無我者觀五蘊空爲無我也上二教門都不明五蘊孰辨其四諦

六度萬行聖賢階級然無間但和光同塵保雌守靜既慈且儉不敢為天下先各一聖也安用商榷其淺深歟三教無我明矣 弘明集云秦景西使摩騰東來道暢皇漢之朝訓敷永平之祀竺法蘭之入洛康僧會之游吳顯舍利於南國起招提於東都南山云自教法東漸亟涉窳隆三被屏除五遭拜伏此非休明之代乃是暴虐之君故使布令非經國之謀乖常致良史之誚事理難反還習舊津 初東晉成帝咸康六年庾冰輔政帝在幼沖為帝出詔令僧致拜時尚書令何充謝廣等建議不合拜往反三議當時遂寢 安帝元初中太尉桓玄上書今拜尚書令相謙中書王謐等抗諫曰今沙門雖意深於勸不以形屈為禮迹充率土而趣超方內是以外國之君莫不降禮良以道在則貴不以人為輕重尋大法東流為日諒久雖風移政變而弘之不易豈不以獨絕之化有日用於陶漸清約之風無時害於隆平者乎玄又致書遠法師遠著沙門不勒王者論五篇其事由息及安帝返政還崇信奉 有宋劉氏雖孝武大明六年暫制拜君尋依先政 中原元魏太武真君七年道士袞謙司徒崔皓譏於佛法帝然之遂滅佛法

逃僧梟斬後延曇始頂禮悔過廢經五載帝被癘疾遂誅崔氏還興佛法 自晉失御中原國分十六斯諸偽政信法不虧唯赫連敎據有夏州兇暴無厭以殺為樂背像背今僧禮之後為天震而死及葬又震出之其子昌襲位破長安滅佛法逢僧斬戮沙門曇始被刀不傷因尔改心尋為北朝後魏所滅周武帝初信佛法後納道士張賓及前僧倫元嵩之讒將除佛敎安師著二敎論抗云九流之敎教止其身名為外敎三乘之敎敎靜其心名為內敎若非敎主易謙所攝帝聞之存廢理乖遂雙除屏不盈五載身歿移隋 煬帝嗣錄改革前朝雖今致敬僧竟不屈 唐祖太武出沙汰佛道詔太宗制拜君親勃威秀道宣等上表及臣僚書國議不行 武宗會昌五年道士劉玄靜趙歸真非毀釋氏沙汰佛寺六年帝崩宣帝立復佛寺誅劉玄靜毀罪通源記云或責梁武崇佛卒有侯景之敗者蓋不知業通三世因緣會遇果報還受之義故文中子曰詩書盛而秦世滅非仲尼之罪也玄虛長而晉室亂非老莊之罪也齋戒修而梁國亡非釋迦之罪也此說明矣 吳書云玄靜等違天佛之設教諸天奉行

翻譯名義集五

少傅保寧軍節度使元醴泉觀使信安郡王

謹施俸資一百貫文彫開

翻譯名義助法流布保

國安寧壽祿增延福慧圓顯法界有情

同需法利者

翻譯名義集六

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

唐梵字體篇第五十五

煩惱感業篇第五十六

心意識法篇第五十七

陰界入法篇第五十八

唐梵字體篇第五十五

西域五竺經尚天書東夏九州字法鳥跡自古罕覲

因譯方傳琅函具存此集略辨

卍

熏聞曰志誠纂要云梵云室利鞞瑤此云吉祥海雲如來臂臆有大人相形如卍字名吉祥海

雲華嚴音義云案卍字本非是字大周長壽二年主

上權制此文著於天樞音之為萬謂吉祥萬德之所

集也經中上下據漢本惣一十七字同呼為万依梵

文有二十 苑師云此是西域万 音万是吉

八相云云 卐 字佛前吉祥相也 卐 音万是吉

相由髮右旋而生似會字梵云塞縛悉底迦此云有

樂有此相者必有安樂若卐次萬万字是此方字宋

高僧傳明翻譯四例一翻字不翻音諸經呪詞是也

二翻音不翻字如華嚴中卐字是也以此方万字翻

之而字體猶是梵書三音字俱翻經文 章安跋

是也四音字俱不翻西來梵夾是也 云言伊

字者外國有新舊兩伊舊伊橫堅斷絕相離借此況彼橫如烈火豎如點水各不相續不橫不同烈火不豎不同點水應如此芳草下字相細畫相連是新伊相舊伊可辭昔教三德法身本有般若修成入無餘已方是解脫無復身智如豎點水縱而相離又約身約智分得有餘解脫橫一時有三法各異如橫烈火各不相關新伊者辭今教三德法身即照亦即自在名一為三三無別體故不是橫非前非後故是非縱一即三如大點三即一如細畫而三而一而一而三不可一三說不可一三思故名不可思議者不可思議者即非三非一名秘密藏如世伊字谷響云西方字有新舊亦猶此土之篆隸也莫不以篆為舊以隸為新

附明修性離合之法

### 殺二摩娑

此云離合欲顯三點非縱橫相當示修性有離合法三道至迷

理性之法法圓具二因開悟修習之事事融通開則各離為三對乃共合成一論此三點試開十門

初本文 二消名 三釋義 四定體 五示相

六究竟 七判教 八定位 九使疑 十指說

初本文者大經云一切諸法本性自空亦用菩薩修

習空故見諸法空起信論云以知法性體無慳貪隨順修行檀波羅蜜天台別行玄云原此因果根本即是性德緣了也此之性德本自有之非適今也又云以此二種方便修習漸漸增長起於毫末得成修德合抱大樹荆溪不二門云性德祇是界如一念此內界如三法具足性雖本尔藉智起修此皆修性之明文大經云解脫之法亦非涅槃如來之身亦非涅槃摩訶般若亦非涅槃章安涅槃玄釋文云法身亦非那可單作三身釋大文云解脫亦非那可單作三脫釋滅文云般若亦非那可單作三智釋度故知單釋非今經意三德中各各求皆不可得三法合求亦不可得智者妙立云此之妙行與前境智一而論三三而論一荆溪云又了順修對性有離有合離謂修性各三合謂修二性一永嘉云偏中三應須簡一有般若無解脫法身二有解脫無法身般若三有法身無解脫般若若有一無二故不圓不圓故非性又偏中三應須揀一有般若無解脫無法身二有解脫法身無般若三有法身般若無解脫有二無一故不圓不圓故非性圓中三應俱具一法身不癡即般若般若無著即解脫解脫寂滅即法身此皆離合之本文二消

名者修謂立行進趣起正助之二因性謂本自體性  
 即界如之一念凡夫迷故從真起妄猶鏡塵翳緣了  
 之明性自存故具理性之德行人悟故背塵合覺似  
 鑑指磨妍醜之影像遂現故有修成之德三釋義者離  
 合之法南屏法師嘗立三義以伸明之一離是各也離  
 謂修性各三合是共也合謂修二性一二離乃開也  
 約性恒開合刀對也對修方合三離即與義與而言  
 之一性本具於二修二修常即平一性合即奪義理  
 即雖具緣了奪而言之由不發心未曾加行故性緣  
 了祇名正因二修雖具法身因智照故但名了因由  
 起行故合名緣因四定體者欲示離合教相須核修  
 性法體良以若性若修皆以三千惣相以爲其體故  
 起信云心真如者即是一法界大惣相法門體所謂  
 心性不生不滅心雖本真不覺起妄經云心如工畫  
 師造種種五陰一切世間中無不從心造由此無明  
 爲緣成衆生法維摩詰言譬如幻師見所幻人菩薩  
 觀衆生爲若此由悟斯理故有佛法法華云唯佛與  
 佛乃能究盡諸法實相而此三法既互具於三千亦  
 各攝乎百界體其本寂乃名理具照於起心則名事  
 造修性雖二三千體一故妙樂云祇緣理一是故修

性相對離合五示相孤山顯性錄示離相曰一家修  
 性正義即約玄文前三妙也境即性三智即智三行  
 即行三行之所階即有諸位若至初住名隨分果則  
 分證三法也若就合說即合性爲一合修爲二合理  
 性三爲一正因法身德也合智三爲一了因般若德  
 也合行三爲一緣因解脫德也故開雖具九九只是  
 三三九雖殊其理常一今詳此說文會義便以釋離  
 義文會釋籤境即理性三德智即三德之解行即三  
 德之觀道明合義文會釋籤一謂涅槃三謂三德言  
 義便者離合既是迷悟與奪當在住前若至初住修  
 性一合無復分張奚論與奪之別歟二四明指要鈔  
 云如光明玄十種三法采取經論修性法相故具離  
 合兩說如三德三寶雖是修德之極義必該性三身  
 三智文雖約悟理必通迷三識三道旣指事即理必  
 全性起修此六豈非修性各三三因旣以一性對智  
 行二修三菩提三大乘三涅槃並以一性對證理起  
 用二修此四豈非修二性一今謂修性一門本依智  
 行二妙對境妙在迷之理相對與奪而論離合十種  
 三法乃顯果人所證三德並屬于悟棄親本文遠取  
 他部此迷文矣又山家離合大有二義一約修性相

成在性則全修成性性自有三起修則全性成修修  
 自具三二約修性相對離謂修性各三合謂修二性  
 一今用修性各三而解修六性三此混相成相對之  
 門復亂六法九法之數斯背義焉三淨覺雜編云子  
 嘗有文心解具引文籤注之大意與孤山不異此說同也但  
 取境智行三圓對三德此說合異故雜編云如三身中法身  
 可解報即般若應即解脫三般若中實相即法身觀  
 照即般若文字即解脫三解脫中性淨即法身圓淨  
 即般若方便淨即解脫此似合掌合矣亦如川字合  
 焉若以性德緣了歸修報應修中法身合性正因此  
 失與奪之義又違金錚故性緣了同名正因四南屏  
 斷於離合大有四種一者三一釋籤云一謂涅槃三  
 謂三德二者三六金錚本有三種三理元徧達性成  
 修修三亦徧離雖有六合則但三三者三九離謂修  
 性各三此說合謂修二性一此說四者性九修十八如光  
 明夢見金鼓之文今謂三一三九是離合之正義修  
 三性三屬全性以起修非對辨於離合五先稟清辨  
 老師嘗分二義一修性各論離合二修性對論離合  
 且各論者如金錚云本有三種三理元徧此乃在性  
 則全修成性性離九自合成三達性成修修三亦徧

此乃起修則全性成修修亦離九亦合成三斯約橫論  
 兩重離合若對論者如釋籤云離謂修性各三性無  
 所移修常宛尔故有九法合謂修二性一此約功力  
 與奪相對論合性中緣了無功斥為一性修德法身  
 受熏奪名二修茲約堅論一番離合六究竟者今宗  
 示此離合之法為顯法體不思議故何哉雖論合三  
 為一一不定二自常三雖示離一為三三不定三三  
 自常一故章安曰橫之弥高豎之弥廣會之常分派  
 之常合七判教者如金錚云論生兩教似等明具別  
 教不詮種具等義非此可述故別佛性滅九方見圓  
 人則達九界三道即見圓伊三德體徧別教不談乎  
 種具遂說修性之縱橫圓宗由示於體徧故演修性  
 之離合此顯共而不雜復彰離亦不分八定位者教  
 既唯圓位須簡濫初局住前二通初後三示極果初  
 局住前者不二門云如境本來具三依理生解故名  
 為智智解導行行解契理初住既三法相符與奪離  
 合局住前也二通初後者顯性錄云一家緣了之位  
 深淺與奪非止一途若法華壽量疏文則住前通是  
 緣因初住真正顯了乃是了因以約聲聞經得記  
 即入初住此約真以分緣了若藥草喻疏至于究竟

名爲智三中間四即悉爲行三以順經文究竟至於一切智故此以分極分緣了若法師品疏道前真如即是正因道中真如即爲緣因亦名了因道終真如即是圓果記云此以修德對彼正因正中緣了同成正因修中正因同成緣了又云此以博地爲道前發心已後爲道中位分之爲二住前爲緣登住已去爲了此之三因該通一教三示極果者涅槃立釋大滅度文云法身亦非那可單作三身釋大文云解脫亦非那可單作三脫釋滅文云般若亦非那可單作三智釋度先達乃謂大滅度三既各開九乃成離爲二十七法今謂章安立云雖一而三雖三而一雖復三一而非三一雖非三一而三而一不可思議攝一切法祖師爲顯三德圓融異乎縱橫並別後裔分析爲二十七法去道遠矣九決疑者或人問曰性中三法若起二修乃顯祇有一法安言合三爲一耶南屏釋云祇一三德說有開合若從迷論則合三爲一若就悟言則起修爲二如身與臂縛則合爲一身解則開成三處先師解曰終日隨緣雖起二修何妨性中終日不變所謂性無所移修常宛尔十指託者光明懺悔品夢中見聞有二一夢見金鼓二夢擊鼓聲見鼓

又三一正見鼓鼓體觀二見鼓光光智觀三見光中佛佛應身二夢見擊鼓文爲三一見擊鼓二出大音聲三聲所詮辨法身擊土是應身舊謂夢見金鼓三身各三是性中九法夢見擊鼓是修中九法遂說三九二十七法新記斥曰前文見鼓是法身之三即境三也鼓光之三即智三也見佛之三即用三也今丈但明能擊之人用智擊鼓何曾論於修性二十七法耶又如四明記曰上鼓表三光三佛三祇是一三今對信相機智所觀合三爲一但名法身此乃修性融即之明鑑摩斯宗者當了世伊三點天主三目異別教之縱橫建圓宗之離合顯修性之一致會生佛以同原絕思議之門非數量之法故淨名詞喪於毗耶釋迦言罄於摩竭故名不思議之法矣

煩惱惑業篇第五十六

煩惱善提體元一矣涅槃生死見有二焉若知如實性了幻化相以施慈悲治貪嗔癡故大集云遠離一切諸煩惱清淨無垢猶真實其心則作大光明是名寶炬陀羅尼

# 阿梨耶

起信云以依阿梨耶識故說有無明不覺而起識相能見三障能現三障能取境界起

念相續故說為意此明無明為緣生三細號無明惑

境界為緣生六麤一智相二相續相三執取相四計名見思

惑無明是根本惑障中道理當修中觀破此別惑見

思是枝末惑障真諦理當修空觀破此通惑通別之

感如亡真中 薩迦耶 疎具云薩迦耶達利瑟

之理自顯 致此云身見百法疎云謂

於五蘊執我我所一 達梨舍那 此云見見有

切見趣所依為業 五種一身見

五邪見 邪見變為 具此五種名曰見惑止觀云見則見

因果法 具此五種名曰見惑止觀云見則見

理見實非惑見理之時能斷此惑從解得名名為見

惑復次見惑非但隨解得名亦當體受名稱之為假假

者虛妄顛倒名之假耳當知見惑乃有三種一俱生

見二推理見三發得見一俱生見者止觀云五鈍何

必是貪嗔如諸蠕動實不推理而舉嶽張鬚怒目自

大底下凡夫何嘗執見行住坐卧恒起我心故知五

鈍非無利也 記云鈍中有利如眼凡夫亦能起我利即是利

利屬鈍又云底下之人辨起於利此利屬鈍從於鈍

禪來雖有世智推理辯聰見想猶勇所有十使同屬

而起 記云未得禪來縱起宿習所有煩惱及因見陰起於我見仍

於鈍 屬鈍使初果所斷凡夫共有冥伏在身障真無漏若見諦理

心猛盛所有十使從強受名皆屬於利 記曰若諸外道由

為見故不問於禪後所起 未見諦得禪定已

略言三結廣說八十八使 今述四皆具十使集滅七身邊

或又實伏者是故不以八十八使中見惑為攝故八十八使集滅七身邊

一唯下更不通上餘三徧攝一切見惑今問見通五

利何故俱舍但言三結答如論頌曰攝根門故言根

門者身見即苦門戒禁取即苦道二門疑通四門謂

四諦也所言攝根者邊見依身見轉見取依戒禁轉

邪見依疑轉故此三結即攝五見問見惑既歷三界

四諦安云餘三徧攝一切見惑雖復通上而復牽下

耶答所述之諦雖通三界能牽之惑正在欲界故云

縱斷貪等至無所有由身見等還來欲界問如妙立

云斷見諦惑而復兼除四思未審何法為思耶答此

以四趣之思為四思也以妙立因明因益是故凡位

持戒則伏四趣之業初果修觀則斷四趣之思以俱

生推見二思隨見落故乃曰兼除應知思惑乃有三

種一俱生思與形俱生如男女託胎妾於父母起愛

惡心斯是邪思還歸見惑 二依見思止觀云五利

惡心斯是邪思還歸見惑 二依見思止觀云五利

惡心斯是邪思還歸見惑 二依見思止觀云五利

惡心斯是邪思還歸見惑 二依見思止觀云五利



豈唯見惑何嘗無恚欲耶記云利中有鈍如諸外問止觀

云若利中有鈍見諦但斷於利鈍猶應在菩薩止觀

云毗曇謂利中之鈍名背上使見諦斷時正利既去

背使亦去 三界繫思即是三界九品思惑此名鈍

使亦名事障號正三毒俱生即夫七情愛怒二者生

而自能是二者性之根惡之端也乳兒見乳必擊求

不得即啼是愛與怒與兒俱生也問五上分者一掉

舉高舉是貪二慢三無明四色染五無色染由貪重故何

故上界而無疑耶答疑隨見落故無此惑淨名跡以

五蓋配四分貪欲嗔恚睡眠疑屬癡記云由癡故掉散是

我取記云以我取心攝止觀云掉有三種一身掉身好游

走諸雜戲誑坐不暫安二口掉好喜吟詠競爭是非

無益戲論世間語言等三者心掉心情放逸縱意攀

緣思惟文藝世間才技諸惡覺觀等名為心掉此四

各出二萬一千新華嚴云貪行多者二萬一千墮行

多者二萬一千癡行多者二萬一千等分行者二萬

一千了知如是悉是虛妄垂裕釋十纏是思惑忿恚

曰冥隱藏自罪曰覆意識昏迷曰睡五情暗冥曰眠

嬉游曰戲三業躁動曰掉屏處起罪不自羞曰無慚

露處起罪不着他曰無媿財法不能惠施曰慳他榮

心生熱惱曰嫉俱舍頌曰纏八無慚愧嫉慳并悔眠

又掉舉昏沉或十加忿覆楞嚴明十習一姪習即

所發之業 二貪即是受相三慢恃已多也四瞋熱惱居慢五詐習

詐謂曲曲謂冒以他 六誑誑謂矯詐心懷異謀多現不實七怨即

不能舍忍常懷嗔故 八見五事即五見也九見因是見生六十二障

安六此有無二障一者我見有五六故知三界合五十六邊現用有無二

色界亦無二障一者我見有五六故知三界合五十六邊現用有無二

而為根本此律大論六十二見二者三出等四句四障亦然合二十句

此即計過去世也又計色常等四句四障亦然合二十句此即計現在

世也又計色有邊等四句四障亦然合二十句此即計未來也此即計在

外有二九枉謂通變良善所十無二九枉

名貪能貪之人有二種一者有力二者無力所貪之

增禪門明三種一外貪欲男子緣女人女人緣男子

二內外貪欲外緣男女身相復緣內身形兒三徧一

切處貪欲衆生處處著俱舍明四種一顯色謂青黃

赤白也二形色謂長短方圓等三妙觸四供奉大論

明六種一著色若赤若白若黃若黑二或著形容細

膚纖指修目高眉三或著威儀進止坐起行住禮拜

俯仰揚眉頓睫親近按摩四或著言語軟聲美詞應

意承旨五或著細滑柔膚軟肌熱時身 羯吒斯

此云愛之别名 涅槃云愛河洄洑沒眾生無明所盲 不能出貪與於愛圭峰圓覺約四句釋一貪非愛如

人貪性非 二愛非貪 也人愛者相打 相恨非貪貪本 三亦貪亦愛 即名利 助色

四非貪非愛即違情之境管子云利之所在雖千仞

之山無所不上深源之下無所不入商人通賈倍道

兼行夜以續日千里不遠利在前也漁人入海海水

百仞衝波迸流宿夜不出利在水也漁父人有八疵

非其事而事之謂之愆 愆也非其是已事而 謂之愆 愆也非其是已事而 莫之顧而進之

謂之佞 強進也言人不 采顧謂之佞 希意導言謂之諂 希意前人意氣 不擇

是非而言謂之腴 調節順物 不簡是非 好言人之惡謂之讒 聞人之 過好勝

顯折交離親謂之賊 人有親情交故無欺 離而折之斯助善也 稱譽詐偽以取

惡人謂之匿 與己親者雖惡而匿 不擇善否兩容顏適偷拔 拔其善之所從匿而依之斯陰賊之人也 此八疵者外

以亂人內以傷身君子不友明君不臣漁父事有四

患好經大事變更易常以掛功名謂之叨 注云伺候安危 注云伺候安危

經營大事變改之際建立功名謂叨濫之人 專知

擅事侵人自用謂之貪 注云專己獨擅自用陵人謂之 注云專己獨擅自用陵人謂之

貪見過不更聞諫愈甚謂之很 注云有過不改聞諫弥 注云有過不改聞諫弥

增很戾之人同於已則可不同於已雖善不善謂之矜

矜物同於已雖惡而善物異乎已雖善而惡謂之

矜

矜 提鞞沙 此云嗔恚怒恨也禪門明三種 嗔一非理嗔他不來惱而自生嗔

二順理嗔外人來惱尔乃生嗔亦如淨土有正三毒

三諍訟嗔著己之法謂是在他之法言非由茲不順

而生 慕何 此云癡禪門明三種癡一計斷常過 去諸法為滅有耶現在諸法不滅有

乎推尋三世若滅即斷不滅乃常二計有無我及陰

等有耶無耶如是乃至非有非無三計世性作是念

言由有微塵即有實法有實法故乃有四大有四大

故乃有假名眾生世間因茲思念而行邪道阿含正

行經佛坐思念人癡故有生何等為癡本從癡中

來今生為人復癡心不解自不開不知死當所趣向

見佛不問見經不讀見沙門不承事不信道德見父

母不勸不念世間苦不知泥犁中拷治劇是名癡故

有生死不止生死如呼吸間臆暗不過於人命然此

貪嗔癡名為三毒中陰經云三毒之重者癡病是其

原又此三毒須分二種一者三毒惑別行記云任運

起者名為煩惱止觀云昏煩之法惱亂心神與心作

煩今心得惱二者三毒業別行記云卒起決定能動

身口名三毒業瑞應云貪欲致老嗔恚致病愚癡致

身口名三毒業瑞應云貪欲致老嗔恚致病愚癡致

死義推等分致生又復須知業有多種如智論云黑業者是不善業果報地獄等受苦惱處是中眾生以大苦惱悶極故名爲黑受善業報處所謂諸天以其受樂隨意自在明了故名爲白業是業是三界天善不善受果報處所謂人阿修羅等八部此處亦受樂亦受苦故名白黑業問無漏業應是白何以言非白非黑答無漏法雖清淨無垢以空無相無作故無所分別不得言白黑白是相待法此中無相待故不得言白復次無漏業能滅一切諸觀觀中分別故有黑白此中無觀故無白云然遺教云我如良醫知病說藥妙立云作大醫王須解脉種種病識種種藥精種種治得種種差仁王云佛知衆生有三種病一者食病二者嗔病三者癡病既知此病當投於藥故仁王云治貪嗔癡三不善根起施慈悲三種善根治貪則教布施故光明云捨諸所重肢節手足治嗔則教行慈悲故法華云常柔和能忍慈悲於一切治癡則教修智慧故遺教云實智慧者則是度老病死海堅牢船也亦是無明黑暗大明燈也雖有此藥服與不服非醫咎也故華嚴云辟如善方藥自疾不能除於法不修行多聞亦如是

### 阿耨毗伽

此云邪命以邪法活命根也智論云如經中說舍利弗入城乞食得已向壁坐食時梵志女名曰淨目見而問曰沙門汝食耶答言食淨目問下口食耶仰口食耶方口食耶四維口食耶俱答云不淨自言食法四種我問汝汝言不我不解汝當說舍利弗言有出家人合藥種穀植樹不淨活命名下口食有出家人觀視星宿日月風雨雷電霹靂不淨活命名仰口食有出家人曲媚臺勢通使四方巧言多求不淨活命名方口食有出家人學種種呪術卜筮吉凶如是活命名四維口食姊我不墮是四不淨食我用清淨乞士活命是時淨目聞說清淨法食歡喜信解舍利弗因爲說法得淨陀洹又智論釋八正道云五種邪命以無漏智慧捨離是爲正命問何等是五種邪命答一爲利養故詐現奇特二爲利養故自說功德三爲利養故占相吉凶四爲利養故高聲現威令人畏謝五爲利養故稱說所得供養以動人心邪因緣活命故是爲邪命

### 阿羅伽

此云欲希須爲義五情之所欲是名五欲大論云哀哉衆

生常爲五欲所惱而欲求之不已此五欲者得之轉劇如火灸疥五欲無益如狗齧骨五欲增爭如鳥競

肉五欲燒人如逆風執炬五欲害人如踐惡蛇五欲無實如夢所得五欲不久假借須臾世人愚惑貪著五欲至死不捨為之後世受無量苦辭如愚人貪著好果上樹食之不肯時下人伐其樹樹傾墮落身首毀壞痛惱而死亡此五欲分界內外如大論云二乘但斷界內五欲故世間五欲所不能動別惑未除故為界外上妙色聲之所染汚故迦禁云三界五欲我已斷音不能動心此是菩薩淨妙五欲吾於此事不能自安此是迦葉為界外之聲動天女散花身子除去此為界外之色動又分別生死涅槃有異分別亦是別見斯為法

### 奢佗

此云詔曲罔冒他故矯設異儀曲順時人

### 心意識法篇第五十七

華嚴云諸業虛妄積集名心未那思量意識分別眼等五識了境不同愚癡凡夫不能知覺怖老病死求入涅槃生死涅槃二俱不識於一切境妄起分別楞伽云略說有三種識廣說有八相何等為三謂真識

### 大慧辭如明鏡持諸色像現識現處亦復如是

味勝會野人所輕變若用鏡鏡別為五種識如是預耶識是清淨佛性凡位相離染佛果當保持如美玉在水質本所經覆顯耶處生死苦

此二壞不壞相五識得塵即滅是壞展轉因七識執八識引大慧不思議重賢首云謂無明能熏真如不可慮處而能及不思議變謂真如心變無明重不可變異而變異故是現識因所起現識行相微細及無始妄想熏斯所依和合心海之中妄念熏動心海種種識生以海浪斯由猛風起洪波鼓浪無有斷絕時藏識海

常住華嚴論云世尊以南海中楞伽山說法其山高峻下瞰大海佛眼亦自取心持佛性乃法界心地法門無心證者方能亦也異彼無心持佛性乃法界心地法門無心證者方能亦也諸識浪騰躍而轉生增長已復增於餘識展轉下所顯現如於生滅彼無有我誰生誰滅愚夫者依於生滅不覺苦

盡不識涅槃華嚴云覺入夫不能知覺怖老病死入涅槃佛告

諸識浪騰躍而轉生增長已復增於餘識展轉下所顯現如於生滅彼無有我誰生誰滅愚夫者依於生滅不覺苦

盡不識涅槃華嚴云覺入夫不能知覺怖老病死入涅槃佛告

盡不識涅槃華嚴云覺入夫不能知覺怖老病死入涅槃佛告

盡不識涅槃華嚴云覺入夫不能知覺怖老病死入涅槃佛告

大慧如來之藏是善不善因能徧興起一切趣生辟  
如伎兒變現諸趣唯識論云能變有二種一因能變明第八識中善惡無記諸法今主長異熟習氣由六識中有漏善惡諸法今主長

不覺彼故三緣和合方便而生外道不覺計著作者  
為無始虛偽惡習所熏名為識藏密嚴經云識持於世

論自性無垢畢竟清淨其餘諸識有生有滅意識  
等念念有七因不實妄想取諸境界種種形處計著

名相不覺自心所現色相不覺苦樂不至解脫又偈  
曰心如工伎兒八識妄動意如和伎者七識欲我五識為

伴侶五識所重妄想觀伎眾六識分別大乘入楞伽云心

能積集業意能廣積集了別故名識對現境說五婆

沙問此三何別答或別不別言不別者心即意識如

火名燭亦名為熾亦名燒薪祇是一心有三差別言

有別者名即差別或云過去名意未來名心現在名

識或云在界名心在入名意在陰名識或云雜色名

心如六道由心繫屬名意如五根屬意語想名識如

分別屬識又妙樂引俱舍云集起名心思量名意了

別名識在彼一向全無即理若大乘中八識名心七

識名意六識名識彼彼教為迷又無即理故偏小教有

漏之法全無性淨即常住理知之者寡大寶積經佛

言所言識者謂能了別眼所知色耳所知聲鼻所知

香舌所知味身所知觸意所知法是名為識所言智

者於內寂靜不行於外唯依於智不於一法而生分

別及種種分別是名為智大乘同性經楞伽王白佛

云何眾生捨此壽命受彼壽命捨此故身受彼新身

佛言眾生捨此身已業風力吹移識將去自所受業

而受其果圭山云欲驗臨終受生自在不自在但驗

尋常行心塵境自由不自由二六時中當省察耳

汚栗馱此方稱矣栗馱此方名積聚

此云肉團心如黃庭經五藏論所

明正法念經云心如蓮華開合提謂

云心如帝王皆肉團心色法所攝

裨補羅尸或閉尸此云肉質多耶或名質

團見經音義

波茶此方翻心黃庭經五藏論目之為神西域外道計之為我此土佛教翻綠慮心此通八識謂眼綠色

乃至第八綠根身種子器世間故云集起以解心第八獨名心綠慮以解心綠謂綠持八識惣名心然此綠

慮亦名慮知字錄云無此字亦有法皆知察防微察今洞古故謂之慮是司馬片云心為神靈之靈莊子云萬惡不可內於靈百法論跡心法有六種義一集起名心唯屬

第八集諸種子起現行故二積集名心屬前七轉能熏積集諸法種故或初集起屬前七轉現行共集熏

起種故或後積集名心屬於第八含藏積集諸法種故此上二解雖各有能集所集之義今唯取能集名

心如理應思三綠慮名心俱能綠慮自分境故四或名為識了別義故五或名為意等無間故六或第八

名心第七名意前六名識入楞伽云藏識說名心思量性名意能了諸境相是故名為識然第六意識具

有五種一定中獨頭意識緣於定境定境之中有理有事事中有極略色極迥色及定自在所生法處諸

色二散位獨頭緣受所引色及偏計所起諸法處色如綠空華鏡像彩畫所生者並法處攝三夢中獨頭

綠夢中境四明了意識依五根門與前五識同綠五塵五亂意識是散意識於五根中狂亂而起如患熱

病青為黃見非是眼識是此綠故宗錦第六識具十名一從根得名名為六識二能籌量是非名為意識

三能應涉塵境名攀緣識四能徧緣五塵名巡舊識五念念流散名波浪識六能辨前境名分別事識七

所在壞他名人我識八愛業牽生名四住識九今正解不生名煩惱障識十感報終盡心境兩別名分段

死唯識翻意或云執我亦云分別唯識宗末那云具足應言訖利瑟吒耶末那此翻染

污意謂我癡我見我慢我愛四惑常俱故名染污常審思量名之為意思慮第八度量為我如是思量唯

第七有餘識所無故獨名意復能了別名之為識前之六識從根得名此第七識當體立號識論頌云次

第二能變是識名末那依彼轉緣彼思量為性相四煩惱常俱謂我癡我見我慢我愛及餘觸等俱有

覆無記攝大乘入楞伽大慧問佛云何但說意識滅非七識滅佛言大慧以彼為因及所緣故七識得生

大慧意識分別境界起執著時生諸習氣長養藏識由是意俱我我所執思量隨轉無別體相藏識為因

為所緣故執著自心所現境界心聚生起展轉為因大慧譬如海浪自心所現境界風吹而有起滅是故

意識滅時七識亦滅然楞伽經唯明三識不辨七識者準此文云無別體相所以唯說八六二識起信亦然通源問現識屬第八事識屬前六何故不言第七識耶答七識名染污意常時執取第八為我是則若言第八必兼第七故喻伽論云賴耶識起必二識相應又事識緣外境時必依第七是故不說宗鏡問第六能斷惑成無漏第七不能斷惑何故亦成無漏答謂第七識是第六所依根第六是能依識能依識既成無漏第七所依亦成無漏謂第六入生法二空觀時第七識中俱生我法二執現行伏令不起故第七成無漏問何故第八是有漏耶答第八是惣報主持種受熏若因中便成無漏即一切有漏雜染種子皆散失故即便成佛何用更二劫修行耶問前五既非是惣報主何故不成無漏答前五根是第八親相分能變第八既有漏所變五根亦有漏五根是所依尚有漏能依五識亦成有漏也宗鏡七識十名一六後得名稱為七識二根塵不會名為轉識宗鏡云轉識易脫不定方名轉識三不覺習氣忽然念起名妄想識四無間生滅名相續識五障理不明名無明識六返迷從正能斷四住煩惱名為解識七與涉玄途順理生善

名為行識八解三界生死盡是我心更無外法名無畏識九照了分明如鏡顯像故名現識十法既妄起恃智為懷令真性不顯名智障識 **阿賴耶** 依阿梨耶識說有無明不覺而起能見能現能取境界真諦就名翻名無沒識取不失之義焚師就義翻為藏識能含藏諸法種故又此識體具三藏義能藏所藏執藏故名為藏謂與雜染互為緣故有情執為自內我故復能了別種子根身及器世間三種境故名之為識古釋云一能藏者即能含藏義猶如庫藏能含藏寶貝故得藏名此能含藏雜染種故名之為藏亦即持義二所藏者即是所依義猶如庫藏是寶等所依故此識是雜染法所依處故三執藏者堅守不捨義猶如金銀等藏為人堅守執為自內我故名為藏此識為染末那堅執為我故名為藏起信鈔釋云能藏所藏者且所藏義謂此識體藏是根身種子器世間所藏處也以根等是此識相分故如藏中物像如身在室內欲覓賴耶識祇在色心中欲覓摩尼珠祇在青黃內次能藏義謂根身等法皆藏在識身之中如像在珠內欲覓一切法惣在賴耶中欲覓一切像惣在摩尼內與

前義互為能所故云能藏自體於諸法中能藏諸法於自體內或名宅識一切種子之所攝起或名心由種種法熏習

種子所積集故積集教故名心或名阿陀那執持種子

及諸色根今不壞故亦謂云又謂死時唯界熱心由先業力恒攝相續故受身分捨就受配冷觸生壽攝識三不

別受餘質去來之識相狀云何答顯識經佛告賢護

識之運轉遷滅往來猶如風大無色無形不可顯現

而能發動萬物示眾形狀或搖振林木摧折破裂裂出

大音聲或為冷為熱觸眾生身作苦作樂風無手足

面目形容亦無黑白黃赤諸色賢護識界亦無色

無形無光明顯現所熏因緣故顯示種種功用殊勝

或名所知依能與染淨所知諸法為依止故明三性與依

種子故古德云從無始時來此身與種子俱時而有如草木等性唯識論云一切種子皆

本性有不從熏生由熏習力但可增長如契經說一

切有情無始時來有種種界如惡义聚法尔而有界

即種子差別名故有如外草木等種護法意云有漏

無漏種子皆有新熏本有合生現行亦不雜亂若新

熏緣即從新熏生若本有過緣即從本有生攝論云

此阿賴耶識與種子如此共生雖有能依所依不由

體別故異乃至能是假無體所是依是實有體假實和合異相難可分別以無二體故此識先未有功能

熏習生後方有功能故異於前前識但是果報不得

名一切種子後識能為他生因說名一切種子前識

但生自相續後識能生自他相續故勝於前攝論云

第八識從種子生故稱果報識能攝持種子故亦名

種子識宗鏡云本識是體種子是種用種子是因所生

是果問熏生何別答熏是資重擊發之義生是生起

從因生出之義謂本識等雖無力資重擊發自種之

義而有親生自種之義如本有無漏種子雖有生果

之能若不得資加二位有漏諸善資熏擊發即不能

生現又如本識中善染等種能引次後自類種子雖

有生義無自重義如穀麥等種雖有生芽之能若不

得水土等資重擊發亦不能生其現行本識雖有生

種之能然自力劣須假六七與熏方生由是義故本

識等雖非能熏而能生種故與親種得為因緣又熏

者發也致也習者生也近也數也即發致果於本識

內今種子生近生長故熏有二種一熏習謂熏心體

成染淨等事二資熏謂現行心境及諸惑相資等攝

論云轉依名法身由聞熏四法得成一信樂大乘是



大淨種子二般若波羅密是大我種子三虛空品三昧是大樂種子四大悲是大常種子此間熏習四法為四德種子四德圓時本識都盡四德本來是有不從種子生從因作名故稱種子然善染如沉麝菲蕪等故不受熏無記如素帛故能受熏如善不容於惡猶白不受於黑若惡不容於善如臭不納於香唯本識之含藏同太虛之廣納矣或名異熟識能引生死善不善業異熟果故宗錄云第八識本無阿賴耶名由第七不執轉但名異熟識者是善惡業位以善惡業為因相成得此引果故前也業為因是善惡今世世業一識是經記即果業引因故名異熟又具四義一實二常三徧四無障是名異熟識八類異熟識如何名引果答為善惡業為能引第八為所引是能引家之果故名引果故是怨報主前六識名為滿果有一分善惡別報來滿此此滿果所相名異熟生非真異熟也不具四義唯第八是引果異熟識其異熟心一切時相發顯非引業非同滿業有開障故以餘轉識不能引障但來滿善惡之業果引果之識滿三界有六識不障無心界無心定業或名現識宗錄云具三識現此顯識是實有方成種現在前非前報三現有此顯假法體是實有方成種

子 故唯識論云如瀑流水上下魚草等物隨流不捨

此識亦尔與內習氣外觸等法恒相續轉唯識論云常與觸作意安想思相應阿賴耶識無始時來乃至末天台名無沒識唯識論云無轉於一切位恒以此五心所相應

宗錄問云相先從後嗣實建三界之性無非方法之推讓故有五力准識不判一定力二通力三借識力四大變力五法成德力道法法對唐明或名隨眠顯宗論云相續即顯流着身中安住皆昏或或隨勝者相續中眠即是顯入如寶解位為昏迷或有低中長時隨逐覆有情類故名隨眠又論云顯顯麗重隨附身說名隨眠善陸處胎經云爾時世尊將

欲示現識所趣向道識俗識有為識無為識有漏識無漏識華識果識報識無報識天識龍識鬼神阿修羅迦樓那緊那羅摩睺羅伽人非人識上至二十八天識下至無救地獄識爾時世尊即於胎中現勾鏤骨徧滿三千大千世界云云佛告弥勒汝觀勾鏤骸骨骨聲即白佛言此人命終冥恚結多識墮龍中次復攪骨此人前身十戒行具得生天上次復攪骨此人前身破戒犯律生地獄中如是攪骨有漏無漏有為無為從二十八天至無救地獄識所趣善惡果報白黑行報有一全身舍利無有缺減爾時弥勒以杖攪之推尋此識了不知處如是三攪前白佛言此人神識了不可知將非如來入涅槃耶佛告弥勒汝紹佛位於當來世當得作佛成無上道何以攪舍利而不知識處耶弥勒白佛言佛不思議不可限量非我等境界所能籌量今有狐疑唯願世尊當解說之五道神識盡能得知彼善惡趣不敢有疑於如來所今此舍利無有缺減願說此識今我等知佛告弥勒過去未來現在諸佛舍利流布非汝等境界所能分別又

阿賴耶識無始時來恒與此五心所相應以是徧行  
心所攝故一作意者論云作意謂能警心為性於所  
緣境引心為業作意者心有二功一引心起時二攝者論云觸謂能警今起二若起已能引令觸境

三和分別變異令心心所觸境為性受想思等所依  
為業觸謂三和者即根境識三不相離更相交涉名為觸本為作緣可攝取識二所性所依於根而取於境此三之功能作用名為變異 三受者論云受謂領納連順俱非境

相為性起愛為業四想者論云想謂於境取像為性  
施設種種名言為業謂要安立境分劑相方能隨起  
種種名言此中安立取像與名謂此是青非青事作分劑而取其相名為安立 五思者論云思謂

令心造作為性於善品等役心為業謂能取境正因  
等相驅役自心今造善等此謂善五與異熟識行相離異而時依同所緣事等故名相應此識行相

夫位通約三界九地種子皆具百法若諸佛果位唯  
具六十六法除根本煩惱六隨煩惱二十不定四不  
相應行中四共除三十四法宗鑑明八識十名一七

後得名稱為八識二真偽雜間名和合識三蘊積諸  
法名為藏識四住持起發名熏變識五凡成聖名為  
出生識六藏體無斷名金剛智識七體非寂亂名寂

滅識八中實非假名為體識九藏體非迷名本覺識

十功德圓滿名一切種智識此識建立有情無情發  
生樂法淨法若有知有覺則眾生界起若無想無慮  
則國土緣生因樂法而六趣回旋隨淨法而四聖階

降可謂凡聖之本根器之由了此識原何法非悟證  
斯心性何境不真可謂絕學之門栖神之宅又云第  
八本識真如一心廣大無邊體性微細顯心原而無

外包性藏以該通擅持種之名作惣報之主建有情  
之體立涅槃之因居初位而惣號賴耶處果位而唯  
稱無垢備本後之智地成自他之利門隨有執無執

攝論云一切種子心識成熟展轉和合增長廣大依二執受一者有  
攝根及所依執受二者相名分別言說戲論習業執受宗鏡云執受各  
具二義且執二義者一攝其即攝其自體二持其即持今不離受二義一領  
受即領以為持二覺其即今生覺受安住能任持此身今不離境三領已為持此  
體同是無記性故二持今不離第八任持此身今不離境三領已為持此  
根身是第八觀相分故四今生覺受安住能任持此身今不離境三領已為持此  
身第八觀相分故四今生覺受安住能任持此身今不離境三領已為持此  
體同是無記性故二持今不離第八任持此身今不離境三領已為持此

一切而如太虛包納現方法而似大地發生則何法  
不收無門不入但以迷一真之解作第二之觀因於  
覺明能了之心發起內外塵勞之相於一圓湛析出

根塵聚內四大為身分外四大為境內以識精為垢  
外因想相成塵無念而境觀一如有想而真成萬別

外因想相成塵無念而境觀一如有想而真成萬別

若能心融法界境豁真空幻翳全消一道明現可謂  
裂迷途之緞網抽覺戶之重關悟夢惺而大覺常明

狂性歇而 **阿陀那** 義翻執持能執持種子根身  
本頭自現 生相續義執持有三一執持

根身今不爛壞二執持種子今不散失三執取結生  
相續義即有情於中有身臨末位第八識初一念受

生時有執取結生相續義結者繫也屬也於母腹中  
一念受生便繫屬彼故亦如磁石石吸鐵鐵如父母

精血二點第八識如磁石石一刹那間便攬而住同  
時根塵等種從自識中亦生現行名為執取結生故

楞嚴曰陀那微細識習氣如瀑流 辨中無始習氣微細識生滅流注不息故如瀑流  
非真恐迷我常不開演 非真恐迷我常不開演

解深密經謂之第九者乃別取第八淨分言之故攝論  
云世尊說法凡有三種一染汚分二清淨分三染汚清

淨分譬如金藏土中有三一地界二金三土輪以地譬  
依他性具染淨二分此八識以土譬分別性為生死

染分此七識以金譬真實性為涅槃淨分此九識宗

鑄云分別諸識開合不同皆依體用約體則無差而  
差以全用之體不礙用故約用則差而無差以全體

之用不失體故如舉海成波不失海舉波成海不礙  
波非有非無方窮識性不一不異可究心原古德云

約諸識門雖一多不定皆是體用緣起本末相收本  
是九識末是五識從本向末寂而常用從未向本用

而常寂寂而常用故靜而不結用而常寂故動而不  
亂靜而不結故真如是緣起動而不亂故緣起是真

如真如是緣起故無涅槃不生即八九為六七緣  
起是真如故無生死不涅槃即六七為八九無生死

不涅槃故法界皆生死無涅槃不生死故法界皆涅  
槃法界皆涅槃故生死非雜亂法界皆生死故涅槃

非寂靜生死非雜亂眾生即是佛涅槃非寂靜佛即  
是眾生是以法界遠故說涅槃是生死即理隨情用

法界順故說生死是涅槃即情隨理用如此明時說  
情非理外理非情外情非理外故所以即實說六七

為八九實者體也理非情外故所以即假說八九為  
六七假者用也以假實無礙故入法俱空以體用無  
礙故空無可空人法俱空故說絕待空無可空故言  
妙用如斯說者亦是排情之言論其至實者不可以

名相得至極者不可以二諦辨不可以名相得故非  
言象能詮不可以二諦辨故非有無能說故云至理  
無言賢聖默然正可以神會不可以心求問一心湛  
寂云何起諸識浪若只爲不覺忽尔念生起信云以  
不如實知真如法一故不覺心起摩訶衍論云即是  
顯示根本不覺之起因緣根本不覺何因緣故得起  
而有因不如故得起而有何等法中而不如耶謂三  
法中而不如故言不如者當有何義謂違逆義故云  
何三法一者實知一法二者真如一法三者一心一  
法是名爲三實知法者謂一切覺即能達智真如法  
者謂平等理即所達境一心法者謂一法界即所依  
體於此三法皆違逆故無明元起是故說言謂不如  
實知真如法一故不覺心起彼三種法皆守一中終  
不離故故通名一又起信云以無明熏力不覺心動最  
初成其業識因此業識復生轉識等論釋云最初不  
覺稱爲第一業相能見所見無有差別心王念法不  
可分析唯有精勤隱流之義故名爲業如是流動只  
申不覺第二轉相以業相念爲所依故轉作能緣流  
成了相第三現相以了別轉爲所依戲論境界具足  
現前所緣相分圓滿安布依此見分現彼相分又動

相者動爲業識理極微細謂本覺心因無明風舉體  
微動微動之相未能外緣即不覺故謂從本覺有不  
覺生即爲業相如海微波從靜微動而未從此轉移  
本處轉相者假無明力資助業相轉成能緣有能見  
用向外面起即名轉相雖有轉相而未能現五塵所  
緣境相如海波浪假於風力兼資微動從此擊波轉  
移而起現相者從轉相而成現相方有色塵山河大  
地器世間等楞伽經大慧白佛言世尊諸識有幾種  
生住滅佛告大慧識有二種生住滅非思量所知謂  
流注生住滅相生住滅注變證得如此云識  
注不解言流注者唯目第八  
三相微隱種現不斷名爲流注由無明緣初起業識  
故說爲生相續長劫故名爲住到金剛定等覺一念  
斷本無明名流注滅相生住滅者謂餘七識心境界  
顯故名爲相雖七緣八望六爲細具有四惑故亦云  
震依彼現識自種諸境緣合生七說爲相生長劫熏  
習名爲相住從末向本漸伏及斷至七地滿名爲相  
滅依前生滅立迷悟依依後生滅立染淨依後短前  
長事分二別即是流注生住滅相生住滅仁王般若  
經云然諸有情於久遠劫初刹那識異於木石生得  
染淨各自能爲無量無數染淨識本從初刹那不可



薩即是以有似無見相二分是有體變起我法二執  
 是無體故安慧引楞伽云三界有漏心心所皆是虛  
 妄分別為自性故知八識見相二分皆是徧計妄執  
 有故唯有自證一分是依他起性是實有故二難陀  
 論師立二分成唯識初標宗者即一切心生皆有見  
 相二分見相二分是能所二緣也若無相分牽心心  
 法無由得生若無能緣見分誰知有所緣相分耶即  
 有境有心等成唯識也見分為能變相分是所變能  
 所得成須具二分見分相分是依他起性有時緣獨  
 影境即同種生有時緣帶質境即別種生故非徧計  
 也若不許者諸佛不應現身土等種種影像也三陳  
 那菩薩立三分安慧立一分但有體而無用難陀立  
 見相二分但有有用而無體皆互不足立理者謂立量  
 果義論云能量所量量果別故相見必有所依體故  
 相分為所量見分為能量即要自證分為證者是量  
 果也喻尺量縮縮為所量尺人為能量記數之智名  
 為量果今見分緣相分不錯皆由自證分為作果故  
 今眼識見分緣青時定不緣黃如見分緣不曾見境  
 忽然緣黃境時定不緣青若無自證分即見分不能  
 自記憶故知須立三分若無自證分即相見亦無若

言有二分者即須定有自證分集量論頌云似境相  
 所量能取相自證釋云似境相所量者即相分似外  
 境現能取相自證者即是見分能取相分故自證即  
 是體也四護法菩薩立四分立宗者心心所若細分  
 別應有四分立理者若無第四分將何法與第三分  
 為量果耶故陳那立三分者為見分有能量了境用  
 故即將自證分為量果故自證分亦有能量照境故  
 即將何法與能量自證分為量果耶即須將第四證  
 自證分為第三分量果也引密嚴經云眾生心二性  
 內外一切分內一分為一性見相二分為  
 第二性即心境內外二性所取能取能緣能動  
 是能緣見  
 分所取是所見種種差別見分通三量故  
 音種種差別夫為量果須是現量  
 方為量果前五識與第八見分雖是現量以外緣故  
 即非量果為量果者須內緣故七識雖是內緣亦非  
 量果為量果者應具二義一現量二內緣又果中後  
 得見分雖是現量內緣時變影緣故非量果即須具  
 三義一果中根本智見分雖親證真如不變影故是  
 心用故非量果即須是心體具足四義一現量二內  
 緣三不變影四是心體方為量果問四分以何為體  
 性答相分所變色心為體性若內三分即用現行心  
 所而為體宗鏡問未有無心境曾無無境心凡聖通

論都有幾境答大約有三境頌曰性境不隨心性是實

根塵四大及實定果色等相分發言不隨心者為性境獨影唯從見影即實

根塵等相分發自有實體生不隨心者為性境獨影唯從見影即實

是相分異名為此相分雖隨為性但獨自有名故名獨影即空華兔角影像

過去未來諸相影法是此但從從見分發生與見分同種故名獨影影像

唯從帶質通情本即相分一半與本質同一種生一半與見分同一種

性種等隨應隨應是不定最謂於三境中名隨所應又廣釋云性

境者為有體實相分名性境即前五識及第八心王

并現量第六識所緣諸實色得境之自相不帶名言

無籌度心此境方名性境及根本智緣真如時亦是

性境以無分別任運轉故言不隨心者都有五種不

隨一性不隨者其能緣見分通三性所緣相分境唯

無記性即不隨能緣見分通三性二種不隨者即見

分從自見分種生相分從自相分種生不隨能緣見

分心種生故名種不隨三界繫不隨者如明了意識

緣香味境時其香味二境唯欲界繫不隨明了意識

通上界繫又如欲界第八緣種子境時其能緣第八

唯欲界繫所緣種子便通三界即六八二識有界繫

不隨四三科不隨且五蘊不隨者即如五識見分是

識種收五塵相分即色蘊攝是蘊料不隨十二處不

隨者其五識見分是意處收五塵相分五境處攝是

處科不隨十八界不隨者其五識見分是五識界收

五塵相分五境界攝此是三科不隨五異熟不隨者

即如第八見分是異熟性所緣五塵相分非異熟性

名異熟不隨獨影境者謂相分與見分同種生名獨

影唯從見即如第六識緣空華兔角過未及變影綠

無為并緣地界法或緣假定果極迫極略等皆是假

影像此但從見分變生自無其種名唯從見獨影有

二種一者無質獨影即第六緣空華兔角及過未等

所變相分是其相分與第六見分同種生無空華等

質二者有質獨影即第六識緣五根種現是皆托質

而起故其相分亦與見分同種而生亦名獨影境三

帶質者即心緣心是如第七緣第八見分境時其相

分無別種生一半與本質同種生一半與能緣見分

同種生從本質生者即無覆性從能緣見分生者即

有覆性以兩頭攝不定故名通情本質即第七能緣

見分本即第八所緣見分又四句分別一唯別種非

同種即性境二唯同種非別種即獨影境三俱句即

帶質境四俱非即本智緣如以真如不從見分種生

故名非同種又真如當體是無為但因證顯得非生

因所生法故名非別種性種等隨應者性即性境種

種謂種類謂於三境中各有種類不同今皆須隨應

而說又約八識分別者前五轉識一切時中皆唯性  
 境不簡互用不互用二種變中唯因緣變又與五根  
 同境故第六意識有四類一明了意識亦通三境與  
 五同緣實五塵初率尔心中是性境若以後念緣五  
 塵上方圓長短等假色即有質獨影亦名似帶質境  
 二散位獨頭意識亦通三境多是獨影通緣三世有  
 質無質法故若緣自身現行心心所時是帶質境若  
 緣自身五根及緣他人心心所是獨影境亦名似帶  
 質境又獨頭意識初刹那緣五塵少分緣實色亦名  
 性境三定中意識亦通三境通緣三世有質無質法  
 故是獨影境又能緣自身現行心心所故是帶質境  
 又七地已前有偏定位亦能引起五識緣五塵故即  
 是性境四夢中意識唯是獨影境第七識唯帶質境  
 第八識其心王唯性境因緣變故相應作意等五心  
 所是似帶質真獨影境間三境以何為體答初性境  
 用實五塵為體具八法成故八法者即四大地水火  
 風四微色香味觸等約有為說若能緣有漏位中除  
 第七識餘七皆用自心心所為體第二獨影境將第  
 六識見分所變假相分為體能緣即自心心所為體  
 第三帶質即變起中間假相分為體若能緣有漏位

中唯六七二識心心所為體攝論云遠行及獨行無  
 身寐於窟調其難調心是名真梵志百法釋云如來  
 依意根處說遠行及獨行也隨無明意識徧緣一切  
 境也故名遠行又諸心相續一一轉故無實主宰名  
 獨行無身者即心無形質故寐於窟者即依附諸根  
 潛轉身內名寐於窟寐者藏也即心之所蘊在身中  
 此偈意破外道執有實我也世尊云但是心獨行無  
 別主宰故言獨行又無始游歷六塵增故名遠行

**菴摩羅** 此云清淨識僧遁往金剛三昧經云  
 白淨無垢識彼經佛言諸佛如來常  
 以一覺而轉諸識入菴摩羅何以故一切眾生本覺  
 常以一覺覺諸眾生令彼眾生皆得本覺覺諸情識  
 空寂無生何以故決定本性本無有動熏聞云天台  
 依攝大乘說菴摩羅名無分別智光即第九淨識也  
宗語云摩羅淨識法本  
 虛佛世明珠故顯明 然據諸論所說第八若至我見永  
 不起位即捨梨耶之名別受清淨之稱是則果位名  
 菴摩羅天台所依攝大乘義取第九識者非無深致  
 此依真諦所譯梁攝論也輔行云真諦三藏云阿陀  
 那七識此云執我識此即惑性體是緣因阿賴耶八  
 識此名藏識以能盛持智種不失體是無段無明無



明之性性是了因菴摩羅九識名清淨識即是正因  
 唐三藏不許此識云第九是第八異名故新譯攝論  
 不存第九地論文中亦無第九但以第八對於正因  
 第七對於了因第六以對緣因今依真諦仍合六七  
 共為緣因以第六中是事善惡亦是惑性委釋識義  
 非今所論但以三識體性對於三德三因於理即足  
 論家雖云翻識為智而不即照三識一心即此一心  
 三智具足光明玄云菴摩羅識是第九不動若分別  
 之即是佛識字譯開解此淨識為佛必定有心波定無心答識則別  
 言十四句良能百非的用則亦無善故知如來心者  
 能明非情所及應以阿梨耶識即是第八無段識猶有  
 隨眼煩惱與無明合別而分之是菩薩識大論云在  
 菩薩心名為般若即其義也阿陀那識是第七分別  
 識訶惡生死欣美涅槃別而分之是二乘識於佛即  
 是方便智跋浪是凡夫第六識無俟復言宗鏡九識  
 十名一自體非偽名為真識二體非有無名無相識  
 三軌用不改名法性識四真覺常存體非隱顯名佛  
 性具識五性絕虛假名實際識六大用無方名法身  
 七隨流不染名自性清淨識八阿摩羅翻無垢識九  
 體非一異名真如識十勝  
 妙絕待號不可名目識

乾栗陀耶

或名 牟呼

粟多此云堅實心楞伽注云謂第一義心如樹貞實  
 心非念慮也乃是群生本有之性又摩訶衍論立十  
 種識愬攝諸識云何為十於前九中加一切一心識  
 論上文云所謂以一心識偏於二種自在無所不安  
 立如佛告文殊師利言我唯建立一種識所餘之識  
 非建立焉所以者何一種識者多一一識此識有種  
 種力能作一切種種名字而唯一識終無餘法是故  
 我說建立一種識今謂一切一心識是此方言梵語  
 正名乾栗陀耶問一切一心識與菴摩羅云何甄別  
 答從諸佛所證之理乃立菴摩羅名就眾生所述之  
 本則標乾栗陀號何者經云而轉諸識入菴摩羅故  
 知果位名菴摩羅一切一心識論云能作一切種種  
 名字知是群生所迷之本輒辨此義後賢詳之諸性大  
 公普發問曰楞嚴性覺妙明本覺明妙此為一法此為二法若云二法性覺即  
 本覺若云一法上句安言妙明下句安言明妙余即答曰一法二義上句言性  
 性體即寂而常寂故曰妙明下句安言明妙余即答曰一法二義上句言性  
 言覺覺用即照而常寂故曰明妙禮記云人生而靜天之性也  
 感物而動性之欲也斯乃儒家以寂然不動為性感  
 而遂通曰情吾宗則以明靜真心為性是理具也昏  
 動妄念為情是事造也故楞嚴云從無始來生死相  
 續皆由不知常住真心性淨明體用諸妄想此想不  
 真故有流轉以茲情性分今十識前之八識皆屬情

也九十二識乃當性焉問心與於性同異云何答或同或異言或同者如楞嚴云常住真心性淨明體此俱目真光明云心識二性躁動不停此俱召妄二名異者如楞嚴云舜若多性可消亡爍迦羅心無動轉此心真而性妄矣大意云隨緣不變故為性不變隨緣故為心此性真而心妄也忠國師云迷時結性成心悟時釋心成性然真妄二心經論所明大有四義一唯真心起信云唯是一心故名真如二者唯妄心如楞伽云種種諸識浪騰躍而轉生三者從真起妄如楞伽云如來之藏是善不善因能徧興造一切趣生四者指妄即真如楞嚴云則汝今者識精元明又淨名云煩惱之儔是如來種種文所陳此四收盡然此諸識西域東夏異計紛紜今先叙異執後述會通初異執者性相二宗肇分於竺國南北之黨彌盛於齊朝故西域那爛陀寺戒賢大德遠承彌勒無著近踵法護難陀依深密等經瑜珈等論立法相宗言法相者唯齊八識業相以為諸法生起之本故法相宗以識相行布為首其寺同時智光大德遠稟支殊龍樹近遵青目清辯依般若等經中觀等論立法性宗言法性者以明真如隨緣為淨之本故一性宗以

真理融觀為門泊乎東夏攝論有梁唐之異地論分南北之殊以無著菩薩造攝大乘論誅至此上二譯不同梁朝真諦乃立九識計第八識生起諸法如彼論明十種勝相第一依止勝相明第八識生十二因緣次唐時玄奘新譯攝論但立八識乃謂第九執是八識异名此是梁唐之異也天親菩薩造十地論翻至此上南北各計相州南道計梨耶為淨識相州北道計梨耶為無明此乃南北之殊也其次會通者妙玄云今明無明之心不自不他不共不無因四句皆不可思議此約自行破計南北不存若有四悉檀因緣亦可得說此約化他性相俱存以阿梨耶中有生死種子熏習增長即成分別識若阿梨耶中有智慧種子聞熏習增長即轉依成道後真如名為淨識若異此兩識祇是阿梨耶識此亦一法論三三中論一耳攝論云如金土除淨除辟六識全辭淨識土明文在茲何勞苦淨又宗鏡云此阿賴耶識即是真心不守自性隨緣淨緣不合而合能含藏一切真俗境界故名藏識如明鏡不與影像合而含影像此約有和合義邊說若不和合義者即體常不變故號真如本一真心湛然不動若有不信阿賴耶識即如來藏別求

真如理者如離像鏡即是惡慧以未了不變隨緣隨緣不變之義而生二執又宗鏡以理量二門收盡一切性相識相妙有是如量門識性真空是如理門問真心無相云何知有不空常住湛然之體答以事驗知因用可辨事能顯理用能彰體如見彼生知有水體當觀理量之門以造性相之道

陰入界法篇第五十八

智論云一切諸法中但有名與色若欲如實觀但當觀名色心但有字故曰名也形質礙法故曰色也而凡夫人迷此色心有輕重异故佛對機說陰入界三科法也

### 塞健陀

此云蘊蘊謂積聚古翻陰陰乃蓋覆積聚有為蓋覆真性又仁

王云不可說識生諸有情色心二法色名色蘊心名四蘊皆積聚性隱覆真實此以色受想行識名為五蘊

### 鉢羅吠

此云入法界次第云通稱入者入以涉入為義根塵相對則有識生識依根塵仍為能入根塵

### 奢

即是所入今此十二從所入受名熏聞曰夫六入者凡有二義一根塵互相涉入二根境俱為識之所入

以真諸經名十二入楞嚴唯以六根為入者蓋根有勝義親能生識又根能受境吸摩前塵故偏名入故云六為賊媒自劫家寶又云六入村落法界次第云內六名入者此之六法親故屬內為識所依故名為入亦名根者根以能生為義此六既並有生識之功故通名根外六入者此六疎故屬外識所涉故名為入亦名塵者塵以染汚為義以能染汚情識通名為塵又十二處者百法疎云生長義即六種識依於根塵而得生長名十二處

### 馱都

此

界百法疎云界是因義中間六識藉六根發六境牽生與識為因故名為界法界次第云界以界別為義此十八法各有別體義無渾濫故名十八界若根相對即有識生識以識別為義識依於根能別於塵故通名識由此根塵識三各有六法成十八界此三科法如俱舍云聚生門種族是蘊處界義愚根樂有三故說蘊處界釋曰愚三者一愚心為說五陰則開心為四合色為一二愚色為說十二處則開心為十處半謂五根五塵及法塵少分合心為一處半謂意根及法塵少分三愚心及色為說十八界則更開心為七界半謂六識意根法塵少分皆言愚者迷也根三

謂上中下根樂三謂略  
中廣皆如次配三科法  
雜穢狀如凝酥胎中五位此初七日大集經云歌羅  
邏時即有三事一命二煖三識出入息者名爲壽命  
不臭不爛也此中心意名之爲識即是刹那覺知心也  
長無增減三法和合從生至死此識之種即是命根  
故宗鏡引論云然依親生此識種子以此種子爲業  
力故有持一報之身功能差別今得決定若此種子  
無此功能身便爛壞故以親生種子爲命根夫命根  
者依心假立命爲能依心爲所依生法師云焚薪之  
火旋之成輪輪必攬火而成照情亦如之必資心成  
用也命之依心  
如情之依心矣

### 歌羅邏

或羯邏藍此  
云凝滑又云

### 蔽尸

或閉尸或伽那此云凝結狀如就  
血或云聚血或云粟肉胎三七日

### 健男

### 頰部曇

或過蒲曇或頰浮陀此  
云疱狀如瘡疱胎二七日

或羯南此云疑厚漸堅硬故亦云硬肉胎四七日雖  
有身意缺眼四根六處未全但號名色涅槃佛言如  
說名色繫縛衆生名色若滅則無衆生離名色已無  
別衆生離衆生已無別名色亦名名色繫縛衆生亦

名衆生繫  
縛名色

### 鉢羅奢佉

此云形位具諸根形  
四支差別俱舍以此

胎五七日名胎中五位六七日名髮毛爪齒位七七  
日名具根位五根圓滿故所言根者增上出生名之  
爲根五識藉彼爲增上緣而得生故又具五義名之  
爲根嚴續依發及徧別故從此五七至未出胎並名  
六入言胞胎者說文云兒生  
裹衣者曰胎尔雅胎始養也  
於境行盡見諸色故名爲行盡故瑜伽云屢觀衆色  
觀而復捨故名爲眼是照燭義楞嚴眼如蒲桃爰或  
云眼如秋泉池眼有五種一肉眼二天眼三慧眼四  
法眼五佛眼今先通辨然後列明先通辨者大品云  
菩薩行般若時淨於五眼內眼淨見三千大千世界  
天眼淨見十方如恒河沙等諸佛世界中衆生死此  
生彼慧眼菩薩不作是念是法若有爲若無爲若世  
間若出世間若有漏若無漏是慧眼菩薩無法不見  
無法不知無法不識是爲慧眼淨菩薩法眼知是人  
入隨信行是人隨法行是人無相行是人行空解脫  
門是人行無相解脫門是人行無作解脫門得五眼  
得五根故得無間三昧得無間三昧故得解脫智

### 斫芻

斫者行義芻  
者盡義謂能

云云

乃至知是菩薩能坐道場不能坐道場知是菩薩有  
魔無魔是為菩薩法眼目遠謂魔曰吾以道眼觀內天

入如金剛三昧破諸煩惱習即時得諸佛無礙解脫

即生佛眼所謂一切種智十力四無所畏四無礙智

乃至大慈大悲等諸功德是名佛眼大論釋曰肉眼

見近不見遠見前不見後見外不見內見晝不見夜

見上不見下以此礙故求天眼得是天眼遠近皆見

前後內外晝夜上下悉皆無礙是天眼見和合因緣

生假名之物不見實相所謂空無相無作無生無滅

如前中後亦不為實相故求慧眼得慧眼不見眾生

盡滅一異相捨離諸著不受一切法智慧自內滅是

名慧眼但慧眼不能度眾生所以者何無所分別故

以是故生法眼法眼能令行人行是法得是道知一

切眾生各各方便門令得道證法眼不能徧知度眾

生方便道以是故求佛眼佛眼無事不知覆障雖密

無不見知於餘人極遠於佛至近於餘幽闇於佛顯

明於餘為疑於佛決定於餘微細於佛為麓於餘甚

深於佛甚淺是佛眼無事不聞無事不見無事不知

無事為難無所思惟一切法中佛眼常照此之五眼

當立四義以辨其相初約人分淨名記云欲指人中

是肉眼故明四趣眼不及人天故為所破此亦一往

亦有龍鬼過人肉眼終是惡業從道已判又云以天

眼法在色界故破欲方有四禪天眼聲聞是慧眼善深

二乘亦能得之法眼三教菩薩亦能得之如何五眼

併奪云無答隨教依理其相天殊若云諸佛菩薩有

者即是帶理之四眼也地住分得佛方究竟故云肉

眼一時徧見十方天眼不以二相而見慧眼乃云第

一淨故法眼佛眼元來永殊是則五眼具足在佛二

乘與人既並無眼如生盲者問佛之內眼與人肉眼

同異云何答凡夫惡業障故如盲佛果功德熏故清

淨故大般若云佛肉眼能見人中無數世界不唯障

內故知凡夫肉眼但見障內義當盲矣問內眼障礙

云何徧見答大論云報生天眼在肉眼中天眼開闢

肉眼見色故見大千又云天眼有二種一果報得二

修禪得果報得者常與肉眼合用唯夜闇天眼獨用

問佛具肉眼與於佛眼同異云何答淨名記云諸佛

如來法身菩薩約體用分五相不同且如肉眼見於

麓色於麓色處見於中道從麓色邊名為內眼約見

中道即名佛眼問佛之天眼與於佛眼同異云何答

淨名疏云今取證理見十方土及十法界麓細之色名佛天眼圓見三諦無二名爲佛眼二約用釋如淨名疏云但眼是惣名從用分別則有五種一內眼見麓事色二天眼見因果細色三慧眼即麓細色心偏真之理四法眼見色心麓細因緣假名俗諦諸法五佛眼見中道圓真佛性之理又能雙照麓細因緣事理問見中道真名佛眼者未審菩薩分證與佛究竟同異云何荅如發軔云分證與究竟五眼但有明昧之殊三約諦釋如淨名疏云圓觀三諦觀俗境破諸惡業名淨內眼觀俗細境破諸亂心名淨天眼若觀眞諦破界內惑名淨慧眼觀內外俗破塵沙無知名淨法眼觀中雙照圓除無明是淨佛眼是則內天二眼乃因緣所生之法後三即三觀所照之諦焉四約教釋如淨名疏云約教則有四佛五眼不同金剛般若佛問須菩提如來有肉眼不云準此五眼皆通四教若別釋者淨名記云若以偏圓相待惣而明之唯圓佛眼別教法眼通菩薩慧眼藏菩薩內天二眼又淨名疏云若諸凡夫肉眼天眼見麓細相聲聞但有三眼肉眼天眼所見同前慧眼見眞諦相即是見二諦相三藏菩薩既未斷惑不見眞諦相但有肉眼天

眼見世諦麓相通教菩薩亦但三眼唯見二諦幻化之相別教菩薩得四眼三眼如前別得法眼見界內外恒沙佛法無量四諦之理並是見相見也若圓教菩薩住十信位雖有內眼名爲佛眼相似圓見法界相惑未除猶名見相見也若入初住發眞無漏即五眼圓開此皆通辨次別明者淨名疏引首楞嚴云阿那律言我初出家常樂睡眠如來訶我爲畜生類我聞佛訶啼泣自責七日不眠失其雙目白佛具說佛言眼是眼食如人七日不食則便失命七日不寢眼命即斷難可治之當修天眼用見世事因是修禪得四大淨色半頭而見謂之半頭者昔神悟云齊眉上半如琉璃明徹此違楞嚴前不明後南屏云前之半頭見大千界但見於前不見於後今謂此解違淨名疏云那律修禪得四大清淨造色半頭天眼從頭上半皆得見色觀三千大千世界如庵摩勒果若三藏佛得全頭天眼一頭皆發淨色徹見無礙今觀兩說猶鶻蚌之相揜今乘其弊以會通之淨名廣疏以從上爲半者乃示天眼之體也以報得天眼在內眼中修得天眼在內眼外既在眼外則發半頭之色雖半頭淨及其視物但見前矣所以楞嚴約用說焉然其

聲聞所發天眼半頭與佛全頭優劣頌異又佛乃隨  
 所入定欲見能見聲聞須入所得之定方覩境矣又  
 佛則能見一切佛土那律但見大千淨名疏云二乘  
 雖有天眼作意欲見千界乃至大千諸佛菩薩有真  
 天眼不以二相見諸佛上天台云中道真天眼非二  
 諦之相而能徧照四土三種生死死此生彼依正並  
 現王三昧中是真天眼問那律既見於前云何情人  
 穿針答入定則見出定不知聲云二乘在定則見出  
 定不見荆溪記云若約那律失眼出觀但同世人壞  
 根者不見問藏通二教既不談中以何為佛眼答別  
 行立記云故今正使及二習氣俱時而盡故能二諦  
 皆究竟也方異三乘弟子獨彰佛眼智復次那律  
 天眼與大梵王天眼雖同數有四異一報修異梵王  
 報得在內眼中那律修得居內眼外二惣別異淨名  
 疏云又梵王是惣相見見不分明那律是別相見見  
 則了了乃至諸阿羅漢因淨禪得者皆別相見三自  
 他異梵王報得於自住處則見餘方不見那律以修  
 根本得五種四禪八色清淨發真天眼隨所至處皆  
 見三千四通明異梵王天眼是通非明羅漢天眼是  
 通是明又淨名疏問梵王天眼見大千界與法華肉

眼何異答大論明報生天眼在肉眼中天眼開闢由天  
 肉眼見色故見大千大品明菩薩肉眼見百由旬乃  
 至大千過此則用天眼以肉眼與風相違故不說見  
 他土若法華經力肉眼能見大千一切法者三藏二  
 乘天眼慧眼所見事理尚不能及何況梵王而可此  
 也故大經云學大乘者雖有肉眼名為佛眼二乘之  
 人雖有慧眼名為肉眼以其慧眼見真斷惑與圓教  
 肉眼有齊有劣故圓教肉眼名佛眼者以雖具煩惱  
 之性能知如  
**娑路多羅** 此云  
 來秘密之藏 娑路多羅 此云  
 瑜珈云數數於此聲至於聞故翻為耳是能  
 聞義楞嚴耳如新卷葉或云耳如卷樺皮

**尼羯羅拏** 此云能聽瑜珈云數由此故能  
 聽於香故名為鼻是能聽義楞

嚴云鼻如雙垂爪  
**舐若時吃縛** 此云能嘗  
 或云鼻如盛針筒 能除飢渴

故瑜珈云能除飢渴羸瘦數發言論表彰呼召故名  
 為舌是能嘗義楞嚴舌如初月偃或云舌如偃月刀  
**迦耶** 梵有四名一迦耶二設利羅三弟訶四應  
 伽此云積聚瑜珈云諸根所隨周徧積聚

故名爲身是積聚義及依止義亦翻分謂支分楞嚴  
身如響鼓頤或云身如立軌槃安般守意經云何等  
爲身何等爲體骨肉

### 紇利陀耶

此云肉團心  
即意根所託

也故云意如幽室見夫言根者義有二種一者浮塵  
外根二勝義內根言浮塵者四大是能造四微是所  
造色香味觸四微和合乃得成根故楞嚴云我今觀  
此浮根四塵只在我面資中云浮虛不實昏翳眞性  
故曰浮塵此浮塵外根也言勝義者即清淨四大供  
敏鈔云此勝義根雖用能造所造八法爲體是不可  
見有對色能照境發識乃聖人所知之境其義深遠  
非同塵境麓淺故名清淨此是除中說淨非無漏妙  
明之淨此勝義內根也大論問何故三識所知合爲  
一鼻舌身識名爲覺三識所知別爲三眼名見耳名  
聞意知名爲識答是三識助道法多是故別說餘三  
識不尔是故合說是三識但知世間事是故合爲一  
餘三識亦知世間亦知出世間是故別說復次是三  
識但緣無記法餘三識或緣善或緣不善或緣無記  
復次是三識能生三乘因緣如眼見佛及弟子耳聞  
法心籌量正憶念如是等種種差別勝天王經佛告

天王菩薩摩訶薩以方便力行般若波羅密於一切法  
心緣自在緣一切色願得佛色無所得故心緣衆聲  
願得如來微妙音聲心緣衆香願得如來清淨戒香  
心緣諸味願得如來味中第一大丈夫相心緣諸觸  
願得如來柔軟手掌心緣諸法願得如來寂靜之心  
心緣自身願得佛身心緣自口願得佛口心緣自意  
願得如來平等之意天王菩薩摩訶薩行般若波羅  
蜜無有一心一行空過不向菩薩若者遍緣諸法而  
能不著觀見諸法無不趣向菩提之道菩薩修習諸  
行皆因外緣而得成立又如大地住在水上若擊地  
井即得水用其不鑿者無由見之如是聖智境界遍  
一切法若有勤修般若方便則便得之其不修者云  
何能  
**鼻鼓迦** 此云種肇曰此五衆生之所由  
生故名種婆沙問曰何名大種  
答大而是種故名大種如言大地及大王等能滅能  
增能損能益是爲種義體相形量徧諸方域能成大  
事是爲大義大乘入楞伽云謂虛妄分別津潤大種  
成內外水界炎盛大種成內外火界飄動大種成內  
外風大色分段大種成內外地界圓覺云我今此身  
四大和合所謂髮毛爪齒皮肉筋骨髓腦垢色皆歸



於地唾涕膿血津液涎沫痰候精氣大小便利皆歸於水暖氣歸火動轉歸風仁王云堅持名地津潤名水煖性名火輕動名風淨覺云通名大者且從事立智論云佛說四大無處不有故名爲大長水直以藏性釋大一何誤哉孤山云四輪持世其實土輪金輪水輪風輪也此不言土者土與金同是堅性俱屬地大故此但言四大則已攝四輪矣淨覺云然此四大風金則由安心而起火水復由風金而起下文結云遊相爲種義見此矣宗鏡云皆從四大和合成盡是一心虛妄變維摩詰問文殊師利何等爲如來種文殊師利言有身爲種無明有愛爲種貪恚癡爲種四顛倒爲種五蓋爲種六入爲種七識處爲種八邪法爲種九惱處爲種十不善道爲種以要言之六十二見及一切煩惱皆是佛種天台釋云即是以非種爲種何者離三道之外更無如來種一正因即苦道二了因即煩惱道三緣因即業道又上文云三道是三德種種既有三如來亦三一法佛如來二報佛如來三應佛如來種以能生爲義若不能生不名爲種以此三種能生三佛從微至著終于大果亦種種類義若此三種非佛種類此外更無同類之法亦種性義性名

無改此之三法從初至後不斷不減必致三佛三德之果故名不改今約衆生明種不出此三由煩惱潤業受身有苦三無前後亦非一時不縱不橫故金錕云若有衆生未稟教者來至汝所先當語云汝無始來唯有煩惱業苦而已即此全是理性三因此乃約性開三由未發心未曾加行故性緣了同名正因此乃約性開三又妙樂云三道是三德種者即性種也有生性故故名爲種生時此種純變爲修此等諸文皆以迷時爲性悟後名修然此性種天台名相對種荆溪以敵對而釋有愆有別若愆以三道之事俱對三德之理此乃事理惣論敵對若別敵對如記主云此三從別一一各異苦道在迷屬因法身所證是果此乃因果相對煩惱是昏迷之法般若若是明悟之法此乃迷悟敵對行遠理是繫縛之法行順理是解脫之法此以縛脫敵對荆溪又轉名相翻種在因則翻法身爲苦道至果乃翻苦道爲法身迷日翻般若爲煩惱悟時翻煩惱爲般若縛則翻解脫爲結業脫則翻結業爲解脫始終理一故名性種若法華疏釋諸佛兩足尊知法常無性佛種從緣起是故說一乘天台解曰中道無性即是佛種妙樂釋云立本無性爲本性德故知今種即

性家之種先德疑云淨名以三道為性種法華以中道為性種觀此二處文義類異遂立四義消通二文一種本二種體三種緣四種果遂定淨名三道是種之當體法華三德是所依體乃種之本也今謂種以能生為義種即是本豈有二殊學者須究二處經文各順一義維摩拍迷今悟故以在迷三道為佛種正助二修為種緣此乃迷悟法華明諸佛設教故當平等理性為佛種逆順兩事為種緣此乃事理淨名三道乃約即為種三德是所猶冰是水種法華三德指性自是種乃性當如水為冰種作此區別煥然明矣又法華疏曰若就類論種一切伍頭舉手悉是解脫種一切世智三乘解心即般若種夫有心者皆當作佛即法身種荆溪云類謂類例即修德也斯乃順修三因能成三德之果故名類種此由法華徧開六道伍頭舉手彈指散花本是人天之福今開即是緣因佛種一切世智三乘解心本是五乘之智今開即是了因佛種夫有心者不知正因今開眾生皆當作佛即法身種妙樂問曰若爾般若解脫有於種類及以對論法身種類與對論種為同為異答理一義異言理一者只緣理一是故修性相對離合言義異者對生死邊名

為相對理體本淨名為類種又聞能觀智名為了種聞所緣理名為正種即是理淨與事淨為類此約開顯明類種昔經圓既隔偏但約當教三因自論類種若前三教如妙樂云別教唯有種類之種而無相對於中法身種類仍別始終常淨唯不從覆故得種名此與釋籤雖法身本有不同別教為惑所覆二文相反妙宗釋曰別教法身為惑所覆者良由不知本覺之性具除惡德是故除惡非二德也云云但有法身本覺隨於染緣作上一切迷中之法以是名曰為惑所覆既覆但中佛性之理如淳善人一切惡事非本所能為惡人逼令作眾惡故說善人為惡所覆此顯定有能覆之惑所覆真如其理不變始終常淨故說唯不從覆故得種名問妙玄云十回向始正修中此中但理不具諸法釋籤則曰不同別人理體具足而不相收故絳幢難云別人既有理性三因何緣別修緣了淨覺雖約理性三因皆但中德未契四明之意故於妙宗釋此義曰亦為不知本覺之性具除惡德不能全性起染惡修乃成理體橫具三法言不相收者以其三法定俱在性皆是所發猶如三分各稱帝王何能相攝是故不知性中三法二是修者二乃成橫故

曰三皆在性而不互融也藏通兩教全無此義但約

當教其名非無因時三學為五分種達分即為二解

脫種第五記云解脫達分者理達名解脫所修善根不住生死名為達分念處即般若種當曉

有身為種若非聞法孰能自知不加功行捨身受身

奚得成就無上菩提遂示性類二法以為標月之指歟

### 攝提

翻假施設假謂三假輔行云因內因外和合方成故所生法名因成假念不實故故

前念滅滅已復生生者必滅計能相續名相續假他

待於已假立他名已待於他假立於

已相待不實名相時假成實論云三假所修者如煙雲虛霧也

### 優陀那

天台禪門

曰此云丹田去臍下二寸半大論云如人語時口中

風出名優陀那此風出已還入至臍偈云風名優陀

那觸臍而上去是風觸七處頂及斷齒唇舌喉及以

胃是中語言生論云出入息是身加行受想是心加

行尋伺是語加行大集經云有風能上有風能下心

若念上風隨心牽起心若念下風隨心牽下運轉所

作皆是風隨心轉作一切事若風道不通手脚不遂

心雖有念即舉動無從譬如人牽關捩即影技種種

所作振繩若斷手無所牽

當知皆是依風之所作也

### 阿那

亦云安那此云遣來入息也

### 般那

此云遣去出息也安般守意經云安為身般為息安為生般為滅安為念道般為解

結所以先數入者外有七惡內有三惡用少不能勝

多先數入也安名出息般名入息息有四事一為風

二為氣三為息四為喘有聲為風無聲為氣出入為

息氣出入不盡為喘也出息為生死陰入息為思想

陰或云先數出息氣則不急身不脹滿身心輕利三

昧易成或云先數入息隨息內斂易入定故或云當

隨便宜以數出入若心輕浮繫心丹田當數入息若

心昏沉繫心鼻端當數出息此皆不許出入俱數

提婆菩薩云佛說甘露門名阿那

波那於諸法門中第一安隱道

烏波或云薩遮此云有婆

沙云有是何義謂一切有漏法是佛言若業能令後

生續生是名為有華嚴云何等名為法所謂三界

眾生婆沙云漏是何義答住是漏義凡夫至此被留

住故浸漬是漏義至三有頂常浸漬故流出是漏義

垂盡三有還出下故持義醉義在內義放逸義並是

漏義成論云失道故名漏律云癡人造業開諸漏門

文句云漏謂三漏妙樂云一欲漏謂欲界一切煩惱

除無明二有漏謂上兩界一切煩惱除無明三無明

漏謂三界無明又輔行釋有流云有即三有流謂四  
流一見流三界見也二欲流欲界一切諸惑除見及  
癡三有流上二界一切諸惑除見及癡三無明流三  
界癡也於此三處因果不亡故名為有為此四法漂  
溺不息故名為流案少問緣起緣生有同差別故或說傷有差  
別緣起緣生皆有為法或有說云亦有差別  
因是緣起涅槃云有漏法者有二種有因有果無漏法  
者亦有二種有因有果有漏果者是則名苦有漏因  
者則名為集無漏果者則名為滅無漏因者則名為  
道

### 薩迦耶薩

此云無常昔卿曰趨舍無定謂  
之無常唐因明正理論云本無

今有暫有還無故名無常淨住法云生不可保唯欲  
營生死必定至不知顧死況此危命凶變無常俄頃  
之間不覺奄死內德論云百齡易盡五福難常命川  
流而電逝業地久而天長三途極速而杳杳四流無  
際而茫茫憑法舟而利濟謝信翮以高翔宜轉咎而  
為福何罔念而作狂正法念云有於胎藏死有生時  
命終有纜行便亡有能走忽卒智論云無常有二種  
一相續法壞無常二念念生滅無常宗鏡明二種四  
相一約麤果報說生老病死長阿含云一生相五陰  
興起已得命根二老相謂生壽向盡餘命無幾三病

相謂眾苦迫切存亡無期四死相謂盡也風先火次  
諸相敗壞身亡異趣故又四諦論曰眾苦依止名生  
苦能令變壞名老苦逼迫身因名病苦能滅諸根名  
死苦非愛共聚名怨憎會苦可受相遠名愛別離苦  
希望不遂名求不得苦是眾苦相名五盛陰苦案少論  
云盛陰  
有何受所生是故說謂生受是故說盛受所養是故說謂謂養受是  
故說盛明陰盛盛陰有何差別若名即差別謂謂陰及陰有隔無隔  
盛陰一向有隔又盛陰所不深行盛陰一向深行章云涅槃云復次  
云今依此文以五盛陰是其別體善惡陰成即是苦體復次  
菩薩修於死想觀是壽命常為無量怨讎所繞念念  
損滅無有增長猶山瀑水不得停住亦如朝露勢不  
久停如囚趣死步步近死如牽牛羊詣於屠所出曜  
經佛言是日已過命則隨滅如少水魚思有何樂二  
約細惑業說生住異滅如起信論不覺心起名為生  
能見能現妄取境界起念相續名為住執取計名  
名為為異造作諸業名為為滅唯識論云生表此法  
先非有滅表此法後是無異表此此法非凝然住表  
此法暫有用釋曰自無而有曰生自有而無曰滅前  
後改變名異暫亦相續名住又論云本無今有有位  
名生住位暫停即說為住住別前後復立异名暫有  
還無無而名滅前三有故同在現在後一是無故在  
過去輔行記云言三相者不立住相與异合說以人

於住起常計故故淨名云比丘汝今亦生亦老亦滅  
老即是異圭峯云住异二相同是現在故合為一細  
分即四孤山解楞嚴云前舉四相今唯二者以生攝  
住以滅收异宗鏡云雖年百歲猶若刹那如東逝之  
長波似西垂之殘照擊石之星火驟隙之迅駒風裏  
之微燈草頭之朝露臨崖之朽樹燦目之電光若不  
遇於正法必 **閣提閣** 音社此 **乞那** 或  
永墜於幽途 云生死 **乞那** 或

摩此翻生瑜珈云五蘊初起名之為生依殼而起曰  
卵生含藏而出號胎生假潤而興曰濕生無而忽現  
名化生如是四生由內心思業為因外殼胎藏濕潤  
為緣約籍緣多少而成次第卵生具四是以先說胎  
生具三濕生具二化生唯一謂思業也俱舍云人旁  
羅是大兒字其母生三十二卵剖生三十二男皆  
為力士其母得三道又婆沙論云昔於此洲商人入  
海得一雌鶴遂生二卵出二童子端正聰明年長出  
家得阿羅漢大名世羅小名鄒波世羅大論云胎生  
者如常人生濕生者如莽 精 羅婆利婁女頂生轉輪  
聖王又涅槃云頂生王從頂胞生化生者大論云如

佛與四眾游行比丘尼眾中有阿羅婆地中化生及  
劫初時人皆化生旁生具四者正法念云化生金翅  
鳥能食四生龍龍與金翅皆具四生走獸皆胎飛鳥  
俱卵證真云情想合離四生皆具經文且據一往增  
勝邊 **末刺誦** 女咸切此云死勝變云生者新  
說 諸根生死者故諸根滅正法念

經云臨終四大為害謂之四大不調有四種死若風  
大不調一切身分互相割裂從足至頂分散如沙又  
一乘 立章云有二種死何等為二謂分段死 壽有分段  
不思議變易死 因捨果易 分段死者謂虛偽眾生不思  
議變易死者謂阿羅漢辟支佛大力菩薩意生身又  
云以分段死故說阿羅漢辟支佛智我生已盡得有  
餘果證故說梵行已立凡夫人天所不能辨七種學  
人先所未作虛偽煩惱斷故說所作已辦阿羅漢辟  
支佛所斷煩惱更不能受後有故說不受後有攝大  
乘明七種生死一分段謂三界果報二流來謂有識  
之初三反出謂背妄之始四方便謂入滅二乘五因  
緣謂初地已上六有後謂第十地七無後謂金剛心  
比史李士謙字子約善談名理嘗有客坐不信佛家  
報應義士謙諭之曰積善餘慶積惡餘殃此非休咎

耶佛經云輪轉五道無復窮已此則賈誼所言千變萬化未始有極忽然為人之謂也佛道未來其賢者已知其然矣至若蘇為黃熊音衰君為龍牛哀為猛獸彭生為豕如意為大鄧艾為牛羊枯前身李氏之子此非佛家變

化异形之謂乎 **迦摩羅** 或迦末羅此云黃病又云惡垢亦云癩病

智論云一者外因緣病寒熱飢渴兵刃刀杖墜落推壓如是等種種外患為惱二者內因緣病飲食不節

卧起無常四百 **阿薩閣** 此云不可治病弘明集云必死之病雖聖

莫獨可療之疾待醫方愈故涅槃明三種病一易治二難治三不可治淨名疏云療治有損一有從初服

藥但增而不損終無差理是名增增二或雖困篤方治即愈是名增損三或有服藥初雖漸損而後更增

是名損增四從初漸損乃至平服是為損損又釋治眾生病一增增者即底下凡夫若為說法更起誹謗

聞提之罪如善星調達等也二增損者如尸利鞠多三損增者如大論明四禪比丘謂是四果臨終見生

處謗無涅槃即墮地獄又毗曇成實明退法 **珊若** 人皆其相也四損損者即身子等諸得道人

**娑** 此云癩風病一發不起智論云四百四病者四大為身常相侵害一一大中百一病起冷病有

二百二水風起故熱病有二百二地火起故止觀明治病方法既深知病源起發當作方法治之治病之

法乃有多途舉要言之不出止觀二種方便云何用止治病相有師言但安心止在病處即能治病所以

者何心是一期果報之主譬如王有所至處群賊迸散次有師言臍下一寸名憂陀那此云丹田若能止

心守此不散經久即多有所治有師言常止心足下莫問行住寢卧即能病治所以者何人以四大不調

故多諸疾患此由心識上緣故令四大不調若安心在下四大自然調適眾病除矣有師言但知諸法空無所有

不取病相寂然止住多有所治所以者何由心憶想鼓作四大故有病生息心和悅眾病即差故淨名經云何為病本

所謂攀緣云何斷攀緣謂心無所得如是種種說用止治病之相非一故知善修止法能治眾病次明觀治病者有師

言但觀心想用六種氣治病者即是觀能治病何等六種氣一吹二呼三噓四呵五盪六四此六種息皆於唇口之

中想心方便轉側而作綿微而用頌曰心配屬腎屬吹脾呼肺四聖皆知肝臟熱來噓字至三焦壅處但言噓

高僧傳僧善疾篤將歿告弟子曰吾患腹中冷結者昔在少年山居服業糧粒既斷嬾往追求散小石子用充日夕因覺為病死後可破腹看之果如其言南山鈔云但飢渴名主病亦名故病每日常有故以食為藥醫之功僧祇律云佛住舍衛國難陀母人作釜飯逼上汁飲覺身中風除食消便作念闍梨是一食人應當食粥乃取多水少米煎去二分然後入胡椒華艾末盛滿甕持詣佛所白言惟願世尊聽諸比丘食粥佛許仍為說偈次四分云佛在那頻頭國因菟沙施粥佛許之又十誦云婆羅門王阿耆達施八般粥謂乳酪胡麻豆摩沙桂蘇等佛許之高僧法開晉升平中孝宗有疾開視脉知不起不肯進藥獻后怒收付廷尉俄而帝崩獲免或問法師曰高明剛簡何以醫術經懷開曰明六度以除四魔之疾調九候以療風寒之病自利利他不亦可乎孫綽曰才辯縱橫以數術通教其在開公焉

翻譯名義集六

景德寺徒弟 守志謹將

先和尚法因首座遺下長財拾貲足命工助雕諸經梵語願淨罪瑕冀生安養

翻譯名義集七

姑蘇景德寺普潤大師

法雲

編

寺塔壇幢篇第五十九

鍵稚道具篇第六十

沙門服相篇第六十一

齋法四食篇第六十二

篇篇名報篇第六十三

統論二諦篇第六十四

寺塔壇幢篇第五十九

裕師寺誥云寺是攝十方一切眾僧修道境界法為待一切僧經時來往受供處所無彼無此無主無客僧理平等同護佛法故其中飲食眾具悉是供十方凡聖同有鳴鐘作法普集僧眾同時共受與檀越作生福之田如法及時者皆無遮礙是宜開廓遠意除蕩鄙懷不吝身財護持正法西域記云諸僧伽藍頡極奇製隅樓四起重閣三層樓栴檀梁奇形雕鏤戶牖垣牆圖畫眾彩眾僧傳云相傳外國國王嘗毀破諸寺唯招提寺未及毀壞夜一白馬繞塔悲鳴即以啓王王即停壞因改招提以為白馬故諸寺立名多取則焉僧史略云鳩臚寺者本禮四夷遠國之邸舍也尋今別擇洛陽西雍門外蓋一精舍以白馬馱經夾故用白馬為題寺者釋名曰嗣也治事者相嗣續於其內本是司名西僧乍來權止公司移入別居不

忘其本還標寺號準天人陸玄暢云周穆王時文殊目連來化穆王從之即列子所謂化人者是也化人示穆王高四臺是迦葉佛說法處因造三會道場又云周穆王身游大夏佛告彼土有古塔可反禮事王問何方答在鄒京之東南也又問周穆已後諸王建置塔寺何為此土文紀罕見答立塔為於前緣多是神靈所造人見者少故文字少傳揚雄劉向尋於藏書往往見有佛經豈非秦前已有經塔或名僧坊者別屋謂之坊也或名精舍者釋迦譜云息心所栖故曰精舍靈裕寺誥曰非麓暴者所居故云精舍藝文類云非由其舍精妙良由精練行者所居也或名道場肇師云修道之場隋煬帝勅天下寺院皆名道場止觀云道場清淨境界治五住糠顯實相米或名蓮社者社即立春秋後五戊日名社群農結會祭以祈穀白虎通曰王者所以有社何為天下求福報土非土不食土廣不可徧樹故封土以立社往生傳云東晉遠法師憩跡廬阜一百二十三人締結方外之游於是相與而有蓮社之想焉今之以蓮社蓋其始也

# 刹摩

正音掣多羅此云土田淨名略疏云萬境不同亦名為刹垂裕云蓋取莊嚴差別名

之為刹此乃通指國土名刹又復伽藍號梵刹者如輔行云西域以柱表刹示所居處也梵語刹勦瑟胝此云竿即幡柱也長阿含云若沙門於此法中勤苦得一法者便當豎幡以告四遠今有少欲人又法華云表刹甚高廣此由塔婆高顯人為金地標表故以聚相長表金刹如法苑云阿育王取金華金幡懸諸刹上塔

**羅摩** 此云院周垣小院

**招提** 經音義云梵云招闕提奢唐言四方僧物但筆者訛稱招提此翻別房施或云對面施或云梵言僧髮此翻對面施音義云體境交現曰對輟已惠他名施後魏太武始

**僧祇** 此云四方光元年造伽藍創立招提之名 僧物律鈔

四種常住一常住謂眾僧廚庫寺舍眾具華果樹林田園僕畜等以體局當處不通餘界但得受用不通分賣故重言常住二十方常住如僧家供僧常食體通十方唯局本處此二名僧祇物三現前現前謂僧得施之物唯施此處現前僧故四十方現前如亡五眾輕物也若未羯磨從十方僧得罪若已羯磨望現前僧得罪此

# 阿蘭若

或名阿練若大論翻遠離處薩婆多



論翻閉靜處天台云不作眾事名之為閑無憤閑故名之為靜或翻無諍謂所居不與世諍即離聚落五里處也肇云忿竟生乎眾聚無諍出乎空閑故佛讚住於阿蘭若應師翻空寂苑師分三類一達磨阿蘭若即華嚴之初謂說諸法本來湛寂無起作義二名摩登伽阿蘭若謂塚間處要去村落一俱盧舍大牛乳聲所不及處三名檀陀迦阿蘭若謂沙磧之處也磧遷歷切

### 僧伽藍

譯為眾園

僧史略云為眾人園圍園圍生植之所佛弟子則生殖道芽聖果也

### 那爛陀

西域

記曰唐云施無厭此伽藍南菴沒羅園中有池其龍名那爛陀旁建伽藍因取其稱從其實議是如來昔行菩薩道時為大國王建都此地憐愍眾生好樂周給時美其德號施無厭大宋僧傳云那爛陀寺周圍四十八里九寺一門是九天王所造西域伽藍無如其廣矣

### 菴羅園

闍義云菴羅是

果樹之名其果似桃或云似柰此樹開華華生二女國人歎異以園封之園既屬女女人守護故言菴羅樹園宿善真薰見佛歡喜以園奉佛佛即受之而為所住

### 迦蘭陀

善見律及經律具相

云是山鼠之名也時毗舍離王入山於樹下眠有大毒蛇欲出害王於此樹下有鼠下來鳴令王覺王感其恩將一村食供此山鼠乃號此村為迦蘭陀而此村中有一長者居金錢四十億王即賜於長者之號由此村故所以名為迦蘭陀長者也三藏傳云園主名迦蘭先以此園施諸外道後見佛又聞深法恨不以園得施如來時地神知其意為現災怪怖諸外道逐之令出告曰長者欲以園施佛汝宜速去外道舍怒而出長者歡喜建

### 林微尼

或洙弥尼或藍毗尼或嵐毗尼

立精舍躬往請佛  
此云解脫處亦翻斷亦翻滅華嚴音義翻樂勝圓光由昔天女來故立此名新云藍傘尼此云監即上古守園  
秣蘇伐那 西域記云唐言閻林千佛皆於此地說法佛滅三百

### 阿奢理貳

西域記云唐言奇特

年有迦多衍那於此製發智論  
摩 竦疎釋鷄園引智論云昔有野火燒林林中有雉入水漬羽以救其焚纂要云即鷄頭摩寺

### 宰堵波

西域記云浮圖又曰偷婆又曰私偷簸皆訛也此翻方墳亦翻圓塚亦翻高顯

義翻靈廟劉熙釋名云廟者兒也先祖形兒所在也又梵名塔婆發軫曰說文元無此字徐鉉新加云西

國浮圖也言浮圖者此翻聚相戒壇圖經云原夫塔字此方字書乃是物聲本非西土之號若依梵本座

佛骨所名曰塔婆後分經佛告阿難佛般涅槃茶毗既訖一切四眾收取舍利置七寶瓶當於拘尸那

城內四衢道中起七寶塔高三層上有輪相云辟支佛塔應十一層阿羅漢塔成以四層亦以眾寶而

嚴飾之其轉輪王亦七寶成無復層級何以故未脫三界諸有苦故十二因緣經八種塔並有露繁佛塔

八重菩薩七重辟支佛六重四果五重三果四二果三初果二輪王一凡僧但蕉葉火珠而已言輪相者僧祇云佛造也

**支提** 或名難提脂帝制底制多此翻可供養處或翻滅惡生善

處雜心論云有舍利名塔無舍利名支提文句云支提無骨身者也阿含明四支微謂佛生處得道處轉

法輪處入 **舍磨奢那** 此云冢西域僧死埋骨滅處也 地下上累軌石似窰堵

波但形 **健陁俱胝** 義淨云西方名佛堂為健陁俱胝此云香室

**毗訶羅** 此云游行處謂僧游履處也 **滿茶邏** 此翻壇

新云正名曼荼羅音壇者鄭玄注禮云封土曰壇除地曰壇音封者起土界也壇之言坦也坦明兒也漢

書音義云築土而高曰壇除地平坦曰場國語云壇之所除地曰場除掃也周書曰為三壇同壇壇除地

也說文云野土也爾雅云鹿之所息謂之場詩云九月築場圃注云春夏為圃秋冬為場場即平治土面

於上 **脫閻** 資中翻幢熏聞云聞視遮切有作都治穀 **脫閻** 音引爾雅云閻謂之臺而言脫者積

土脫落也今所不取蓋是梵語故 **拘吒迦** 此云小舍

捷推道具篇第六十 菩薩戒經云資生順道之具中阿含云所蓄物可資

身進道者即是增長善法之具辯正論云沙門者行超俗表心游塵外故應器非廊廟所陳染衣異朝宗

之服北山錄云簋音簋音內圓外方俎音俎音豆制度文章為禮之器升降上下周旋揚音揚音為禮之文鐘鼓

管磬羽籥干戚音籥音先王制舞文以羽籥干戚為樂之器屈伸俯仰綴非舒疾為樂之文置茲則禮樂廢矣繕寫續

刻香臺法机爲道德之器。見祖拜遠禪講齋戒爲道德之文。弛茲則道德微矣。

**捷**

音地。聲論翻爲磬。亦翻鐘。資持云。若諸律論並作捷。捷或作捷。捷今須音捷。爲

地。又羯磨疏中直云捷。地未見捷字。呼爲地也。後世無知。因茲一誤。至於鈔文。一宗祖教。凡捷捷字。並改爲稚。直呼爲地。請尋古本。及大藏經律考之方。知其謬。今須依律論。並作捷。捷至呼召時。自從聲論增一云。阿難升講堂。擊捷捷者。此是如來信鼓也。五分云。諸比丘。布薩時。不時集。妨行道。佛言。當唱時。至若打捷。捷若打鼓。吹螺。使舊住沙彌。淨人。打不得。多應打三通。若唱二時。至亦使沙彌。淨人。唱住處。多不得。徧聞。應高處。唱。猶不知集。更相語。知若無沙彌。比丘。亦得打事。鈔云。若尋常所行。生稚之始。必漸發聲。漸希漸大。乃至聲盡。方打一通。佛在世時。但有三下。故五分云。打三通也。後因他請。方有長打。然欲初鳴時。當依經論。建心標。爲必有威徵。應至鐘所。禮三寶。訖具儀。立念我。嗚此鐘者。爲召十方僧衆。有得聞者。並皆雲集。共同和利。又諸惡趣。受苦衆生。令得倖息。故付法藏傳中。劇膩吒王。以大殺害。故死入千頭魚中。劍

輪繞身而轉。隨斫隨生。羅漢爲僧。維那依時。打鐘若聞。鐘聲。劍輪在空。如是。因緣。遺信。白令長打。使我苦息。過七日。已受苦。即息。江南上元縣。一民時疾。暴死。心氣尚暖。凡三日。復甦。乃誤勾也。自言。至一殿庭間。忽見先主。被五木縲。械甚嚴。民大駭。竊問曰。主何至於斯。耶。主曰。吾爲宋齊丘所誤。殺和州降者。千餘人。以寬訴。因此。主問其民曰。汝何至斯。耶。其民具道。誤勾之事。主聞其民。却得生還。喜且泣曰。吾仗汝歸語。嗣君。凡寺觀。鳴鐘。當延之。今永吾受苦。惟聞鐘。則暫休。或能爲吾造一鐘。尤善。民曰。我下民耳。無緣得見。設見之。胡以爲驗。主沉慮曰。吾在位。嘗與于闐國交。聘遺吾一瑞玉。天王。吾愛之。嘗置於髻。受百官朝。一日。如廁。忘取之。因感頭痛。夢神謂我曰。玉天王。寘於佛塔。或佛體中。則當愈。吾因獨引一匠。携於瓦棺寺。鑿佛左膝。以藏之。香泥自封。無一人知者。汝以此事。可驗。民既還家。不敢輒已。遂乞見主。具白之。果曰。冥何憑。民具以玉天王之事。陳之主。親詣瓦棺。剖佛膝。果得之。感泣慟。躄遂立。造一鐘於清涼寺。鑄其上。云。薦烈祖。老高皇帝。脫幽出厄。以玉像。建塔。葬於蔣山。智興。爲鐘。增云。若打鐘時。一切惡道。諸苦。並得停止。

應法師準尼鈔云時至應臂叱健槌應師釋云梵語臂叱此云打梵語健槌此云所打之木或檀或桐此無正翻彼無鐘磬故也音義指歸斤云砭如梵王鑄祇栢寺金鐘又迦葉結集過抄云銅槌豈無鐘耶但天竺未知有磬五分律云隨有瓦木銅鐵鳴者皆名健地又律中集僧有七種法一量影二破竹作聲三作煙四吹貝五打鼓六打健槌七唱諸大德布薩說戒時到事鈔明入堂法應在門外偏袒右肩歛手當心攝恭敬意擬堂內僧並同佛想緣覺羅漢想何以故三乘同法食故次欲入堂若門西坐者從戶外旁門西頰先舉左脚定心而入若出門者還從西頰先舉右脚而出若在門東坐者反上可知不得門內交過若欲坐時以衣自蔽勿露形醜須知五法一須慈愍重法算人二應自卑下如拭塵巾三應知坐起俯仰得時四在彼僧中不為雜語五不可忍事應作默然凡徒眾威儀事在嚴整清潔軌行可觀則生世善心天龍叶贊華嚴云具足受持威儀教法是故能令僧寶不斷智論云佛法弟子同住和合二者賢聖說法二者賢聖默然準此處眾唯施二事不得雜說世論類於汚家俳說非戲也又貴靜攝不在喧亂誦經

說法必傾知時成論云雖是法語說不應時名為綺語後裔住持願導斯式 **舍羅** 四

此云籌五分籌極短並五指極長拳一肘極震不過小指極細不得減箸十誦云為檀越問僧不知數佛今行籌不知沙弥數行籌數之若人施布薩物沙弥亦得雖不往布薩羯磨處由受籌故四分為受供行籌通沙弥也若未受十戒亦得受籌以同受供故業疏三種行籌一顯露二覆藏以物覆三耳語耳時事鈔云今僧寺中有差僧次請而簡客者此僧次翻名越次也即今容僧應得不得主人犯重隨同情者多少通是 **隙棄羅** 此云錫杖由振時作錫錫聲故一盜 十誦名聲杖錫杖經又名智杖亦名德杖彰智行功德故聖人之慄懺賢士之明記道法之幢根本雜事云比丘乞食深入長者之家遂招譏謗比丘白佛佛云可作聲警覺彼即呵作聲喧鬧復招譏毀佛制不聽遂拳打門家人怪問何故打破我門默尔無對佛言應作錫杖苾芻不解佛言杖頭安錄圓如酸呷口安小錄子揺動作聲而為警覺動可一二無人聞時即傾行去五百問論持錫有多事能警惡蟲毒獸等義淨云錫杖都有三分上分

是錫中木下或牙角也若二股六鏢是迦葉佛製若四股十二鏢是釋迦佛製齊稠禪師在懷州王屋山

聞虎鬪以錫杖解之因成頌云本自不求名剛被名求我巖前解二虎障却第三果又鄧隱峰飛錫空中

解於二陣刺竭節此云杖柳栗橫擔不顧人直入千峰万峰去軍遲

此云瓶寄歸傳云軍持有二若芟瓦者是淨用若銅鐵者是觸用西域記云招稚迦即澡瓶也舊云軍持

訛略也西域尼畜軍持僧畜澡灌謂雙口澡灌事鉢云應法澡灌資持云謂一斗已下 鉢里

薩羅伐拏此云瀧水羅會正記云西方用上白麤東夏宜將密縮若是生縮小

蟲直過可取熟縮四尺捉邊長挽兩頭刺著即是羅樣兩角施帶兩畔直恂音冠以中安橫杖尺六兩邊繫

柱下以盆承傾水時罐底須入羅內如其不尔蟲隨水落墮地墮盆還不免殺僧祇蟲細者三重漉毗尼

母應作二重漉水囊若猶有應作三重不得夾作恐中間有蟲難出當各作捲逐重覆却方護生也根本

百一羯磨明五種水羅一方羅用縮三尺或二尺隨時大小作二法瓶陰陽瓶也三君遲以縮繫口以繩

懸沉於水中待滿引出四酌水羅五衣角羅但取密縮方一搭手或繫瓶口或安鉢中瀧水用也

鉢塞莫或云阿剌吒迦二合此云數珠木穗子經云當貫木穗子一百八箇常自

隨身志心稱南無佛隨南無達摩南無僧伽乃過一子具如彼經 鉢多羅此云

發軫云應法之器也謂體色量三皆須應法體者大要有二泥及鐵也色者熏作黑赤色或孔雀咽色鶻

色量者大受三斗小受斗半中品可知又翻為薄謂治厚物令薄而作此器南山云此姬周之斗也準唐

斗上鉢一斗下鉢五升五分云佛自作鉢坯以為後式受時準十誦云大德一心念我比丘某甲此鉢多

羅應量受常用故誑若捨準衣律云比丘建音鉢持木鉢佛言不應持如是鉢此是外道法 鉢

音咨母論譯為淺鐵鉢經音鉢云鉢中之小鉢今呼為鎖轄子十誦律云鉢半大鍵鉢小鍵鉢四分律云

鍵鉢入小鉢小鉢入次鉢次鉢入 俱夜羅此云

大鉢或作鍵茨建鐵並梵音輕重 隨鉢 器法寶解云即 浮囊五分云自今聽諸比丘畜

匙筋鍵鉢等 浮囊若羊皮若牛皮傳聞

西域渡海之人多作鳥翎毛袋或齋巨牛脬海船或失吹氣浮身

沙門服相篇第六十一

大論云釋子受禁戒是其性剃髮割截染衣是其相道宗鈔云儀即沙門相也削髮壞衣是體即沙門性也無表戒法是僧祇云三衣者賢聖沙門之標幟四分云三卍如來並著如是衣大品明十二頭陀衣有二種一者納衣智論釋云好衣因緣故四方追逐墮邪命中若受人好衣則生親著若不親著擅越則恨又好衣是未得道者生貪著處好衣因緣招致賊難或至奪命有如是等患故受弊納衣法二但三衣智論釋云行者少欲知足衣趣蓋形不多不少故受三衣白衣求樂故多畜種種衣或有外道苦行故裸形無耻是故佛弟子捨二邊處中道北山云憍陳如弊服五錢須菩提華房百寶俱聖人也衡岳終身一衲女景每曙更衣俱高僧也克不克在于我可不可不在乎物也

**震越**

應法師云此翻衣服應是卧具釋名白服上曰衣衣依也所以庇寒暑也傳云衣身

之章也上曰衣下曰裳白虎通曰衣者隱也裳者障

也所以隱形自障蔽也涅槃云如卍衣裳障覆形體

**袈裟**

具云迦羅沙曳此云不正色從

色得名章服儀云袈裟之目因於衣色如經中壞色衣也會正云準此本是草名可染衣故將彼草目此衣號十誦以為敷具謂同氈席之形四分以為卧具謂同衾被之類薩婆多云卧具者三衣之名大淨法門經云袈裟者晉名去穢大集名離染服賢愚名出世服真諦雜記云袈裟是外國三衣之名名舍多義或名離塵服由斷六塵故或名消瘦服由割煩惱故或名蓮華服服者離著故或名間色服以三如法色所成故言三色者律有三種壞色青黑木蘭青謂銅青黑謂雜泥木蘭即樹皮也葉疏云聽以刀截成沙門衣不為怨賊所刺故章服儀云條堤之相事等田疇如畦貯水而養嘉苗辟服此衣生功德也佛今象此義不徒然五分云衣下數破當倒披之在雨中行水入葉中應順披之章服儀云此見條葉不附正儀當馬齒鳥足縫之即須順左右條開明孔不作即同縵衣南山問比見西域僧來多縫衣葉者何答此佛滅後將二百年北天竺僧與外道同住外道嫉之密以利刀內衣葉中同往王所外道告王沙門釋子內藏

利刀欲將害王因告檢獲由此普誅一國比丘時有  
 耶舍阿羅漢令諸比丘權且縫合為絕命難此乃彼  
 方因事權制非佛所開故義淨云西國三衣並皆刺  
 合唯東夏開而不縫依律大衣限五日成七條四日  
 成五條二日成限日不成尼犯墮比丘突吉羅業疏  
 云若有衣不受持者突吉羅下二衣有長者開將作  
 從悲華經云佛於寶藏佛前發願願成佛時袈裟有  
 五功德一入我法中犯重邪見等於一念中勦心尊  
 重必於三乘授記二天龍人鬼若能勦此袈裟少分  
 即得三乘不退三若有鬼神諸人得袈裟乃至四寸  
 飲食充足四若衆生共相違背念袈裟力尋生慈心  
 五若持此少分恭敬尊重常得勝他瓔珞經云若天  
 龍八部闍爭念此袈裟生慈悲心海龍王經龍王白  
 佛如此海中無數種龍有四金翅常來食之願佛擁  
 護今得安隱於是世尊脫身卓衣告龍王汝取是衣  
 分與諸龍皆令周徧於中有值一縷之者金翅鳥王  
 不能觸犯持禁戒者所願必得搜玄引大集王問比  
 丘不能說遂着墮地袈裟變白法滅盡經云沙門袈  
 裟自然變白應法師云韻作髦  
 梵音加沙葛洪字苑始改從衣

**僧伽梨** 西域記云僧迦

取舊訛云僧伽梨此云合又云重謂割之合成義淨  
 云僧迦取唐言重複衣靈感傳云每轉法輪披僧伽  
 梨南山云此三衣名諸部無正翻今以義譯大衣名  
 雜碎衣以條數多故若從用為名則曰入王宮聚落  
 時衣乞食說法時著薩婆多論大衣分三品九條十  
 一條十三條兩長一短名下品十五條十七條十九  
 條三長一短名中品二十一條二十三條二十五條  
 四長一短名上品會正記問所以長增而短少者業  
 疏云法服毘田為利諸有表聖增而凡減也業疏云  
 今準十誦加持應云大德一心念我比丘某甲是僧  
 伽梨千若條衣受千若長千若短千若衣持三會正記云如  
 缺大衣下二衣有長者開將作從去受持應加云大  
 德一心念我某甲比丘此安陀會二十五條衣受四  
 長一短割截衣持三說僧取云有緣俱持大德一心念我  
 比丘某甲此僧伽梨是我三  
 衣數先受持今捨一說下二  
**鬱多羅僧** 或郁  
 僧此譯上著衣即七條也南山云七條名中價衣從  
 用云入衆時衣禮誦齋講時著若受應加法云此鬱  
 多羅僧七條衣受兩長一短割  
**安陀會** 或安坦  
 截衣持三說如缺七條開將上

此云中宿衣謂近身住也南山云五條名下衣從用云院內行道雜作衣若受應加法云此安陀會五條

衣受一長一短割截衣持三說如缺五條開解上三衣作從五

應具備感儀手親衣分云攝住比丘三衣中須有換易者心生口言加法云 菩薩經云五條名中著衣七條名上

衣大衣名眾集時戒壇經云五條下衣斷貪身也

七條中衣斷嗔口也大衣上衣斷癡心也華嚴云著

袈裟者捨離三毒四分云

懷抱於結使不應披袈裟 **鉢吒** 唐言纒條即是

者三衣俱通纒也佛法至此一百八 **尼師壇** 或

十七年出家未識割截祇著此衣 **尼師壇** 或

師但那此名坐具或云隨坐衣葉跡佛言為身為衣

為卧具故制畜之長四廣三更增半磔手者善見云

令於纒際外增之此謂能夾身大坐不容故加半磔 十誦云新者二重故

者四重十誦云不應受單者離宿突吉羅戒壇經云

尼師壇如塔之有基也汝今受戒即五分法身之基

也良以五分由戒而成若無坐具以坐汝身則五分

定慧無所從生天神黃瓊云元佛初度五人及迦葉

兄弟並制袈裟左臂坐具在袈裟下云後度諸眾徒

侶漸多年少比丘儀容端美入城乞食多為女愛由

是製衣角在左肩後為風飄聽以尼師壇鎮上後外

道達摩多問比丘肩上月布持將何用答曰擬將坐

之云云達摩多云此衣既為可貴有大威靈豈得以所

坐之布而居其上云云比丘白佛由此佛製還以衣角

居于左臂坐具還在衣下但不得垂尖角如象鼻羊

耳等相摩得勒如若離宿不須捨業跡云受應加云

大德一心念我比丘某甲此尼師壇應量作今受持

**僧祇支** 或僧却崎西域記云唐言掩腋舊

衣用覆左肩右開左合竺道祖云魏時請僧於內自

恣官人見僧偏袒不以為善遂作此衣施僧因綴於

左邊祇支上因而受稱即偏衫右邊今隱祇支名通

號兩袖曰偏衫今作時須開後縫截領以存元式故

也 **泥縛些** 桑 **那** 或云泥伐散那西域記唐言

帶襟其將服也集衣為襪通俗文曰便袋曰襪東帶以條

襪則諸部各異色乃黃赤不同釋名云羣羣也連接

羣幅 **舍勒** 應法師譯云內衣也半者言舍勒相

也 **迦絺那** 明了論云為存略故但言迦提

可類半 **泥洹** 此翻功德以坐夏有功五利賞

也 **迦絺那** 明了論云為存略故但言迦提

也 **迦絺那** 明了論云為存略故但言迦提

也 **迦絺那** 明了論云為存略故但言迦提



德也西域記以迦提翻昂星昂星直此月故律鈔引  
 明了論翻為堅實能感實能感多衣無敗壞故又  
 名難活以貧人取活為難捨少財入此衣功德勝如  
 以須弥大衣聚施也或云堅固又云廢覆古翻為賞  
 善罰惡衣賞前安居人後安居人不得也亦翻功德  
 衣以僧眾同受此衣招五利功德律中受此衣故畜  
 長財離衣宿背請別眾食前食後至他家四分云  
 安居竟應受功德衣則前安居人七月十六日受至  
 十二月十五日捨四分云若得新衣若檀越施衣若  
 糞掃衣四分云糞掃者則非死人衣新物操作淨若已浣浣已納作  
 淨即日來不經宿不以邪命得應法四周有緣五條  
 作十隔用袈縠色受捨應鳴鐘集僧羯磨具出自志  
 篇

**憍奢耶** 應法師翻蠱衣謂用野蚕絲綿作衣  
 事鈔云即黑毛卧具寧音義云梵云

高世耶譯云野蚕綿東天竺有國名烏陁粳米欲熟  
 葉變為蠱蠱則食米人取蒸以為綿也如此絲綿者  
 名摩呵跋多此言大衣衣其貴即大價之衣感通傳  
 云伏見西來梵僧咸著布氎具問答云五天竺國無  
 著氎衣由此興

**屈眴** 音舜此云大細布緝木綿  
 念著斯章服儀 華心織成其色青黑即達

磨所傳  
**袈裟** 此云木綿  
**跋婆** 此云木綿  
**劫波育** 或言劫貝  
 即木綿也

正言迦波羅此樹華名也可以為布高昌名氎獨貧  
 南大者成樹已比形小狀如土葵有殼剖以出華如  
 柳絮可紉

**迦鄰陀衣** 細綿  
 衣也

**兜羅綿** 兜羅  
 此云

細香苑音義翻冰或云兜沙此云霜斯皆從色為名  
 或名妬羅綿妬羅樹名綿從樹生因而立稱如柳絮  
 也亦翻揚華或稱兜羅毳而者毛毳也熏  
 聞云謂佛手柔輒加以合縷似此綿也

**瞿修** 此云圖像從其衣形而立名  
 若著瞿修羅則不著僧迦鴉

**尼衛** 此云  
 裏衣

**跋羅** 此云  
 細布

**頭鳩羅** 此云  
 細布

**芻摩** 此云麻  
 衣西域

記云衣麻之類也麻形細荆芥  
 華青色西域麻少多用草羊毛

**頰鉢羅** 西域記  
 云纖細

**毛** 得緝績故以見珍而充服用

**兜** 西域記云織野獸毛細輒可

**那波吒** 此云

**俱蘇摩** 此云

**摩羅** 此云

髮苑師云一切花通名俱蘇摩別有一花獨名俱蘇摩此云悅意其花大小如錢色甚鮮白衆多細葉圓集共成應法師云西域結髮師多用蘇摩羅華行列結之以為飾貫無間男女貴賤皆此莊嚴或首或身以為飾好正法念云生天華髮在額

齋法四食篇第六十二

佛地論云任持名食謂能任持色身今不斷壞長養善法身依食住命託食存流入五臟充決四肢補氣益肌身心適悅食有三德一飽饒二潤澤三和味有六種謂苦酸甘辛鹹淡楞嚴云如是世界十二類生不能自全依四食住所謂段食觸食思食識食是故佛言一切衆生皆依食住擣李釋曰言段食者段謂形段以香味觸三塵為體入腹變壞資益諸根故言段食起世論云段食謂以食團塊而食之

食者觸謂觸對取六識中相應觸對前境而生言樂故名觸食通見色受諸法食非觸食觸食非觸食觸食非觸食觸食非觸食言思食者思謂意思取第六識相應思於可意境生希望故起世論云思食

思取第六識相應思於可意境生希望故起世論云思食言識食者識即第八執持之相由前

三食勢分所資今此識增勝能執持諸根大種故起世論云識食地礦界生及無邊諸處若約三界辨之段食唯在欲界天等皆用觸食以潤其食以色無色無香味二塵餘之三食徧通三界中除但有段食如神心論云如人中陰還食人所食香氣此乃惣叙四食也

僧跋

舊訛云僧跋梵摩難國王經云夫欲施食者皆當平等不問大小於是佛今阿難臨飯唱僧跋即等供之唱法也寄歸傳云三鉢羅佉多僧跋者衆僧飯皆平等故莊嚴論明尸利翅多長者受外道囑以毒和食請佛及衆佛知今阿難唱僧跋唱己方食唱已毒散事鈔云况僧食十方普同彼取自分理應隨喜而人情忌陋用心不等或有閉門限礙客僧者不亦蚩乎鳴鐘本意豈其然哉出家捨著尤不應尔但以危脆之身不能堅護正法浮假之命不肯遠通僧食遺諸佛之教損檀越之福傷一時衆情塞十方僧路傳謬後生所敗遠矣改前迷而復道不亦善哉起世論云思食

之食供無窮之僧事必不立荅曰此乃鄙俗之淺度瑣人之短懷豈謂清智之深識達士之高見夫四事之供養三寶之福田猶天地之生長山海之受用何有盡哉故佛藏經云當一心行道隨順法行勿念衣

食所須者如來白毫相中一分供諸一切出家弟子亦不能盡由此言之勤修戒行至誠護法由道得利以道通用寺寺開門處處同食必當供足判無乏少凡受食時應作五觀一計功多少量彼來處大論云值食思惟此物能除煩惱治存身即此是功其直計一匙之飯作先煉汗津食之少許多此食之功直半倍如是入口食之即成不淨更無所宜宿食之團變或屎尿本是美味人之所嗜雖成不淨不覺見行食自思惟如此齊食我若食著當墮地獄受燒燒九從地獄出當作畜生牛羊驢騾償其宿債或作畜二寸已德行全缺多波三防心顯過不過三毒四正事良藥取濟形苦五為成道業世報非意事鈔食不過三匙初起斷一切惡中契修一切善後起度一切眾生增一云多食致苦愚少食氣力衰處中而

### 逋沙他

此云齋日請觀音經

食者如秤無高下疎云齋者齊也齊身口業也齊者只是中道也後不得食者表中道法界外更無別法也中前得啖而非正中此得明表前方便但似道之中得有證義故得啖也亦是表中道法界外有法也闡義引祭統云齋之為言齊也齊不齊以致齋者也是故君子非有大事也非有恭劬也則不齋不齋則於物無防也嗜欲無止也及其將齋也防其邪物訖其嗜欲耳不聽樂今釋氏以不過中食為齋亦取其防邪訖欲齊不齊之義也毗羅三昧經

瓶沙王問佛何故日中佛食答云早起諸天食日中三世佛食日西畜生食日暮鬼神食佛制斷六趣因令同三世佛食故今約理解故云齋者祇是中道後不得食者即佛制中後不得食也今表初住初地圓證中道心外無法如中後不食也中前得啖者佛制中前非正食皆得啖之毗婆沙論云夫齋者以過中不食為體以八事助成齋體共相支持名八支齋法報恩經云以無終身戒不名優婆塞但名中間人智論問曰何故六齋日受八戒修福德答是日惡鬼逐人欲奪人命疾病凶衰令人不吉是故劫初聖人教人持齋修善作福以避凶衰是時齊法不受八戒直以一日不食為齋後佛出世教語之言汝當一日一夜如諸佛持八戒不過中食云是功德將人至涅槃如四天王經中佛說月六齋日使者太子及四天王自下觀察眾生布施持戒孝順父母少者便上初利以啓帝釋諸天心皆不悅說言阿修羅種多諸天種減少若布施持戒孝順父母多者諸天帝釋心皆歡喜說言增諸天眾減損阿修羅云又提謂經明八王日何等為八王日謂立春春分立立夏夏至立秋秋分立冬冬至是謂八王日天地諸神陰陽交代故名八王日

# 烏哺沙他

此云受齋又云增長謂受持齋法增長善根南齊沈約字休文撰論

云人所以不得道者由於心神昏惑心神所以昏惑由於外物擾之擾之大者其事有三一則榮名勢利二則妖妍靡曼三則甘旨肥濃榮名雖日用於心要無譽刻之累妖妍靡曼方之已深甘旨肥濃為累甚切方事云云皆三者之枝葉耳聖人知不斷此三事故求道無從可得不得不為之立法而使易從也若直言三事惑本並宜禁絕而此三事是人情所惑甚念累所難遣雖有禁約之旨事難卒從辟於方舟濟河豈不欲直至彼岸河流既急會無直濟之理不得不從邪流靡久而獲至非不願速事難故也禁此三事宜有其端何則食之於人不可頓息於其情性所累莫甚故以此晚食併置中前自中之後清虛無事因此無事念慮得簡在始末專在久自習於是東八支紆以禁戒靡曼之欲無由得前榮名眾累稍從事遣故云往古諸佛過中不食蓋是遺累之筌筌適道之捷徑而惑者謂止於不食此乃迷於向方不知厥路者也處處經佛言中後不食有五福一少婬二少睡三得一心四無有下風五身得安隱亦不作病四分戒

云若比丘非時食波逸提

# 蒲闍尼

四分律云有五種蒲闍尼此云正食謂麩飯乾

飯魚肉也僧祇云時食謂時得食非時不得食多論云從旦至中其明轉盛名之為時中後明沒名為非時今言中食以天中日午時得食僧祇云午時日影過一髮一瞬即是非時宋文帝飯僧同眾御于地蓮班食遲眾疑將肝不食帝曰始可中矣生公曰白日麗天天言始中何得非中遂取鉢便食眾從之帝大悅

# 佉闍尼

四分云五種佉闍尼此云不食謂枝葉華果細末磨食

# 者蒲善尼

寄歸傳云唐言五穀食謂飯餅麩等

# 半者珂

# 但尼

此云五穀食謂根莖葉花果等寄歸傳云若已食前五必不食後五若先食後五則

前五隨意取之令僧齋後不食果菜是

# 佉陁尼

或賽茶此云可食物

# 和羅

應法師據自擔經云鉢和蘭亦梵語輕重耳此云自恣食應法師云坐臚臚餅謂夏

罷獻佛之餅名佛臚食又西方以佛從天降下王宮之日供養佛食名佛臚食會正記云即自恣日食待

佛比丘 **分衛** 善見論云此云乞食僧祇律云乞食分施 僧尼衛護令修道業故云分衛

是則論從梵語律謂華言兩說未詳應法師云訛略正言儼茶波多此云團墮言食墮在鉢中也或云儼茶夜此云團團者食團謂行乞食也十二頭陀明常乞食大論釋三種食一受請食二眾僧食三常乞食若前二食起諸漏因緣所以者何受請食者若得作是念我是福德好人故得若不得則嫌恨請者彼為無所別識不應請者請應請者不請或自鄙薄懊惱自情而生憂苦是貪愛法則能遮道眾僧食者入眾中當隨眾法斷事料理僧事處分作使心則散亂妨廢行道有如是等亂事故受常乞食法輔行云諸律論文乞食之法不一處足為福他故令至七家聲法師云乞食有四意一為福利群生二為折伏憍慢三為知身有苦四為除去滯著寶雨經云乞食成就十法一為攝受諸有情二為次第三為不疲厭四知足五為分布六為不耽嗜七為知量八為善品現前九為善根圓滿十為離我執寶雲經明乞食四分一分奉同梵行者一與窮乏人一與諸鬼神一分自食輔行云昔有長者名曰鳩留不信因果與五百俱行遠

見叢樹想是居家到彼唯見樹神作禮已說已飢渴神即攀手五指自然出於飲食甘美難言食訖大哭

神問其故荅曰有五百伴亦大飢渴神今呼來如前與食眾人皆飽長者問曰何福所致荅曰我本迦葉佛時極貧於城門外磨鏡每有沙門乞食常以此指示分衛處及佛精舍如是非一壽終生此長者大悟日飯八千僧淘米汁 **怛鉢那** 此云製通慧指歸鉢出城外可以乘船 云謂將雜米製碎蒸曝母論二種散麩又將糖蜜持之或言糲與麩不同後堂云糲是釜煮連釜硬乾飯也輔篇云取乾飯製三過磨篩作之稱為糲也孟子曰舜糲飯茹菜糲去久反乾飯屑也 **迦師** 後堂言錯麥慈和云北人呼為驚麥南人呼為雀麥南泉抄以錯麥為大麥十誦指迦師為小麥飯事鈔錯麥與迦師 **修陀** 此譯云白或云一物也 須陀此天食也 天台禪師觀心食法既敷座坐已聽維那進止鳴磬後斂手供養一體三寶徧十方施作佛事次出生飯稱施六道即表六波羅蜜然後受此食夫食者眾生之外命若不入觀即潤生死若能知入觀分別生死

有邊無邊不問分衛與清眾淨食皆須作觀觀之者  
 自恐此身自舊食皆是無明煩惱益生死今之所  
 食皆是般若想於舊食從毛孔次第而出食既出已  
 心路即開食今新食照諸閻滅成於般若故淨名云  
 於食等者於法亦等是為明證大品經云一切法無味是趣  
 趣非趣所言一切法無味者味即是食此食即是不思議法界食中食  
 受一切法食若具有一切法皆有食若具無一切法皆無今食不可思  
 見趣非趣即是中道三昧名其法身得悅之食而能通達趣非趣法即  
 覺照二諦得二諦三昧法以此食故成般若食能養法身  
 法身得立即得解脫是為三德照此食者非新非故  
 而有舊食之故而有新食之新是名為假求故不得  
 求新不得畢竟空寂名之為空觀食者自那可食為  
 新既無新食那可得食者而不離舊食養身而新食  
 重益因緣和合不可前後分別名之為中只中即假  
 空只空即中假只假即空中不可思議名為中道又  
 淨名云非有煩惱非離煩惱非入定意非起定意是  
 名食法也什曰一端食二願食如見妙壽命不絕也三兼食  
 和地獄無食而活四離食無色眾生識想相續也

篇聚名報篇第六十三

僧祇明五篇一彼羅夷二僧殘三波逸提四提舍尼  
 五突吉羅四分明六聚開第三偷蘭遮或明七聚開  
 第七惡說今依事鈔列釋六聚並無正譯但用義翻

一波羅夷

僧祇義當極惡三意釋之二者退沒  
 由犯此戒道果無分故二者不共

住非但失道而已不得於說戒羯磨二種僧中共住  
 故三者墮落捨此身已墮在阿鼻地獄故四分云辭  
 如斷人頭不可復起若犯此法不復成比丘故偈云  
 諸作惡行者猶如彼死屍眾所不容受以此當持戒  
 自古從眾法絕分義譯名棄自連問罪報經云犯波  
 羅夷罪如他化自在天壽十六千歲墮泥犁中於人  
 間數九百二十一億六十千歲此墮餓熱地  
 獄以人間一千六百年為他化天一晝夜 二僧

伽婆尸沙

善見云僧伽者為僧婆者為初  
 謂僧前與覆藏羯磨也言尸沙

者云殘謂末後與出罪羯磨也若犯此罪僧作法除  
 故從境為名毗尼母云僧殘者如人為他所斫殘有  
 咽喉故名為殘理須早救僧伽婆尸沙罪如不憍天  
 壽八千歲於人間數二百三十億四十千歲此墮大  
 大叫地獄人間八百  
 年為天一日夜 摩那埵 論云秦言意喜前  
 雖自意歡喜亦生  
 慚愧亦使 阿浮訶那 善見翻為喚入眾羯  
 眾僧歡喜 摩或名拔除罪根母

論云清淨戒 生得淨解脫 三偷蘭遮 善見云偷蘭名大 遮言障善道後墮

惡道體是鄙穢從不善體以立名者由能成初二兩篇之罪故也明了論解偷蘭為麤遮取為過麤有二種一是重罪方便二能斷善根所言過者不依佛所立戒而行故言過也偷蘭遮罪如兜率天壽四千歲

於人間數五十億六千歲此墮嗥 四波逸 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

地獄人間四百年為天一晝夜 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

提 義翻為墮十誦云墮在燒煮覆障地獄八熱通 為燒煮八寒黑暗等通為覆障波逸提罪如夜

摩天壽二千歲於人間數二十一億四千萬 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

者 出要律儀舊翻捨墮聲論尼翻為盡薩耆為捨 四分僧有百二十種分取三十因財事生犯貪

慢心強制捨入僧 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

故名尼薩耆也 五波羅提提舍尼 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

義翻向彼悔從對治境以立名僧祇云此罪應發露 也提舍尼罪如三十三天壽命千歲於人間數三億 六十千歲此墮黑繩地獄 六突吉羅 善見 云突

者惡也吉羅者作也聲論正音突悉吉栗多四分律 本云式叉迦羅尼義翻應當學胡國訛云尸叉剌賴 尼胡僧翻守戒也此罪微細持之極難故隨學隨守 以立名十誦云天眼見犯罪比丘如駛雨下豈非專 翫在心乃名守戒也七聚之中分此一部以為二聚 身名惡作口名惡說多論問何此獨名應當學答餘 戒易持罪重此戒難持易犯常須念學故不列罪名 但言應當學犯突吉羅學戒罪如四天王壽五百 歲墮泥犁中於人間數九百千歲此墮等活地獄人 間五十年下天一晝夜俱舍頌云等活等上六如次 以欲天壽為一晝夜壽量亦同彼極熱中半劫無間 中劫全傍生極一中鬼日月五百額部陀壽量如一 婆訶麻百年除一盡後後倍二十

統論二諦篇第六十四 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

教傳東土 善見云此墮嗥 四波逸 謂四波逸 謂四波逸

究原辨佛陀僧伽之號解善提般若之名隨機之語 雖曰無邊百歸之意唯詮二諦今就集末略開七門 一原宗 二釋名 三辨義 四示體 五釋相 六境智 七勸誡

一原宗者中觀論云諸佛依二諦為衆生說法以一

二

三

四

五

六

世俗諦二第一義諦良以佛之說法語不徒然凡所立言咸詮實理故聞法者悉有所證以依二諦為機說故如大論云有二種眾生一者知諸法假名二者著名字為著名字眾生故說無相為知諸法假名眾生故說世諦是以世俗顯緣起之事諸法歷然故佛事門中不捨一法勸臣以忠勸子以孝勸國以治勸家以和弘善示天堂之樂懲非顯地獄之苦此依俗諦也真諦彰本寂之理一性泯然所以實際理地不受一塵是非雙泯能所俱亡指萬象為真如會三乘歸實際此依真諦也二釋名者此二諦法就能詮名談真則逆俗順俗則乖真以真是實義審實是真俗是假義審假是俗故涅槃云出世人所知名第一義諦世人所知名世諦北山錄云會極捨情之謂真起微涉動之謂俗真也者性空也俗也者假有也假有之有謂之似有性空之空謂之真空此約事理對釋昭明太子云真諦離有離無俗諦即有即無即有即無斯是假名離有離無此為中道此約中邊判釋也三辨義者宗鏡問曰一心二諦理事非虛證理性而成真審事實而為俗皆具極成之義不壞二諦之門大小二乘同共建立如何是極成之義答所成決定

不可移易隨真隨俗各有道理瑜伽論云一有世間極成真實二道理極成真實世間極成真實者謂一切世間於彼彼事隨順假立世俗慣習悟入覺慧所見同性謂地唯是地非是火等乃至苦唯是苦非是樂等樂唯是樂非是苦等以要言之此即如此非如此是即如是非不如是決定勝解所行境界一切世間從其本際展轉傳來想自分別共所成立不由思惟等量觀察然後方取是名世間極成真實道理極成真實者依止現比及至教量極善思惟擇決定智所行所知事由證成道理所建立所施設義是名道理極成真實四示體者二諦之法明所詮體如昭明云世人所知生法為體聖人所知不生為體從人雖異其體不殊故荆溪云祇點一法二諦宛然俗則百界千如真則同居一念又起信云摩訶衍者惣說有二種云何為二一者法二者義此以一法而分二義談實相不壞於假名論差別不破於平等昭明云具即有是空俗指空為有宗鏡云俗諦不得有有常自空真諦不得有空空但徹有故十疑論注云說相而萬法森羅實無所得談性而一如寂滅不礙隨緣真是俗家之真萬法自泯俗是真家之俗一性恒殊



以不壞假名故則彼此生滅差別以說諸法實相故則彼此生滅自亡祇於不一而明不二故仁王云於解常自一智照通於諦常自二聖人見算了達此一二凡夫見俗眞入聖義諦故古德云二諦並非雙恒乖未曾各二雙顯泯中謂非眞非俗一雙孤雁掠地高飛兩箇鷓鴣池邊獨立又先德云眞俗雙泯二諦恒存空有兩云一味常現是知各執則失互融則得各執則失者如云有爲雖僞捨之則大業不成無爲雖空住之則慧心不即互融則得者如云雖知諸佛國及以衆生空而常修淨土教化諸衆生故十疑論住云聖人得其意也於隨緣處而談不變於成事處而說體空故荆溪云應知萬法是真如由不變故眞如是萬法由隨緣故此等明文皆論眞俗之體一也五釋相者妙玄云取意存略但點法性爲眞諦無明十二因緣爲俗諦於義則足但人心窟淺不覺其深妙更須開禪則論七種二諦釋籤解云然此七文散在諸經無一處具出唯大經十二列八二諦章安作七二諦銷之初一是惣餘七是別經云出世人心所見者名第一義諦世人心所見者名爲世諦疏云惣冠諸諦世情多種東爲世諦聖智多知東爲第一義諦即是諸教

隨情智也經云五陰和合稱名某甲是名世諦解陰無陰亦無名字離陰亦無是名第一義諦疏云名無名即生滅二諦妙玄云實有爲俗實有無爲眞經云或有法有名有實是名第一義諦或有法有名無實是名世諦疏云實不實即無生二諦妙玄云約有爲俗約無爲眞經云如我人衆生壽命知見乃至如龜毛兔角等陰界入是名世諦苦集滅道是名眞諦疏云定不定二諦即單俗複眞妙玄云約有爲俗空其爲眞經云世法有五種謂名世句世縛世法世執著世是名世諦於此五法心無顛倒名第一義諦疏云法不法亦是合中二諦也妙玄云四者約有爲俗約無爲眞經云燒割死壞是名世諦無燒割死等是名第一義諦疏云燒不燒複俗單中也妙玄云約有爲俗約無爲眞經云有八種苦是名世諦無八種苦故是第一義諦疏云苦不苦二諦亦是複俗單中妙玄云約有爲俗約無爲眞經云眞經云譬如一人有多名字依父母生是名世諦依十二因緣和合生者名第一義諦疏云和合二諦眞俗不二複俗複中也妙玄云約有爲俗約無爲眞經云界內相即不相即界外相即不相即四種二諦也別標通云六境智者起信鈔問云境智爲一爲異答云智體無二境亦無二智無二者只是一智義用有殊約知眞處名爲

真智約知俗處名為俗智境無二者謂色即是空為  
真境空即是色為俗境由是證真時必達俗達俗時  
必證真了俗無性即是真亦豈有前後耶況無心外  
之境何有境外之心是即心境渾融為法界七勸誠  
者大經云所言二諦其實是一方便說二如醉未吐  
見日月轉謂有轉日及不轉日醒人但見不轉不見  
於轉謂一不言之非二當以智解勿以情執故佛  
告阿難自我往昔作多聞士共文殊師利諍二諦義  
死墮三塗經無量劫吞熱鐵丸從地獄出值迦葉佛  
為我解釋有無二諦迦葉佛言一切諸法皆無定性  
汝言有無是義不然一切萬法皆悉空寂此二諦者  
亦有亦無汝但知文不解其義當知二諦俗諦故有  
真諦故無體不思議委可偏執學佛教者當離情想  
故佛藏云刀割害閻浮提人其罪尤少以有所得心  
說實相法其過弥甚當知佛法不思議唯教相難解  
幸冀後賢於佛聖教研精覃思勿麓略焉

### 翻譯名義續補

初編集時意尚簡略或失翻名或缺解義後因披閱  
再思索之復述續補後賢詳志

補十  
號篇 **明行足** 具足三明及六神通智論云一如  
意二天眼三天耳四他心五識宿

命通六無漏通言神通者易曰陰陽不測之謂神寂  
然不動感而遂通瓔珞云神名天心通名慧性天然  
之慧徹照無礙故名神通一如意者有三種能到轉  
變聖如意能到復四一身飛行如鳥無礙二移遠令  
近不往而到三此段彼出四一念能至轉變者大能  
作小小能作大一能作多多能作一種種諸物皆能  
轉變外道輩轉極久不過七日諸佛及弟子轉變自  
在無有久近聖如意者外六塵中不可愛不淨物能  
觀今淨可愛淨物能觀今不淨是聖如意法唯佛獨  
有天眼通者於眼得色界四大造清淨色是名天眼  
天眼所見自地及下地六道眾生諸物若近若遠若  
窟若細諸色無不能照是天眼有二種一從報得二  
從修得是五道中天眼從修得非報得何以故常憶  
念種種光明得故云云天耳通者於耳得色界四大造  
清淨色能聞一切聲天聲人聲三惡道聲云何得天  
耳通修得常憶念種種聲是名天耳通識宿命通者  
本事常憶念日月年歲至胎中乃至過去世中一十  
十世百世千萬億世乃至大阿羅漢碎支佛知八萬

大劫諸大菩薩及佛知無量劫是名識宿命通知他  
心通者知他心若有垢若無垢自觀心生住滅時常  
憶念故得復次觀他人喜相冥相怖相畏相見此相  
已然後知心是為他心智無漏通者如來莊嚴入一  
切佛境界經云言無漏者謂離四漏謂欲漏有漏無  
明漏見漏以不取彼四種漏故乃名遠離諸漏智論  
問神通與明有何等異答直知過去宿命事名通知  
過去因緣行業名明命直知死此生彼名通知行因  
緣際會不失名明直盡結使不知更生  
不生名通若知漏盡更不復生名明佛

# 佛陀

肇曰佛者何也蓋窮理盡性大覺之稱也其道虛玄  
固已妙絕常境心不可以智知形不可以像測同萬  
物之為而居不為之域處言數之內而止無言之鄉  
非有而不可為無非無而不可為有寂寞虛曠物莫  
能測不知所以名故強謂之覺其為至也亦以極矣  
何則夫同於得者得亦得之同於失者失亦失之是  
以則真者同真法偽者同偽如來冥照靈諧一彼實  
相實相之相即如來相 無機子叙六即佛曰  
癡禪任性濫上聖以矜高狂慧隨情居下凡而自屈  
由是天台智者祖師明六即佛破二種見棟其太過

六分因果之事殊收彼不收即顯聖凡之理等沉生  
死海如寶在暗而不失升涅槃山猶金出鑛以非得  
不一不異其道融通無是非非此智圓妙今迷鄙頌  
式讚大猷庶幾見聞咸得開悟云爾 一頌理即佛  
動靜理全是行藏事盡非冥冥隨物去杳杳不知歸  
二頌名字即佛

方聽無生曲始聞不死歌今知當體是翻恨自蹉跎

### 三頌觀行即佛

念念照常理心心息幻塵徧觀諸法性無假亦無真

### 四頌相似即佛

四住雖先脫六塵未盡空中猶有翳空裏見花紅

### 五頌分真即佛

豁爾心開悟湛然一切通窮源猶未盡尚見月朦朧

### 六頌究竟即佛

從來真是妄今日妄皆真但復本時性更無一法新

## 無量壽

智論云無量有二一者實無量諸聖人所不能量如虛空涅槃眾生性是

不可量二者有法可量但力劣者不能量如須弥山大海水斤兩滴數多少諸佛菩薩能知諸天世人所不能知故言無量是故天台乃立四句實有量而言

無量亦隨是也實無量而言量如此品及金光明是也實無量而言無量如涅槃云唯佛與佛其壽無量是也實有量而言量如八十唱滅是也又以三身對凡立四句故法華疏云復次法身非量非無量報身金剛前有量金剛後無量應身隨緣則有量應用不斷則無量通途詮量三句在聖一句屬凡有量無常都非 聖濕弗羅跋那 翻自在 迦羅鳩 佛義 大聲

村馱 此翻所應斷已 斷此二佛名 譯師 唐太宗焚經臺詩 門徭蕭蕭長綠苔一

回登此一徘徊青牛謾說函關去白馬親從印土來確實是非憑烈焰要分真偽築高臺春風也解憐狼藉歎盡當年道教灰唐義淨三藏題取經詩曰晉宋齊梁唐代間高僧求法離長安去人成百歸無十後者安知前者難路遠碧天唯冷結砂河遮日力疲彈後賢如未諳斯旨往往將經容易看

天和越 僕言天地易曰天地設位而易行乎其中矣繫詞云易與天地準故

能弥綸天地之道仰以觀於天文俯以察其地理白虎通曰天之為言鎮也居高理下為人鎮也地者易

也言生萬物懷任交易變化也 迦留波陀天 此言象跡自有十處

質多羅 此翻 摩偷 此翻美地此三天名皆居須弥四埵

地獄 五無間業 瑜珈第九云害母二害父三害羅漢四破僧五出佛身血

尸利夜神 此翻 盜哦囉迦 此翻 火星

部引 施 此翻 勿哩訶娑跋底 此翻 木星 賒

乃以室折囉 此翻 戌羯羅 此云 金星 佉勒

迦 著穀 勿伽 此云胡豆 塞畢力迦 此云 首指

漢書云劉賓 陸闍羅婆 或陸折羅婆 此翻白膠香 那

羅陀 那羅正云捺羅此云人也陀謂陀羅此云持也其花香妙人皆佩之故名持

花也 末利 此翻黃色花 巨磨 此方翻 為牛糞

花也 末利 此翻黃色花 巨磨 此方翻 為牛糞

# 阿提目多伽

宗鏡引攝論云苾芻本來是炭多時埋在地中變為苾芻西方

若欲作塗身香油先以華香取苾芻子聚為一處  
淹令極爛後取苾芻  
**解脫** 肇曰縱任無礙塵累不  
勝壓油油遂香也 能拘解脫也什曰亦名

三昧亦名神足或今修短改度或巨細相容變化隨  
意於法自在解脫無礙故名解脫又曰心得自在不  
為不能所縛故曰解脫淨名疏云一真性二實慧三

方便故經云諸佛菩薩有解脫名不思議若菩薩住  
此解脫者能以須弥之高廣內芥子中乃至種種變

現莫測即是三種解脫不思議義何者諸菩薩有解  
脫即是真性若菩薩住此者即是實慧能以須弥內

於芥等即是方便大品云心得好解脫慧  
得好解脫垂裕云心脫是俱慧脫是慧

什曰窮智之原故稱  
**方便** 什曰智度難以明照  
為體成濟萬行比其

功用不及方便為父梵音中有父義方便有二種一  
解深空而不取相受證二以實相理深莫能信受要

須方便誘引群生令其漸悟方便義深而功重故為  
父也淨名疏云方是智所詣之偏法便是菩薩權巧

用之能巧用諸法隨機利物故云方便荆溪云法華  
疏中為顯實故分為三釋謂法用及門并秘妙也今  
此廢二但取法用者門論趣入秘妙開權今未開權  
故缺後釋不取門者菩薩可入二乘缺之於菩薩中  
且約當分復置傳入故且不云據理亦合用門一意  
以當分入與法用同故且唯用法用一意又通秘教  
亦可具足用彼三意 論法華方便品

儒詩六義以思無邪為指歸釋教五時開佛知見是  
究竟誠一化之高會真諸佛之宗極似太虛而含眾  
色若激滌以納群沍由是管窺義天蠡酌法海粗研  
味乎真詮豈塵露于達士初辨品題次論品義初辨  
品題者經云諸佛法以後要當說真實文既斥其方  
便題應號為真實安以權名而立今品如將縣額以  
勝州門又佛起定即自唱言諸佛智慧甚深無量此  
乃雙歎權實先達遂云此花不有則已有則華果雙  
含此經不說則已說則權實雙辨經既雙明權實題  
那單標方便由此疑與先達相繼共立七義以伸題  
意一權有顯實之功法王初化機緣未熟隱實施權  
權掩於實靈山妙唱普會權乘波了聲聞法及諸經  
之王彼秘被開於今成妙此權既有顯實之功故結

集家號等權品二名偏義圓若標真實則遠方便今  
品權名雖偏其實法體圓具乃彰權實之雙美三名  
體俱不轉此有四句一名轉體不轉如云正直捨方  
便但說無上道乃至第四名體俱不轉如云我等今  
者真是聲聞名不轉故名方便品四顯開權絕待法  
華開權顯實權外無實法用能通當體秘妙若標真  
實但成相待爲彰絕待之功號方便品五彰詮迷之  
教祖云自非今經誰肯歎此詮迷之教由指迷染之  
心即是自行方便則知此權大有詮迷之力六施開  
一致昔時所施既施即實之權今日所開還開權即  
是實乃見施開之不二也七揀異昔經淨名報恩雖  
皆立方便之名既是體外之權豈同今品同體方便  
自昔所說不出此七先師謂舊觀續義失至當自立  
附文原意二義以伸品題一附文者經家立品附文  
旨趣惣別須分何哉五字首題法則權實惣標喻乃  
華果雙舉所以三周開顯本迹二門部之文並比皆不  
出權實之法今品若更雙立權實之目則與惣題無  
異二原意者言者所以在意此經開權顯實意在於  
權故云過去諸佛以無數方便種種因緣種種譬喻  
而爲衆生演說諸法是法皆爲一佛乘故非權無以

明實故令機緣即於權法以曉真實故曰不指所開  
無由說實具述施權意在開也故記主釋開方便門  
示真實相云示謂指示指其見實之處且見實之處  
在何在前偏權方便今日說此方便有真實相此既  
即實之方便乃異昔經之方便故得秘妙之名是故  
經家題名方便纒言方便即是真實故身子疑云何  
故殷勤稱歎方便則知方便真開權之惣號誠顯實  
之大名矣或者問曰今由開權稱方便者淨名既未  
開權安稱方便既稱方便權何不開答彼經言方便  
者跡云此品正明助佛闡揚善巧權謀隨機利物令  
入慧起根故名方便雖言方便機緣當座烏知所證  
亦方便焉故昔方便之名權未開矣次論品義者吾  
祖預釋品題乃立法用能通秘妙三種方便今先通  
示然後別解且通示者此三方便初二從昔教後一屬  
今經初名法用者跡曰方者法也便者用也法有方  
圓用有差會三權是矩是方一實是規是圓記云初  
約能用三教得名法是所用用是能用雖法之與用  
俱通四教但有方圓差會之殊故方便之稱從權立  
名權不即實故對昔辨成體外權非今品意文中舉  
圓即屬真實相對來耳二名能通者跡云又方便者

門也門名能通於所通方便權略皆是弄引爲眞實作門眞實得顯功由方便從能顯得名記曰次第二釋權屬能通三教亦得名爲方便然雖不即以能爲圓作遠詮故所詮之圓亦帶能詮爲方便故故知並非今品意也又云今以三詮一三爲一實作詮故三名能詮是則前之三教教行人理悉爲能詮又云不破不即從權入實故得修名若於尔前二味三教利根菩薩有顯露得兩教二乘唯秘密得由得入故即稱爲門三名秘妙者疏云方者秘也便者妙也妙達於方即是眞秘點內衣裏無價之珠與王頂上唯有一珠無二無別指客作人是長者子亦無二無別如斯之言是秘是妙如經唯我知是相十方佛亦然止上不須說我法妙難思故以秘釋之以妙釋便正是今品之意記云至第三釋方乃三權即是一實指此即實之權方名今經方便又云第三釋者即今品意但前二釋於昔但得名偏名門秘而不說今開其偏門即圓所也故云秘妙顯露彰灼故云具秘或問妙樂記云即權而實爲所依體即實而權爲當體體不審第三秘妙之名爲從所依立號爲從當體得名答此由當體即所依體故云彼秘被開於今成妙又

云第三文者亦開前二非能非所及以能通並開成所所中善巧名爲方便故妙方便異於方法及能通門又云故隔偏之圓亦有體內方便故名秘妙秘妙之名似同第三然其意則別何者第三乃以開顯爲妙此中乃以獨圓爲妙此揀今昔秘妙義異諦思吾祖崇建三釋若無初二豈彰爲蓮故華以施權苟缺第三烏顯華開蓮現而顯實體偏一化妙章七軸非發愬持誰唱斯義鑽仰堅高嗟歎不足次別釋者若約部教初二屬昔教法用能通皆異體權後一屬今經秘妙方便名同體權定此秘妙方便破顯之相先德齊訓或定爲所破或執是所顯天竺一宗論同體權定爲所破一據蓮華開喻原佛出世意爲顯實由機未堪權施昔教此辟桃李華也及至法華法既純圓絕妙遂指蓮華而立三喻一爲蓮故華辟爲實施權蓋四時未說施權此名異體今無量義旣言從一清淨道施出二三四收昔異體爲今同體權旣從實而施故辟爲蓮故華第二華開蓮現此開初句之權華乃顯次句之蓮實故五佛章中各有開權顯實二科開權是文叙昔教以爲顯實之所故無量義經之同體爲今法華之所破第三華落蓮成此辟廢權立實

都廢序分即實之權獨立正宗即權之實次憑權暫用義權名權暫用已還廢實名實錄究音指歸則知十隻之權皆為所破如心意識既是事權豈屬所顯矣三準祖師定解如輔行云解同體之權譬與實相之明珠又義例云如引法華部唯一實文叙昔教以為所開既云部唯一實故同體權為所破也近人又謂從義不聞如國家破即法性之無明例今品開即實之權耳余觀先德破同體權一迷立喻二昧開權初迷立喻者為蓮故花如大師云為十妙故開出十麤如為蓮故華此約法體用在於昔皆屬麤法云何一槩以為蓮故華俱喻妙法乃見能辟立喻消混其次所況為實施權始自華嚴終乎般若皆是隔歷三諦俱為法華之實而施四時三教之權故名為實施權若獨以此句喻無量義經則彰所喻法致略矣二昧開權者四時三教體外化他機未純淑覆權言實故非究音屬異體麤至今方指昔未真實執教偏情既遣即知當體本妙開此化他之法全是自行之權權實不二乃名同體故祖師云既顯實已全權是實不可謂之權非究音况祖師云誰肯以三界有漏識心而為佛所稱讚既佛所讚安非所顯次定所顯者南屏一宗皆謂世尊疇昔久轉法輪

所化之機既雜所施之教不一雖說三教不言此是即實之權雖演圓乘未云斯是即權之實權實各逗大小相隔是故昔教名異體權後會靈山宣妙法華開昔隱秘之法為今微妙之教權實圓融故名同體法既麗妙相即佛化事理俱圓若為所破乃成開妙故記文云第三釋者即開前二非能非所及以能通並開成所可證秘妙非所開矣其如蓮華三喻輔行等文復有五師消釋義異一云對論自論有殊若約偏圓相對異體是所破同體是所顯例前三教三惑須斷圓教三惑不斷就圓自論須斷四十二品故同體權亦屬所破今謂偏圓對論前三名權圓教屬實那得對論却以圓教名同體權不須破耶又今開權顯實開偏是圓正當偏圓對論反以蓮華三喻謂之圓教自論破同體權却顯今經都無開權之力乎二云機情佛意機情雖開異體佛意即是同體今謂誇節唯在今經佛意非適今也據此祖意對機開顯雖局法華原佛密意俱徧四時是則機情佛意正約昔說若約昔義以斷今經其猶欲至湖南面行塞北其心雖切路愈遠矣三云法本自妙麗由物情雖隔異體之權其實法體本自微妙即是同體今謂如記主云



但開其情理自復本又云開何所開即彼能覆既但破能覆之情奚嘗開所迷之法四云約開音說以輔行解同體之權譬既點迹門流通之經此約已開異體成同體音今謂安樂行品文雖在後喻乃顯前特點正宗開麗顯妙斯言無旨徒虛語耳五云同體為所開者意彰異體亦不可破此語孟浪吾驚怖其言猶河漢而無極也今覈昔人由昧山家諸部文義致論開權詞繁理寡今麟比諸文今冰解凍釋殊塗同歸初釋喻舊辨蓮華或專喻妙或兼比麗蓮華俱妙說亦兼麗今究所喻既有權實乃顯能喻亦通麗妙今先分所喻權實後辨能喻麗妙分權實者提挈剛要大有五義一因果二九一三今昔四具俗五本迹初因果分者以十界中前七如是屬因是權果報二如是為實二九一分權實妙立云餘花麗喻九法界十如是因果此花妙喻佛法界十如是因果三約今昔分者以昔為權將今為實故妙立云一為蓮故華譬為實施權雖說種種道其實為佛乘四約真俗分者空智照真為實假智照俗為權中智雙照為亦權亦實中道雙亡為非權非實故妙樂云以對昔故頂為四句通論大剛法相雖介別論今品唯在第三亦權一

半名方便品五約本迹分者如私序云指久遠之本果喻之以蓮會不二之圓道辟之以華權實雖通五義今唯約界及與部教以論開權矣次明能喻麗妙者玄義序平蓮華一為蓮故華譬為實施權二華敷辟開權蓮現辟顯實三華落辟廢權蓮成辟立實當歷三喻引而伸之且夫蓮華之喻唱出今經本况妙法而天台以初為蓮故華一句既辟為實施權約此法體用在昔時華喻麗法故妙立云又諸教權實未融為權既融開權顯實為實由昔赴機權掩於實乃名異體由是今經破此偏情乃云雖說種種道其實為佛乘世尊既談為實施權吾祖遂立為蓮故華之喻據此說在今經纒唱為實施權利根便知此權即實由無量義曾聞此權從實生故已破異體之見但未開顯鉅根須假第二句華敷辟開權蓮現辟顯實故曰開方便門示真實相記主釋曰指實為權權掩於實名方便門閉今指權為實於權見實名方便門開此點法用能通俱成秘妙三華落辟廢權蓮成辟立實玄云正直捨方便但說無上道此由四時三教當體秘妙開已無外麗法不存義當於廢約法雖開廢同時約喻乃先開後廢故分三句彰始終之有序

二釋經云開方便門示真實相昔人引證開同體權  
 須曉祖師二處引用疏證能通方便此取門義從前  
 三教能通之門入於圓所故曰開方便門記主遂云  
 於昔但得名偏名門非謂於彼已明開門若玄義中  
 證開權者既於方便即見真實故以此證開權相焉  
 三釋輔行解同體之權髻與實相之明珠由安樂行  
 約王賞賜喻佛投道昔機與魔共戰微有其功但賜  
 禪定解脫之法如賞田宅法華大破魔網至一切智  
 如王解髻明珠賜之昔時權掩於實如髻覆珠就機  
 不知是權喻異體閉今經赴機指昔三教權法全是  
 秘妙方便故決聲聞之法即是諸經之王經既以王  
 喻佛約佛開異體時無非同體故曰解同體之權髻  
 矣四釋義例如引法華部唯一實文叙昔教以為所  
 開天竺引此部唯一實證破同體今謂所叙舊法既  
 點為妙權實相即能所圓融故謂法華唯一實耳五  
 釋科目五佛章門皆有開權顯實二科前四則先開  
 權次顯實今佛乃先顯實次開權天竺乃謂開權是  
 文叙昔教顯實乃破同體權今謂纔開權時意已顯  
 實但約說次第開權言未顯實顯實方曉開權立言  
 垂範遂分二科故法明講主云言無並出語不頓施

殊有旨哉余慕法王之遺教學而時習之遂括古今  
 之論以究權實之道雖不足品藻淵沫庶亦無乖高  
 推編贈後賢願開佛慧

### 刹摩

此云土田瓔珞云土名賢聖所居之處天  
 台釋維摩佛國云諸佛利物無量無邊今

略為四一淨淨國九聖共居二有餘國方便人住三  
 果報國純法身居即因陀羅網無障礙土四常寂光  
 即妙覺所居四土之名雖出智者四土之義本載經  
 論今伸遺教略開七門

初憑文

二釋名

三辨義

四定體

五示相

六對身

七解惑

初憑文者維摩經云隨所化眾生而取佛土隨所謂  
 伏眾生而取佛土隨諸眾生應以何國入佛智慧隨  
 諸眾生應以何國起菩薩根天台釋云若對四土宛  
 然相似若別出者思益經云東方之國佛号日月光  
 有菩薩梵天曰思益白佛我欲詣娑婆世界佛言便  
 往汝應以十法游於彼土斯乃淨聖來游穢土又智  
 論云穢土先施三乘後顯一乘娑婆是淨土先施三  
 乘後顯一乘安養是二有餘土如法華云我於餘國  
 作佛更有異名智論云有淨佛土出於三界乃無煩

惱之名於是國土佛所聞法華經三果報土如仁王云三賢十聖住果報唯佛一人居淨土四常寂光普賢觀云釋迦牟尼名毗盧遮那其佛所住名常寂光二釋名初曰染淨同居者染淨三種一迷悟分九界迷逆名染佛界順悟名淨如妙樂云相約隨緣緣有有染淨又不二門云法性之與無明徧造諸法名之爲染無明之與法性徧應衆緣名之爲淨二情理分不二門云故知刹那染體悉淨指要云今之染淨約情理說三九聖分淨名疏云六道鄙穢故名染三乘見真故名淨三六共住染淨同居問不二門云一理之內而分淨穢別則六穢四聖通則十通淨穢然此染淨淨穢文心解云染淨從迷悟體用而言淨穢約九聖界如而辨今謂淨名染淨正約九聖而分云何淨覺却云淨穢約九聖界如而辨又垂裕云染淨之名約正淨穢之名約依二土九聖共居通名染淨此土砂礫充滿別受穢名彼土金寶莊嚴別受淨名今謂淨名疏云四趣共住名穢無四惡趣名淨此從正報立依報名云何孤山却云染淨之名約正淨穢之名約依當知染淨從九聖之心以立名淨穢約依正之境而標名問既從染淨立同居名還許亦從淨穢

立同居乎答染淨是通名淨穢是別名故垂裕云此方即染淨穢土安養即染淨淨土故知同居正從染淨而立若從通義如淨名中身子見穢梵王見淨乃是安養淨穢同居又婆沙云若人種善根疑則華不開信心清淨者華開即見佛此是安養淨穢同居雖通此義名非正立此染淨土亦名九聖同居故淨名疏云染即是九淨即是聖如疏文云九聖各二九居二者一惡衆生即四趣也二善衆生即人天也聖居二者一實二權實者四果及支佛通教六地別十住圓十信通感雖斷報身猶在二權聖者方便有餘三乘受偏眞法性身為利有緣願生同居若實報及寂光法身菩薩及妙覺佛為利有緣應生同居皆是權也此等聖人與九共住故名九聖同居二方便有餘土言方便者如禪門云善巧修習故名方便此有三義一眞中淨名疏云二乘三種菩薩證方便道之所居也輔行云所以在方便者並屬空邊二眞似妙玄云別圓以解未發眞修皆名作意三偏圓妙樂云並以三教而為方便雖通三義正從證眞立方便名言有餘者觀經疏云無明未盡故曰有餘淨名疏云若修二觀斷通感盡恒沙別惑無明未斷捨分段身而

生界外受法性身即有變易所居之土名有餘國亦名果報如輔行云通有由因感果之報未入寶報又云今文且說偏空偏假所感之報則不如初任已上居果報土又名法性如智論云受法性身非分段生三果報土淨名疏云報身所居依報淨國名果報土輔行云言果報者從報果為名亦号寶報觀經疏云行眞實法感得勝報淨名疏云以觀實相發眞無漏所得果報故名為實亦名妙報如輔行云唯有別圓初地初住獲妙果報又名勝妙報如止觀云遠即二邊果報順即勝妙果報亦名無障礙觀經疏云色心不相妨故曰無障礙淨名疏云一世界攝一切世界一切世界亦如是此名世界海亦名世界無盡藏四常寂光者觀經疏云常即法身寂即解脫光即般若此以不遷不變名常離有離無名寂照俗照眞名光亦名果報如文句云同居有餘自體皆是妙色妙心果報之慶記云故知三土皆是證道色心報慶寂光既徧遮那亦徧此以妙色妙心果報也問如輔行云今論感報不論寂光據此寂光豈名果報乎答所云寂光非果報者三感究盡業報都亡所以寂光身土亡泯雖無感業之報而為願行之果淨名疏云修於

圓教願行之因因極果滿道成妙覺居常寂光問如垂裕云中下寂光攝在果報不審四十一地生寶報土云何得受寂光名邪答淨名疏云前四十一地若約果報名生寶報分見眞理名常寂光又彼記云約報論生是故有邊論於果報約所入邊則非果報但所入邊即是見眞名常寂光三辨義此約教門辨四土義復開五門初論體用寂光是體餘三屬用如釋籤云諸佛寂理神無方所依寂境号常寂光是故沙石七珍隨生所感又輔行云常寂光土清淨法身無所莊嚴無能莊嚴為衆生故而取三土二論事理淨名疏云寂光是理餘三是事此乃對分事理若各分事理如淨名疏云諸土非垢寂光非淨畢竟無說此四俱理而說諸土為垢寂光為淨記云理論不當垢之與淨約事唯有寂光永淨三論能所判溪記云但以寂光而為所成即以三土而為能成故所成唯一能成有三則是能所事別故也四論九聖準雜編云十界對土有橫有豎若豎對者同居六九方便二乘實報菩薩寂光佛果橫若橫敵對同居有十九聖同居故方便有四無六九故實報有二無二乘故寂光唯一無菩薩故豎五論淨穢淨名疏云諸土為垢寂光

爲淨三惑覆蔽故爲垢三德究顯故爲淨此約四土對論若各分者觀經疏云五濁輕重同居淨穢妙宗釋云此淨甚通須知別意如戒善者四教九位皆悉能令五濁輕薄而圓觀輕濁感同居淨依正最淨如此經說地觀已去一一相狀比於餘經修衆善行感安養土其相天殊雜編乃云嘗觀鼓音之外六經土相其實是一縱有依報大小不同此蓋如來善權赴機隨時之義也良由九夫心想羸劣未能觀大故方便示小爲發觀之境若生彼土所見俱大今難譬川既修偏行安獲勝果非獨彰行人之偶報抑亦顯世尊之妄說因果不類徒虛語耳二體拈巧拙有餘淨穢刊正記云通人體色即空故巧藏人拈色明空故拙妙宗云體觀感淨不專通人衍門三教對三藏拙俱明體法通但空體別次第體圓不次體三人生彼俱感淨相圓人最淨又往生記引輔行云次明體法依門修觀亦應具含三種四門三次弟頓入實報淨穢刊正云別人漸修次第三觀登地入實以之爲穢圓人頓修一心三觀登住入實以之爲淨妙宗云若論實證此土唯有圓聖所居別人初地證與圓同稱實感報有何優降今就教道十地不融致使感土

異於圓人雜編震取謂偏成非次第頓入者即別圓所修巧拙二觀也實報淨穢者即地住所見融礙二相也良由別人久習次第雖回向圓修入地之時仍見一分滌礙之色名之爲穢圓人始終唯修頓行入住之時但見此土融通之相名之爲淨往生記破約教道說則見神智自遠輔行義學之者當思審矣四分證究竟寂光淨穢妙宗鈔云若就別人同證圓實論寂光者唯約真因對圓極果而分淨穢今論教道詮於極果但斷無明一十二品寂光猶穢圓知須斷中下但名分證寂光猶穢妙覺上品真常究滿方爲極淨請觀今文諸佛如來所游居處極爲淨土豈非分得究竟寂光正約圓家真因極果對分淨穢四明知別教教道深不可也刊正記云由分證寂光方生實報今約分證猶帶無明無明故穢究竟無明已盡故淨雜編難云若尔則成穢屬實報淨屬寂光今謂無明分破證少分無相故穢無明全盡證究竟無相故淨四定體先達通以三道爲下三土當體之體引輔行云分段三道謂見思惑爲煩惱道煩惱潤業爲業道感界內生爲苦道方便三道謂塵沙惑爲煩惱道

以無漏業名爲業道變易生死名爲苦道實報三  
道謂無明惑爲煩惱道非漏非無漏業爲業道彼土變  
易名爲苦道通以三德爲所依體苦道即法身結業  
即解脫煩惱即菩提先師乃謂惑業是因苦道是果  
今之土體三世間中唯取苦道爲國土一千當體之  
體還以三德爲所依體故荆溪云旣許法身徧一切  
處報應未嘗離於法身若寂光土觀經旣約四德釋  
名當以三德爲土當體理無所存徧在於事乃以三  
土爲所依體廣慈法師準妙樂云本有四德爲所依  
修德四德爲能依遂指修德三因爲當體性德三法  
爲所依令謂妙樂因釋下方空中菩薩所以將身表  
智以空表土故明身土今唯辨土安得兼身况將修  
德以對理土乃彰能所義顛倒矣五示相此約教門  
示四土相初示一異相安安養垢淨相別故名異  
方便有餘純清淨境故名一淨名跡云三乘同以無  
言說道發具無漏所感國土一往相同故言一也二  
示融礙相方便雖是一相無明未破果報隔別淨名  
跡云際淨有餘二種衆生見有障礙別圓地住分破  
無明依正互融一多相即故名融也三示橫豎相舊釋  
橫豎句義紛雜惑亂學者今分二義泠然易解初就

土自分如妙玄云若分別而言謂方便在三界外若  
分別而言謂實報在方便外例此分別謂寂光在實  
報外故淨名記問三土之外何殊太虛菩薩徧同理別  
言理別者法身即土離身無土離土無身但真如實  
相非智非境說智說境非身非土說身說土約此分  
別義當堅矣若約相即如妙樂云豈離伽耶別求常  
寂非寂光外別有娑婆淨名記云橫解者如前所引  
法華經文祇於此土而觀上二故小被斥見淨不驚  
足指按地即其事也約此相即義屬橫焉若約相攝  
淨名記云旣一土攝一切土故得此界徧攝下二準  
此以勝攝劣土亦橫矣二與教對分妙樂記云橫論  
土體與教相當堅論約土用教多少然其堅論如此  
觀云若以四諦堅對諸土有增有減同居有四方便  
則三實報則二寂光但一輔行釋曰堅約設教對機  
機旣增減不同致使教有差別四土對教優劣多少  
故名爲堅此則土相雖堅教乃橫說故淨名記云然  
約橫論同居具四餘三漸減同居機雜遂設四教方  
便但以大乘訓令修學理唯別圓蓋爲稟三藏者始  
生方便未習通門迨其爲知故學遂談通教以蕩執  
情實報約行證道同圓但約有餘用教之時教道化

機說別異圓具用二教方生實報寂光上品不須用  
教但被中下故有圓乘設教之相雖橫就各自分成  
豎若約相即同居橫具四土體相與四教旨論其相  
當三藏談於生滅乃與同居無常相當通教談乎幻  
化即空乃與方便證真相當別教從事受名乃與實  
報感果相當圓教談乎性德乃與寂光理體相當橫  
辨四教無復優劣故名橫矣四示有無相妙宗云經  
論中言寂光無相乃是已盡染礙之相非如太虛空  
無一物良由三感究音清淨則依正色心究竟明顯  
故大經云因滅是色獲得常色受想行識亦復如是  
仁王稱爲法性五陰亦是法華世間相常大品色香  
無非中道是則名爲究竟樂邦究竟金寶究竟華池  
究竟瓊樹又復此就捨穢究盡取淨窮源故苦域等  
判屬三鄣樂邦金寶以爲寂光若就淨穢平等而談  
則以究竟苦域泥沙而爲寂光此之二說但順悉檀無  
不圓極又淨覺撰雜編云且常寂光者實三德之妙性  
也離爲三法合成一性一尚無一豈有苦樂華胎之相  
乎當知無相之言其語猶略具足須云無相不相所  
謂無生死相不涅槃相強而名之稱曰實相今議二  
師所論與而言之若依說示分別如普賢觀示寂光

土乃以四德釋三德法故祖師判寂光是理餘三是  
事約此就說分別淨覺乃合分別之義若約相即所  
依理無所存偏在於事故維摩踈問別有寂光土那  
答不然祇分段變易即常寂光四明乃合相即之義  
繫而言之分別但解三土之外別有寂光而迷寂光亦  
偏三土遂執寂光空空然誠不異乎太虛故吾無取焉  
然淨覺雜編難四明云今問此依正色心爲體爲用  
若言體者且妙玄明體用權實中云體即實相無有  
差別用即立一切法差降不同妙樂拍淨緣爲一切  
法直非實體亦無淨相若言用者則依正色心正是  
下三土事何得認爲寂光之理邪今謂如指要云夫體  
用之名本相即之義故凡言諸法即理者全用即體  
方可言即輔行云即者余雅云合也若依此釋仍以  
二物相合其理猶踈今以義求體不二故故名爲即  
今謂全體之用方名不二故釋迹之王娑婆即毗盧  
之處常寂故文句云同居有餘自體皆是妙色妙心  
果報之處荆溪釋云寂光既偏遮那亦偏此皆事理  
相即之明文云何撥事別求理邪雜編又問他引妙  
經疏云常即常德寂即樂德光即我淨是爲四德秘  
密之藏妙樂云本有四德爲所依修德四德爲能依

能所並有能依之身依於能所所依之土二義齊等方是毗盧遮那身土之相以此爲證寂光有相不亦可乎答此人但聞身土之名便作形相而解而不知四德爲是何物又云須了遮那本無身土隨順世間體指妙覺極智爲身如如法界之理爲土若消妙樂之文應云本有四德者理也修德四德者智也能所並有能依之身所依之土者謂性德之理爲所依本覺之智爲能依又修德之理爲所依始覺之智爲能依修性雖殊詎存萬有之境始本雖二寧留五陰之形故維摩跡云法身即土離身無土離土無身今謂此釋凡有二非一能所不辨妙樂因釋下方空中菩薩遂以菩薩之身以表能依之修德以虛空土以表所依之性德安得唯釋所表修性全棄能表身土乎二修性不即他以性德之理爲所依本覺之智爲能依修德之理爲所依始覺之智爲能依今謂本覺望修俱屬乎性修理望性俱屬於修依其所解則成以性泯性以修會修非修性之不二焉當云全性起修故所依之土即能依之身寂光是應身全修在性故能依之身即所依之土應身是寂光方顯身土之齊等乃見事理之無別矣又云若謂寂光無相便同偏真

猶如太虛者斯由不知大小二理智非智別也如維摩疏云大乘法性即是真寂智性不同二乘偏真之理今問寂光法身既俱無相真寂智性爲依何法既彰智性之無依顯非卓識之明鑿也雜編又云若據三身相即四土互具必須身身即三土土具四若然者法身寂土豈得無相耶通曰今爲子論四土互具之義若約事理相對論互具者寂具三土乃全體起用無相而相也三土具寂乃全用是體相即無相也今問全用是體可得無相全體起用應云有相那得一緊言無相耶雜編又云問若三相不可混同者何故荆溪難云一一塵刹一切刹耶答此指刹性徧收故云一切如金錘即狹徧義狹何以徧狹即性故又如芥容須彌芥何以容芥亦性故此文但見事即是理不見理即是事理不即事安得芥納須彌無傷樹木毛吞巨海不撓龍魚乎雜編又云若無依正之相斯則理無所具事無所存豈可法身便同灰滅答小乘無相猶如太虛無生法之理大乘無相辟若明鏡具現像之性像由形對鏡匪自殊無謂鏡具像性便云性已差別今謂若言但具於性不具於相觀音玄義安云千種性相冥伏在心又不二門云理即名字觀



行已有依正不二之相嗚呼雲川雖留意于山家但解修性之相依未達事理之融即遵法示徒後嗣絕矣六對身淨名疏云前二是應即應佛所居良以王宮誕質鶴樹潛神現生滅相說三藏法化同居土名劣應身洎有餘國現法性身機興應興機息應息斯異娑婆通佛灰斷既非果報但名勝應第三亦報亦應即報佛所居以他受用稱實感報赴於地住菩薩大機故彼土佛亦名應也後一但是真淨非應非報法身所居此約土體橫對四佛若豎論土凡聖同居具現四身方便唯勝故無劣應其實報土無二乘人唯別圓佛寂光無機獨妙法身七解惑者或曰維摩經云欲得淨土當淨其心隨其心淨即佛土淨心如形聲土如影響祇須自淨其心何假別求淨土答初言心淨應辨理事一者性淨二者事淨且性淨者大集經云一切眾生心性本淨心本淨故煩惱諸結不能染著猶如虛空此則眾生國土同一法性地獄天宮俱為淨土二事淨者性雖本淨心乃忽迷一念不覺二障又翳當修三觀以破三惑故仁王曰三賢十聖住果報唯佛一人居淨土登妙覺果方究竟淨最下凡夫慎勿叨濫次云土淨須曉難易婆沙論云

於此世界修道有二一者難行在於五濁惡世於無量佛時求阿鞞跋致甚難可得此難無數塵沙說不可盡十疑論明二易行道謂信佛語教念佛三昧願生淨土乘阿彌陀佛願力攝持決定往生名易行道此七義門辨諸佛土縱數逾地塵皆理同鏡象舒雖萬化橫陳卷實一法不立編至此時六十四歲幸目未昏得書小字絕筆自慶遂述頌曰

梵語星分難徧求 列篇舉要會群流  
 惣持三藏如觀掌 願望後賢為續周



